

ES

0

UNTY



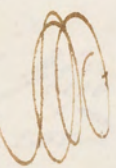




Jurado de Jaz  
de Montecrey

L. Arana de C. Enero 13

Al Archivo



N: 1831.

A. Castro. to Prefect.

Official Communication

Notice of reception of the office of Jaz de Jaz

Jan: 1841.

1.

Con Jha de Jaz he  
tomado posesion del  
cargo de Jaz del  
Jaz en Jesta Capital  
previas las formaliza-  
ciones del estilo y  
al efecto he recibi-  
do Jha anotacion de  
inventario las Jue-  
zas de escriptos por-  
venientes a los  
Ayuntamientos desde el  
año 1829 hta. 1840.  
Y lo digo a V. S.  
contestando el Jha  
que acredita me  
nombram. y verbran  
dole las segundas







del Depocho  
 actual, de 1841  
 Copio.  
 de su madre  
 a J. Juan B. H.  
 el dia de hoy  
 meocon publi-  
 a p. su Antepa-  
 a q. lo haga  
 itate de ene  
 marg.  
 Lo comunico a V. p.  
 su conoim. y Antepa-  
 207  
 D. H.

N. 1832  
 F. A. Real to Repet. 2.  
 off. nra

Petición to ~~hacer a minor~~  
 p. ~~atención~~ a haber dado,  
 Macedonio Lorenzana a  
 su hija al Sr. Alvaro

J. Juan de C. Enríquez  
 Contente en carta particular of. Lorenzana  
 este y permito el ma-  
 trimonio; p. cuya causa se costumbre; como dho.  
 no se hace la suprema  
 of. Lolicion.

Hijo con ella, habiendola  
 conuido el mismo ami-  
 presencia, y habiendo  
 corrido los amonestacion.  
 Macedonio se hayo en  
 otto pareses, y conon-  
 done el consentimiento  
 de dicho Tover, lo

En la misma fecha se pongo en su conoim-  
 cumpla con este acuerdo.  
 C. H.  
 ento, p. a q. navilizada  
 p. a p. d. i. avilizando al  
 ille. de este lugar, p. a  
 q. la supla la Parria  
 Jorceda, se pueda proce-  
 der a su Matrimonio  
 al q. puede Procedes  
 el Mto de J. Juan  
 S. Cruz Eto. 3/4.  
 F. Antonio Real

Tomo 1841  
 H. Pena  
 to conoim.  
 J. B. Macedo

por habido multa ninguna contra los men-  
 cionados, en esta pta acabo de recibir una  
 carta de D. Sebastian Rodriguez, en la



Wm. Lloyd Garrison  
and John W. Cairns

4  
[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. Some words like "Garrison" and "Cairns" are faintly visible.]



del Depósito  
 de delicias, de la  
 copia.  
 de de sus males  
 a D. Juan B. de  
 el alcaide de hoy  
 y negacion publi-  
 ca de su Antipatia  
 a  
 por el lo haga  
 citate de en

"carga."  
 Lo Continuo a D. J.  
 to  
 su conuencim. y Antipatia.

205  
 D. J.

5.

2 Jan 2/1841

the Pena

to reentrance

J. B. Alarcon

por habido multa ninguna contra los men-  
 cionados, en esta fha acabo de recibir una  
 Carta de D. Sebastian Rodriguez, en la



2

West Street, 2nd Floor, Providence, Rhode Island  
Dear Mr. V. Cabot

6



Sto Don José Tiburcio Castro

N. 1833.

J. B. Alvarado  
J. J. Castro

Monte Rey En 5 de 1846.

Mi estimado amigo

Don José Tiburcio me ha  
de que farse continuamente de los  
Hernandes: esto ahora mas que  
nunca p. estos agravios han  
de tratar de perjudicarlo. munde  
V. ordenar al Jefe de Pios de la Villa  
para que no siembren en el terreno  
que reclama Tiburcio: mandame al  
mismo tiempo todos los antecedentes  
de su conducta que se hallan en la Pro-  
fectura y yo le dire a V. el ultimo  
para que deves dar.

La comision del rancho  
de esto esta dada como pertenencia de  
los ejidos de la Villa y otras mil condi-  
ciones: hay un barto lugar para redu-

por habido multa ninguna contra los men-  
cionados, en esta fha acabo de recibir una  
Carta de D. Sebastian Rodriguez en la

del Depacho  
a actuar, de M.  
aprio.  
de de sus males  
a D. Juan B. M.  
aldea de bay  
y meo con publi-  
a p. de satisfac-  
a p. de lo paga  
itade de ene

Lo comunico a D. J.  
su concien. y satisfaccion.  
20  
J. B. Alvarado  
to contrame  
J. B. Alvarado



Mr. J. D. Mearns, del. J. D. Mearns, del. J. D. Mearns, del.  
 San Jose, Cal. 1880

8  
 cistos a vivis en poblado. No ob-  
 tante aguarde oficialmente el  
 informe de V.

Soy su att.º amigo

J. D. Mearns



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper.]*



Copy of official Comm.  
 V. & A. Hernandez  
 Las repetidas que se han habido en esta  
 Prefectura, contra las Personas de Fran-  
 cisco y Agustín Hernandez, en de-  
 siderio de tomar algunas provision-  
 es, y contubien sus cosas.  
 Los han sido la de ser en-  
 a Ventura a la Villa de Francisco  
 habiéndose provado el robo de algu-  
 nos Caberos de Lomas pertenecientes  
 a varias personas.

Los 3 hermanos referidos  
robaron 3 Caballos a D. Simpliciano  
Lamelo y yo y era Prefectura di-  
fundo se entregaron a su dueño satis-  
faciéndole un tanto p.<sup>o</sup> el maltrato  
q.<sup>e</sup> los Caballos habían tenido.

Parte q. la semido con q.  
 Ciro prefectura ha ~~tratado a~~ <sup>tratado a</sup> ~~los~~ <sup>los</sup>  
 individuos ~~otra manera que~~

por habido multa ninguna contra los men-  
cionados, en esta p<sup>ta</sup> acabo. de recibir una  
Carta de D.<sup>o</sup> Sebastian Rodriguez, en la

delo Džupčaka

Actual, Le 20/12/21

Copy.

by the males &

at New York City. N.Y.

Edward S. May

negocios publicos

Dr. J. W. Patterson

Dr of the house

State of Ore

100

1870

20

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.



Hecho del Sr. D. Juan de la Cruz  
 Don Juan de la Cruz

<sup>10</sup> y de los q. ya tiene <sup>conocimiento</sup> el Sr. D. Juan de la Cruz,  
 han producido

Otras que son de Jovenia naturalera y  
 han provocado providencias q. he hecho sen-  
 tir, aunque con limitas, sobre estos individuos,  
 pero bien sabe V. S. q. aquella es propia  
 de mi carácter, mas parece q. esta lo auto-  
 riza p.<sup>a</sup> continuar en su curso.

D. Don Antonio se me ha presen-  
 tado ultimamente manifestandome q. estan  
 dispuestos p.<sup>a</sup> sembrar en la provincia esta-  
 dor algunas tierras de los Ranchos de la per-  
 tenencia, y que indistinto el el q. ha suspi-  
 do mas p.<sup>a</sup> en los Altos.

Por cuyo motivo dirijo hoy una  
 comunicacion al Sr. D. Juan de la Cruz  
 p.<sup>a</sup> q. evite la siembra mencionada, por-  
 viendole de cuenta con cuanto ocurra.  
 a esta Prefectura p.<sup>a</sup> elevarlo al conocimiento.



del Depacho  
actual, de M.  
Copia.  
de sus males  
a D. Juan B. H.  
el ideal de hoy  
negocio publi-  
co de su satisfac-  
cion de lo haga  
estado de uno  
Cargos.  
Lo comunico a V. p.  
su concien. y satisfaccion.  
207  
D. H.

con el objeto de  
de S. E. el S. Gobernador p. q. tenga  
a bien dictar las providencias q.  
corren de Vates unos males, q. to-  
lerado a unos puestas en estado  
entre muchos.

Esta Ocasión me proporciona  
la de reproducir a V. E. mi consi-  
deración y distinguido aprecio.

D. D. A. I. E. C. Encero  
841

Dr. Frío de Desp. de Gob. de  
este Departamento.

por habido multa ninguna contra los men-  
cionados, en esta pta acabo de recibir una  
Carta de D. Sebastian Rodriguez, en la



2

Art. 1.º del presente Estatuto  
don José H. Castro

12

7  
h

No

ter

pe

to

Ac

2

Q

7.



1

4

2

2



En tal virtud para q. sin per-  
dida de momento la abrogacion res-  
pectiva, y si resultan Puntos, virar-  
va ~~to~~ se elaboren p. los Hermanos  
los mencionados tierras, dando cuenta  
de todo lo q. ocurra sobre el parti-  
cular, a esta Prefectura, p. elevar-  
lo al Consue<sup>to</sup> del Superior Gov.

L. P. S. I. C. 1841

Sr Juan de Paríola Villa de Branciforte C. Don Bolaff

... en virtud de no ha-  
ber habido multa ninguna contra los men-  
cionados, en esta jta acabó de recibir una  
Carta de D.<sup>o</sup> Sebastian Rodriguez, en la

to Depue

to Atlantic, Se. Prov.

*Agnes.*

to the males,

44 A. L. Gurney B. D. M.

Adelstein

negotior publi-

*L. P. de la Patrie*

12

18

11  
Carg.

Wm. L. G. W.

18

20



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book, with a dark, possibly leather or cloth, cover visible. The overall tone is warm and historical.



2

H. J. del Primer Quinto  
 don San Diego



del Doppio

to Atlanta, Ga. Apr. 11

Copy.

To the Ladies

" at St. Paul's C. H.

Edward De Mory

Meq. ser. publi.

Sp. a. *Sp. a. latifolia*

at the base

Suben a la Autoridade de one

Distrito de Su Causa."

Do not forget to

to the same as the

W. Wood. of Maryland.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a name, written in dark ink on a light-colored background.

8 Jan 1841

The Seal

te reentrance

of J B Ware

istro

11

*Li**a*

11

2

2

2

15

на

25

Feb

tarne, y me presente, en virtud de no ha-  
ber habido multa ninguna contra los men-  
cionados, en esta p<sup>ta</sup> acabo. de recibir una  
Carta de D.<sup>o</sup> Sebastian Rodriguez, en la



2

Il Signor del Principe Cristiano  
don Giovanni Casati

16



V. Sr. Sr. del Dep. de  
 en nota de f.º del actual, de Sr.  
 en decimo lo q.º copio.  
 "Contadores de su malen-  
 y.º de Sr. Sr. Sr. Sr. Sr. Sr.  
 cuando, ha buelta el dia de hoy  
 a encargarse de los negocios publi-  
 cos de Sr. Sr. Sr. Sr. Sr. Sr.  
 con y concurran, y p.º q.º lo haga  
 saber a la Autoridad de Sr.  
 Distinguido de su cargo.  
 Lo comunique a D.º p.  
 Su concurran, y Antefecion.  
 205

Sr. D.º Jose F. Castro.

17

Montreay En.º 5.º de 1841.

J. Amesti to J.º Castro

N.º 1836. Private letter

Jan 2/1841  
 M.º Pena  
 te contrame  
 J.º B. Amesti

Muy Señor y Dueño mio: A.  
 vna le es cortante q.º me presente supli-  
 cándole tubiese a bien hacerme Justicia  
 de hechar de mis tierras a los Sres Her-  
 nandes por los Elluchos 1.º por q.º de con-  
 tinuo me citaban haciendo en el Ganado  
 como es justificatorio por los testigos de  
 vista q.º para ello tengo; Sabedores Sres  
 Sres q.º con el objeto V.º de lo queria presen-  
 tarne, y me presente, en virtud de no ha-  
 ber habido multa ninguna contra los men-  
 cionados, en esta p.º ha acab. de recibir una  
 Carta de D.º Sebastian Rodriguez, en la



Hecho en el Ayuntamiento de San Juan de los Rios del Colorado  
 a 16 de Mayo de 1764

16

q.<sup>do</sup> me dice, q.<sup>do</sup> los tres Hernandez han te-  
 nido el atrevimiento de disponer tierras  
 para sembrar atras del Palo Colorado  
 tierras de mi propiedad y tan cerca de  
 casa q.<sup>do</sup> ya falta poco p.<sup>a</sup> que me hechen  
 de ella. En cuyo supuesto suplico me ob-  
 mente a vna se digne hacerme Justicia  
 hechando de aquel punto los menciona-  
 dos Ladrones de lo q.<sup>do</sup> le bibiere Menos.

Son si los mencionados fueren  
 otra Calidad de gente yo mismo, a mas  
 de facilitarles tierras p.<sup>a</sup> sembrar, les  
 auxiliaria en todo lo q.<sup>do</sup> necesitavan, por  
 con ellos si posible es tenerlos a 200.  
 Leguas de distancia seria mejor p.<sup>a</sup> tod  
 los Vecinos establecidos en aquel punto  
 y no opreciendose otra cosa, dispensar



Como las repetidas molestias mandé  
a su afuero seg. co serv. en 9. M. J. M.

Donde Amén

La comento el día 18 de Mayo  
841.

El Sr. Srío de D. P. P. P.  
en nota de 1.º de octubre, de 1841  
se deviene lo q. copio.

"Entablador de su malen"  
J. C. de los Tab. a D. Juan C. M.  
varado, ha bueto el día de hoy  
a encargarse de los negocios publi-  
cos de D. P. a D. P. su Antepa-  
sado y concurrido, y p. q. lo haga  
haber a la Autoridad de esa  
D. P. de su cargo."

Lo comento a D. P.  
su concurrido y Antepa-  
sado.

2 Jan 1841

14 de Enero

to concurrido  
of J. B. M. M.

205  
D. P.



2

West Street, Old Brewery, Dublin  
Don't join the Cavalry

16

20

g  
m  
p  
A  
C  
d  
m  
h  
d  
o  
d  
a  
w  
L  
y

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Establecimiento de  
S. Miguel

N. 1837. I Garcia to  
Tutor of the O.  
official comm.  
about estate of D. Arroyo.  
D. Vicente Canet

me transcribio un oficio  
q. recibio del juez de paz  
D. David Ofione en q.  
le ordenaba q. recibiera  
los bienes y muebles q.  
existieran del finado  
Victor Arroyo q. mu-  
rio intestado, y habien-  
dome remitido Canet esta  
comunicacion con Igna-  
cio Arroyo jr. a. q. enten-  
dido yo de ella le en-  
gane al portador lo q.  
aqui hubiere del fina-  
do, lo verifique y le  
di papel y un lapis  
jr. si encontraba as

Tom 2 1841  
the Pena  
to reentrance  
of J.B. Alarcon

El Sr. Sr. del Depocho  
en nota de f. de del actual, se por-  
en decimo lo q. cupio.

"Portabloro de sus males  
J. B. de Sr. Sr. a. Sr. Sr. Sr. Sr.  
varado, ha buelo el dia de hoy  
a encargame de los negos publi-  
cos de Sr. Sr. a. Sr. Sr. Sr. Sr.  
non y conueni, y p. q. lo haga  
pacer a la Autoridade de Sr.  
D. Sr. de Sr. Sr."

Lo conuenio a Sr. Sr.  
Sr. conueni. y satisfaccion.

205  
D. D.



2

Don Juan del Barrio

16

22

mi hijo político en el  
camino le contestara  
a Canet su comuni-  
cacion, y le adverti q.  
del mismo q. es D. Ma-  
riano Bonilla toma-  
re una noticia de los  
bienes q. el supiera q.  
habia del finado, dan-  
dole al mismo tiempo  
una nota de lo q. le  
entregue; mas el otro  
Ignacio traigo ha-  
biendo encontrado a  
D. Mariano Bonilla  
en el camino no le  
manifesto la comu-  
nicacion de Canet ni  
la nota q. le puse  
de lo q. le entregue  
p.<sup>a</sup> cuyo motivo no  
fue contestada p.<sup>a</sup>  
mi la referida co-



El Sr. Srío de Dapracho  
en nota del 1.<sup>o</sup> de actual, se fir=  
en decimo de d. copio.

"Entablamiento de sus males,  
J. C. de San Felipe y J. Juan B. de  
varado, ha buelta el día de hoy  
a empujarse de los negocios públicos  
con D. Diego a D. P. de San Antonio  
don y univ. y p. p. lo paga  
además a la Autoridad de este  
Distrito de San Carlos."

Lo Comandante a V. pp.  
to  
Su Comand. y satisfaccion.

Lo Comandante a V. pp.  
to  
Su Comand. y satisfaccion.

207

Municacion, y <sup>23</sup> es  
estranño q. Canet haya  
dado a J. noticia de  
q. ya he visto con in-  
diferencia las dispo-  
siciones de su pargado  
pues en la q. a mi en  
el caso correspondia  
lo hice, y solo pulto  
la contestacion a Ca-  
net p. la poca ad-  
vertencia, o quiza  
maticia de su embia-  
do.

Lo que digo a V.  
p.<sup>a</sup> en inteligencia  
y fines conducentes,  
protestandole con es-  
ta ocacion mis comi-  
daciones y respeto.

Dis

8 Jan 1841

The Penn

to ventrance

of J.B. Marden



2

Don Juan del Puerto  
Don Juan del Puerto

16

24

Libertad S. Mig.  
Enero 5 de 1811.

Francisco Gaxiola

Fr. Juan de paxi D. Simon Castro



Repetición de  
los Quintos

Circular

El Sr. Jefe del Depósito  
en nota de 1<sup>o</sup> de actual, se sir-  
ve decernir lo q. sigue.

"Contrabando de sus mate-  
rias. El Sr. Jefe de la Aduana B. M.  
Carrasco, ha bueto el idea de hay-  
er encargado de los negocios publi-  
cos el Dto. a D. J. P. de Satisfac-  
ción y Comercio, y p. q. lo haya  
sido a la Autoridad de este  
Dto. de su cargo."

Se comunico a D. J. P.  
su concien. y Satisfacción.

205  
D. J. P.

N. 1838.

Refert to Lustra of the Pena

Circular announcing to reentrance  
a offe of Gov. of Cal. of J. B. Alvarado

Jan 1841



Wm. Moore & Co. 1841.

John F. Calhoun

24

26  
Mr. Moore & Co.  
New York

2



N. 1842. A Real to Prefecto

oficial con

potestad para marrying a minor.

Jan/41. 41.

El dia 7. al Presente se

me ha presentado Fran<sup>co</sup> Jon-  
tales Verino al Pueblo de S. J. con  
la Señora Estefana Espinosa

Comenten al habiendose la Sacado furtiva  
de acuerdo con lo que cada uno de sus Padres con el

tado con ella

sea menor

S. con are-

nes lo fa-

do por no

dar el con-

no: Ngu-

lanones

el Matri-

alvira dar

a C. Obre

g. Obre

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

Sen-

N. 1839.

L. Anzar to Prefecto

oficial con

Proposing Petition as. Supplemen-

-tan J. J. de B.

iendo de absoluta necesidad

de nombramiento de una persona,

q. en caso de suplen- ocupen

el lugar de J. J. de B. en

los casos extraordinarios, propon-

ga a D. J. p. un objeto al

C. Fran. Anzar, q. me parece

reune los requisitos prevenidos.

Dios y Libertad. San

Juan de C. Enero 8 de 1841.

Juan Mig. Anzar

José de P. P. P.

San Juan de Castro

Por Prefecto de por

Districto



Walter Amos & Co. 1841.

Wm. H. H. 1841

24

28

Wm. H. H. 1841  
Wm. H. H. 1841  
Wm. H. H. 1841

26

Wm. H. H. 1841  
Wm. H. H. 1841  
Wm. H. H. 1841



N. 1842. A Real to Perfect  
oficial Com.  
Jotida por matrimonio a suino.

Jan/11. 41.

Jan/41

El día 7. al Presente se  
me ha presentado Fran<sup>co</sup> Jon-  
tales Verino al Pueblo de Son  
con la Señora Estefana Espinosa

Comosen al habiendose la Sacado furtiva  
de acuerdo con lo ... a cada m. su Padre con el

P

1840 Contin.

33

El Juer del 1.º Mutancia  
de esta Cabecera en oficio de  
hay me dice lo q. sigue.

11. Sendo de absoluta L<sup>a</sup>

Lo q. comunico a V. p. a sus  
inteligencia en la de q. se quera  
nombrado p. a desempeñar en los  
casos extraordinarios y con el ca-  
racter de suplente, el juzgado  
de Par de este punto.

D. A. Enero 9/41

C. Fran. Aza

tado con ella

sea menor

S. con are-

nes lo fa-

as por no

dar el con-

no: Nguir-

lanones

el Matri-

obra dar

a C. Obre

g. Obre

Sen-



Wm. Wm. 5 to 100.

John F. Calhoun

24 Feb

34

26

Mr. J. F. Calhoun  
of the U. S. Senate  
Washington



N. 1842. A Real to Perfect  
official Com.

Jan/41. 41.

Podrá ser manijado a su gusto.

El día 7. al Presente se-  
me ha presentado Fran<sup>co</sup> Jon-  
tales Verino al Pueblo de S. Jor-  
con la Señora Estefana Eysinora

Comision de  
Acuerdo con lo  
habiendose la Sacado furtiva  
al Lado de su Padre con el

35

Estado conella

sea menor

S. con are-

ienes lo fa-

las por no

dar el con-

rno: Ngu-

lanones

el Matri-

erbira dar

a C Obre

es.

Sen-



Walter Amos & Co. 1841

John F. Calhoun

24 Feb

36

26  
Mr. J. F. Calhoun  
of the U. S. Senate  
Washington



N. 1842. A Real to Prefect  
official com.  
Jan/41, 41.  
for marrying a minor.

El día 7. al presente se  
me ha presentado Fran. Jon-  
tales Verino al Pueblo de S. Jor-  
con la Señora Estefana Espinosa  
habiendose la Sacado furtiva  
del Lado de su Padre con el

Conveniente de  
Acuerdo con to

Miguel de la  
Parrancía.

8 Jan/41 37.  
Jan/41

N. 1841. Angar to

about prohibiting gambling &  
Prefect  
off. com.

Con el objeto de evitar  
Publicum p. su-los males q. true casings de  
a prefectur. P. deo de Naipen, ha paraiso  
en bando contra combenencia a este Tugado,  
a una comun en cumplim. de las leyes  
unior; y contra q. sobre este punto se hayan  
en ase. —  
viente, tomar las provision-  
clar q. los corten de Naipen;  
de mismo prohibir la ven-  
ta de bicorns en los dias fer-  
tivos antes de misa y eni-  
tar las matanza de seres  
dentro de las poblacion.

En tal virtud acom-  
pans a S. con tanto se  
esta provision p. q. de

Estado conella

sea menor

S. con are-

ienes lo fa-

las por no

dar el con-

rno: Ngu-

lanones

el matri-

erbira dar

a c. Obre

s. g. Obre

es.

Pen-



Quinto Enero 3 de 1841

Don Esteban

Don Juan de los Rios de  
26  
Montana

38  
Fueron de su agrado su comu-  
nicar, de la de la oficina pu-  
blica.

Don y L. Juan de  
C. Enero 2 de 1841

Juan Mig. Arzoo

Dr. Prefecto del 1.º Distrito de  
este Departamento



N. 1842. A Real to Perfect

oficial con

potestad para marrying a minor.

Jan/41. 41.

El día 7. del presente se-  
me ha presentado Fran<sup>co</sup> Jon-  
tales Vesino del Pueblo de S. Jor-  
con la Señora Estefana Espinosa  
habiendose la sacado furtiva  
del Lado de su Padre con el

Convenio de  
Acuerdo con to

39.

Estado conella  
sea menor  
S. J. con are-  
ienes lo fa-  
las por no  
dar el con-  
orno: Ngu-  
lanones  
el Matri-  
erbira dar  
a Cobre

Siem-



Wm. Wm. 5 de 1841

John F. H. 20

40

20  
Mr. Wm. Wm. 5 de 1841  
John F. H. 20



N. 1842. A Real to Pafado  
oficial Com.

Jan/11, 41.

pedir por matrimonio a su hijo.

El día 7. del Presente se-  
me ha presentado Fran<sup>co</sup> Jon-  
tales Verino del Pueblo de S. Jor-  
con la Señora Estefana Eysinora  
habiendole sacado furtiva  
del Lado de su Padre con el  
fin de Ponerse en Estado conlla-  
y como Dha Señora sea menor  
de edad, Ocurro al V. S. con are-  
glo a las Leyes quienes lo fa-  
cultan p.<sup>a</sup> Abilitarla por no  
querer su Padre dar el con-  
sentimiento Paterno. Requi-  
sito q.<sup>e</sup> prebien los Canones  
p.<sup>a</sup> la Legalidad del Matri-  
monio. La q.<sup>e</sup> se servira dar  
V. S. por Decreto p.<sup>a</sup> g.<sup>e</sup> Obre  
en el Expediente.

Sen-

Comienzo de  
Acuerdo con lo  
q.<sup>e</sup> pretendió el  
P. Real







My dear Mr. [illegible]

I have just received your letter of the 10th inst. and am  
glad to hear that you are well. I am  
very much interested in your  
work and hope to see you soon.  
I am, dear Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
[illegible signature]

Yours truly,  
[illegible signature]



Al Cor D. José  
 Cuero 1.<sup>o</sup> Perfecto  
 del departam.<sup>to</sup> de  
 Calif. en San







*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several paragraphs.]*

*[Vertical handwritten text on the right edge of the page:]*  
Luz del dia



Wm. de la Cruz  
de Wardeney

Estando establecido  
que deba haber en  
todos los Puestos dos  
Jueces de Paz, uno  
propietario y otro  
suplente, me pa-  
rece conveniente que  
V. S. se sirva nom-  
brar una persona que  
ocupe mi lugar en  
mi ausencia y enferme-  
dad o otro impedimen-  
to legal; para cuyo  
encargo propongo  
a V. S. a Don Jose  
Cristobal o a Don  
Jose M. Entrada

Don Juan de Castro Lugo  
16/844.  
Conceden q. quien se  
nombra D. Don  
Cristobal, a quien se  
le oprimen p. su go-  
bierno.

Se cumplio con el  
acuerdo en la misma  
fecha  
Cancionero  
4/

A. Castro to Prefes  
N: 1844.  
petition for the appointment of a Judge de  
Paz auxiliar



de la capital de la provincia  
de la capital en este  
puerto.

May 17 1811

Monterrey, Nuevo Leon  
1811.

Don Juan Bautista

48  
Don Juan del 1<sup>o</sup> de Agosto  
Don Juan del 1<sup>o</sup> de Agosto



Se separare en esta

A. J. de Castro Emerito no competente de P  
844

Les conformances  
sont  
Jueez. Insulaires he  
Remede a bien nom-

Se comencó en la  
obra en la Emisión  
de 1<sup>ra</sup> de Mayo al

Minima fecha  
D. Juan Morales,  
en los Pilares

  
 y en sus jurisdicciones  
 y sus inmediaciones  
 a Dn. Vicente Gam-  
 27

Y todo lo que  
fuerá.

no verificado de fiam  
do a la delos en

2  
 Success

44  
Puse  
Com  
de

*protesto mi amo*

49

*S. Castro to Refers  
Official Coms.*

approuvés. 2  
au Jullard 2



no y negro

St. J. de

Monterey n. de  
Cano de 1841

Lincoln

W. H. C.

34  
St. J. de

St. J. de



Mr. D. Josep Castro

San. Carlos Em. D. H. de 1841.

Muy Ex. mis: despues

de saludarlo p'ro por medio de cara  
a replicarle que tenga la gracia del  
mandamiento los dos expedientes mios  
q. existen en esa Real Audiencia, pues  
como no tieneis el dinero q. el p'ximo  
tieneis, necesito de pronto al segundo  
el dinero del Real q. p'ro D. Jose  
Castro estoy p'rocurando para la p'ro...  
- Acuerdese q. me dijo V. cuando D. Jose  
se pagaba aqui todavia, y yo fui al  
en pueblo, q. si todavia andaba en  
eso, q. por q. no le habia escrito y de  
algo me publicaa servido; con q. ning.  
Ocaion hay m'p' q. ahora para q.  
corra mis negocios y V. se digne des-  
pacharme en lo q. me dá de su parte.  
Deseo se man-

N. 1846. J. Pena to 81.  
J. Castro  
Private letter







about petition of N: 1849. Prefect to Secretar of Dept. of  
 a Espunio. Gabriel Espunio hecho una  
 representacion al E. J. Gobor p.<sup>a</sup> q. su  
 hija q. extrao de su casa Fran. Sonea-  
 les con el objeto de contraher matrimo-  
 nio, volverse a ella; esta prefectura en  
 cumplimiento del decreto de S. E. libro or-  
 den al Sen de S. Don p.<sup>a</sup> la prision  
 de Soneales y q. lo remitiera a este pun-  
 to, y al de alloncerrey con el mismo objeto,  
 a todos en. de se verificase. Dene cuenta

Jurado de 1.º Mayo.  
 1.º Distrito

N: 1847.  
 J. Anzor to Prefect  
 oficial Com.

Juan de C. Enoro 19/841.

En cuenta al sup? Tengo el honor de agradecer  
 la comunicacion a V. la liberacion hecha  
 a V. con don q. p.<sup>a</sup> con jurado, en cumplimiento  
 de lo que sobre la mat.  
 conducto de los del Decreto Superior, puesto al  
 mandado manar de cable de la solicitud de  
 don de don de don Fran.º Hernandez, en q. pre-  
 sente vuelva a la prision, su  
 hermana Concepcion, p.<sup>a</sup> q. se  
 furia ponerlo en conocimiento  
 del Excmo Sr. Gobor

Dios y Libertad. Apr  
 Juan de Enoro Enoro 19/841.  
 Juan Mig. Anzor

Dr. Prefecto de audit  
 Distrito

nsado. Supon  
 por V. E. Digo a  
 q. que se distene de  
 a q. a otro publica  
 cion, de matimo  
 no mientray note

Gf.

con el mismo tra de  
 conser

Poleoff to Prefect  
 oficial Com.  
 of sup of G Soto



the series of grand ideas  
beginning with the first

the appearance of the  
the appearance of the

the appearance of the  
the appearance of the

the appearance of the

52

54



about petition of N. 1849. Prefect to Secretary of Dept.  
 1<sup>a</sup> Esp. <sup>Copy of official Com.</sup>  
 Gabrill Espinosa hecho una  
 representacion al S. A. Gob. p.<sup>a</sup> q. su  
 hija q. extraño de su casa Fran. Louca-  
 les con el objeto de contraher matrimo-  
 nio, obviando a ella; esta prefectura en  
 cumplimiento del decreto de S. E. libro or-  
 den al Sr. de S. P. p.<sup>a</sup> la prision  
 de Gonzalez y q. lo remitiera a este fun-  
 to, y al de alloncerrey con el mismo objeto,  
 en todas las se le verificase. Dize Omeña

18 Jan: 1849.  
 55,

Pres.<sup>a</sup> del 1<sup>er</sup>  
 Distrito

N. 1848 Prefect to Secretary of Dept.

<sup>Copy of official Com.</sup>

about Complaints agt the Hernandez -

El Sr. de 1<sup>a</sup> Inst. de este Distrito en  
 nota de hoy me dice lo sig.<sup>te</sup>

"Fengo el honor Q<sup>a</sup>"

Lo q. importa a' D. P.<sup>a</sup> conveni<sup>to</sup> del  
 Excmo. Sr. Gob. acompañandole con el  
 mismo objeto por comunicaciones del Sr.  
 de Par de Branafora, en q. <sup>aparece</sup> ~~la mala conducta~~  
 de la mala conducta de los Hernandez

Ma con fecha D. del comiente Miami  
 fecha a' D. q. las ~~comis~~ repetidas quejas  
 q. de estos individuos tiene en la Prefectura,  
 requieren una providencia q. los restase  
 a vivir con honrra, y la q. suplicas  
 al Excmo. S. Gob. se sirva dictar.

Protesto a' D. de nuevo las segun-  
 dades de mis oficios. D. N. S. P. Enero 18

h. Sr. de Gob.

usado. Suplico  
 por trop. digo a  
 q. que se distene de  
 aq. a otro pueblo  
 cion, que matimo  
 me mientray pite

Gy.

Un el mismo tra de  
 comento

Ref. off to Prefect  
 official Com.  
 of sup. of G. Soto -



Comptroller General of the Treasury  
Washington  
D.C.

Dear Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 19th inst.

and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. Smith

52

56

Enclosed for the Secretary of the Treasury are two copies of a report of the Committee on the Finance of the Navy, dated and captioned as above. One copy of the same is also forwarded to the Secretary of the Navy. The report contains a statement of the facts and circumstances connected with the proposed increase of the Navy, and a recommendation that the same be approved.







58<sup>a</sup> data. Joven referida ~~con~~ p.<sup>a</sup> el mencionado  
 do objeto; mas cumpliendo con el acuerdo  
 del Cabildo Sr. Gobernador al Calce de  
 la representación de Espinosa, he librado  
 las ordenes respectivas p.<sup>a</sup> la aprehension  
 de los reos.

Suplico a' V. M. se sirva dar cuenta  
 al Cabildo Sr. Gobernador y recibir las protestas  
 mi consideracion y punto de vista.

Luis C. Enero 12/84

J. Luis del Sol



Pres. de los  
Distrito.

12 Jan 1841 37.  
N. 180.

Justicia de J. M. S.  
orden  
Frente a la J. J. Gonzalez.

Si acaso se encontrare p.  
la demarcacion de ese lugar,  
la persona de Fran. Gonzalez,  
quien se saco de la casa pater-  
na a la joven Gregoria Espinosa,  
procedera a su prision y da-  
ra cuenta de haberselo asi veri-  
ficar, al Sr. Gobernador.  
Dada y Librada en San  
Juan de los Rios Enero 12 de 1841.

Jose F. Castro  
JF

H. Juan de Paz  
Monterrey

usado. Supra ramos  
por trip. Digo a  
p. que se distene de  
ag. e. otro publico  
cion, the materno  
mo mientray mte

G.

Unel mismo dia de

contins

Polioff to Respect  
oficial con.  
+ group of G. Soto -

Handwritten notes in the bottom left corner, including "Luz de la..." and "Luz de la..."



52

60

Rec'd. 1/11/11

1/11/11

1/11/11

1/11/11



61

usado. Supponamos  
por lo que digo a  
este que se distende  
a lo que es otro pabla  
cion, the material  
mis inientray note

64.

Uned mmo da 20

Quinto R

Pollock to Respect  
official Comm.  
at request of G. L. W.



52

62

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Prefectura del  
Distrito.

63,  
N.º 1857, Prefect to: of the P.  
Official Com.  
appointments of Jue de Paz

Heoy voo a D. Don Amari-  
lo of. Jue.

"De conformidad con las  
propuestas of. en la persona de  
D. Juan de Luis de Par de Mon-  
terrey p.º of. lo substituya en  
sus faltas legales; esta Prefec-  
tura ha tenido a bien nombrar  
a D. p.º Juan de Par de Monterrey  
de aquella jurisdicción."

Y lo insento a D. para  
su conocimiento.

Dios y Libertad San  
Juan de Calero Enero 13/841.

José F. Castro  
JF

D. Juan de Par de  
Monterrey

menos, suplico tanto  
usado. Suplico tanto  
por lo que digo a  
que quese. disten de  
ag. e. otro publica  
cion, que maten  
no enientray por te

67.  
Vuelo mismo tra de  
comando

Ref. to Prefect  
Official Com.  
of Jue de Paz

Handwritten notes in the bottom left corner, including "D. Juan de Par de Monterrey" and other illegible text.



1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841

1841







52

66

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



de Branciforte -

face. Algunos  
dij qd. esto y me dan  
algunos quipus, de au  
de todos. delos veing  
hombrados, Contra el  
mujer, degenarion de  
may Variez ocaiones  
se ha morisado a  
dho Soto su muger  
q. lo repreme y supele  
tantos males padien  
Variez matrimonios  
por el causa. Dha mu  
ger, Aug. fue castiga  
de por este frunquero  
no tenia muger a l  
menda ya esto pa  
nada. Supria tanto  
por lo q. digo a  
ps. quese distene de  
aq. a otro publi  
cion, dho matrimo  
nio mientray viera

Don Juan de Castro  
Diciembre 28/841.

Que amonesta a dho  
p. qd. era conuenga a  
los Amos y la Induaca, qd. lo repreme y supele  
y qd. lo apenan de todo  
no de conuenga de forme  
bueno y con ella de  
cuenta.

Que el Amos tra de  
cuenta

67

N. 1852. J. Polcott to Report  
official com.  
about lewd conduct of wife of G. Soto -

Concedido por el  
Sr. D. Juan de Castro  
Diciembre 28/841.



under open sky

under open sky

Salvador de la Cruz  
habituado a la vida

entre los peñones a  
un tiempo andrés de  
su antecesor de los

de la parte de la  
la que se veía que  
fueron en el punto  
co, lo desprecia de

así, no se puede decir  
cerca de la parte  
y de los capos de la  
de los de la capitanía

con ellos  
El pueblo de la  
y nobles de la hacienda

comunidad de la  
chiriquí como de los  
stomina

Comunio a los de  
se suspenden sind  
sino de la capitanía

68

Des y la tentado  
Sta Cruz en. 16. de

1821.  
Jue. 30 de mayo

de

El presidente del N.  
Estado de la Cruz de la



Postquam de  
de Brannufores

Proy mis me  
es una. de las una  
quiza El Vecino pro  
sana contra el mico  
hay Probly, de havela  
Salido En el camino  
lo detubo, El caballo y  
querido de dante un  
pennatunap Segun mi  
Sho H. Sonia, Im me  
dians te mander. Llamar  
Sho Probly a quem  
bi nento, y mendo q.  
ss. Ciento lo detubo pe  
dinto un, Cuachillo q.  
tenna En su poder  
de el; y dora no lo  
quero Entregale, por  
ser suyo.  
Esto y a es  
Suprrible de Probly  
no es de primera  
acion q. lo hace  
con el sho Sonia  
El Probly;

Que llame a Sonia  
Probly, de Amoneo q.  
no le metan el loro con  
el otro y q. lo el pua  
Mortuere a Sonia o Pro  
ble de la suerone e q.  
de la suerone

de cumplir con el  
decripto anti.

N. 1853.

J. Polcoff Papst  
Official Com.

about a complaint agn  
N. Roth for assault.



Now keep things as  
they are for the  
steamer keep the  
the Probity of  
the cause in  
action making

Commence at the  
the Superior  
Commission to  
the Probity of  
the cause in  
action making

For Prefecture  
at the Probity of  
the cause in  
action making

per. 530 keep  
the Probity of  
the cause in  
action making



Quinto de  
San Sebastian  
de Alvarado

N 1854. D. Pacheco to Prefecto  
oficial com.

about the whereabouts of F. Gonzales  
Segun perquiriendo para hebre  
por la persona de Juan. Gonzales  
de q. en su nota de 12 de set. actu  
al me hare encargo, y con hebre  
Jua. se sabe hebre p. Mont.  
lo que comunico a V. S. para  
los fines que tenga a bien  
Dios y Libertad Pueblo de  
S. Jose Guadalupe Enero 21.  
de 1848.

Sr. Prefecto  
interino

D. Lopez Pacheco



10

Attest  
J. W. W. W. W.

Handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through.

11

Handwritten signature or initials.

Handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through.

12

Handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through.



unido los dos  
 de la mano pa  
 no p. P. P. P. P.  
 los ganados en  
 de otro. Turner,  
 de cuatro meros  
 Lombardis. y  
 arbores, lo comen  
 e Ordena en su  
 el que nise

19.

73

Subject  
 m.  
 Journal

yucurana



70

Si profecto  
sibi obnoxi

*[Faint handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through.]*

*[Faint handwritten text in cursive script, mostly illegible.]*

*[Circular stamp or signature mark.]*

*[Faint handwritten text in cursive script, mostly illegible.]*

74

*[Large rectangular area of faint handwritten text, mostly illegible.]*



venido los diez por  
 de. Mueren pa  
 tro p. pinto p.  
 y ganados en  
 de. Mueren  
 de cuatro meros  
 y pombanico. y  
 mbo, lo comenico  
 se ordena en su  
 el que puse

19.

Juzgado de  
 San del  
 Pueblo de  
 Albarado

N. 1855.  
 D. Pacheo to Pacheo  
 officia Com.  
 Receipt for anoffel Com.

A. Man as Pueblo enterao de vester  
 Castro Enero 23, bleimto en Salud de S. E. de  
 Archivum Gov. y buelbe ha veici  
 en el mano.  
 Dijo y Libertad Pueblo  
 de S. Jore de Albarado.  
 Enero 23. Se. A. L. S.

Dolores Pacheco

Respecto de  
 Primer Patriota

gucanua



7/

Dr. Prefecto  
del V. Excmo. Sr. D. D. D.

11

*[Circular stamp]*

7/

11. 1822.

D. D. D. D. D.

*[Faint handwriting]*

*[Faint handwriting]*

*[Faint handwriting]*

*[Faint handwriting]*

*[Faint handwriting]*



benito los diez bu-  
do. Menos pa-  
sto p. ciento p.  
los ganados en  
do otro. Menos  
de Cuatro meses  
de embarco. y  
mos, lo comunio  
se ordena en su-  
el que nese

19.

77

Pageot  
Com?  
Bernal

guerrera



70

Dr. Prefecto  
del V. D. de la Real Academia de la Historia

18

78



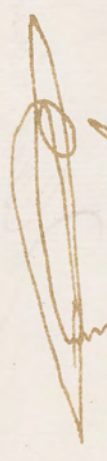




Leithward New 23. 26

841.

John's garden



John's garden  
New 23. 26



густая



R

R

Mr. Whipple to Mr. W.  
Business Intended

1/1/77

1/1/77

1/1/77

1/1/77

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



83

de ejemplo con el for mado que cabu hacen  
el am. y Provato  
en la misma fecha

89

heco to Supet-  
ial Com:

omps of a Secretary

gustiana



R

Primer Distrito

Mr. Maestro de

R

Elacion de los Cuadrantes que  
deben tener el Cargo de Proprietario  
planta y debe regirse por el año  
Cuadrantes y uno

Fran. de Soto

Fernan. de Herrera

Guillermo Castro



85

de cuentas con los for mado que debo hacer  
el ano. 7. Dieros  
en la misma fecha

Dep

89.

hecho a Prefet-  
cial Com:

contad de la secretay

gaceta



B

Mr. Mepisto etc  
 Business Intents &



89.

de cumplir con los por modo que debo hacer  
el ano. y meses  
en la misma fecha.

Drop

89.

Checo to Prefe-  
cial Com:

com. of the Secretary

gubernia



58

R

Mr. Mepisto etc  
Pierce Whitcomb

1777

1777

1777

1777

1777



Junquillo de  
Yago del  
Pueblo de  
Atlixaco

Don D. Pacheco

Don D. Pacheco notable y alto que  
me tiene de este sujeto que  
20/891.

Usted la persona, y al no va-  
Cuerpo de apun-  
va con Prof. de  
nombramiento y a quien inter de una persona  
haya p. la p. es el nombramiento en el cual  
en el C. de la  
Pacheco.

inter, teniente de primero y  
junior, si quea necesario,  
y V. me impordica del me  
de ejemplo con for modo que debo tener  
el ano. 1. de 1858  
en la misma fecha.

89.

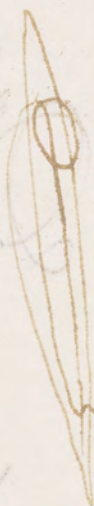
D. Pacheco to Pref-  
N. 1858.  
Official Com:  
for the appointment of a Secretary

Yucuman



q. Alvarado suero ca. de Mtl.  
de Alvarado suero ca. de Mtl.

Deberes de la persona



Deberes de la persona  
deberes en el mundo de la persona

De

De

Deberes de la persona  
deberes en el mundo de la persona



y Alentados de nuevo a la vida  
 para del Pueblo  
 de Alcantara.

L. Allan &  
Carter Bros DC  
on the A. de Dora pp.  
curial a Vt. por el pueblo  
Dn. propado ala pampa. de busing  
Claver al su = auxilios q. p. de maced  
p. R. Gov. p. du vley dministras; ami puelto.  
Moducion. se facito q se me hero mentar

Y: 1857

*I. Pacheco to Prefect*  
*Official note*

*Militia*

V. S. me mande tal Carta para  
 o Sr. de Araya de donde se to-  
 me para presentarme y la pro-  
 mena del Sr. Pac. a bordo  
 P. Diez



De l'Institut National de France  
 de l'Académie des Sciences et des Lettres

Planches de l'ouvrage



De l'Institut National de France  
 de l'Académie des Sciences et des Lettres

26

De l'Institut National de France  
 de l'Académie des Sciences et des Lettres

De l'Institut National de France

De l'Institut National de France

De l'Institut National de France

De l'Institut National de France



De l'Institut National de France

841.

De l'Institut National de France



pagado de  
Gm de  
Pueblo de  
Atlixco

S. J. de C. Luro 20  
En Fax. 4. de Dne. p. p. do

Plebe repus=  
tuna de unfor=  
me q. d. e. o. r. o. q. e. alega donay Bonia de de  
en h. de d. r. i. p. n. e. f.  
tuna q. e. no ha. el otro de d. e. g. l. a. n. e. s. a. t. a. n. e.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.

me q. e. tengo solo a x. l. n. a. l. a.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.  
tuna de d. e. g. a. s. a. d. e. l. e. n. y. l. o. n. o. s. o. b. r. e. l. u. l. l. o. i. n. f. o. r. m. e.

187 B

about 187 B

Diof  
93.

guctaria rum







En la Union de esta Causa 26 de En. set 41 por  
el Doct<sup>o</sup> q<sup>e</sup> mi presentado el Ciudadano Rafael  
sno, para forma primera dilig<sup>a</sup> contra el Estrang<sup>o</sup>  
Mig<sup>l</sup>. Loder. Sobre lo q<sup>e</sup> havia pronunciado en su  
labraz ofensebay Contra actual gobierno; tome este  
procedencia para aclar. ante presente testigo; y  
mande q<sup>e</sup> se presentara los testigos q<sup>e</sup> lo q<sup>e</sup> havia  
hoydo

N. 1860. Juramentado Mig<sup>l</sup>. Loder for offense language  
against govt.

En el mismo y año y se compararon  
ante mi y del presente testigo a Juan y  
lario, que lo sabia en la casa de Rafael Castro  
En tre Mig<sup>l</sup> Loder. y las palabras q<sup>e</sup> ha  
via dicho, Dijo, que havia sido Loder  
que gobierno actual era hijo putativo  
todos sus Valientes; y que vendra el  
gobierno ygles; loquetaria lamitad del si  
tio y ganado, y dno Loder Mal trato mu  
cho a Rafael Castro y Castro sufrio mu  
cho.

Si<sup>a</sup> sabia may Dijo no hoy may esto lo firmo  
con miyo

Jose. Polioff

Juan y lario

testigo Cornelio perez

En el mismo dia may y año y se com  
pararon al Estrang<sup>o</sup> Alvin Wilson Sobre  
labraz q<sup>e</sup> hace el Rafael Castro En su  
Doct<sup>o</sup>  
que lo q<sup>e</sup> sabia Entre Castro y Loder  
Dijo q<sup>e</sup> el gobierno actual que era hijo  
de puta que no le hacia justicia, que  
vendra pronto el gobierno ygles, que  
guetaria lamitad sitio del castro



y el tal trato muerdo en la  
labray ofenceway loden a castro y  
castro sufrio todo.

preg<sup>o</sup>

Si sabia may algo Dijo q no  
sabia may esto, y lo firmo con  
migo.

por. Bolhoff

Alvin Wilson

EB

Cornelio Peas.

En El mismo Day mes y año y se  
Comparecen al yndio Vidal. por  
Pita que hace el castro

pregun<sup>do</sup>

Si sabia alguna cosa entre May  
loden y Brasuel castro, Dijo habia  
dho loden el goberno actual no vale  
nada, y que vendra goberno ygle  
En toncy venan que vale

preg<sup>do</sup>

Si sabia may dijo no havia hoy  
may - y lo firmo con migo - ante  
sente testigo.

por. Bolhoff

Vidal.

EB

Cornelio Peas.

Por el lamismo y se comparecen  
Ante mi al yndio ygnacio Coso p  
el Pita que hace Brasuel castro

preg<sup>do</sup>

Si sabia alguno q entre ellos ab  
algo de goberno, Dijo que goberno  
al no valea nada, y vendra  
beano ygle este si valea y que  
nia lamitud del Pito dho castro  
guetaria loden, y que goberno



preg<sup>do</sup>.

Te havia sacado de. matanas el go  
nado de. castro  
Si sabia may digo q. no y lo firmo con  
migo y del presente testigo

97

Jore. Bolhoff  
y gnacio cofo  
Cornelio perey

Sta. Cruz En. 26. de 1841.

Hasan este Dilig<sup>do</sup> al Sr. prefecto del  
P. Distrito para q. lo ponga segun lo  
hayere p. el Combi<sup>te</sup>

Jore. Bolhoff



*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely Latin or Italian, covering the page. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. Some words are more legible than others, but the overall content is obscured by fading and the style of the handwriting.]*



107

N 1862. J. Pacheco

Certification of taking oath by assisting

jurado a la separacion  
de la causa afora

Jan 26/99.

1860 Continuo.

A Compañia

a V. la diligencia  
contra el Sr. Todol  
p. haber producido  
palabras ofensivas  
contra Superior Go  
bernador y Amigos  
q. ha sido conser  
vado y q. lo es

Entre tanto se  
mantenien el Sr. Todol  
En arresto V. me  
dena que lo q. se  
hace. En este asunto  
no es la primera  
ocasion q. se relata

Comandante a V.  
p. su Superior  
Condon

Se Albarado

Se me oia

Se me oia

Cumple

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

Se me oia

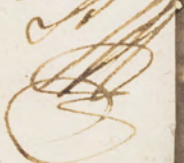


98

100

para Eleve al.  
Consejo al Suplen  
Jocano

Dios y libertad  
Sta Cruz En 26  
del 84.

José Bolívar  


Al prefecto del pr.  
Distrito D. José t. Castro



107

N 1862. J. Pacheco

Certification of taking oath by assisting

En vista de lo que se acuerda, en lo verbal con el Com. J. G. Pacheco

101

1860 cont.

En vista del oficio de V. a' que me remite con la informacion q. produce las declaraciones de los Maestros de escuela con q. prevenciones las terminos de decoros y palabras suen con q. se produce Mig. Lork contra las autoridades de este Departamento ha dispuesto una Prefectura, multa de al apruado de Lork en cantidad de veinte p. a los fondos municipales de esta Cabecera, previniendo q. si vuelve a producir en los terminos se parara el servicio q. haya lugar.

D. R. J. Feb. 10 841.

Dr. Juan de Dios de Branciforte.

José Pacheco



98

102





107

N 1862. J. Pacheco ~~to~~

Certification of taking oath by assisting

103

De Alvarado

uno de mis otho

Dolores Pacheco

Cumpliendo

De here con

cial al Cu.

no nombra

Sancta la mano

Co. Sr. adminis

ante y de rem

Juniones de

económico de bu

firmo con miso

Jomas Pacheco



98

104



107

N 1862. J. Pacheco ~~to~~

Certification of taking oath by assisting  
previous

jurado de  
H. de la  
de la Alhacada

31 Jan. 1861 105.

N 1861.

J. Pacheco to Prefect.

de la Alhacada

pero de mis otros

official Com.

Dolores Pacheco.

J. Juan de la  
Feb. 4 1861.

Archivero

reporting of J. Pacheco having taken  
oath as jurado auxiliar  
para en su vida aporacion

Cumpliendo

si han de merecer suyo a d. el

de nuevo Com

auto de juramento y tiene hecho mi

cial al Cu.

segundo C. Jomay Pacheco

no nombra.

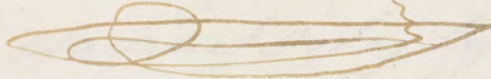
Diez y Libertad Pueblo de la Pord

antes la mano

de la Alhacada. Enero 31 de 1861.

to. de. culminis.

Dolores Pacheco



ante y de rem

funciones de

conociendo el bu

firmo con miyo

El Prefecto de la 1.ª Distrito  
en S. Juan de Castro

Jomay Pacheco





98

106

11. 11. 11. 2. 11. 11. 11.

Office of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the



1862. J. Pacheco

Certification of taking oath by assisting  
justice

En el Pueblo de S. J. de Guadalupe de Alvarado  
el día treinta y uno del mes de Enero de mil ochocientos  
cuarenta y uno el Ciudadano D. Dolores Pacheco  
Juez de San J. de Guadalupe Pueblo Cumpliendo  
con la orden Sup. que antecede, se hizo com-  
parecer en esta Sala Comunitaria al Ciudadano  
Joaquín Pacheco Juez de Segundo nombram.  
a quien en publico se le hizo levantar la mano  
derecha, y juró por Dios Nro. Sr. adminis-  
trar Justicia. Ven y Cumplir. y serem-  
pear con exactitud todas las funciones de  
su cargo de lo que queda reconocido el pu-  
blico, y para su constancia lo firmo con miyo

Dolores Pacheco Joaquín Pacheco







109



110



Y emito a este fin  
desu cargo el  
Procedimiento de  
Estadística, y de  
los Trámites Com-  
munes de la Oficina  
y de la P. N. N. N.  
Varios Casos, y a  
los que se refieren  
los que se refieren  
los que se refieren  
los que se refieren

in the Ship at  
in the Ship at  
in the Ship at  
in the Ship at

el. En cargo de las Estable-  
cimientos, y de los Comisarios  
y Elecciones de la Comisaria  
gubernativa,

Capitán de la P. N. N. N.  
los que se refieren  
los que se refieren

11/2.

Alcaldes de la P. N. N. N.  
of Monteros  
of the Com.  
meeting of the Com.



110

112

Unqueto 1842



Inquisi. de pae. de  
Brancafonte

Remito a este In-  
quisi. de pae. cargo de  
prosec. Proving yndico de  
esta Estadhamto y esta  
Causa, p. r. travesa. Causa  
tudo un delito Criminal.  
Probandos a la p. intro-  
sta, Varios Causas, y a  
menasados, que robaron  
Coballadura y de largancia  
alos Indios

por lo q. sup. a r.  
ponible. En Arguedas  
Alas obras publicas, en  
re tanto que lo declaran  
el. En cargo de esta Estable-  
cimiento y de los conser-  
y Elecciones al. Causa p.  
gubernacion,

Capas m. de pueras  
los quillo con el Encu-  
nados q. lo amarse

11/2.

N. 1863.

J. Polanco to the Peace  
of Monterey  
J. Luis Com.  
something of a person



My dear Sir  
I am very sorry  
to hear of your  
illness, and  
am very anxious  
to hear of your  
recovery.

Yours  
John Robert

I am very sorry  
to hear of your  
illness, and  
am very anxious  
to hear of your  
recovery.



Ingusto de  
San del Pueblo  
de Albarados

Feb. 4. 41

N. 1864, I Pacheo to Prefet -

Official Com. & answer

about passport to foreigner

Or. p. 25. de nuevo p. 25. de nuevo

S. Juan de C. -  
Feb. 4. 1864.

Emargado de la Colonia en frontera de

Rio Sacramento de la letra Copia

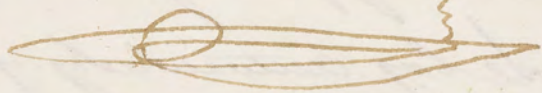
Contienen q. no  
puede librar or-  
den al establecim-  
to del Sacram.  
q. no sea bapa  
su jurisdiccion  
a causa de q. el  
sup. Gob. ha en-  
cargado a don Juan  
Suarez de auto-  
ridad judicial  
q. cuando le ocurra  
lo haga p. con-  
sue de este Pref.

Luego la satisfaccion que d. os uba-  
con puntualidad hasta mi orden y  
hes quemiguen indurido de hasta mi  
ni de otra permitida y queda  
en hesy puntos de sumando sin el. Conocim.  
Loz autoridades y servio Paraposte vien  
Sea p. su traslado alay Comp. Estrangeras  
y viera p. establecen en la d. y lo que  
abierta a d. p. lo que toca ami responsa-  
bilidad y en particular lo que ay des-  
torey. en la demarcacion de S. Juan de  
Castro y de hasta uno q. se sabe tra-  
tan incluire alay Comp. Estrangeras  
asiendo solo saber a d. Comandante



para que en lo suscito viva inteligenciada  
inter tanto con hecho Jha. Soy cuento  
a S. E. de Sr. Gov. Semi-provisional y pri-  
mera medida p. lo que restara a S. E. de las  
consideraciones Semi-aprecio. = y lo  
transcrito a S. E. p. a. en conocimiento de S. E.  
Seme simetico entales Cargo tener  
ingerencia para mis Ordenes a aquel  
Establecimiento para p.ribas Serordenes  
y malas administraciones hechas  
Cuanto las cometas y se advierte  
Dios y Libertad Pueblo S. E. de  
S. E. de 1841. C. 30. de 1841.

Dolores Jackson





El Sup.<sup>r</sup> Gob.<sup>o</sup> de este Departam.<sup>to</sup> ha concedido  
al encargado del establecim.<sup>to</sup> del Sacramento  
el cargo de Juez de Paz del mismo y p.<sup>o</sup>  
conig.<sup>to</sup> no puede librar ordenes segun me  
comunique en su nota de 20 de Enero ultimo.

Las comunicaciones q.<sup>as</sup> venga p.<sup>o</sup> q.<sup>o</sup> ha-  
cer a dicho encargado las pondra como de  
Juez de Paz de otro de su Clero y aquez-  
das en q.<sup>as</sup> sea preciso librar una orn.<sup>a</sup> las  
para p.<sup>o</sup> constructo de esta Prof.<sup>a</sup> q.<sup>as</sup> e  
la q.<sup>as</sup> esta facultada p.<sup>o</sup> ello.

L. A. Feb.<sup>o</sup> 4/841.

R. Juez de Paz del Pres.



114

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date.]*



Ingando de San  
Pablo de  
Alvarado

118.  
Feb 4 1841

N 1863.

I Pacheco to Reyes  
fiscal con: y anexo  
about litigation for a rifle -

L. Alon de Castro  
Feb. 4 del 1841.

Que en virtud de  
no existir en la li-  
ta de los efectos q. d. de  
lo ~~Bonifacio~~  
Delici a Bonifacio  
el rifle de q. se  
trata, se espere p.  
la entrega a q. re-  
nos el Sr. Pref.  
compraran. D. Dora  
Castro.

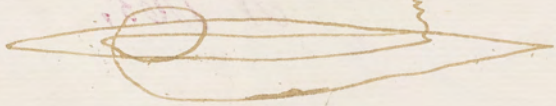
Se retorna el informe que se dio  
con fha. 11. de Dora. p. p. por el rifle  
de Fernan Bonifacio y sus como sigue

En cumplimiento de la nota oficial que  
D. S. p. ordena se da E. el Sr. Gov. se escribe  
siguiente con fha. 26. de Dora. en quan-  
to ala manifestacion q. hace D. Fernan  
Bonifacio. Se lo vienes de Dora Delici, en  
la lista no aparece tal rifle, pues el  
de q. se alla en poder de D. Dora  
Fernandez solo remittio el Sr. Prefecto.  
D. Dora Castro, antes de su retencion  
para el Centro de la Republica, y le  
dijo Sr. Gov. lo tenia en su poder  
pero si D. E. determina se entregue  
se beneficiara - y lo transito a  
D. S. p. los jines y ad. Sr. Gov. (Dile)



y <sup>1774</sup> ~~Albano~~ Pueblo de S. Juan de  
Atacama Enero 30. de 1774.

Dolores Pacheco



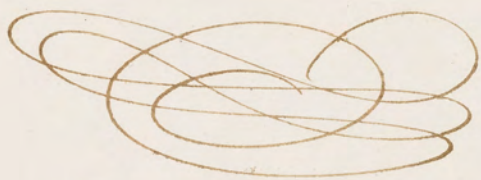
Respeto del 1.<sup>er</sup> Distrito  
en S. Juan de Castro



No existiendo en la lista de los efectos q. se  
 Delin a' Borrar el rifle de q. q. me hablan  
 en su oficio de lo de luent ultimas; debo  
 esperar p. la entrega a q. se recorre el Sr.  
 Presto Propietario D. J. Centro quien sabra  
 los motivos q. q. lo pade en poder al  
 Sr. Fernandez.

L. C. Feb. 4/941.

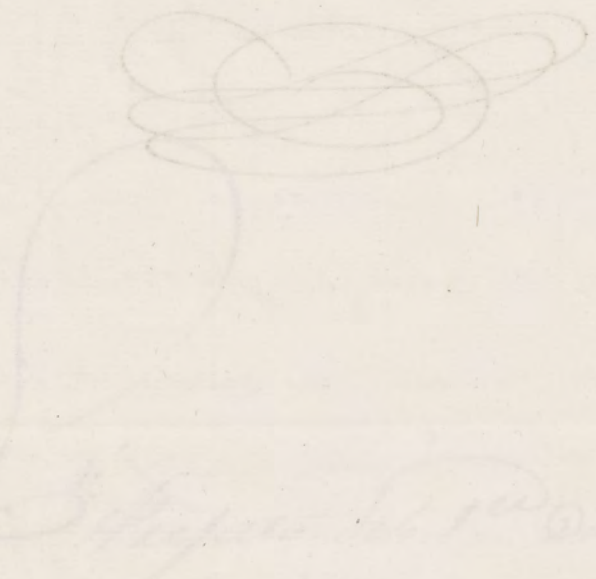
Sr. Juan de San a. J. J.





121.

*[Faint, mostly illegible handwriting in cursive script, possibly a letter or a page from a manuscript.]*



*[Faint, mostly illegible handwriting in cursive script, continuing from the upper section.]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly a marginal note or a page number.]*



En cumplimiento de  
orden de V. M. de 25 de  
Noviembre pasado, por  
el Sr. D. Juan El conde  
de los Rueda, de  
la marina de Espana,  
del p. cargo el 10. p. p. no  
y me deson que es to  
do p. a. p. a. p.

Exorno del oron.  
de P. que me ma  
nde sin Encomenda  
que que puyen de  
Lo que esta ordenado  
por elloy descopen lo  
may mas deca buena  
y defandomanto  
y su tpo transpa  
re aloy habiten

J. Boloff, to Report  
Special Com<sup>y</sup>,  
about tax on timber,



By Spectator & Mr  
Spectator

Converting to y Petta  
ms. & mi Spectator  
from deaacion  
Dio y vide  
that the Cases be  
6. 8. 10. 41.

For Spectator  
Spectator



Yusque ad regnum  
de Branciforte

Hac, de la tande  
Recibi los dos notay  
of. de V. S. uno de p.  
Op. y otro de 5 de la p.  
En matrimonios m. ande  
Hermanos los Hermanos  
de p. de la ley de la  
de. de p. de la ley de la  
may no los en contra  
don. En su Mancha  
y tengo de los la v. m.  
Hac. mego que de p.  
senten. asu que V.  
negan presentase  
al p. m. g. e. d.

Pobre. Adiente de  
Aug. 1. de la ley. Han de  
de la ley de la ley de la  
p. l. c. u. e. de la ley de la  
V. S. de la ley de la  
p. m. m. ande de la ley  
de la ley de la ley de la

124

J. Juan de la ley de la  
19/841.  
de la ley de la ley de la

de la ley de la ley de la

N. 1867  
J. Poloff to P. P. P.  
Official Com.  
about in order  
Concerning the brother Hernandez



and go on a day

We are by concert  
conducted by the  
lay of 6

Dir of the  
the church, how to them

your brother

of the  
to the

125



He mostrado la  
 en. de V. a la asamblea  
 cony de madena, pital  
 que pagar los dineros  
 diez p. ciento. mi. ha  
 mo que no pagan  
 nada, ni pascaron con  
 trabajo  
 En esta virtud digo q  
 Ellos no querran obede  
 cer. Hay ord. Superiores  
 Como yo no tengo fuerza  
 pa imponerme contra  
 ellos y sosteniendo la  
 ord. p. q. no hayga  
 alguna desgracia y  
 Doy. Conosco a p. q.  
 Sobae los q. hayme  
 p. el combini.

Juan de Castro  
 Dec. 10/94.  
 Amusee en  
 la termino  
 de Carlos

N. 1868.

I Polloff to Perfect  
Office Com<sup>rs</sup> & answer  
about tax on timber

126.







tal, a fin de en-  
las enalgueira des-  
avenencia qual

Respet-  
huic Comu,  
h. of. N. unija

Don D. Jose Bobo

Estimado Don de la maderia  
q. l. pure hadicho y q. l. bobo dicen  
los Estrangeros q. l. noden nada  
pero mi paraua ser trabajo y lo  
abuso a. v. para su ynteligencia

Sta Cruz J. 6 de 1841

Connelio Perez

metemoy deloy conteeoney uno  
el es. Naturalizado y q. l. se ruerden atra  
usan alavilla y los otros q. l. Imponga  
na ord. fuente que pagen de lo que  
ta ord.

Soy Siempre alay ord. de  
y munde con el satisfuon q. l. v.

M D

Jose Bobo

acompanio el papetito  
el Sindico







Siendo publica y  
no toma la relapada  
fama del vecino  
cicolas Langua (me-  
diante algunas que-  
faz), he tenido a  
bien desenterrarlo fue-  
ra de este lugar  
remetendolo a V. S. a  
para que se vea  
dispones de el pro-  
hibiendole que tran-  
ciese por esta capi-  
tal, a fin de evi-  
tar cualquier des-  
avenencia que

132. 19.  
241.

J. Castro to Prefect  
officiat Comu.

134,

Mr D. Jose Francisco Castro 130  
N 1869. J. Polcott to Alaska.  
Private letter  
Sta Cruz, Feb 10 to Oct 8-20

to epist of N. L. Lugo

My very Respected Sir & to copy

Pobre asunto de los aseradores, me de-  
be. El Cornelio Percy, son En ducesos por  
el Viejo Proby; como su hijo y Heano  
estan trabajando,

En esta virtud para que no  
quedemos de los condeones uno es hijo de pais  
el es naturalizado y q. se muden a tra-  
bajar a la villa y los otros q. impongan  
en su fuente que pagen de lo que  
esta ord.

Soy siempre a la ord. de V.  
y me une con la satisfacion q. le da

M D

Jose Polcott

acompanio el papelito  
al Sindico.



129

127

*of Moore in 15:  
District*

*W*

*J. W. & Charles  
Wells & Brewster*

*W*

*in suspension of operations  
J. W. & Charles  
Wells & Brewster  
1841*

131

*[Faint, illegible handwriting on page 131]*



Pag 2  
reyo

Siendo publica y  
notoria la relapada  
fama del vecino  
Nicolas Bangua me  
dante algunas que  
faz, he tenido a  
bien deservirlo fue-  
ra de este lugar  
remitiendolo a V.S. a  
para que se vista  
dispones de el pro-  
hibiendole que han  
ciese por esta capi-  
tal, a fin de evi-  
tar enalguna des-  
avenencia qual

132-19

941-

134,  
J. Castro to Prefet-  
office Comu,

132 to epist of N. B. B. B.



129

127

*St. Agnes in 13:  
District*

*St. Agnes*

133

*St. Agnes in 13:  
District*

*St. Agnes*

*St. Agnes in 13:  
District*



Surq. de Sag  
de V. Monterrey

Siendo publica y  
notoria la relajada  
fama del vecino  
cicolas Xuniga (me  
dante algunas que  
faz), he tenido a  
bien deservirlo fue-  
ra de este lugar,  
remitiendolo a V. S. a  
para que se sirva  
disponer de el pro-  
hibiendolo que tran-  
ciese por esta capi-  
tal, a fin de evi-  
tar cualquiera des-  
avenencia que

J. Juan de C. Sag 19  
241.

He comrado.

N: 1870

A Castro to Reyes

oficial Comu.

about the exile of Xuniga

134,







Inspección de 1.<sup>er</sup>  
Distrito

N.º 1872.

140.  
Prefect to Justice of the Peace  
in an order of forms

jurado de paz  
de Branciforte

N.º 1871

136.  
J. Poloff to Prefect  
about Pay in timber

1 duties

J. Inam de Castro  
Feb. 19 de 1941.

Aqui ante.

In cumplimiento de la  
orden superior de 13 de febrero de 1941.  
13. de febrero de 1941, sobre copia.  
los traspasados de la  
orden de manifestación  
la orden de 13 de febrero de 1941.  
se el mismo de la  
orden y quedaron con la  
orden de la superior de 13 de febrero de 1941.  
orden pagando de 13 de febrero de 1941.  
orden de 13 de febrero de 1941.

Comunio de 13 de febrero de 1941.  
orden superior de 13 de febrero de 1941.  
orden de 13 de febrero de 1941.  
orden de 13 de febrero de 1941.  
orden de 13 de febrero de 1941.

El prefecto del 1.<sup>er</sup>  
Distrito D.º por I. Castro

por Poloff

survivor de esos intervalos.  
Lo q. tramiten a 13 de febrero de 1941.



135

Plot 5. People are not disturbed  
from 6. barbs —

137

138

139

140

141

142



Inspección de los  
Distritos

N.º 1872.

140.  
Perfect to Justice of the Peace  
an order of Governor

138

1 duties

a 9. del

copio.

Los. or de la

nota ofi-

a pedir qf.

of. le conda-

respectivo

to, que se

o P.T. en

ra Prefeo-

of los liory

cera de la

Puerto, deben

en ese sum-

to comig.

con Ana

de la

que

recho, pue-

ar un du-

suridos de esos intereses."

Lo qf. tramiten a V. p. en



135

129

22

at Paris &  
new History  
in extra large

1822

2841.



Presidencia de los  
Distritos

N.º 1872.

140.  
Papers to Justice of the Peace  
Communicating an order of Govt.  
about municipal duties

El Sr. Lic. de Gov. con fecha 9. del  
corriente, se sirve acordar lo q. copio.

"Impuesto de Exmo. Sr. Gov. de la  
manifestacion q. hace D. S. en su nota ofi-  
cial de 4.º de corriente, refiriendo a pedir q.  
los licos extranjeros, y de pair, q. se con-  
man en ese punto, paguen sus respectivos  
impuestos municipales, p. el objeto, que se  
indica; me ordena S. E. diga a D. S. en  
consecucion: Que puede ordenar esa Presi-  
dencia al Jefe de este lugar, p. q. los licos  
q. bayan a espendiar a esa Cabeera de  
los Distritos, procedan de este Puerto, deban  
ir libro de derechos, p. aplicarlo en ese pun-  
to al valor corriente, debiendo de comig.  
usarse de las guias respectivas, y con una  
un aviso Oficial q. la autoridad de este  
lugar dirija a la de esa Cabeera: que  
para la recaudacion de dicho derecho, pue-  
de D. S. al mismo tiempo, nombrar un su-  
feto de provision p. la colocacion y re-  
surcion de esos intervalos."

Lo q. transcribo a D. S. p. su







lo q. se halla en tengo  
 respectu de la sup-  
 le 1827 que me encare  
 mis obligaciones y  
 D. me dice que  
 cuanto al 1827  
 las minutas de  
 los despachos pidi-  
 erunt que cono-  
 recidos, daren-  
 a ha hecho me-  
 no. p. n. n. n. n.

146.  
 Diez

N. 1873.

J. Castro to J. 142.  
 P. n. n. n. n.

J. J. de Castro  
 de Monterrey

J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

una demanda contra

J. Juan de Castro  
 J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

Le cumplido en la  
 misma fecha.

J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

J. J. de Castro  
 J. J. de Castro

J. J. de Castro

J. J. de Castro



141

mas nroto cumplim<sup>to</sup>, previniendo  
este muy particularmente q<sup>d</sup> los  
licenciados q<sup>e</sup> van a comunicar a los  
señores de estas Cabezas, traigan los  
requeritos previos en la brevedad  
Sup<sup>a</sup> disposicion.

Dios y

Juan de Castro Feb. 14

Jose

143

Dr. Juan de Castro  
Montemay







145

Jone

Dr. Lusk or the  
Montgomery



A Juan de  
 Castro J. de  
 la del B. I.  
 Remite la de  
 ley q. p. de  
 p. q. copia  
 p. q. p. de  
 delos J. de  
 P. q. de  
 debrase m-  
 metiamente.

Tres de primera necesidad, dñen-  
 do el J. de  
 clamo como el J. de  
 J. de

146.  
 Diez

I Pacheco to P. de  
 N. 1874.  
 siguientes p. de  
 1877.

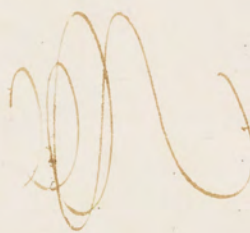


de pao. 22 de Maio

João de Deus



Attestado em 22 de Maio  
João de Deus



João de Deus  
João de Deus

1/11



148.

N. 1875.

JJ Castro

Private Letter

Feb 7

Sr. Don Fournier, por aqui estoy bastante  
 escaso de noticias, pues solo le dire que se suman muchos  
 que el Sr. Genl. Vallejo, por momentos espera, poner  
 en la causa del g. no de California, lo que creo seria bas-  
 tante dificultoso. Para mi, pero no obstante podria ser tambien  
 que ya por las informes que hallan dado en Contra de los  
 Jues. que se compone el g. no actual, pudiese el Supremo  
 Gobierno poner su Confianza en el Sr. Vallejo, quien  
 se que dice que Resiviendo el Atto. g. no de Mexico, mas de Cuatro  
 y le aseguro que esta travajando mucho por lograr Cambiar  
 la Adana Maritima al Puerto de San Francisco, en fin  
 mucho mas podria decir yo a V. pero me resiento,  
 y solo le dire que nunca habia desiado mas a V.

Detesto en Adrian Septici.



149  
que haora y ~~le~~ le digo, que no hagan ninguna Compromiso de los  
Estrangeros que son los que estan mas en Contra del g.<sup>no</sup>  
desde la expulsion de ellos, y asubor del Sr. Vallejo, pues  
se por Torber que el Consal de las Ylas ha escrito  
al mismo Vallejo notifiandole que abia tenido una entrevista  
con el mismo Sr. Prende de Mexico quien le abia prometido  
que dentro de muy poco tiempo habia apouer a la Tabaca  
del g.<sup>no</sup> al Sr. indicado; ~~con~~ que me supongo que  
v. debora saber lo cierto;

Tambien le digo que el Sr. Juan  
de Paz del Pueblo de S. Jori se a portado mal con  
la pocien que le solicitamos por que no nos la su  
desentandose con decir que todavia no tenia el Reglam.  
de Preciones que debia Remitirle el g.<sup>no</sup> de manava que  
no hubo lugar que me diese nada, con que espero de  
me diga lo que debora haer sobre el particular, y dandole  
la noticion del Paradero de mi Prefecto, disponga de su ap.

S. J. V. D.

Agustin J. Castro

Agustin J. Castro



157



Robertus Richardus

Distinto en Juan de la Cruz



140

que  
Es

157

de

de

a

ce

q

a

v

a

l

a

l

a

l

a

l

a

l

a

l

a

l

a

l

a

l

Mr. John J. Gibbons, Boston

Jan 23. 1833



Wm. Lloyd Garrison



D. Sobre el Preso  
 con del. Luján Jole  
 uno, delos. Hernandez  
 Hace algunos dias q. el  
 Oro, que se presentaban  
 a esta p. n. de n. de  
 la villa may no lo ha  
 Cumplido, D. y Hernan  
 nuno que se presento el  
 Juan. Co. Hernandez, may m  
 ha dho. de que se se. re  
 tene. p. a. la n. a. t. o. d. u. e.  
 y si empie. a. p. n. d. e. de pa  
 ste. x. r. y. b. i. e. n. e. y. en. d. r. a.  
 n. e. t. r. o.  
 Comoros a. V. p. a. p. a.  
 Superior Com. m. to. y. k.  
 Superior

D. y  
 Z

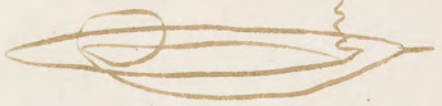
unguento de  
 unguento  
 el de la de  
 el de la de

152,  
 N. 1876. D. Pacheco to Prefecto  
 official note  
 receipt for copy of regulations

164.  
 D. Pacheco to Prefecto  
 official Com.  
 distribution of  
 to Justice

Prohibido y  
 en mi poder la Ley Regla-  
 mentaria. Cuan pronto Com. de  
 la copia la de la de la  
 D. y Libertad Pueblo de  
 Alcarabo p. n. de la de la.

D. Pacheco



D. y respecto de la  
 D. y respecto de la



140

que  
En

151

de

a

a

ca

g

a

d

a

t

Caris Castor

Alam B.



153



R. Sobre el Preson  
 cion del Superior Pote  
 r, de los Hermanos  
 Hace algunos dias q. el  
 on, que se presentaran  
 a esta presentacion de  
 la villa may no lo ha  
 Cumplido, Hoy Hernan  
 duno que se presento el  
 gran Hermano, may in  
 tra de que se le re  
 tiera por la matitudad  
 y si empre se pende de pa  
 ste xray bien en tra  
 ncho.  
 Comoros a N. p. a. p.  
 Superior Comon m. p.  
 Apurmon

207 2

ungado de

154

164.

Bolcoppa Papeles  
 official Com.  
 disidencia of  
 to justice

Below picture



149

157

Erwin Catbur

Mar 13.

155







149

151

Carthage

Mar. 23.



157

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely a letter or manuscript page.]*



D. Loreo el Presbitero  
 cion del. Luperón. Goble  
 uno, de los. Hernandez  
 Hace algunos dias q. el  
 Oro, que se presentaban  
 a esta piedad de  
 la villa may no lo ha  
 Cumplido, Mr. Hernan  
 nuno que se presento el  
 Juan de Hernandez, may m  
 ha de que de se de  
 itera pa la nacion de  
 y si empiezo a pa  
 de. muy bien en dra  
 netro.  
 Comones a P. pa  
 Supremacion de  
 Apurimon

164.  
 Bolsoff to Pape  
 official Com.  
 disbedience of  
 to Justice

N. 1878. Refect to L. of the Peace 38.  
 of 1st Lou -

Para poder <sup>copy</sup> <sup>official note</sup> <sup>preparing to the present</sup> permit a <sup>workings</sup>  
 ro Manuel Camo se abicame en  
 de punto, oficiara P. al río sacra-  
 mento presuntando si era unibidos  
 no ha sido algun motivo de queda  
 en alguna de abicame. Asi  
 correos la mora de P. fecha  
 27. del ultimo febrero.

D. R. elvros 4  
 841.

Sr. Inu sub. de L. Jose M. de



149

que  
Se

151

de

e

a

e

g

a

l

a

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

t

Carton

Yuan B.



159

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely a letter or document fragment.]*







149

que  
El

157

de

s

de

ca

g

a

d

a

t

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

Carta

Mem B.



161

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



D. Sobre el. Preson  
 cion del. Supena pobe  
 ano, delos. Hermanos  
 Hace algunos dias q. el  
 on, que se piden en  
 a esta pusion de  
 la villa, may no lo ha  
 Cumplido, pero Hernan  
 nimo que se pido el  
 gran. Hermanos, may no  
 ha dho que se se de  
 itera pa la nacion de  
 y el emper. de pado de pa  
 ble. xray bien en sta  
 ncho.  
 Comoros a N. p. p. p.  
 Supension Comoros lo p.  
 p. p. p.

164  
 162


N. 1880. Refut to Justice of 1<sup>st</sup> Jose  
 H. of. habla sobre lo ministrado a la comp. de auri-  
 liano receipt for a note

164.  
 162.  
 Bolcott to Papeles  
 official Com.  
 disbursement of  
 to Justice

La comunicacion de D. fecha 24  
 de In. p. se ha llevado en 27. de  
 min. al Sup. J. obiano y ahora ahora  
 no ha recibido ena Prefectura  
 comunicacion alguna. Lo digo  
 a. P. en respuesta a la op. de  
 27 del ultimo Feb.

D. C. elro H/841.

M. Juan de P. de S. Jose. M. de





149

que  
El

157

de

o

o

e

g

a

o

a

a

t

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

Carton

Man B.



163

to the ... of the ...

The ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...

to the ... of the ...



purgado de  
ca an afora

R. Lopez El Presvitero  
cien del. Luperon Robe  
ano, de los Hermanos  
Hace algunos dias q. el  
on, que se presentaran  
a esta jurisdiccion de  
la villa may no lo ha  
Cumplido, dñy Hernan  
duno que se presento el  
Hn. Co. Hernan, may m  
ha dho que se le re  
stena p. la nacional  
y el emper. de pndo. de pa  
ble. xray bien en tra  
ncho.  
Comonic a N. P. p. a  
Superior Conoim. to yk  
Hernan

Hernan

164.  
N. 1887. J. Polcoff to Super  
official Com.  
about distance of  
- Hernan to justice -

207



Libertad y la Cruz  
1810 2. de 1841.

W. B. B. B.

W. B. B. B.

Proyecto del Sr. B. B. B.  
(en la Universidad)

165

165

Impreso de



pagado de  
Wm del Puerto  
de Alvarado

En Madrid de un. An.  
bata de pique de un. An.  
que me tiene portando en la mano.  
con carta pda. queda mi segundo  
entendimiento con el maneso.  
y de. publico Cuanto al  
responsabilidad para su uso que  
por y to ago sobre a vel. para  
los fines q. corresponden.

Nº 1882. J. Pacheco to Repet  
Official Comr.

giving notice of his inability to  
perform duty

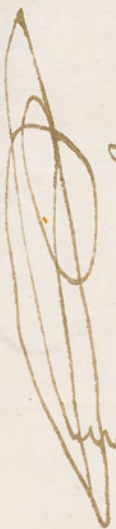
Dios

166



Albericus Mucius v. d. p. v. p.  
Guadalupae de Alameda. M. v.  
G. de Alameda.

Albericus Mucius



Albericus Mucius v. d. p. v. p.  
Guadalupae de Alameda. M. v.  
G. de Alameda.

167



March 4

1841 ~~1848~~

Sr. Perfecto en J. de J. de J.  
n. 1883. M. Galindo to Prefect.  
petition for right to the estate of J. Pais de J.


Maria Galindo: Vecina en el Pueblo en S.  
J. de J. con el mas Vendido Respeto, com-  
parece, y dice: q. hace ya el tiempo de cinco años  
(poco mas o menos) q. tubo la fragilidad, como  
mujer mala, y haver concebido y parido, una  
niña, q. aun vive todavia; en Estrangero, Ju-  
an Pais, o nacion Americana: cuyo individuo  
desde su ingreso a este territorio, puso su resi-  
dencia en el expresado pueblo en S. J. de J.: qui-  
en tubo la desgracia, desde aquel tiempo en  
haver muerto violentam. en una Caída de  
Caballo; y p. esta causa finalizo, sin testar,  
y como le faltó el tiempo oportuno p. Reflec-  
cionar, sobre la imbecion q. devia dar a sus  
intereses; se han quedado estos en poder de su  
payzano D. Juan Yonson; quien en aquella  
J. de J. ejercia las funciones en J. de J. en el mis-  
mo lugar. Hace poco tiempo q. me presen-  
te al Sr. Gov. con este mismo intento, a nom-  
bre de mi Cuadrante; p. q. como armica y le-  
gitima heredera, se le adjudiquen los intereses  
del finado Juan Pais; y V. E. me ordeno que  
me dirigiera a V. E. con esta misma deman-  
da, p. q. se me administrase la justicia corres-  
pondiente, si se encontraba en mi favor. Se-  
lo q. no duda Sr. q. V. E. promeditara, el asunto  
sacramental; y sobre todo, de lo a la alta com-  
prension de V. E. la situacion deplorable



169

en el Estado infelice en q. me hayo: Por tanto  
A. V. J. Suplico Vudidam<sup>te</sup> se digne ver propicio  
estas mi Suplicatoria. en q. le viue Reco-  
nocida: Suplas este en papel comun, por  
no haver sellado.

Monterey D. o Nro. en 1845.

La Suplicante  












medido sus-  
Alc. no Agustín  
er. le dieron  
o trescientas  
100 ~~de las~~  
cientas, después  
steven Espino.  
r Cayce son de  
nta barcas,  
as. Martinez  
io en donde  
r, y le di me  
cientas barcas  
ed, agitando  
ción,  
igual mente  
Jose, Manuel Borda  
me ha dicho q' aque  
ene tierras por el Gou  
cano, q' aunque tiene  
propiedad en las laur  
les no le es útil para

N<sup>o</sup> 1884 Prefect, to Justice of Principales 172.  
Copy of Official Com<sup>o</sup>.

Entre tanto se remiten p<sup>a</sup> la

Sup. Dad la comultra hecha p<sup>a</sup>

esta Prefectura sobre el Orismo

q<sup>o</sup> deben satisfacer las materias

por dispuesto de Orismo. H. B. B.

unirnos no lo cobre p<sup>a</sup> los

extrangeros Don Samuel Boc-

kel y George Chapell.

Lo q<sup>o</sup> comunico a v. p<sup>a</sup> en

Cumplido

D. N. Alonso Nov.

17  
84

H. Juez de la Villa de  
Branciforte.

174  
to Justice of the P.  
J. Monterey

Recal Com.  
ment of lands



11/11

193

*[Faint, illegible handwritten text on a rectangular piece of paper pasted onto the page. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a collection or inventory.]*

Exposición de San Agustín



Jurado de paz American  
del Pueblo del Refugio.

Se le an medido sus  
tierras M. no Agustín  
Martinez se le dieron  
de ancho trescientas  
y de largo ~~las tierras~~  
cuatrocientas, desahando  
entre Estevan Espino  
y el, un Cayson de  
sincuenta baxas,

Pedro Martinez  
me pidio en donde  
sembraen, y le di media  
das trecientas baxas  
en Ciudad, aguardo  
su aprobacion,

Como y qual mente  
Joa. Manuel Bonilla  
me ha dicho q' aqui to-  
me tierras por el Gov.  
erno, q' aunque tiene  
propiedad en las laurientes  
les no le es util para.

N. 1885.

174  
Puelma to Justia of the P.  
J. Monterey  
Special Comr.  
about measurement of lands  
to P. Martinez



labor aquella tirra,  
pide un peccado para  
saber aung? no sea el  
q' tenia por el goviern:  
no, por extraña dadas  
a este individuo p. a don  
David?

Ofrece a N. la prote-  
ccion de mi conside-  
racion, y aprecio:

Don. y libertad  
Pueblo del Republico

Marzo 15 de 1841

Ammon Pueblo

Don Juan de Dios  
del Puerto de  
Montañas

151



*De la an.  
En el punto  
de la  
cruzada  
y de la  
vuelta  
en como  
lo que  
se tiene*

N. 188.

J Polcoff to  
J Castro

no ~~official~~ private letters

cho, em esta situação,  
no pagamento do Dinheiro

Fig. 10. Derivogne

logue - N. tract - in one  
particular list -

180.

Mi Amado to calla sobre

El asunto de Rafael Castro; El fue  
con el Sr. Gobernador sobre mismo a  
sunto pero el Sr. Gobernador Crea que  
vedo. que venia con Y. que era atri-  
bucion de Sr. prefecto este alega que  
tenia posicion de su blanco y el a Duque  
absoluto; mas yo no quise tener ningun  
carteon con el, como es mi cuñado mi pa-  
rese mejor puede Y. recombinarlo algun  
manera. Estos Creen yo informado.  
A. algo. Contra ellos; pero p<sup>r</sup> mi dere-  
cho de la justicia debo dudar a ala pre-  
fectura algun Informe

*Leff to Paper  
Hical com:  
Amits planes  
Castro*

La novedad y ocurrencia Semanal  
pasado en el miércoles Entraron al va-  
ncho Antonino Buena y probaron los  
yndios may de 200 Vistias pero tubieron  
desfortuna que tarlo, y matando dos



175

Don Juan de la Cruz  
del Puerto de  
Montevideo  
Hermano Puellos

177 Gentete y los demas lo se ocultaron  
alymonte.

No habido otro ocurrencia de este  
punto. los Vecinos estan sossegados  
y queda alay ord. de V. y  
mande asu menor to callo q. lo amo  
y decia Benta. q. S, M, B,

Don Pedro Hoff  
B



*De  
Cuba an.  
Indonesien  
Mephisto  
Caracaras  
y de Cuba  
Cuba la  
San-Como  
do che  
de Hencia*

2. *Intus*  
*binet p*  
*u. los. di*  
*dy recte*  
*pp. yml*  
*4. Extra*  
*in. ael*  
*ye. Van*

cho, En esta instrucion  
no pagarian, de sumo

P. G. m. Sennoguel  
 logue. de trace. En-ente  
 p. ante. Caden. L. 1801.

180.

Coff to Paper  
 Fiscal Com:  
 Limits of land  
 Castro



195  
San Juan de los  
del Puerto de  
Montevideo  
Hermano Piedad

179



Augment de l'espérance  
de Brumefort

En vista de lo que  
de V. S. p. op. Endorreda  
se deducen este presupuesto  
na si estan marcados  
en las de las de la  
fuerza de la, por la  
presente no estan como  
esta en el tratado de  
Castro, de la de la  
posicion de la de la

pues esta virtud  
 se ha a combinado p  
 tal que pagase los di  
 smos, a lo fonder rete  
 prohibe dmi cargo y me  
 ha. No que los Extra  
 ngeros pagarian a el  
 al Beneficio de su Van  
 chio, En esta virtud q  
 no pagarian los dms

V. G. m. Senneque  
logue. Le trace. En ont  
monte. Caden. 1811.

180.

N. 1887.


*J. Pollock to Prefect,  
official comm:  
about limits of lands  
of R. Castro*



*Amor e bondade*

De fago: mefor  
Senas segue. Ps los  
los. Uame y los de  
En tener con algun  
pena, Como ellos que  
am que yo he. dypu  
vto vto Como ellos

lo dion  
Digo a los en contada  
cion. de la notia de 98  
po p o  
Dio y luctas  
sta Cam. de. A. uito  
de 1841.

Jose. Ochoa  


Dr. Francisco de  
Sr. D. J. J. J.

181



L. D. Simon Castro

182.

N. 1888.

Sta Cruz. Mayo 16. de 1841.

J. Bolaffo S. Castro

Punto letter

Mi Estimado Sr. mio au-  
 nque Sr. Enrique Bee. pida contra  
 mi a V. te suplico, todo lo que dese es  
 falso; Como yo lo dho en V. desde principio  
 no se puede dar credito entre tanto no po-  
 seña el documento de trate como el dese  
 no puedo satisfacerlo; Amas de esto, el pre-  
 senta su sugro como de testigo no puede  
 hacer esto son partes apasionadas; Siem-  
 pre que digan Sr. Tomson y majors. yo  
 he tenido contrata con dho Bee. con respon-  
 sable de ello; Como el pto ante y que  
 son testigo, y ellos mandan un satisfacen-  
 do pa. V. Escrita en la lengua; no se que lo  
 deran; El Tomson esta enfermo no puede  
 montar a caballo, mas medigo jo. ni ningu-  
 precano de este el no se puede dar

Entre tanto suplico a V. muncho aga-  
 V. por mi, lo qual fuere lo agradezco y vi-  
 vere reconocido de ella  
 Yo preguntado a la candida



A esta nom-  
cion, de la prefectura

Dios y libertad

Sta Cruz 24 de mayo  
de 1841.

por Bolaffo



Sr. prefecto del  
Distrito

Como viese a V.  
 En mi anterior no esta  
 todavia, mas cada vez  
 creciedo de este punto  
 cion,

Bolaffo to Super,  
oficial Com.

Negativo al dho

194.

Ministro de las Attribuciones

D. A. J. de C. Mayo 20/41.

J. J. de P. de la P. de la



183

may que supeto. es. y tambien el caballo. Retinto que andaba en el

aga 20p  
para nada  
oy Siempre. xv. f. at.

Ed. S. M.


Jon. Nichols

Suplico a V. m. no p. ning<sup>a</sup> delayma  
nera admita ninguna testigo de su casa de  
su parte apasionado, yo no presento ning<sup>un</sup>  
testigo como V. lo sabe, que es de sea que  
no ha atendido ninguna contra con el  
con esto lo justifico. Ya Escribo al



gubernador sobre el ganado que me  
presta y le da a V. el resultado 184

El Mercedes pasado Robaron todos los  
caballeros de Antonino Buena delos de  
las repulgas, ya estan llegando al ran-  
cho de Gonzalez los dias que falta ha-  
ber algun desgracia entre los nobles, ya  
lo compuesto en el ord

Vale  


Como se debe a V.  
En mi anterior no esta  
todavia, man cada dos  
cuchillos de este puerro  
cion,

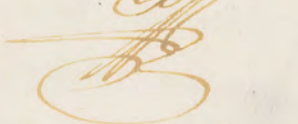
194

Poloff to Pufers  
officials com.

litigation at Mitho

A esta nua-  
cion, de la prefectura

Dios y libertad  
Sta Cana 24. de mayo  
de 1821.

por Poloff  


El prefecto del  
Distrito

Ministro de las Attribuciones

D. A. J. de C. Mayo 20/24.

J. Juan de Parra la Milla



181

Mr. J. J. J. J. J.  
1st. J. J. J. J. J.

*[Signature]*

185

*[Faint, mostly illegible handwriting in the upper right section of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*



Jurado de Paz Aug  
alcazar del Pueblo de r.  
Jora del Refugio

N 1889.

N Buena

to Justice of Mont.  
official Com.

about driving off horses

Participo a V. como  
an teno chi Robaron  
Caballada del Moti-  
nuxo = Jora Cristis-  
na = del Jor Gov.  
dos manadas de He-  
equear = de mi parte  
de prua nacio Espi-  
nora, y mia: y luan-  
nto Caballo aseno  
avia por aqui se  
ase el Calculo de  
mas de 200 bestias  
Dorlo q<sup>e</sup> diggar  
q<sup>e</sup> non den auxilio de  
Algunas armory  
municiones para  
seguirlos es quitax

que tem  
a esta nueva dispo-  
cion, de la prefectura

Dios y libertad  
Sta Cana 24 de mayo  
de 1891.

por Bolaff

El prefecto del  
Distrito

Como se debe a V.  
Como se debe a V.  
En mi anterior no esta  
todavia, man cada dos  
cagados de este mundo  
cion,

Bolaff to Super  
official Com.

litigation at the

Ministro de las Atribuciones

D. A. J. de C. elviro 20/941.

J. Jara de Paz en la Villa



181

*Dr. J. M. D. R.*

183

James Garrison

la Caballada ponga  
me infiero q' estan  
en esta tierra aque  
ardando alguna ga  
villa dispersa ponga  
estan basando bestia  
de algunos individuo  
os. y pida V. asilo a  
bestias y gente q'  
los indios no sean  
ido todavia, y si a  
ora no se copen des  
ues es mas dificulta  
do.

10<sup>or</sup> Tues de  
pas del puerto  
de Montexxy

10.  
Dion y Libertad  
Refugio Lo de Ma.  
de 1841  
Ramon Budne

拾



En atención de  
 la nota of. de 175  
 de 28. p. p. de 175. con  
 parecer del Sr. don Juan  
 los señores de Pineda  
 Castro, y me. ha. ma.  
 en finados una. Contrata  
 ción por el referido  
 Castro, en donde se el  
 q. se pague al Sr. don  
 al. don de el Bruncha  
 y ha. ma. me. ha. ma.  
 que el Sr. don Juan  
 pagar. pero no paga  
 al Sr. don Juan  
 me. al Sr. don Juan  
 q. se pague al Sr. don  
 no may, y termin. Parem  
 etc.  
 Como se debe. a 175.  
 En mi. atención no esta  
 toda la. me. ha. ma.  
 Cagados de esta. Pineda  
 cion,

174.

fungado de  
 de B. an. c. fonte

24 march/41

188.

N. 1890. J. Polaff to Pineda  
 official note  
 receipt for an official note -

A Polaff to Pineda  
 official note.

Litigation at A. M. H.

J. Juan de C. M. H.  
 de 1741.

Plus annexes  
 de

Quinto Entiendo de  
 la nota of. de 175. de  
 17. del presente. de  
 Dado lugar al Sr.  
 Masora, que no Entre.  
 que a ring, yndiada  
 ring de su cargo del  
 finado dily los caballos  
 que teni en su poder  
 a esta nueva dispo  
 cion, de la prefectura

Dios y libertad  
 Sta. Cruz 24. de mayo  
 de 1741.

por Polaff

Ministro de las Attribuciones.

D. D. J. de C. M. H. de 1741.

J. Juan de C. M. H.

1.º prefecto del  
 de Distrito



181

Al Sr. D. Juan de los Rios  
Sr. D. Juan de los Rios

*[Signature]*

182

la Caballada son q  
me infiero q' estan  
en esta sicca agu  
ardando alguna ga  
villa dispersa porq  
estan basando bestia  
de algunos individuo

183

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*



En atención de  
 la nota of. de 15  
 de 28. p. 10. de 11. Cúm  
 pasesen al 10. de 11. Cúm  
 los acreedores de Cruz del  
 Castro, y me ha ma  
 nifestado una. Contrata  
 ción p. el referido  
 Castro, en donde se el  
 q. pague al. mismo  
 al. dueño del Brumbo  
 y haan. malen  
 que. el. y. están. pronto  
 pagar. pero no paga  
 al. fonde. pero no paga  
 me. al. Rafael. Castro  
 q. pagaron. en 1810  
 no más, y temen. Pasesen  
 esto.  
 Como. se. ve. a. 15.  
 En. mi. anterior. no. está  
 todavía. man. cub. los  
 exped. de. este. p. 10. de 11.  
 cion,

194.

A. Poloff to Super.  
 officine Com.

Litigation at Little

1490

Memoria de las Atribuciones.  
 D. A. J. de C. 1810 de 1941.

J. J. de P. de la P. de la



181

181  
Cabañada  
de  
San  
Juan  
de  
los  
Rios

181

181

la Cabañada son q  
me infiero q' estan  
en esta sicca agu  
ardando alguna ga  
villa dispersa porq  
estan basando bestia  
de algunos individuo

181



En atención de  
la nota of. de 15  
de 28. p. 10. p. 11. con  
pares de 15. de 15. con  
los acreedores de Cruz del  
Castro, y me ha ma-  
nifestado una contra-  
echa p. el referido  
Castro, en donde dice  
q. el pagador el mismo  
al dueño del rancho  
y ha un maltrato  
que el otro p. pronto  
pagar. pero no paga  
al fondo pero no paga  
al al. Cruz del Castro  
ni al al. Cruz del Castro  
q. el pagador el mismo  
no más, y termino. Pasa  
esto. Como se ve. a 15.  
En mi atención no está  
todavía, más cubre los  
excedidos de este prometi-  
ción.

194.

Prefectura del  
Sr. Director

N.º 1891.

192

Exped. to Justice of Manapoto

Copy of official note

about some communication

received

No habiendo vuelto para  
de nuevo el Sup.º Gob. sobre  
el asunto de los Hermanos,  
previéndole q. a Romero q.  
se haya en el rancho q. es-  
tos ocupaban, se retire de  
el a donde la comuñga.

Asi mismo para q.  
seber a todos los vecinos q.  
cuenten de q. sus ganados  
no vayan sueltos a las mun-  
bras, debiendo observarlos de  
noche y de día cuidar los labores los  
jueves de p. 10. p. 11. con  
pares de 15. de 15. con  
los acreedores de Cruz del  
Castro, y me ha ma-  
nifestado una contra-  
echa p. el referido  
Castro, en donde dice  
q. el pagador el mismo  
al dueño del rancho  
y ha un maltrato  
que el otro p. pronto  
pagar. pero no paga  
al fondo pero no paga  
al al. Cruz del Castro  
ni al al. Cruz del Castro  
q. el pagador el mismo  
no más, y termino. Pasa  
esto. Como se ve. a 15.  
En mi atención no está  
todavía, más cubre los  
excedidos de este prometi-  
ción.

Una Pri-

Ministro de las Atribuciones

D. A. J. de C. 24/1.

J. J. de C. 24/1.



181

Al Sr. Jefe de la  
1.ª División

187

la Caballada son q  
me infiero q' estan  
en esta sierra aque  
ardando alguna ga  
villa dispersa porq  
estan basando bestia  
de algunos individuos

183  
futura copia q' V. cum-  
plira sus ordenes con el  
acuerdo y prorroga q'  
casi el punto en q' V. de  
haya, son estrechos q' ha-  
don otora a la autoridad  
fino con la motivacion  
de q' V. de Capan y a que  
a sido prouar.

D. R. S. Juan de  
C. Mzo 26 de 1841.

Sr. Juan de Pan de  
la Villa de B.



prometi a q. el mencionado D. J. G.  
continuos trabajos en el acorralado.

De haber cumplido con una pro-  
visión me dara D. Ventura; un mínimo  
permiso a una Prefectura una materia  
del importe de lo q. haya ingresado el  
Fondo hasta el día último de Diciembre  
del año pasado; otra de lo q. de Enero  
hasta el 31. del corriente mes, y en lo  
de adelantar cada tres meses continuamen-  
te D. Hacienda lo mínimo, lo q. una pre-  
fectura fuera arreglar los fondos  
y gastos de said buques, en cumplimiento  
de sus atribuciones.

D. D. J. de P. otro de 24.

J. San de P. de la P. de

J. San de P. de la P. de

En atención de  
la nota of. de 15  
de 28. p. o. p. de. con  
pasea. de. de. de. de.  
los acorralados de. de.  
Castro, y me. ha. ma.  
militado una. contra.  
echa. p. el. de. de.  
Castro, en donde. de.  
q. de. de. de. de.  
al. de. de. de. de.  
y ha. de. de. de.  
que. de. de. de. de.  
pagan. pero no paga  
al. de. de. de. de.  
de. al. de. de. de.  
q. de. de. de. de.  
no. de. de. de. de.  
de. de. de. de. de.  
Como. de. de. de. de.  
En. de. de. de. de.  
todavía. de. de. de. de.  
Excepciones. de. de. de. de.  
ción.

J. Polaff to Super.  
N. 1892.  
oficial Com.

about litigation at the







S. Juan & Castro.

Monterrey 2 de Abril de 1841.

N.º 1893.

J. I. Fernandez to Prefect.

J. D. San J. Castro.

Legal opinion concerning the petition of M<sup>a</sup> Galindo N.º 1883 page -168.

Muy S. mio que extimo.

Impuesto de su grata de 31 del p.º con que me acompaña en escrito  
 de Maria Galindo, solicitando la herencia de un hijo que tubo en ella Juan Páez,  
 debo decir a V. en obsequio de la justicia: que los hijos naturales, esto es de hombre  
 y mujer libre o vidos que al tiempo de la conception podian casarse sin dis-  
 pensación, tienen derecho a la sexta parte de la herencia de su padre, que deben par-  
 tir con la madre, siempre que el padre no tenga hijos legítimos o legiti-  
 mados, pues en este caso no les toca a los naturales; en el concepto de que  
 para ser tenidos por hijos naturales es indispensable que el padre haya  
 o haya hecho un reconocimiento tacito o expreso, o bien el que este haya tenido  
 en su casa a la mujer en quien los tubo. Por lo tanto si se parece que  
 ordene V. al juez de paz del Pueblo de San José una averiguacion de  
 tres testigos idóneos provocada por la intercedida de que p.º vez reconocio tácita  
 o expresamente a la niña de la Galindo o que esta vivia en la casa de  
 Páez; con cuya informacion y en escrito, que no este adornado de tantos  
 disparates, se dirija a esa Prefectura; pero que todo sea en papel del sello  
 tercero, pues esta muy taxminante la ley para los que dirimulen el  
 uso del que pertenece; y ahora hay bastante papel sellado: recibida que

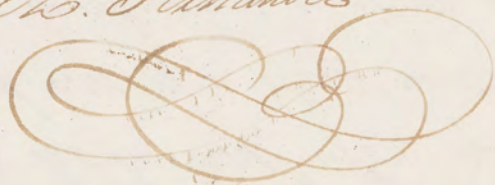


197

sea por U. y admitida en cuanto haya lugar en derecho puede  
U. mandar extender un auto con acatamiento a lo que se opinado,  
siempre que la informacion se halle clara, terminantemente y con  
las formalidades debidas a la responsabilidad que gravita sobre  
U.

Asimismo hallandome dotado de los talentos de un consumado  
Jesuita comento para darle a U. toda la idea necesaria a este punto  
del derecho, que como todos, en mi concepto, se halla fundado en la  
equidad y la razon: sin embargo puede U. contar con los escrivanos  
que tengo en cuanto le ocurra y sirviendome de un mil expresiones  
a D. Manuel Castaneda, poniendome a los pies de su Señoria  
orden U. lo que guste a su digno amigo q. b. s. m.

Don N. Fernandez





do  
m  
la  
im  
e

ci  
o  
1  
ra  
D.  
m  
S  
ra  
l  
la  
ir  
una  
g.  
no  
C  
6







200.  
4.  
Mai.  
1840  
C. J. Gobernador Don Juan B. Alvarado.

N. 1844. J. J. Castro to  
J. B. Alvarado.  
Mr. Juan de Castro Abail 6/841.  
private letter.

Muy S. mo y amigo de mi respeto.

Rafael Castro me ha presentado la solicitud of. acom-  
pañado a V. 1841

Como en el Archivo de esta Prefectura no existe  
la providencia tomada p. V. sobre el dicho of. de-  
ben pagar las matrículas, con lo cual fue la mente del  
Gobernador, y quienes son a V. los of. toca la mencionada  
providencia; p. lo of. suplico a V. se sirva decirme lo  
of. debo resolver en la prevención de Castro?

Asi mismo acompaño a V. con el propio  
motivo un oficio y ejemplar de un bando of. quise  
publicar el ~~Luz de~~ <sup>Am. Fran.</sup> para contener de al-  
gun modo el robo of. se hace en el ganado.

Ereo of. el bando era bien fundado, aun-  
que merece en mi concepto algunas variaciones; mas  
tambien ereo of. esta medida debe ser providencia ge-  
neral p. todo el Departam<sup>to</sup>, o la mayor parte de  
el, y no particular p. solo Am. Francisco?

D. disculpa mis repetidas molestias, misa del  
dono de acordar y de la firme resolución en of. estoy  
de obrar en absoluta conformidad con las ideas de  
V.

Comervien V. con la mejor Salud



y disponga de quien es su atento servidor y amigo  
 J. B. L. M.

P. C.

Acompaño a V. una carta q. acaba  
 de venir de Joaqu. Castro p. q. se imprima y se  
 le comunique.

Permítamele me presente diciéndole  
 que de parte de V. q. exige de P. Castro una  
 declaración de la conducta, la q. también adju-  
 to a V.

Jose J. Castro



202.

4  
Mai

1840

1841

tura  
ra?  
San  
tra  
corra  
del  
la  
plin  
io una  
en of.  
no no  
cia  
elo







Sello Torero dos reales. *Ap. 6/41*  
*204*

Habilitado provisionalmente por la Aduana Mari-  
tima de Montevideo para los años de 1839 y 1840

*thavias*

*Antonio M. Orio*

Habilitado provisionalmente  
p.<sup>a</sup> el año de 1841.



*N.º 1895. - A Castro to Prefect.*

*Petition for exoneration of duties on  
cutting of timber*

Don Prefecto del 1.<sup>er</sup> Distrito

*6 Apr. 1841*

Prefecto Castro ante V.S. respetuosa-  
mente y con la sumisión debida manifiesta?  
Que: habiendo combinado con el serranero San-  
tiago Reda, cortan en compañía de otros  
varios, madera para trabasaria en el acerra-  
dero de mi rancho bajo la convicción de  
que me satisficiera un diurno de la  
q. se trabasara, comencé con a cumplir  
con su compromiso hasta q. recibí una  
orden del Jefe de Paz de la Villa, en q.  
se prevenía q. el mencionado diurno no  
debía entregarme p.<sup>a</sup> q. me previniera  
a los fondos de dicha Villa.

Nunca se vería q. en el



Titulo q. se me ofrecio y p.<sup>a</sup> el q. se  
me confirió la propiedad de ranchos  
de In. Rafael Arto, con-  
ta q. la concecion hera sin  
perjuicio de aprovecham.<sup>to</sup> comun de  
los habitantes de la Villa, tambien  
lo es q. no puse concecion el de  
vino q. etam haviendo los mencionados  
extrangeros como aprovecham.<sup>to</sup> comun,  
pues en mi concepto, lo es particular  
para ellos, y p.<sup>a</sup> conveniencia estar de-  
ben cumplir el compromiso q. tienen  
comun y p.<sup>a</sup> el q. les permitia el  
corte de Maderas de mi propiedad.

Tambien he entorpecido q. los habi-  
tantes de la Villa se aprovechen en el  
terreno de mi pertenencia de las aguas,  
maderas &c. como prueban el Titulo  
ya dicho, el q. hera tambien, q. se  
resultase (luego q. se declaran los es-  
peros de mi terreno a ellos, satisfacen-  
do un canon. Que caso aun no se  
decide, y p.<sup>a</sup> conguencia creo no se  
me debe hacer pagar el diurno



Ello tercero dos reales.

206

Habilitado provisionalmente por la Aduana Marítima de Montevideo para los años de 1839 y 1840

Montevideo

Antonio de Ochoa



q. presentando al Jefe de Par: si este funcionario lo encuentra conveniente y justo, comparezca este derecho a los acorradores, pero no se haga ilusoria la propiedad del terreno, previniendo que el dicho q. deben satisfacerse según nuestro compromiso, sea el q. ingrese a los fondos de la Villa; p. que se llebarn al cabo una providencia; y cual si de beneficio q. aun resulta de q. trabasen la madera de mi propiedad en un terreno q. me ha costado mas de docecientos pesos comprometidos para un objeto. —

Por tanto Suplico a V. E. q. en vista de la fuerza q. me aun se sirva mandar al Jefe de Par de la Villa que sin efecto la mencionada providencia.

Don Juan de Castro Abad 8 de 1841.

Rafael Castro



207



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



En atencion de  
haversele presentado  
forma. Dada. El fto  
to. Correspondiente. El  
por parte de. Amos. Soli.  
ciando provision. Dada.  
En esta. Esta. Dada. pro.  
vis. de. Dado. pro. provision.  
hoy. mismo. Dada. pro.  
tomas. Dada. provision.  
del. terreno. mencionado.  
que. fue. antes. de. lo.  
en. and. Dada. pro.

grand  
 Jose El asunto  
 de Juan Promeaz: todo  
 Comprovision Con el oficio  
 Comprovision y queda  
 Anesth y queda  
 que cada es para el  
 Como mico a P. p. a.  
 Su supension  
 m. to. y desposicion

David

208.

N. 1896. J. Polcott to Prefect  
Official Com.  
about giving judicial possession  
to J. Amato of some land.



207

Prof. Profrato del Sr.  
D. Infrato

Robertson, John  
April 28, 1888

Per Robert  
R



Cordillera

N. 1898.

210

214

J. Palomares. to Justices

pusgado de paz de  
Branciforte

N. 1897.

J. Bolaff to  
Prefect of the State

about summons to

R. Castro -

En atencion de la

Ord. de V. B. del Com. verera del

En donde mi padre a.

Rafael Castro, mande en la

a buscarle y a la y de

a este prefectura de

Monteney, p. si acaso

No ha llegado a este

tan luego que llegue

se a la mision como V.

prebeni.

Dios y libertad.

A la Com. Atal B,

del 41.

Jos. Bolaff

El prefecto del  
Distrito -

que a. com - J. a. com a. com

petuo en S. Francisco

de F. S., cuya sentencia

la confirmo la superior

redad en 27 del mes ff



207

Disputo



Cordillera N. 1898. J. Palmares. to

N. 1898.

A/070

214.

*I Palomares. to Justice*

Car. Law

Sentence of epile

212

E<sup>a</sup> Valencia.

March 1891

Los Angeles

enclosed

vera del

eria de la

Yucca on

merica, Sta

Misson du

De Bon

6. Mongi

we have, and

La Ha

2012

del presente

g. d. from - ✓ - also a skeleton pen

petro en S. Francisco

de Fm, cuya sentencia

La confirmo la Superior

red ad en 27 set mas pp



207

Professors etc  
Students

2/3



Cordillera

N.º 1898.

Ap. 10

214.

J. Palomares. to Justices

Circular about sentence of exile  
to E.ª Valencia.

Ignacio Palomares Juan

1.º de Par de la Ciudad de los Angeles  
y su comprehension y su encargado  
de 1.ª instancia en la Caceria del  
2.º Distrito por el Ministerio de la  
ley 8.ª

Al VV SS Justices, en-

cargados de Justicia, Ma-

yordones de Mission de-

nos o encargados de Bom-

chos del rumbo murgi-

not saber: Que habiendo

sido sentenciada la Ha-

burguia Valencia en

22 de febrero del presen-

te año a destierro per-

petuo en S. Francisco

de Asis, cuya sentencia

la confirmo la superio-

ridad en 27 del mes ff

S. Fernando

S. Buena Vista

S.ª Bonifacio

S.ª Clara = la Pta

Yms = Peru.

S. Luis = L. de

guis = L. de

S. Juan = L. de

S.ª de Ciudad

S.ª Clara

y L. Fran-

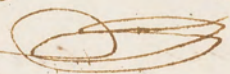


por complicidad en un  
 robo y asesinato. En  
 cargo a VV. a nombre  
 de la Nacion Mexi-  
 cana, y en mió ruego,  
 le sean prestados los  
 auxilios a su trans-  
 porte, y la herrar con  
 la seguridad posible al  
 punto de su destino; pu-  
 es siendo un deber de todo  
 Ciudadano cumplir con  
 las Superiores Ordenes, es-  
 pero sea obsequiada esta  
 disposicion y conducida la  
 Ha sin ninguna demor-  
 ra: que otro tanto ha-  
 ri en igual caso, cuando  
 por VV. se me ocupe.

Dios y S. Aug. 71?

10 de 1841

Jgn. Pelomates



Al Jefe y demas autoridades  
 del Norte



la a no pua me

ty

g

o

*[Faint, mostly illegible handwriting in a cursive script, likely a historical document or letter.]*









N. 1899. I. Puleto 218.  
 Justicia de Brown's Fort - Copy  
 En virtud de las razones q. s.  
 ha manifestado a esta Prefectura  
 de C. P. Rafael Castro, que  
 la sin efecto un orn de Bo de libro  
 contraria a q. s. percibien en fun-  
 gado las materias q. s. p. s. diemos  
 se le habiam entregado a dicha  
 Castro; mas en lo sucesivo si  
 secura d. cobrando el respecti-  
 vo diemos como era man-  
 do, pues q. s. p. s. lo mismo q. s.  
 aun no se declaran los efectos  
 de esa Villa, tiene una un  
 derecho a las materias de  
 los montes de aquel.

Lo q. s. f. a d. p. s. en cumpli-  
 miento previniendo vigile

punto.

Sej un f. s.

J. D. Villanueva



Sumo 6

238,

236-

Papet

cuil nito,  
 tiene -

a. Aruntos

qui interm,

p. s. el termi-

to de los

lugares de

d. s. de

y. Holo de

mencionada.

20/841.

Anzar





no compra Castro a los extranjeros  
 continúan arreando y si <sup>q</sup> se con-  
 vengon con él en los terminos de <sup>q</sup>  
 No parezca conveniente p. <sup>q</sup>  
 Castro perciba alguna materia  
 p. la propiedad de la tierra?  
 pero sin <sup>q</sup> sea razón el no  
 combenir a un continuo en  
 el acorrasero, ~~por <sup>q</sup> se~~ en  
 virtud de <sup>q</sup> las maderas per-  
 tencientes a dichos las ha des-  
 tinado el C. S. S. a las fincas  
 publicas de Deparam<sup>to</sup> p. las  
 q. tambien cumplira p. con la  
 ord<sup>n</sup> <sup>q</sup> se le previno remision de  
 noticiay de lo recaudado, p. Por  
 orden a S. C.

D. C. S. S. de C. Abril 16

J. J. de B. de B. de B.

84



225.

238,

284

rado to

stro private letter  
Center.

236-

Perfect

social notes,  
reference -

Very much yours

J. B. Harrier

Sumo

23/84.

Anza



217

219

no compra Centro a los extranjeros

221



N: 1901. *Pupet to Luster* 222.

*Manuscript*  
*Official note*  
In virtue of the presentation of-  
tione hecha al en fugaro el  
extrangero Guillermo Guille, so-  
bre lo q. le acusa la testamen-  
taria del finado Lelis, por  
q. haen q. el extrangero Bon  
le presente amor q. y q. ma-  
nifestando el contenido de  
los bienes de Lelis q. existan  
en su poder, y los documentos  
q. acrediten lo q. de le deba,  
se pueda hacer un reparto  
entre Guille y Bon segun  
lo q. a cada uno se le  
acuse, de los bienes de  
el mencionado Lelis

punto.

*Segun*

J. D. Alvarado



*Luis*

238,

236-

*Pupet*

*Official note*  
*hence*

*a. asuntos*  
*en interes,*  
*q. el termin-*  
*to de los*  
*lugares de*  
*q. de se*  
*debo de*  
*mencionada.*

20/8/11.

Anzan





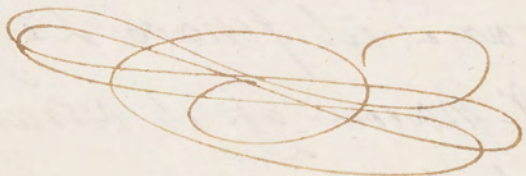
217

219  
No Impresa Contro a los Extrangeros

223

D. N. S. Inca Nomb 21/ 341.

S. Inca de Par elata Nomb 24  
Branifera.





interior,  
el  
hacia  
continua  
nuevo  
y el fin  
el  
y un  
atras  
y el con  
comienzo  
un  
y el

224

238,

3 de 1841.  
Varado to  
Este private letter  
Center.

ado

236-

Perfect

Official note,  
presence -  
a amount  
mi intercom,  
p. el termino  
to de los  
burgas de  
y el de  
y el de  
mencionada.

is 20/841.

Anzar

ES

punto. soy un

J. D. Williams



Sumo



217

219

Mr. Simpson Castro a los extranjeros

225

Mr. Simpson Castro  
a los extranjeros

P



238,

J B Alvarado to

*Resto private letter*  
*Carton*

Apr 22 / 41 <sup>226.</sup>

S. J. Du'jore' Fabre in Carta  
V.B. Marzani

N<sup>o</sup> 1902, J.B. Alvarado  
to  
J.T. Castro

all my son. writing <sup>private letter</sup> on

236-

Perfect

Special notes  
presence -

10. Minute

*mi interu*

po. et ter

to  
m. de la C

Mugad de

G. J. de

W. Webb & Co

Mencionado

*it 23/*

1841.

Anza

55

Si dadas de esta mo-  
da se pedia a un hijo quien  
deseaba venir a un lado  
y seria buena que lo mandara  
entregarsela para quitarnos  
de molestias.

Pronto escribiré a V.  
contándole varios asuntos que  
interesan a buen orden de ese  
punto. Soy muy suyo

J. D. Warner

Intro 6



217

219  
No compra Cautin a los extranjeros

225

Sho

224



238,

J B Alvarado to

Castro private letter  
Castro.

228.

Alamo. Fr. Gov. or Pa

finalmente vuelva a' poner en sus  
 manos la poca Causa Salazar,  
 p.<sup>o</sup> lo q. se le cumplirá to la  
 enmienda & al saber se cum-  
 pla lo dese su mismo Padre

Lucy P. Hunt 22/341.

236-

Perfect

Fiscal note  
 breves  
 en minutos  
 mi interese,  
 p.<sup>a</sup> el termino  
 to de los  
 lugares de  
 P. S. de  
 y. Hebo de  
 mencionada.

St. Jean de Port de la Ville  
de Brancifora

it 23/841.

Anza

Autumn 6



217

219  
No bingua Centro a los extranjeros

225

225

229









217

219

269  
Des comptes Rendus à l'ettranger —

225

John R.

231

ed by the 'Sabbath School' author

Wm. Brewster



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



Montevideo 23 de 1841

J. B. Alvarado to

Casto jurate letter  
Center

232

N. 1904. Prefect of Montevideo

Communications of order

about letters of security to foreigners,

Don. Fr. de Gobierno

de este Departamento con fecha

21 de corriente me dio lo

of. copio.

El C. L. Gobierno

de Relaciones Exteriores con

fecha 21 de Abril de ano

pp. le dio al Gobierno de

este Departamento lo seg

C. L. Gobierno transcur-

rido mucho mas de tiempo

of. fison las disposiciones vi-

genas, para que los carrom-

eros of. viesen en la Re-

publica se provean de

los Carros de Seguridad

236-

Prefect

Acual nota

abrencia

no asuntos

mis interen,

pi. el termi-

to de los

fungas de

C. L. de

of. Udo de

menionada.

23/841.

Anzar

ES

Mr. Prefecto de este  
Distrito



217

219

Un compra Centro a los extranjeros

225

233

que necesitan para con-  
 tinuar su comercio legal-  
 mente en ella; el C. S.  
 Presidencial ha tenido a bien  
 disponer q. se remita del  
 a un Ministro una  
 carta nominal de los in-  
 tereses q. se han cumpli-  
 do con las expresadas pre-  
 visiones, y q. respecto de  
 aquellos q. por sereno o  
 desprecio han procurado ha-  
 cer elusión las Leyes q.  
 sobre la materia rigen  
 en el país, los Comisarios  
 de S. irremisiblemente las  
 penas establecidas en el  
 Reglamento de San Peters-  
 burgo de 1.º de Mayo de 1820.  
 Y de orn. del C. S. Gobern.



T. Rottenberg  
por el  
nuestro  
me hace  
me continúa  
me cuéntenlo  
marco el su  
le pella  
al y me  
attare amo  
2 Vol. con  
Comerini  
unary el

238,

Montevideo 23 de 1841

J. B. Alvarado to

234

Este jurate letter  
Cen. tr.

lo tramitaré a D. F. para  
su convenir. y para q. se  
le de a dicha Suprema  
con el debido cumplimiento  
en su primer Distrito.

236-

Preses

Heine note.

Lo q. viene a D. F. para  
q. haya saber esta Suprema  
disposicion a toda la  
sua abeccion en la de  
marcacion q. se usa su  
peta, para q. se cumpla  
a su penguado, mencionen q. debo de  
los datos de seguridad  
q. deben tener en virtud  
de lo dispuesto p. Ley  
votada, formando de una  
lista de los q. los tengan,  
y otra de los q. no, y las  
razones p. q. han de  
de cumplir con las pre-

IV. Ofrecio de  
Distrito

lo a no pines me



217

219

No compra Centro a los extranjeros

225

235

Venciones citadas; remi-  
tando a esta Prefectura  
lo mas pronto posible  
las mencionadas liras  
para dar cuenta con ellas  
a las Superiores.

Dr. J. y Liberales.

Jm. Juan de Castro Abad  
23. de 1841.

Jose F. Castro

JF

Jr. Juan de Parra  
Monterrey



T. Antenor,  
don el  
ambas.  
ma. hnd  
me. certina  
me. cuenda  
marco el. hnd  
le. hnd  
a. y. mnd  
atene. mnd  
2. 3. con.  
Comis. de  
wing. el

238,

Montevideo 23 de 1841.

N.º 1906. J. B. Alvarado to J. J. Castro private letter

Dr. José Fabre de Castro

Lugares de 1.º y 2.º

Del 1.º Distrito

N.º 1905.

236-

J. Anzor to Prefect

Official note,  
a. hnd. hnd. of absence

Quiero q. concluir algunos asuntos  
de bastante importancia a mi interés,  
me es indispensable separarme p.º el termino  
no de cuatro meses, se conviniere de los  
asuntos q. se venen en el lugar de  
mi cargo. Por lo q. suplico a V.ª de  
hacer en atención al tiempo q. llevo de  
haber concluído la licencia mencionada.

Montevideo 23 de 1841.

Juan Mig. Anzor

JS

Dr. Prefecto de  
Distrito



217

219  
No compra Cautin a los extranjeros

225

S. R.

239

Uncionu de arbor; remi-  
tando a una Prefectura



*T. Nuttallianus,*  
bon et  
non bene.  
ma bene  
ne continua  
re montra  
re el. su  
le better  
as y mal  
attand eme  
et Vd. com  
commiss.  
muy de

238,

Monday Feb. 23<sup>rd</sup> 1840

N: 1906, JB Alvarado to  
JF Castro

N. 1906, J. J. Castro private letter  
 to Dr. Jose Feliciano Castro.

Mr. Dr. Jose Feliciano Contreras

N<sup>o</sup> 1905 - Cont<sup>d</sup>.

U. S. Gov. at. Ym. de c. 2.  
D. Gov. at. Ym. de c. 2.  
Gov. at. Ym. de c. 2.

Amicus of R. 6<sup>r</sup>

Lo gr. pongo in concuinto  
al N. po.<sup>a</sup> gr. le sera passato  
promissio al C. P. Robor mantovano  
gr. delle due fochie quere decempe-  
nente al Supte C. Hon. Crig.

D. A. April 26 1841

H. Lewis & Co



217

219

Mr. Simpson's Letter to the Overseers

225

S.S.

235

Uncion's Letter; Remi-  
tance to the Prefecture

237

Impresso



W. Kuttner,  
 por el  
 no lo han  
 me continúa  
 sus cuentas  
 nacio el 11  
 le he de  
 al y me  
 atene me  
 21. con  
 comen. de  
 wing el

238,

Montevideo 23 de 1840

N. 1906, JB Alvarado to  
 J. J. Castro private letter  
 Sr. Dr. José Gabriel Castro

Muy Sr. mio y amigo

Después de tanto noticiar  
 diferentes de que no tiene bues  
 ningún merito llegaron a mis  
 manos las advertencias de los cortos  
 que le acompañan misa que  
 recibí de México por la galea del  
 cap. Piche. Nada me escribe ni  
 compare Castro pero cuando se  
 escribieron estas cartas aún no ha  
 via llegado el correo de la galea.  
 Los consules han echo un ruido muy  
 grande y han botado de perseguir  
 a mi compare pero el cuenta con  
 la proteccion del gobierno que es

compare  
 de la  
 de la  
 de la

lo a no pue me



217

219  
no compra Centro a los extranjeros

225

235

Vencion  
tiempo

237

239

lo bastante esto ha sido  
nuestro para que se halla  
mas tiempo. Algun ya se  
no obstante pronto sabra  
el resultado. Lo mismo que  
me ha quitado es el regreso  
algunos de los extranjeros  
ellos Graham que segun  
el consul de Fepic los ha  
ido buque para que se vea

Saludame V. a' mi  
madre diciendole que no se  
ninguna ciudad, y que seria  
se viviera a horas unos  
en casa a donde la esta  
vando Martin hace tiempo

La república esta en  
solo Urrea se halla por  
en donde ha proclamado  
independencia de aquel pa  
no no tiene mucho peso

Algo de detalles esta  
pobre segun las ultimas noticias

J. B. M.



de m  
la dentada  
dentada  
abrimo  
que mo  
no de  
entre  
un dia  
ha ope  
veng en  
mi co  
fing a  
a bueno  
dial  
a aguas  
infu  
a par  
sonora  
do la  
hais se  
atido  
ita muy  
otelin  
thorido

*[Faint, illegible handwriting in the center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

240

Pag.

to a no pines me

T. Kuttimo,  
por el  
conducen te  
ma chae  
ue continua  
no cuen las  
nacio el la  
le hette,  
a y mas  
attare uno  
el V. con  
Comisario.  
sury el



217

219

no compra Centro a Co. Otroungero

225

241

235

Umeion

Umeion

237



Com. pta. 18. de la J. de la Real Audiencia.  
 tengo reclamado a V. S. por el  
 fecho del fin de la. nombrando  
 C. D. de la J. de la Real Audiencia. segun ma. ha  
 presente el mal de que continua  
 p. lo que me ha de ser necesario el su  
 a V. S. y que es muy necesario el su  
 nombrado alon. Cabana de better  
 p. satisfaccione publica, y mas  
 que mi parte no se atene en  
 my negocio: sin embargo V. S. con-  
 testan lo que fuere convenir.  
 lo expuso las Comis. de la J. de la

248

N.º 1409.

Pacheco to Rafael  
 Officer's Com.

For the appointment of a Judge of the

my

35

to a no p. me







Auto a V. la Universidad  
de mi aprecio.

D. R. elayo 8/ 841

Y. Su a. G. C.

Obra del  
Pueblo de  
Atzacual

El 23 de ej. con p. la noche,  
un muerto loy maldito y perjurio  
ley indio un extranjero que no ha  
muerto hoy abscondido en parte,  
llamados Antonio. Cambe, uno  
no hoy diez y once de la misma  
al chato de su casa de un solo  
Yahua. lo que participo a V. C. p.  
M. C. en un momento.

J. F.

N. 1910.

J. Pacheco, to Prefect  
official note.

About the murder of  
at Cambe by Indians.

Dist.

231.

so a no puer he







*Wm. W. W.*


Hereto los presento ante que  
 en todo juzgado se oian por las  
 merecidas que bes clara y bea-  
 siv en el extranjero. Sean Culpin-  
 m. a. b. m. Culpin. un p. p. p. p.

J. Green & Co. May 27/84.

J. J. G. de la Paroisse. J. J. G. de la Paroisse.

N<sup>o</sup>. 1911. I Packes to  
Justice of Montz

Official Com<sup>rs</sup>,  
about disobedience of  
Courage to Justice -



272,

to a no price be







en una. 20. de los que acaban mas  
 Archivados que es de 20. de los que entregue de.  
 Papeles de que se tiene solo Cuarenta  
 a V. y es de la pertenencia de  
 S. Juan. Dili. y que me tiene V. S.  
 ordenado no entregue nada tan-  
 to Dr. Don L. Castro no buelva y no  
 comencio a V. S. de la entrega  
 y Gov.

N. 1912.

254,

to a no price be



de S. Juan de los Rios  
de Atacama No. 30 de 1861.

Don Juan de los Rios  
Atacama

Don Juan de los Rios  
Atacama

255

Don Juan de los Rios  
Atacama

No. 30

Don Juan de los Rios  
Atacama



Lablanc

Aug 25

Monilla

9.1. Laoblay de novo pambay ad —  
6. de des. pambay ad —

C. Gray—

11. Monday

Our Mary 1<sup>o</sup> 1847.

June - Product

N. 1913

256.

一 名

258,

N. 1919.

*E. B. Loeff to Dupont*

Official Comm.

list of foreigners  
within his jurisdiction.

278

to a no price be



255

no. Respecto del 1.º punto  
to. en el punto de Control B.

254



278

Archie

N. 1413. J. Boloff to Prefect  
officiat Com<sup>te</sup>  
258.

Gay on timber

No. 1919.  
L. B. Scott to Paper  
Official Comm.  
List of foreigners  
within his jurisdiction.

Comunico a V. p.<sup>a</sup> m.  
superior Consim y de  
Exposicion  
Dioy y libertad a  
Cura Mayo 2. de 1824

Dr. prefecto  
del 9.º Distrito



255

to an old man of Constance

to the old man of Constance

254

257



*Jusqueto repus*  
*de Bramesfonte N: 1916.*

*J. B. Hoff to Papea 266.*

*guy notice of the publication of a bando*  
*for the nota of the*  
*of the 23. p. o. p. o. he da*  
*do Divido Cuyuplim, al su*  
*perior proclama del Jobi*  
*erno, he publicado, alos h*  
*abitantes de este demarcacion*  
*de mi cargo, y quedaron en*  
*tendidos, pa que sepan la*  
*harstonadey Sabran Reprima*  
*et. Clave*

*M. H. H.*

*N: 1914*

*Presidencia de la Prefectura*  
*de Bramesfonte*  
*Argentino*

*Pres. J. Hacer a esta Prefectura*  
*la propuesta de suplen el nombr. J. p.*  
*colocar el terreno de maderas, y el*  
*motor q. en concepto de un sueldo*  
*debe tener, para q. dando cuenta al*  
*Superior Gob. vuelva lo q. estime*  
*conveniente.*

*D. A. J. Inca mayo 8*  
*841.*

*J. Inca de P. de la Villa de B. to*

*[Signature]*

*278*

*[Signature]*

*lo a no puer de*

*N: 1919.*

*J. B. Hoff to Papea*

*Official Comm.*

*List of prisoners*  
*within his jurisdiction.*



255

to Mr. Phelps etc. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

254

261



Jusgado de par  
de Brameforte N: 1916.

J. Poloff to Papea 266.

giving notice of the publication of a bando  
for the notes of the  
of the 23. p. 9. he de  
do Divido Cuyuplim, al su  
perior proclama del gobi  
erno, he publicando, a los h  
abitantes de este demarcacion  
demi pango, y quedaron en  
tendidos, pa que sepan la  
harmonia de Sabran. Reprima  
... ..

Archeve

2/8  
Dij

to a no pino he

Jusgado de par  
de Brameforte

262.  
N: 1915. J. Poloff to  
Papea - official note

Phithes

A, compando a V. la  
ad junta lista de dramos de  
madera log. ha colitudo de  
ide. p. del m. del p. amente  
ano y ultimo de Abril  
Comunio a V. p. a su  
Superior Conosim. y dispo  
cion

J. Thom de Castro  
Mayo 2/841.  
A las Amores.  
temenore presura  
p. el arreglo q.  
deben foranear  
de fono municipal  
ly

Dijy V. l. de Brameforte  
Mayo 2. de 1841.

Jos Poloff

Ar. prefecto  
del 1.º Distrito

N: 1919.  
J. Poloff to Papea  
Official Com.  
list of prisoners  
within his jurisdiction.



255

to the effects of the 1<sup>st</sup> of June -  
to the effects of the 1<sup>st</sup> of June -

254

263



Instituto de  
de Oramente N: 1916.

J. B. de la Pape 266.

Justicia de la  
por la nota de

de la 23. p. o. p. de de  
do Divido en un p. al su  
perior proclama del gobi  
erno, he publicado, a los h

Abogado  
abitanes de este demarcacion  
de mi cargo, y quedaron en  
tendidos, para que sepan la  
nacion de la Sabana. Represe

264

2/8

N: 1919.

J. B. de la Pape

oficial con

list of foreigners  
within his jurisdiction



255

to Mr. Phelps etc. 1.00  
to Mr. Phelps etc. 1.00  
to Mr. Phelps etc. 1.00

254

265



*Jusqueto repus*  
*à Branciforte N. 19.6.*

*J. B. Hoff to Rupert 266.*  
*Shiloh Conn.*

giving notice of the publication of a band  
Don'ta nota of -ve

Yo refuta 23. p.º q.º he de  
do Divido Cusnptim, al Su  
perior proclama del Gobi  
erno, he publicado, a los h

abitanes de este de mención  
de mi cargo, y quedaron en  
tendidos, para que sepan la  
harstonidad y sabran reprimir  
alos matraes de este clare

Comunico a V. Ex. p. a. Su  
Superior Conoscer

*Dios Libentius Phu*

Chris Mayo 2. Sept 41.

Al prefetto  
del pr. Distretto

278

N<sup>o</sup>. 1919.  
J. B. Dehoff to Super  
Official Comm<sup>rs</sup>  
List of foreigners  
within his jurisdiction.

to a no price be



Mr. J. M. Phelps del. J. M. Smith  
to Mr. J. M. Phelps del. J. M. Smith

1847 10th 10th

Received of Mr. J. M. Phelps  
the sum of \$100.00  
for the purchase of land  
in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York

Received of Mr. J. M. Phelps  
the sum of \$100.00  
for the purchase of land  
in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York

Received of Mr. J. M. Phelps  
the sum of \$100.00  
for the purchase of land  
in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York  
and for the purchase of  
land in the town of  
New York



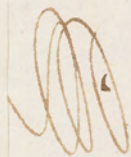
268

278

278

to a no plus be

Superior Court



N. 1919.

J. B. Coffey to Paper

Official Comm.

List of prisoners  
within his jurisdiction.



255

San Mateo del T. 1.º  
to. en el punto de la Cruz

269



purgado de pue  
de B. manifestante

N. 1917.

270.  
J. Polkoff to Prefect

Special Comm.

Queda Enterado por la  
notas off. de V. de B. de  
p. p. que queda en cad. de V.  
30 de Mayo, Sin Efecto,

Dioz y libertad Sta  
Cruz Mayo 2. de 1821.

José Polkoff

Dr. prefecto,  
de V. Distrito

N. 1919.

J. Polkoff to Prefect

Special Comm.

list of prisoners  
within his jurisdiction

278.

278.

to a no puer be



San Mateo del T. San Juan  
to San Juan de los Rios

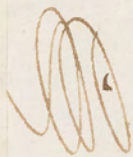


272

278

278

Supra error



N. 1919.

P. Polioff to Paper

Official Com.

List of foreigners  
within his jurisdiction.



255

973

Al respecto del 1.º punto  
to. en el Anexo de Contratos B.



Presgado de pao  
de Paconesfort

274

N: 1918-

J. Polakoff, Prefect  
officiat com.

Noticia de Compliance to al orden

por la disposicion Pa  
peacion como V. m. e. d.  
que entregue las oben candi  
das usuy pades, Ya esta  
entregado usuy pades,

Archivar

Digo a V. m. contestando  
on sus notas off. de 23  
de p. p.

Dio y libentud Sta  
Cruz Saluyo 2 de 1821

por Polakoff  
HB

Dr. prefecto  
del D. Distrito

278

Dio

HB

N: 1919.

J. Polakoff, Prefect

officiat com.

list of foreigners  
within his jurisdiction



255

Exco. M. J. de la Cruz  
to. en el Ayuntamiento de Cádiz

255



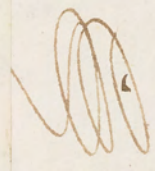
276

Superior Court

278

July

to a no pines be



N: 1919.

J. B. Coffin to Paper

Official Comm.

list of prisoners  
within his jurisdiction



255

Excmo. Sr. D. Juan de Castro  
to. en d. Juan de Castro

279



[illegible]

Le Comptable en la  
Mairie de la Ville de

N<sup>o</sup> 1919.  
J. B. Leoff to Paper

Special Comm<sup>y</sup>

with a list of foreigners  
residing within her jurisdiction.

278,

to a no price be



Liberté et Égalité  
22.18.91.

James O'Connell  
J.O.

Mr. O'Connell at 17. 57  
St. 17. 57

279

64. 17.



Señor Don Jose Castro

San Jose Mayo 1 de 1841

N: 1920. J. S. Castro, to J. Castro. Private letter

Muy Sr. mio que apraio  
Esta no deba mas. supeto que Saludandome al. y juntamente  
Comunicarte que mi llegada de here para el Pueblo de S.  
Jes. tiene una entrevista con el Cabo Soto, aqui he  
allado en la mejor disposicion para encargarme de fuz-  
le Paz del dho. Pueblo, pues Sr. Saludandome ablando en la  
la misma noche mas de 5. horas sobre el mismo negocio  
por lo que digo al. que pueda contar con un amigo y que se  
alla decid. a cumplir con las ordenes que le presunga el  
Gobierno. es Cuanto tengo que decir al. Sobre el particular  
y Saludandome D. mucho a mi prima Mariana V. Pericon  
do las unicas de mi f. de mi Sr. M. y de mi Esposa. despues  
ya de tu affmo. J. S.

Joquin S. Castro



279

*John L. Smith*

*Lib  
2000*

281

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



...do y  
...a de la  
...superal  
...ing con  
...ente y  
...objeto  
...macion  
...el mes  
...esta  
...ta de  
...ipon  
...lucos  
...de la  
...trans y  
...he g  
...comp  
...no lo  
...no se ha  
...a brar

282

84.

Monte

...

...



279

*Lib. 200*

*Lib. 200*

283

*Wm. D. Jewett*  
*Author*

*San Francisco*













Jungado de  
Paseo del  
Pueblo de S. J. N. de

286.

N.º 1922.

J. Pacheco to Prefect,  
officiis Com.

with list of foreigners, 1924.

295-

Incluyo la lista de extranjeros de  
que V. E. me ordena. Sando. kertol  
diferentes simpatias. Como vera en  
esta lista, lo q. queda en el Super.  
Conveniente.

Dios y Libertad Pueblo de S. J. N. de  
Paseo 10. de Feb.

Fernando Pacheco

Dr. Prefecto  
del 1.º Distrito

es exacta  
un juicio  
bendición  
es de  
esencia  
se sirva  
en bastan  
se el  
se dio  
securas  
en la causa insinu  
dal contras el capi  
san Don Guill. Hinc  
Pley, resulto a la  
vor del denunciante



El Sr. Castro el título de Prefecto con  
 q. ha sido condecorado, p. q. el Gob.  
 p.mo de la Nación Sepa q. este intere-  
 sado es una autoridad y no una persona  
 particular como parece ser en la  
 mencionada lista

J. Torre y M. de  
 Concepción

J. Torre y M. de

J. Torre y M. de

Alcázar

Alcázar

Alcázar







288

289

y Libertad S. D. A. Mayo 1841

R. Iner del. del. de Mar

q. forma sus mudanzas  
consecuenciamente

*[Signature]*

Don Juan de San D. Juan Castro

Niente Comite

Don Juan de San D. Juan Castro



do Purg. de Paz  
de Mondeney

L. From de l. Mayo 1840

Ammoniac. ʒ℥. Turb. ʒ℥.

[illegible]

vi g. Gravata com =

Declaration of Contention of  
John A. McDermott vs

10 g/1. exchange at 100°C.

to  
K.

about  
Litch

1924  
S. C.  
— Su  
by

It,  
stro  
it  
B.

to  
Pic  
be  
H

90-  
Pres  
ie to  
ven  
in

My dear  
Mrs. M.  
I have  
just  
received  
your  
letter  
of the  
10th  
inst.  
and  
am  
glad  
to  
hear  
that  
you  
are  
well.  
I  
am  
well  
and  
hope  
this  
letter  
will  
find  
you  
the  
same.  
I  
am  
very  
truly  
yours,  
J. M.

N; 1924.

S. Castro to Prefect  
officiare Comm.

about suit between  
Kirkley & Hinkley







El Abencerraje de  
Luis Obispo

Amado Cumplimiento.  
a lo q. me previene V.  
me se nota de lo del con-  
vite saber a el Venero.  
Martin Pizarra la de-  
da q. contra el se mota-  
ra en el juzgado de V. y  
stando presente el de-  
Clase Juan Pico q. tenia  
el encargo de recibir p.  
D. Luis Gonzales treinta  
y una Yaguillas, ya con-  
cia? combenieron en  
q. p. el mes de Septi-  
embre, recibiera uno y  
el otro entregado aho-  
numero de ganado de  
la Clara q. se le nota  
ma a Pizarra, pues

N. 1425.

Plan to Lucia of Montoya 292.

oficina Com.  
about adios for del.



no se verifica en el  
acto p<sup>a</sup> no temeraria  
de la condici<sup>on</sup> q<sup>ue</sup> n  
le ordena.

La p<sup>a</sup> de la p<sup>a</sup> de la p<sup>a</sup>  
p<sup>a</sup> en cumplimiento de la  
citada nota.

Don J. de la Cruz  
Don J. de la Cruz  
Don J. de la Cruz

Don J. de la Cruz

293  
Don J. de la Cruz



El Sr. de  
 Sr. de San Felipe en el  
 mes de Noviembre de  
 su anterior de J. J.  
 D. Juan de San Felipe el nombrar  
 miento de Juan auxiliar  
 desde este punto hasta el  
 Antonio: ya acepta el  
 encargo en la intelligen-  
 cia de q. al comenzar  
 el presente año se me  
 releace de otro encargo  
 y p. no cesivamente de  
 hacer un servicio q. se  
 me recomendaba, y  
 ahora he actuado como  
 se me tiene ordenado;  
 mas al ver q. total-  
 mis mudas p. el  
 orden son ilusorias

N: 1926 -

294.  
 D. Conet to Justice of Monterey,  
 Juane Com.  
 resigning office

Establecimiento de  
 S. San Felipe



295



Dr. Allen de W. J. Simon Carthage.

Alberto C. de  
Cristina de  
1844.

Dr. Mat. Carey.



Establecimiento de  
S. Luis Vieja

D. Guillermo Pina  
y otros individuos de  
los Ranchos inmediatos  
me recomendaron q.  
el portador q. Juan  
Pina, vaya congo a  
un indigena llamado  
Samara q. se halla en  
el punto y a los q.  
lo reclaman les ha  
robado algunos caballos  
y debe algundire  
a los q. no haberse  
da el tiempo neces.  
rio a desquitarlos. En  
tal virtud q. tendra  
a un ordenar q.  
el otro indio si se

N.º 1927.

296.  
P. Canet to Justicia of Montevideo  
Juan Com.  
about starting of horses



I am in the hope  
of some time to see  
you by water.

Dr. Wm. J. Johnson

2005  
J. Allen Perkins

May 17<sup>th</sup> 1841

Deer Creek

26. *St. Mer de Dieu & American Castro*







299

*[Faint, mostly illegible handwriting in brown ink, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Adelone Halligan  
a Boston N. H. friend  
pennsylvania

Comonica. a 25

to the Superior Court

concerning

July 17th 1841

the Court says 1841

1841

your obedient

*[Large, stylized signature in brown ink.]*

*[Faint, illegible handwriting in purple ink.]*



Arg. de 1<sup>a</sup>.  
Intermeis.

Una fugar no ha pa-  
torali. Su fallo en la causa  
instituta sobre denuncia de con-  
trabando hecho p.<sup>a</sup> el Capitan de  
Benjamin Corais R. Sudicoma  
Hornakley por q.<sup>a</sup> aun ora con  
en tramision.

Fingo el honor de darlo  
a V. A. con comunicacion a' su  
notia oficial de hoy en q.<sup>a</sup> se  
havi unecamos la del Excm.  
de Bar de alourenay; presentando  
de con una mutuo mas mas su-  
mario respectat.

N. 1929. J. Argar to Prefect  
oficial Comr.  
about illegal trade  
by <sup>Capt.</sup> W. Hinchley

300.  
J. Argar

302.

Publico  
testi-

ally,

ia

cial,

Sio

manag

a ha-

qua

me-

5 Cuca-

ente

ch-

line

repa-

stra-



of account from 1841.  
to 1845

Juan M. L. Ariza

301 Dr. Ariza de 100 M. L.



May 24, 1841, 302.

Jonas Pacheco Dues se segundo nombramiento del Pueblo  
de San José Guadalupe, actuando por neseptoria con los testi-  
gos de asistencia si falta se escribano Publico,

N.º 1430. M.ª M.ª Frías vs. M.ª Frías

Complaint of assault & cruelty,

prosecution for  
Haviendome presentado en este juzgado, Maria  
Martas Sando quejosa contra su marido, Mariano Frías,  
que le ha castigado, cogiendola pelos Cabellos, y le dio  
cuerpo las tablas, y que sea la mala vida, y amenaza  
que me ayo le hurtara, por lo tanto procedan a ha-  
cer la correspondiente averiguacion del hecho para  
poner en claro la verdad, y por este auto asi lo pro-  
veyo el citado Juez, mando y firmo.

Jonas Pacheco

Hoy veinte y uno de Mayo de mil ochocientos Cuar-  
renta y uno, Yo el Juy hie. Comparere a la parte  
quejosa de Maria Martas Diqueza, para ver el  
fundamento de las sentencias que contra su marido tiene  
y hace en lo verbal. presente en que pide la separa-  
cion del Matrimonio por la malandancia, y ultra-  
po que solo hace de lo que fue preguntado



por su nombre el tal estado, y religion dijo, se llama  
como Hebe dicho de edad de treinta años Canada y de  
religion C. A. D.

Preguntó. que le ha sucedido con su marido en la noche que hoy  
dijo la d. d. d. que diga menudamente su hecho,  
y mala vida, dijo, que anoche antes de senar estar  
en la Casa de Guillermo Pulmar. endonde es su marido  
do siempre la trae a despedarse, estando presentes el  
Señor Antonio Pacheco, Don Guillermo, Pulmar. que ella  
estaba sentada y en tres Mariano Jijaz su marido, y to-  
mandola por los cabellos le da de golpes contra las tablas  
le dice, en esta noche te fornico a ti, y a tu amigo. cre-  
tal, y que a tales varones amas Don Guillermo, y don  
Pacheco, y quitaron una pistola cargada que avia  
copado al servicio de los Careros. Amenazandole que  
sera la primera prostituta que mata, y cabiona, y que  
es la primera vez que le hace estos amenagos, y con tres  
vezes que se an puesto ante la Justicia por lo mismo,  
y que a sus ruegos, y empeños se ha unido con el, que  
el mismo juez. Doctor Pacheco, lo podra decir, y que se  
resigna por buena bes de no ser vista marital  
por temor de la muerte. He tal bes al no abido esto  
bajo la Conuencencia de familia, y Carer, lo huviera  
beneficiado, y que mas siempre la anda sucreditando, sin  
Causa que si avar la tiene que se lo puebe y que se su-  
geta a la disposicion de la Justicia en era parte y que  
raz vez parados que sita cuando ha arido empeños, si  
pues le ha prometido bondad a ella y al juez y quatuor  
a Segreido sanoble la misma mala vida y amenas,



que no quiere ya estar mas desqueto, y en la <sup>313</sup> con-  
fianza de la muerte, que persuadida es de que su mas-  
ido no tiene causa para arar lo que era con ella  
piensa que mas es por que retiene Abonrecidos segun  
sabes, pues ella nunca le a faltado en la custodia  
que de obligaciones por matrimonio le toca, y que  
si en todo lo que lleva expuesto faltare, que siga  
de prueba para con esto se oye en su contra  
y quando tiene mas que decir que todo lo dicho es la  
pura verdad, leida que se fue su declaracion por no  
saber jamas lo verisimo el juez con lo de custodia

Jomas Pacheco

asa. asa.  
Alvio Pacheco Juan de Soto

En el mismo dia mes y año de el juez hizo compare-  
cer al Sr. Dn. Juan Antonio Pacheco, Curador  
bueno de este, y lo oyo labrador al que se le resi-  
bio juramento segun forma ordinaria por el  
que prometio decir verdad en lo que se le interro-  
gare, y curandolo solo su nombre si se llama  
como lleva dicho, y con respecto al pleito que en



la Casa de Don Guillermo Guzman. vio en el matrimonio  
 a Don Mariano Jiaj, y Maria Marta Higuera que  
 en sus el lo presento y lo llama por testigo en el  
 acto aquel, dijo, quera cierto, que simultaneamente dijo  
 lo que aperuio en varones y vio de obra, que  
 estando el en la Casa Jilia de Don Guillermo, en  
 compania de este y sus dos mugeres. en en piras y  
 grande Combustion, la Señora Maria Marta Higuera  
 estaba dentro del Cuarto de la misma Casa, y  
 entro en esto Mariano Jiaj, para el Cuarto, y que  
 apoco llen el rumor de varones y quepidos de la  
 muger. mas no aperuio las varones que dijo por los  
 entretenida Combustion que tenian, y si vio que al  
 salir de la muger que entro recitaba Don Guillermo  
 al Cuarto, y preguntó a las mugeres que si que era lo  
 que sucedia y dijo la muger que su marido le a de  
 guñado y golpeado contra las tablas, Sanble una  
 garmatada, y que aquello lo aia por que dice que le  
 vio estar haciendo Señal con el Señor Gabriel Romo  
 ro, y que dijo la misma muger que su marido traia una  
 patora, y que luego salieron trandel y aciebolos negritas  
 de la quitacion y le preguntaron que si quien le ha dado  
 aquella Rema, dijo Don Jiaj que se la dio Gabriel Romo  
 en el Jandago que se vio con el siendo Don Jiaj. pintor de  
 Señor. Don Guillermo, y este la avi tomalo al descubierto  
 lo segun suencia el que decia, y que no vio mas  
 por estas cosas—

P- Si el marido que dicho Jiaj procede o a obrado con in  
 Justicia con la muger en algun tiempo. dijo. que si



315  
Sabe por que por lo menos en otros tiempos  
andabo ante la Justicia por la misma causa mas  
no sabe que fin se tenia o como se quedaba, entre  
discordia y que no tiene mas que decir leida que  
se fue esta su separacion por no saber firmar  
lo que el Juez con los de su asistencia

En seguida presente en este juzgado el señor  
Guillermo Gutierrez Canado vecino de here de oficio  
escribo al que se le recibio su juramento en forma  
por el que prometio decir verdad en lo que se le inte-  
rogare y asiendolo por su nombre el tal estado, y  
naturaleza dijo se llama como lleva dicho de edad de  
cuarenta años Canado natural del Norte Americano  
y de la religion C. A. R.

Juez. Por la vista que se le dio que presente el testigo  
que en su casa recibio Maria Marta Higuera  
por su marido Mariano Higuera, que diga si es ver-  
to vio u oyo algo dijo que estando el en su casa  
en la noche que se le dio en conversacion con



el Señor Antonio Pacheco no pudo apesecir los prin-  
cipios del pleito por la entretenida conversacion que  
tenian y que en una buelta que dio se como al quera  
en donde estaba Maria Master Stiguera y Estable, y  
marido matitandora de ranoes, y el como esta  
en su casa despedalo solo dijo ha harte bamey Señor  
gracias yo siento mucho que vsted tenga tales finciones  
en mi casa y estenare secretare vsted, y dese a  
Señora en esto que se sale esto. Gracias le cuenta  
muger que le avia seguenado, y gorgiando contra la  
tabla, y que sola queria llevar para el Francisco  
sawaj en donde vivia, en aquellas oras de noche  
que la misma muger le dice que su marido lle-  
va una pirtola, que la tomo de la misma casa, y en  
se salio el en seguida del dicho piaz, y recomenien-  
dole por que traia aquella arma sola quita que  
era de la misma que el tenia en guardas, y que se al-  
tubo luego la muger de al Senor Saline y puen-  
tame ala ductiva, que es lo que vio, y sabe por lo  
que paso en esa noche.

Reg. Si sabe que en algun tiempo an andado pudiendo la  
separacion del matrimonio, y que harte le tengas  
ellos amenaraz de la vida a su muger si no  
a saber de tales amenaraz mas de por la misma muger  
que solo ha dicho, y que sabe por que avia pue-  
lo que en otros tiempos a tratado la muger separa-  
se de su marido mas no sabe en que an quedado  
o como sean convenido, y que no tenia mas que  
decir, que añadia ni quietas en todo lo que lle-  
va



dicto testis que se fue su separacion se retiró y fue  
mi ante mi y testigos de asistencia

304.

Jomas Pacheco Guillermo Galvaez

asa,

asa,

Alonso Pacheco

Comparicio la persona de Mariano Jiraz de  
tenido que estaba en la Candel por el año con sus  
mujeres Marias Marta, Higuera y Jira preguntado  
sin la forma de Juramento, Serpues de las las  
demandas de su mujer de que seguidamente fue  
Preg.<sup>ta</sup> si que tenia que decir por la demanda que por  
crito se le presentó, dijo que no tenia que alegar  
cosa en contra de lo que dice su mujer esto es en  
cuanto ala separacion que pretende, que alabas  
que cya la pide no trata disputar de ningun  
modo, y que si cuanto ala amonaz dice que es  
falso, y que no era necesario, si queria la separa-  
cion de que desquerra en su contra lo que dice  
de amonaz, y en cuanto a el arma, que es buda  
la traia, y cargaba con una poquita de pólvora  
sin bala pero tambien era con otro objeto de  
una cuestion amigable que tubo Juan to Garcia  
con el en la tarde antes de este sentimiento que



318 Die su mujer

Pregun.<sup>da</sup> Si en otro tiempo le tiene puesto su mujer ante la Justicia por esta u otra causa dijo que no nunca ante la presente en tantos años que lleba casado.  
Respondiendo. Como mujer que no cuando consto por autos que ya soy otras veces a estado ante este juez y leidas que se fueron las declaraciones de testigos, dijo que aqui en este lugar si a estado por el mismo procedimiento de su mujer pocas en otras partes nunca y que agrega que con respecto a no oponerle a los cargos, y oprimeon de su mujer, que esta vien que quiere separarse, y es conforme y que corra ella su suerte y el corra la suya.

Preg.<sup>da</sup> Por que trataba retirarse del lugar sin consentimiento del juez, y llebame todo lo perteneciente de ropa a su mujer, viendole impuesto antes el juez que no se retirase antes aclarar su asunto, dijo que el trataba retirarse por que el juez le dijo que siempre le iria la causa y que el talbes del abolicimiento le hizo acordar, y que ante la presente le parese que no se le debe seguir estas causas, mas que solo si es por la separacion que el la admite, y cuando tiene que decir leida que se fue su declaracion la firmo como amigo y loj demi amittencia.

Juan Pacheco

Casa.

Salvador Pacheco

Mariano Nino

asa.

Juan co Soto

Quebr



De San Jose - Guadalupe Mayo 26. de 1845. 307.

Con respecto á que en estos autos se inventa, prescrito  
la opinion de la Señora Maria Santa Olguera por su mar-  
ido, que dice here admite la separacion que no le disputaria  
suas, y que asi mismo, no tiene que oponer en contra  
de lo dicho, de testigos, ni en la demanda que en su contra  
se hace, en las costas, y contra las conformidades que el Se-  
ñor, Maximo Juez, tiene, y el Juez, es de mi medida que  
este quede libre para girar por donde quita, en la in-  
deligencia que se notare del lugar hasta tanto su  
muque lo reclame, temiendo alguna otra mala resulta,  
y que entregue á su mujer todo lo que he de humo  
asi lo mando proveo y firmo.

J. M. Pacheco

Queblo de el. Jose Guadalupe Mayo 26. de 1845.

Quien los presentes autos en vino Jofay de, baxo  
comun por no aber del Sello que corresponde, al. J. M.  
Que de primera instancia de la Caceria del dictado. aq.  
en su tribunal, aq. lo que á la parte toca,

J. M. Pacheco















313











316.



Juzgado de Paz  
de Guadalupe

May 22/41 321,

N. 1032 J. Pacheco. to Prefect  
Official Com.  
317 al list of  
N. 1031. J. Castro to Judge of 1st Inst. Foreigners -  
Official Com.  
with proofs of J. A. Romero - T. 26. de Ab.

Juzgado de Paz  
de Monterrey

Debutan el  
especimen como  
era acordado

Remito a V. las sumas de estas  
aduntas diligencias detenidas  
en las que este Juzgado ha practicado  
contra el vecino Boe enoj; p. dho.  
Antonio Romero, a fin de que se sir-  
va disponer del mismo segun su natura-  
lidad y de su estimacion de su  
hecho

Deos y L. Monroy años de  
terrey Mayo 22 de once y me  
Simcon Castro

Por Luz de primera Instancia

Simultaneamente desde luego sean puestos como a los  
demas,

Dios



~~318~~

1891

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

1871

*Handwritten signature: J. J. [illegible]*



Argando de la casa  
de Guadalupe

May 22/41 321,

N. 1432. C. Pacheco. to Prefect  
319 officio Com.  
al list of  
foreigners -

24. de Ab.  
nominal de estran-  
jeros detenidamente  
la que hanse des-  
cuya, por que  
enjoy, p. Aho,  
an. y aqui nos  
que son natura-  
lizacion q.  
da ere titulo  
unidos, son can-  
may años de  
propiedades, y me-  
dan al que no  
que digo se  
que acada  
balidez estas

Simultaneamente desde luego sean puestos como a los  
demas,

Dios



316

320



Inglaterra de San  
de Buenos Aires  
del Virrey Guadalupe

May 22/41 321,

N.º 1932.

C. Pacheco. to Prefect  
oficial Com.  
about nominal list of  
— foreigners —

Quanto al secreto Jta. 26. de Ab.  
mucho q. seme dije por la lista nominal de extran-  
jeros, nuerarios, digo a V.S. q. impuesto muy detenidamente  
p. la porteria de V.S. Jta. 8. de q. como la que han de  
de luego inresponsable ala remision de ella, por que  
los q. antes contaba como tales extranjeros, p. Jta.  
orden deben quedar ala cuenta de S. Han. y aqui no  
se inventa ninguno puz tres ingleses que son natu-  
ralizados, lo que digo a V.S. p. si acaso se insinuen q.  
ay muchos, de los q. me dio V.S. si se les da ese titulo  
ha cito, puz tienen su carta de seguridad, son can-  
des, con algunos hijos de familia, algunos años de  
establecimiento y buenas, con algunas propiedades, y me  
parece muy necesario p. no incomodar al que no  
sea merced es primero saber si estos que digo se  
exceptuan de las listas de extranjeros, que acada  
para se opere su pedido, sino se son validos estas  
circunstancias desde luego seran puertos como alos  
demas,

Dios



Libertad Pueblo de S. J. de Mayo 22 de 1811.

322

Formas de la Naturaleza



l  
l  
l  
i  
n  
fe  
l  
l  
on  
id  
n  
i  
co  
ra  
do.







[illegible]

N. 1933. T. Pickens to Rufus  
Official Com;  
about a minor Contracting  
matrimonial







Argando de San  
el Puerto de San

May 27/41 327.

N: 1934.

T. Pacheco to Prefect,

about appointment of a Secretary  
Special Com.

Muy respetuosa ala nota de J. H. de lo que rige  
en q. me impone V. S. de meta ha hecho Secretaria al  
C. D. de Fernandez, digo q. he muy buena de su respectu, y  
Cumpliendo muy primario estoy al alcance en sus sino  
me equiboro q. he necesario me imponga si se suboga  
la anterior Orden q. viene en aprobacion de Salvo  
Hachero, Secretario, pues sin legalizar una guerra para  
tal suposo, parecio sermeio e inutil heste, y protui-  
one de otro, y ala parte de su onos se anota una falta  
variable e interes personal; Como extraño que sin parar  
una Satisfaccion de la legal causa, resulta un Camio  
de empleados; lo Segundo q. me importa muchísimo saber  
q. de este sujeta aun fue, para q. heste en sta. parte admi-  
ta un Secretario q. no fuere de su satisfaccion, cuyo re-  
quisito se ignora, y asi venga elegido p. una Ley; con-  
siderandola como una Coniugio; y si asi fuere ludo  
uego, mas legal viene se reciba la ague empleo de  
Segundo, cuyo nombramiento fue premito muy detanidante  
p. un Sr. Prefecto pues stoy. Soy empleos octubo, y en  
aquel tiempo no fueron incompatibles como me dice, y  
cargandome de formacion muy medidas anteriores de-  
benos conicirar q. los uno no quedun. arroyados



3<sup>ra</sup> *las otras.*

Creando harto suceso en dar su dicho llamo á otras.  
orden de que no trato faltarle. pues mi expulsi6n no he-  
otax sino Cumplido segun estuviere ami alcorno y de-  
bo agregar á V. S. pidiendo q. tengo salvo un derecho  
de q. me como lo acerto presente que conviene se-  
pararme del empleo con que seme ha Condes-  
rado p. que unido con mi Contrario no estoy segu-  
ro en el Cumplim<sup>to</sup>. Semej debuez, pues en cierto  
tiempo emez Cuotacionado solo que V. S. no ignora  
pues se le remite su p.ates y todo que lo eno  
composiciones aun que por mi parte hestoy apuro  
de aue tales reflexiones, pero no sabemos p. la otra,  
por lo que yo no puedo quedar espuesto. Con tal  
motivo y concis. Justam<sup>te</sup> reclamo mi velado, y q.  
entre en el numero de q. he de su agrado

Dios y Libertad Pueblo de S. J. de Guadalupe  
Mayo 27. de 1811.

Donay Pacheco

El Prefecto interino del 1.<sup>o</sup> Distrito



ing

es

l  
l

l  
a

m  
ge

li

or

on

z

n

co

ra

do.







1935  
C. J. Carr & Co.  
Sunderland

Remeto a V. los autos practicados  
en la causa p. la mala vida que se  
culparon en la D.ª María Inés de  
p. su marido Mariano Prias, quien en  
virtud de ley e incurre, que lo dicto p. and  
no metiese con su mujer, y dice pes min  
comforme con su marido de lo q. resulta  
imponer a D.ª p. q. palle como alle un  
viniente en el caso  
La otra. María Inés de que la p. recu-  
tra a su casa como a satisfacción de  
laudo. Su conducta de q. p. de, el mayor  
de la ley, talen la ley. medida de  
me comencia en la Malicia

331  
D. 10

No. 1935  
I Packed to Judge of Instan  
Official note  
about complaint of Maria  
M. Prias against her  
husband,



Henry Shreve

241.

332

John Jay de la Montagne and  
Catharine de Montagne



PRIMER DISTRITO

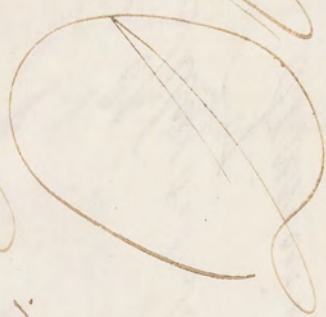
DEL

PRIMER DISTRITO



Que se proponen a  
una Inspección la persona  
de esta Inspección el cargo  
de Jefe de un Jefe y  
el Jefe de. Con respecto  
de J. de la Inspección, para  
reducir la Inspección.

Segundo a J. en Inspección  
a su nota de D. del ar-  
rastre de Inspección en punto  
de Inspección y Inspección con-  
servación.



333,

N: 1936, Prefect 1<sup>st</sup> Dist. to Justice of S. Francisco  
Official Comm.  
about Secretary  
of Inspección -



of Abbott, Jan 9th 1841  
to Emma Mayo 29th

LETTER DIALLO

DEF

John F. Lathrop

*[Signature]*

334  
of Mr. Lathrop  
from Thomas



2 June 1841

341,

N. 1939. J. Peña to Prefecto

89. J. Peña de Reyes  
Copy of petition for licence to sell liquor

*Copy of petition for licence to sell*  
 v. Perfecto del 1er Distrito.

For. D. José Castro

335.

Ma. Clara Junio 1<sup>o</sup> de 1841

N<sup>o</sup> 1937.

*J. Peña to J. Castro,*

*Axia* *Ant*

Private letter.

Mimas Benerrado José Fiburcio, después de el Sueldo y de Saludarle, Paso amo loarte, en ese Memorial, suplica a morial en el que veras misolissitud, la que abien, el con- ago combastante Necesidad, en virtud de tenera nder Aguas. atodos mis hijos Muridos, y la que logro la U. S. Seguro ocasion de tenereste demiparte Medeterminado el rceda Thc. li. haser esta sollicitud, lo que con otro fono. nome rionar deor- determinarias, espexo de tubondad me lo concede, que sea con ras, Noibe Esprecciones de Toda esta tu casa y ularm. a loz manda a tu Afmo. Amigo, J. F. M. B. i quita Ben

Die Venen

ms 2. n / 841.



of Mount,  
to United Way  
1841.

For J L

2/1

336

334  
of Mount  
to United Way  
1841.



2 Juny 1841

341,

N.º 1939. J. Peña de Prefecto

Copia de petición por licencia to sell legions

Se. Prefecto reb. 1.º Distrito.

337

Respeto  
y dice: que  
en una fam.  
el sueldo q.  
suplica a  
abien, el con-  
der Aguas.  
U. S. Seguros  
ceda Jhu. G.  
riunas deor-  
que sea con  
cularm. a loz  
gusto Ben-

en esta su so-  
superior agra-  
am. Reprovido.

uis 2.º de  
1841.



of Mount,  
to Britain, May  
1841.

For F L

1/1

338

334  
of Mount  
to Britain, May  
1841.



2 June 1841

341,

N: 1939. J. Peña to Prefect

Copy of petition for licence to sell liquor

*Copy of petition for licence to sell*  
 v. Perfecto del 1er Distrito.

N. 1938. Report to Justice of S. J. 339.

Copy of officine note  
all matrimony of

Copy of officers' Roll  
 List of names of all matroning of  
 List of names of all minor  
 Respect

4<sup>o</sup> From Buena Vista on the ...

"Lea en compicacion fecha 27. del mes de mayo  
1820" y po. las q. se opone al sueldo q.

La of. in lingua Romina con- la, suplica a

traiga matrimonio con Ma- abien, el con

Amel Cantina, las Noires under Aguas.<sup>2e</sup>

P. Labor a la mencionada U. S. Seguros

form para q. se apertar o encosto da tábua.

etiam unius in sui Communionis devot.

to nova era Prefectura, que sea com

provincias lo combeniente, en particular a los

D. A. J. T. Jarvis

841. in carta an 50.

Superior agave

se  
nam. Reprovido.

L. Maria P. or P. Maria

ms 2. n / 841.



of Abbott  
to Cairns. Mo  
1841.

For J

334  
of Abbott  
to Cairns. Mo  
1841.

340



2 Juny 1841

341,

N: 1939. J. Peña to Prefect

Copy of petition for license to sell liquors

Sr. Prefecto del 1.º Distrito.

Suplico con el debido Respeto que debe a V. S. exponer y decir: que hallandome con una numerosa familia, y no siendole suficiente el sueldo q. disfruto, para sostenerla, suplico a V. S. si le tiene abien, el conceder licencia para vender Aguardiente en este lugar, cuando V. S. se asegura de que no por q. se le conceda dicha licencia, dará lugar a ocasionar desordenes ni escandalos, sino que sea con bastante arreglo particularm. a los neofitos q. se les inada la quinta vendiendo. Por tanto.

A V. S. Pido y suplico provea en esta su solicitud segun sea de su superior agrado de que le vivirá eternam. <sup>de</sup> Respaldado.

Sta. Clara Junio 2.º de 1841.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







344



Establecimiento  
de S. Luis Obispo

June 14 1841  
N. 1940.

345  
353.

345  
353.

Sanct. Justicia of Monterey,  
official com.  
about Complaint  
Sagitt the Indian  
for <sup>Sto Maria</sup> <sup>Sto Maria</sup> <sup>Sto Maria</sup>  
Nepito del  
Establecimiento de S.  
Miguel, Sta Maria,  
a consecuencia de un  
reclamo q. tubo de el  
p. uno de caballos q.  
torno agenos, en el car  
go q. le hizo p. los  
dho caballos, de la  
ra lo q. consta en  
la nota q. acompa  
no: el dho Sta M.  
es vien conocida p.  
sus malolades y entor  
vixtas, tome de el  
declaracion q. apane  
ce p. sospechas fun  
dadas q. tenia ya

to Prefecto  
com.  
recepta. ordo.

documento q. Victor  
Linarez se llebo el  
caballo de la puer  
ta de la casa del  
indio sixciento mis  
q. lo tenia?

Estos motivos dij  
nos de escarmiento  
hacen acordarse el

clase  
agua  
alas  
hacer  
auto  
elpe



344

344

de el, como de  
Victor Linarez me  
amo. Este Sr. q. es de  
un natural violento  
puede ya haberlo re  
clamado p. apase  
cer como principal en  
el delito de haber ta  
M. matada las Pa  
cas mansas de este  
establecimiento; mas  
expone pertenecer al  
guerra militar y am  
que esto no lo pro  
varia, aqui no ten  
go guerra ninguna  
p. hacer respetar  
las disposiciones q.  
en justicia se tomaron



347  
con esta clase de in-  
dignos; p.<sup>a</sup> lo tanto  
a J. remito al sepe  
Sta. M.<sup>a</sup> y la auer-  
guacion q.<sup>a</sup> he hecho  
p.<sup>a</sup> q.<sup>a</sup> J. con mas  
representacion, de los  
pasos conguientes.

Compañia al  
dho, el Acopito.  
Pomán de este es-  
tablecimiento q.<sup>a</sup> es a-  
curado con suficien-  
cia de haber ven-  
dido tres Potrillof, de  
las manadas de  
este establecimiento: el  
dho se halla de  
aqui despues de ha-  
ber vendido un ca-  
ballo enillado y  
en seguida lleba

el primer congu-  
damento q.<sup>a</sup> Victor  
Linares se lleba el  
caballo de la puer-  
ta de la casa del  
indio sixoientemio  
q.<sup>a</sup> lo tenia?

Estos motivos dig-  
nos de escarmiento  
hacen acordar a el,

353.

Dep

clase

agua

alas

hacer

arito

elpe

to Papeles  
de Comi;

to recepta. ord.



las manadas al  
 Corral de Victor  
 nary y allí vendia  
 los tray Potrillos a  
 un precio de dho  
 Victor q. se ha huido  
 y cullos Potrillos  
 se han pagado al  
 pie de las Leguas  
 hecadas con el pie  
 ro de Victor  
 A mas de lo  
 q. aparece en la  
 declaracion de Sta  
 Ma. el mismo con  
 fiesa q. una silla  
 q. dio el a un Pa  
 guero de este esta  
 blecimiento, se ha  
 dio Victor Linarez  
 y dha silla falto

las manadas al  
 Corral de Victor  
 nary y allí vendia  
 los tray Potrillos a  
 un precio de dho  
 Victor q. se ha huido  
 y cullos Potrillos  
 se han pagado al  
 pie de las Leguas  
 hecadas con el pie  
 ro de Victor

A mas de lo  
 q. aparece en la  
 declaracion de Sta  
 Ma. el mismo con  
 fiesa q. una silla  
 q. dio el a un Pa  
 guero de este esta  
 blecimiento, se ha  
 dio Victor Linarez  
 y dha silla falto



se recienso la orden y mudas  
 estado q. debo remitir a la clau  
 ul. tan luego lo conlugar a p  
 ma. 14. remicada tencen  
 ca para de supen p. que leg  
 angio el punto de puchun  
 de de tiene q. bus. In muna  
 ang. y necesario p. que estob  
 en mano

353. *Dez*

349  
 con un caballo mio  
 q. estaba ensillada  
 con ella ya hace  
 un mes, de la puer  
 ta de la casa de unal Com.  
 Vaquero a quien yo le recu  
 prete el caballo. d  
 q. parecio sin silla  
 y toda hora apaxe  
 cis, del modo q. lle  
 ba otro. p. lo q. se fa  
 cil p.venir con fua  
 damento q. Victor  
 Linax se lleba el  
 caballo de la puer  
 ta de la casa del  
 indio sin niente mio  
 q. lo tenia?  
 Estos motivos dij  
 nos de exarminato  
 hacen acordar a el.

clase  
 agua  
 alas  
 hacer  
 austo  
 elpe



las mandados al  
Coronel de Victor Li-  
narez y alli vendi-  
los tres Potrillof a  
un precio de 200  
Victor. q. se ha vendido  
y cullos Potrillof  
se han pagado al  
pie de las Leguas  
mandados con el pie

a Victor Linarez y  
su siguiente Ho-  
nra y sin duda  
q. aparecerian mas  
delinquentes en una  
auxiguacion mas  
esceptulosa, (como se  
hara) si culla con-  
secuencia espero se  
aplicara el mexi-  
do castigo a sus  
delinquentes.

Particularmente  
recomiendo a V. q.  
de esto se de un com-  
cimiento al Excmo  
Sr. Gobernador p.  
q. en inteligencia  
de todo pueda su-  
E. calificar a Vic-  
tor Linarez, y este  
no sorprendera con  
otra ocacion lo ha



se permite la orden y mucho  
estado q. debo permitir de la casa  
ad. tan luego lo conluzga. No  
me da. remiendos. Teniendo en  
la para lo expuso. p. que leg-  
ajo el punto de jurisdicción  
de se tiene q. de. por su numerar  
may. y necesarios. p. que todo  
en mano.

353. *Dej*

351  
hecho, la buena fe  
de S. C.

Todo lo q. digo  
a. d. p. su conoci-  
miento y fines con  
cigientes, para tan-  
do al mismo tiem-  
po mis consideracio-  
nes y respeto.

*W. y Liber*  
dad S. Luis Obispo  
Junio 14 de 841.

Vicente Canet  
*[Signature]*

Sr. Juan de Harz D. Simon Castro.

clase  
agua  
alas  
hacer  
a esto  
el per



344

348

las mandados al  
Corral de Victor  
nary y alli vendio  
los tres Potrillof a  
un precio de otros  
Victor q. se ha huido  
y cullos Potrillof  
se han pagado al  
pie de las Leguas  
mandados con el pie

352

[Faint handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible words include "mandados", "potrillof", "leguas", and "pie".]



Proyecto de  
Ley  
Pueblo de  
V. J. J. J.

Juego recuento de la orden y mudas  
de los estados q. debe remitir a la Super  
intendencia, tan luego lo concluya. No  
olvidando su remisión a la Superintendencia  
y una para la Superintendencia p. que haga  
muy luego el punto de jurisdicción  
en donde se tiene q. debe su numeración  
de almas, y recuento p. que se todo  
balle en mano.

353.

Dee

N.º 141. Pacheco, a Super  
oficial com.  
Notifying of the receipt of the order.

en clase

agua

alas

hacer

arriba

alpes



June 4. 1841.

James Jackson

James Jackson

James Jackson

354

354



Aviso

359

N.º 1943. — E. Avila —

Public notice — *Appoint Caractors*  
*to Contract with Martin & Co.*

Jungado de  
Canoa de Bui.  
de S. M.

335.

N.º 1942. T. Pacheco to  
Prefect

*off. com.*

*about a minor contracting matrimony*

Las señores q. Sr. Juan Buena, en ngado, para hacer  
siguiente de estado que su hija Sr. Dama-  
na elige, olean aho presente ha hecho, y  
no desiste de sus intenciones, que quiere  
casar con el joven q. le pretende, lo que  
digo a v. en cumplimiento de lo ordenado  
Diego y Libertad Pueblo de S. M. por Jue.  
Junio 9. de 1841.

Jomas Pacheco

*fundientes en clase*

*Amos Don Agui*

*taxa el lino alas*

*ngado, para hacer*

*que sea un caso a esto*

*ten, les para el per*

*de 1841*

*vilas*

*J*

L. Prefecto Intorno en  
J. Juan Buena



James 4. 1834

James 4. 1834

356

James 4. 1834

James 4. 1834

354

354



Aviso

357

N.º 1943. — E. Abril —

— Public notice — ~~Appoint executor~~  
to the estate of A. A. Mortimer & Co.

357

fundiuntur en classe

Amos Dow Aguiar

taxa el limes á las

ngado, para hacer

que sea anexo á este

les para el per

de 1847

Abril





June 4. 1784

James A. J.

358

*Handwritten flourish*

*Mr. Wm. W. W.*  
*in Wm. W. W.*

354



Aviso

357

N.º 1943. — E. Avila —

— Public notice —  
to Creditors of A. Martins & Co.

Toda persona que tenga cuentas pendientes en clase  
de acreedores, con la compañía de los Señores Don Augu-  
stin Martin, y socios, se presentara el lunes á las  
nueve de la mañana en este Juzgado, para hacer  
Junta de acreedores y tratar lo que sea necesario á esto  
en la inteligencia que sino cumplan, les parara el pes-  
juicio que haya lugar.

Angeles Junio 10 de 1847

Enrique Avila



360

Relato de Muller

1800

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



*Depto*  
*Ignacio Esquer a Sr. A. Aguirre*  
*1839 N. 1945. L. Esquer & A. Aguirre Accounts.*  
*Depto. 7 p. 1 l. 2. con 83 lb. tavaio a 4 m.*

June 11 1863,  
 Debe

<i>Depto. 7 p. 1 l. 2. con 83 lb. tavaio a 4 m.</i>	41.4
<i>Depto. 2 p. 1 l. 1. con 1 lb. 2 m.</i>	16 "
	2 "
	1 "
	3 "
	20.6
	12 "
	24 "
	2 "
	5 "
	18.4
	20 "
	37 "
	14 "
	24 "
	5 "
	5 "
	100 "
	24 "
	16 "
	10 "
	4 "
	10 "
	16 "
	10 "
	9 "
<i>Depto. 1 p. 1 l. 1. con 1 lb. 2 m.</i>	50 "
<i>Depto. 8 p. 1 l. 1. con 1 lb. 2 m.</i>	13.1
	8 512.7

*361.*  
 Una Prefectura le ha habi-  
 tado la casa, a la Town Ra-  
 mona Paurinciana Palma p.  
 q. fuera contraco matrimonio  
 con Man. Camina. Lo q.  
 tengo el honor de decir a V. P.  
 para su inteligencia y fines  
 correspondientes, procurando las  
 seguridades de un distinguido apri-  
 cio y suma consideracion.  
 L. R. J. J. Tapia.

Mo. R. Pura L. Tor M. de Tor  
 Mercado. Prefet to Sr. J. Mercado,  
 N. 1944. official Com.  
 about matrimony, fa minor



360

Relatio Publica

262



May

June 11 1863

1839 D. Ignacio Esquer a Sr. A. Aguirre

No. 1945. D. Esquer & A. Aguirre Accounts.

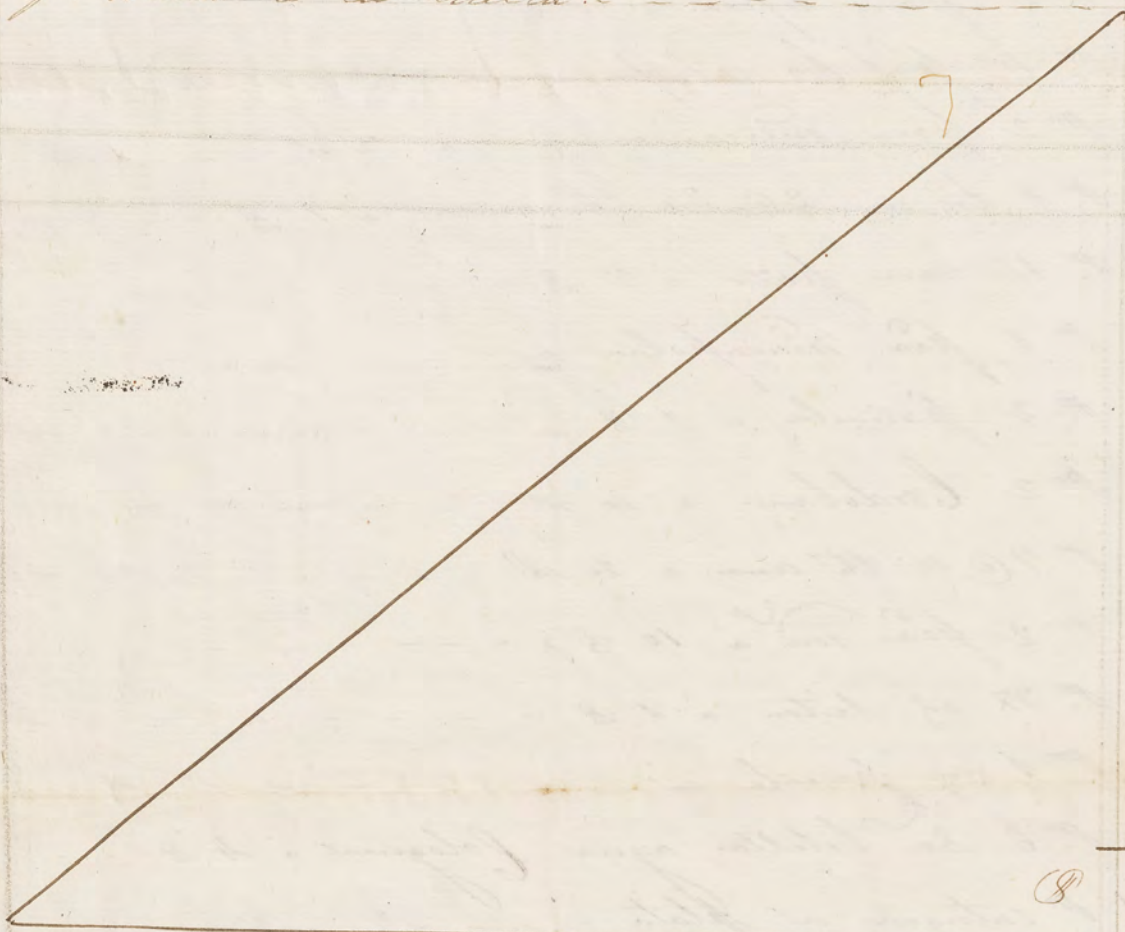
7	pr 1 tro. con 83 lb. tavaio a' 4 r	41.4
	pr 2 vinas papul a' 8 r	16 "
	pr 2 pan. lifera a' 1 r	2 "
	pr 4 papules ahupa	1 "
	pr 2 pan. mudias en gris a' 12 r	3 "
	pr 1 tro. con 2 @ 24 lb. amaro a' 7 r	20.6
	pr 1 lb. vara paño a' 3 r	12 "
	pr 1 pia. madapolan en	24 "
	pr 2 pañuelos a' 1 r	2 "
	pr 2 Cordobanes a' 20 r	5 "
	pr 7 @ 10 lb. amaro a' 20 r	18.4
9	pr 2 pañ. ind a' 10 r	20 "
	pr 37 r. liston a' 1 r	37 "
	pr 1 r. percalá en	14 "
	pr 6 botellas agua Colonia a' 4 r	24 "
11	pr entregado en Plata	5 "
	pr 2 telon opa en lata (entreg. pr Norte)	5 "
	pr 2 caniles aguan te a' 50 r	100 "
1840 Febrero 26	pr 1 pia manta blanca	24 "
	pr 1 r. r. Canda en	16 "
	pr 1 r. indiana en	10 "
	pr 8 caspa en brocha a' 4 r	4 "
	pr 4 Colitas a' 20 r	40 "
	pr 4 reboro a' 4 r	16 "
	pr 1 r. en	10 "
	pr 1 r. en	9 "
	pr Plata y varias cosas	50 "
	pr 8 @ 20 lb. amaro a' 12 r	13.1
		8 512.7



1840  
Deve D<sup>n</sup> Ignacio Igner

1<sup>a</sup> la suma de efectos q. ha tomado como se ve  
p<sup>a</sup> menor a la vuelta

512.7



8 512.7

Compania  
Deve  
Haver  
Deve

S. J. N. O. Junio 11<sup>ta</sup> 1841



con Sr. A. Aguirre

Flower

1839			
Dic	11	pr 2 p <sup>as</sup> a indiana q <sup>o</sup> como p <sup>o</sup> fons a	
1840		Sombros a' 10 B	20.
Febr	26	pr 6 Sarafus a' 6 B	36.
		pr 5 Guem a' 2 B	10.
		pr 3 rif. rif. a' 2 B	6.
		pr entregado en platata	41.
		pr rif. en rif	6.
		pr ciento veinte y nueve Sombros q <sup>o</sup> como p <sup>o</sup>	
		20 p <sup>o</sup> en C. Mar. Somille y entreg. a D. Nicola	
		Don P. a dho. a' 2 B	258.
		pr don Sombros q <sup>o</sup> como p <sup>o</sup> el Sr. Aguirre a' 2 B	
		entregado a D. Antonio Aguirre	24.
		pr calce q <sup>o</sup> resulta a mi favor y pongo p <sup>o</sup>	
		mirar	111 7
			512 7

ACION

512-7-

401- - -

111-7-



366

My dear

5



En motivo de tener la grande  
necesidad de acudir al traslado de mi  
Canciller q. era J. B. Diaz, segun correspon-  
do, con harta p[re]ca. solo encargado de haber  
puesto de mi cargo al Sr. D. Intendente  
Don B. P. que higuieramente es primer p[re]s-  
idente en la misma delig. aunque  
enfermo, lo que participo a V[ost] para  
los fines que en esta parte ayas p[re]s-  
entado.

364  
D

N. 1946- T Pacheco, to Prefect.  
official Com.  
giving notice of having delivered  
the office of Int. to Sr. Suñol-

Don B. P.  
Don B. P.  
Don B. P.

MD



12. *De Bellis.*

James Jackson



[illegible]

1947.

Packets to Papers,  
Special Com.

about request of N. Higuma  
family matters

*M*







ingapore  
Cah. del  
Bogotá de  
C. J. J. J.

Remito a V. S. la lista de extranjeros  
y q. como repite respectivo con las  
H. de Mayo ultima, aunque anterior  
mente tengo otro q. no es may de  
tres. Cuatro, Avila en Consecuta y  
entre todos las ley tua el titulo de  
extrangeros, pues ellos aqui me alegan  
q. si esta cuando seran negociados.  
q. año p. año. ley viene la inmovilidad.  
quitandolos de la negocie. De el contesta-  
do a tal y proposiciones, que se consue-  
taria pues tambien lo ignoraba  
lo que digo a V. S. p. avaras de

N.º 1948. D. Pacheco & Pujol  
Oficial Com.  
with list of foreigners



Bigg's Librarian's Book of Names  
James H. de la Harpe

James H. de la Harpe  
Esq

372  
James H. de la Harpe  
Esq  
100 St. James Street  
London

James H. de la Harpe



1949. Flaminio y Sta Maria (Indiano) June 12 1841

En el Establecimiento de San Luis Obispo a 10 de

Junio del año de 1841. Ante mi como juez de  
paz auxiliar de dicho punto, se presentó el C.  
Dablo Vexar quejándose de q. ~~unos~~ <sup>unos</sup> ~~caballos~~ de  
S. Miguel le habían robado unos caballos y  
averiguando quienes habían sido se supo q.  
uno llamado Sta Maria y Flaminio y  
sabiendo donde se hallaban ambos, yo mi  
mo fui y los traje en un terracería de  
miembros, y trayéndolos p.<sup>a</sup> este punto  
primera m. se tome a Flaminio juram.<sup>to</sup>  
q. vino p.<sup>a</sup> D. y la Sta. Cruz de su ciudad  
en la q. fue preguntado, lo fue

Preguntado en q. parte habían tomado caballos  
ajenos y cuantos, y p.<sup>a</sup> q. fin dijo:  
q. Sta. M.<sup>a</sup> había tomado dos caballos  
de Dablo Vexar p.<sup>a</sup> ir a correr ganado  
mestizo, y q. agarraron tres aros, cuyos  
cuerpos pertenecen a este establecim.<sup>to</sup>  
y q. solo que el q. declara a cosa las  
reses p.<sup>a</sup> q. quería tener carne y los  
cuerpos tenía animo de entregarlos a  
este establecim.<sup>to</sup> q. esto solo tiene  
q. decir en la particular y q. lo ella  
es la verdad en cargo del juram.<sup>to</sup>  
q. presto lo cual p.<sup>a</sup> una rubrica firmada  
hizo la señal en la Cruz

Flaminio y  
SM



Constituido fue llamado Sr. M.<sup>a</sup> a que  
presente lo tome juramento q. hizo p.<sup>a</sup> B.<sup>a</sup>  
la Sr. M.<sup>a</sup> de decir verdad en lo q.  
fuer preguntado y respondió.

Preguntado si habia tomado algunos caballos  
ajenos dijo cuantos y p.<sup>a</sup> q. fue: dijo q.  
habia copado dos caballos q. encontro en  
la alaguna sin saber de quien eran y  
q. los ageno p.<sup>a</sup> ix a correr ganado.

Preguntado. Cuantos reses habia agarrado  
dijo q. cuatro cuellas fuiles son de es  
establecim.<sup>to</sup> y ya se han entregado.

Preguntado si no habia otra ocasion tomada  
a alguno caballos p.<sup>a</sup> correr ganado  
dijo q. no, y q. han como veinte  
q. fue con Victor Linas a correr y  
nada en terrenos del establecim.<sup>to</sup> de  
S. Trigo y en otra corrida llebo de  
Figueras de este establecim.<sup>to</sup> pero no  
los tomo el q. declara; sino q. Victor  
Linan los llebo con su caballeria.

Preguntado en donde habia corrido ganado  
si habia matado algunas reses de la  
manera q. habia en el caso de est  
mision, dijo q. siempre habia cor  
ganado mestizo con Victor Linan  
en estos ejercicios se hallaba y q. de  
ganado manso p.<sup>a</sup> mandato de Victor  
habia matado tres Jacis, una chicha  
una y dos rodanas, y las fuiles de otra



375  
Vacas las habia entregado a Victor, q. f.  
sabe q. otro habitante de dho Victor, llamado  
Jose Antonio, (abapino) mato otra vaca  
chichigua de este establecim<sup>to</sup> y entre-  
go el cuerno a su amo.

Preguntado si en el tiempo q. habia estado vivien-  
do a Linanes, habia estado siempre ocu-  
pado en cuidar ganado, y si sus comen-  
das habia hecho en caballos de Victor  
o ajenos, dijo: q. siempre se ocupaba  
en lo q. le mandaban y q. solo una  
ocasion q. Victor lo mando a ver su  
caballeria q. tenia agostando la ca-  
nada de Huama, conio ganado y  
copio siete reses cullos cueros vendio a  
Miguel Avila y q. en la caballeria  
q. alli tenia Linanes habia tres  
caballos de este establecim<sup>to</sup> y uno  
Purimueno, q. no tiene mas q. decir y  
q. la dho es la ciudad en cargo del ju-  
ram<sup>to</sup> q. presto, y p<sup>o</sup> no saber firmar  
hizo la señal de la cruz.

Sta. Fe.  
J. Livi Obispo Junio 12 de 641.

Picente Casero



Handwritten text in cursive script, likely a letter or manuscript page. The text is written in brown ink on aged, yellowed paper. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century. The text is arranged in several paragraphs, with some lines indented. The paper shows signs of wear, including creases and discoloration.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a closing. The text is written in the same cursive script as the main body of the letter. It appears to be a personal note or a signature, with some words being more legible than others due to the cursive style.



Este documento  
de S. Luis Obispo

Compañero a J.  
la declaracion del mudi  
para Jose Antonio q.  
se menciona en la au  
negacion q. se tuvo  
a el de su clase ha  
Dici. q. le remite.

El otro J. de D.  
esta aqui y se puse  
necario q. comparezca  
en su foga para re  
mitido, no siendo lo  
trabajo. ora q. no es  
pues p. haber cla  
do en declaracion en  
presencia de los mudi  
vidios q. con miga  
suman.

37.

J. de D.

N.º 1930. Il Conet, to Justicia y Montem  
oficial com.  
indian rothensis



378

Dr. Charles de Star J. Simon Carter

Robert J. Star  
W. J. Simon & Co. de  
St. L.

W. J. Simon



purq. no. repue de  
Buenafonte

Hay mismo ma  
no. Claman al Vaino  
Nicolay Brodley, actor  
un asunto q. l. tema q.  
no ent. con su mudo  
En efecto se p. en otro  
al purgado. Empece  
por equistar sobre con  
nto los Once Dips la  
pa que era de ella  
deno de Nicolay, tam-  
ego. Se luego de purgado.  
Resiendome que no me  
obediencia de mado de  
ningun. autordad no  
mande por ende p.  
litar al mandado.  
que debia suader, p. no  
comisionado, desgracia  
que debia hacer en  
pe los Vainos de tipo  
de aprecio, por q.

1951. J. Polcott to Rufus  
Lucius Com.  
about litigation  
for debt.







do resivido  
de H. L. fecha  
vil en donde  
ra en freque  
de este, Bina  
ma mandada  
seguros, al de  
Agustín  
ha re vell  
la mandada  
freque por q.  
fado se dirá  
ro y que el parase  
quanto antes con  
a fin de satisfase.

Aug. de 1844

3 July 1841 384.

N.º 1952, M. Anzures  
Justicia de Monterrey

about epide of V. Bonilla  
Habiendo salido sentenciado  
cum año de detención contra sus  
su prisión en este punto a' D. N.  
Vicente Bonilla, he dispuesto q.  
los sus mous q. le azeren sus  
1.º de prision hasta el de visto  
venidero, los supra en Monterrey,  
u otro lugar de su prision.

Lo q. tengo al honor de decir  
a' V. p. en conuanto.

Dios y Libertad D. N.  
Juan de Castro Julio B. de 1841.

Juan Mig Anzures

J. J. de Paredes  
de Monterrey

385.  
to Prefet  
oficial Com.  
litigation p. done

Los y



350

my beloved wife  
in the arms of  
Christ, and the  
Holy Spirit, and  
the Father, Amen.

Dr. J. B. Nichols

382

also above signed  
John Elmswold  
res  
married a Mr. Pa  
superior Denver  
up expedition  
living in the state  
Dance 279. Refrains  
44.



do revisado  
de H. S. fecha  
en donde  
en en treque  
de este, Bina  
ma mandada  
segua, al de  
Agustín  
ha reuel  
a mandada  
treque por q.  
tado su dino

383.

ro y que el parava  
quanto antes con.  
a fin de satisfacer.

205 y

385.

to Prefet  
oficial Com.  
litigacion y como







Instituto de la  
Presidencia de la P. O.  
Presidencia de la P. O.

Habiendo recibido  
el Oficio de S. S. fecha  
1.º de Abril en donde  
me ordena en treque  
el beiro de este, Dina  
te Felix, una mandada  
de 13. Licoquas, al de  
su clase Agustin  
Martins, ha reucl  
to que la mandada  
no la entrega porq.  
le ha costado su din  
ro y que el pasara  
quanto antes con S.  
a fin de satisfacerlo.

D. O. S. y

N.º 1953.

385.  
V. Canet & Rufet  
Oficial Com.  
atout litigation y domo  
maris.

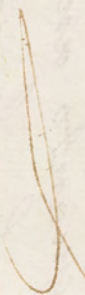


Vicente de S.  
Luis Obispo en  
No 12. de 1841.

Vicente Canet.



Plano de Paz del  
Puerto de Monterrey.



356



Estadociente, de  
S. Luis Obispo

El Viceroy Victor  
Emanuel Concluse a  
la Real Cedula por  
la cual q. me fue re-  
mitida del juzgado  
de San de Sta. Bar-  
bara, con la condi-  
cion del de las  
Angustias q. acompa-  
na y q. entregara  
a J. P. a. q. de hoy  
haga q. continen  
al punto de su des-  
tino

387

W.

N. 1954.

J. Canet to Justia of Monterey,  
Official Com.

about the Conduction of  
a prisoner.



388

St. Peter de Vaux de J. Juan 1372

St. Peter de J.  
St. Peter de J.  
14 de 1411.  
Nicolas Carrey



Juzgado  
de las fronteras  
del Rio Sacramento

July 20 1847

389

N<sup>o</sup> 1955

J. A. Sutter to Justicia of Monterrey

oficio Com<sup>o</sup>

about remittance of Wilson

El Estrangero Juan Wilson ha salido de Monterrey no secreto, todas los Señores que yo tiene el honor de conocer, Sabien, que este hombre quiere entrar en mi servicio, y tambien yo soy responsable por el por algunas Deudas, y sobre este el me debe tambien. No es tan facil a remitir este hombre en la Capital porque yo no tiene Soldados, y yo no pueda ser responsable por el, en Caso de Desercion.

El vino juntar me en Camino en el Rancho del Señor Don Joaquin Gomez con quatro Caballos y Padros, y estos 4 Caballos son propiedad legal de Juan Wilson.



388

390

me dicen dos Ingleses aqui.  
Puede ser que Vmd. sabe poco a poco  
ocasion de llevarlo.

Dios y Libertad  
Nueva Mexico Julio 20 de 1841.

J. A. Sutter

Señor Don Simeon Castro Suez de Paz  
en Monterey



1 Caballo tordillo prieto / Doloreño con Ventosa  
1 Doña Doña Doña / Turissimeno 2 Doña  
1 Pedro Canela } con Señales particulares  
1 Doña Lemito }  
1 Doña Guadalupe } de Juan Wilson

San 5 Cabezas



388

392

J. N. D.

Alfonso

Inde de l'Est de Monterey  
Don Juncos Castro

Monterey



393.

Lista de los bienes q. el infrascrito dejó en el Pa-  
lo colorado de la Ex. Misión de Sn. Carlos, cuando  
por orden de las autoridades fue llevado prisionero  
en el mes de Abril de 1840 y lo q. he tenido noticias  
de dichos bienes desde su vuelta a Tepic. A saber

750 pies de tablason	33..0
12 mil taja manil	96..0
1 caballo	30..0
1 silla de montar, freno y espuelas	51..0
1 cajon con instrumentos de carpinteria	100..0
1 Serrucha	60..0
4 hachas	17..0
Varios deudas	18..0
Por permission a aserrar	30..0
	<hr/> 435..0

1 Silla de montar y freno	45..0	
350 pies de tablason	14..0	
1250 taja manil	7..4	
Instrumentos de carpinteria	19..0	
Sr. D. Santiago Stokes	85..4	
Sr. D. T. O. Larkin		
1 Serrucha	60..0	145..4
		<hr/> \$289..4

Monterey 26 de Julio de 1841

N.º 1956. W<sup>m</sup> Anderson  
Claim ag<sup>t</sup> Mexican govt.

William Anderson

26 Jul. 1841



394



Lista de los bienes q. el infrascrito dejó en el <sup>30</sup> Palo Colorado de la Ex. Misión de Sn. Carlos, cuando por orden de las autoridades fue llevado prisionero en el mes de Abril de 1840 y la q. he tenido noticias de dichos bienes desde su vuelta a Tepic. A saber

1 Casa de madera y trastes de cocina	100..0
1 Rifle	100..0
2 Caballos	60..0
1 Yegua con su potrillo	20..0
30 Potrillos	21..0
1 Baul con ropa, cama &c	50..0
10 Mil taja manil	80..0
750 Pies de tablas	38..0
1 Silla de montar, freno y espuelas	36..0
	500..0

350 pies de tablas	14..0
1250 taja manil	7..4
Trastes de cocina	7..0
1 Yegua con su potrillo	20..0
1 Potrillo	7..0
	55..4
	\$ 444..4

Monterey 26 de julio de 1841.

N. 1957. J. Meadows Claim against Mexican govern. James Meadows L



396

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789

de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789

de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789

de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789

de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789

de l'usage de  
l'écrit. le 1<sup>er</sup> Mars 1789



Pagado de  
Por- de la casa  
de la de S. M.

Attestado  
con los autos. He enteramente de su cargo en-  
cediendo.  
La prefectura tengo de fineros de opo-  
res a S. M. mi respecto, y subordenaciones  
p. Revuile en lo posible, y de puntas, de  
q. hago via by esta comunicacion. Me  
nuevo al respecto, y notaria de su nuevo  
encargo.

N. 1957. J Pacheco to  
Refert. off. note  
receipt for an order.

399  
D

no se puede y no se puede en sus fines







ingado de San  
de Pueblo de  
S. J. de Guadalupe.

15 Aug 1841  
405,

N.º 1961.

Pacheco to

ingado de San  
de Pueblo de  
S. J. de Guadalupe.

15 Aug 1841

401.

cial Com.º

Pacheco to

line of  
Ingenieros

N.º 1960.

Presidencia

oficial Com.º

with a census —

tengo y relea

de deprezo

eloumery  
etg.º 17/41.  
Acum.º 100.

Remito a V.º el Platoon de Sembrado desde el año  
de esta poblacion de mi cargo, para merced por ella  
y en su virtud suplico que se le quite el aumento a V.º.  
notas.  
Diz y Libertad Pueblo de S. J. de Guadalupe me diga  
Guadalupe: etg.º 15. de 1841.

Se acuso al  
Vbo en la misma  
fecha

José Pacheco

Presidencia Interina de la J.ª de este lugar  
per Distrito. 6 indiano.

Dile



12000000  
to 14. 1000

Gov.

*Suo rispetto interueno de lo  
no d'interio uno di meo. S.<sup>a</sup>*

402



ingado de San  
los Pueblo de  
Pore Guacupe.

15 Aug 1841

N: 1961.

405,

Pacheco to

403. Civil Com'n.

lane of  
progr-

Tengo recta-

Por deyojo

Sudo el año.

necido por ella

et cuanto a v.é.

uego me siga

is queda este

ada

atay sarig

Se ale-

que nueres

este Pueblo pre-

onggo ala pri-

ay alto lugar

indario.

Dile

no justicia y no templan sus lras







ingreso de San  
de Pueblo de  
de San Guaymas.

15 de Mayo 1841

405,

N.º 1961.

Pacheco to  
Prefect - official Com.  
for fixing demarcation line of  
jurisdiction of the Judge.

En Jtas de San Mayo. ultimo tengo recibi-  
mado ha su intereson p.º los puntos de q. se suponen  
esta jurisd.ª linea divisoria y demarcada desde el año  
34. por el paraje de Hulgazi y como no i merecido por ella  
su contestacion. y por lo tanto recuerdo el asunto a V.ª  
de q. si tiene ha bien enterado de ella luego me diga  
si que con fundamento Semi Seber y de hecho. i queda esta  
parte sin recurso atas linea demarcada.

No con esto actuado me parece sin reproche alay varias  
disposiciones de V.ª. V.ª. si. lo estoy al alcance de al-  
gano un decreto publico y de beneficencia que nuestros  
puntos demarcados no sean contentos por q. este Pueblo pre-  
fiere atodos los del Departamento lo que pongo ala pri-  
mera vista de V.ª. p.º fin Obre como mas alla lugar  
en decreto y fabor de un onrado vecindario.

Dile







N.º 1961.

Respo to Justia of Supre App  
official note  
answer to preguj

En vista del oficio de P. J. fecha 14. de  
etgorto comienza en q. se contrahen a que  
se fija los limites de su jurisdiccion, veta  
decida q. el Sr. Prefecto propietario de  
Sore Castro dispuso q. la unica division  
de su pueblo y S. Francisco lo fuese  
el arroyo montado S. Francisco.

Esto no obstante, se bendran  
prevenir las razones q. sobre este asunto  
ha vertido este juzg.º en el primer arri-  
glo q. sobre este punto piensa hacer  
el Sup.º Trib. del Departam.º

Dis. A.º Mont.º etg. To 20  
841.

H. Juan de Parra A. Sore



108



Agosto 10 de Enero de 1841

Muy Señor mío

Longue ha mi caso y se punto con los  
ingleses q. estan trabajando en mi pro-  
piedad se combieron algo de agnandientes  
y mediatamente se emborachó hellos mi-  
nos lo a contaron y se duanó y cono a los  
once o doce selebando bastante fies  
co y luego de y pao bido mandandome  
q. pastorear q. ganado y q. no lo dejas  
ya p. su sitio y q. si no lo matabas a los  
luego no pagaria quien lo y si ad si sien-  
dome q. el tenia facultad para a verlo  
q. el Sr. Gobernador de a via efacultado  
y q. tenia por onde Cortar  
y despues de todo a traoria dome mi casa con  
bastante palabraz y yugurany yo Contamen-  
dome de sus malis y no de mientoz; tratando al  
Gobernador q. Era un hijo de puta con todos  
sus pretisios y no quempelen sus lites

N.º 1963.

A Wilson de M. Longue. A. G.  
Complaint of Violence

16 Jan: 41

po hace cinco años encargado de los trabajos



Complacido de verosimilitud en la importacion de  
suplicas de ellos. Prohibiendo  
alimento de las cosas de su naturaleza y sus  
y el, otro y los de manitas otras suavidad  
Custodio y los de suavidad de todo hecho  
lo en presentando

Juan Planchet

Rafael Cortes





16 Aug 1841

411.

N: 1964.

Aug 16

A Suñol to Super  
dedining Offici.

Con fecha 9 del corriente Agosto,  
he recibido la aprobacion del Excmo. Gov.  
Gobernador en que me honra con el honor-  
fico empleo de Sub- Prefecto de este Pueblo de lo  
que, vivire para siempre agradecido; pero es-  
poniendo las justas causas que me privan para ad-  
mitir tal en cargo tan superior aun is cortos cono-  
cimientos, me veo en la grande necesidad de es-  
poner al S. las siguientes.

- 1.<sup>a</sup> El no saber escribir, siendo esta una de  
las principales cualidades que se requieren para ta-  
les encargos de tanta responsabilidad.
- 2.<sup>a</sup> El que por mis limitadas luces no sé capáz  
de cometer mil yerros.
- 3.<sup>a</sup> Estar en fermo de la vista; y al mismo tiem-  
po hace cinco años encargado de los trabajos



472

de la Iglesia, y desde Sindico: por lo que, suplico  
a V. S. tenga la bondad de responder al Excmo.  
Sr. Gobernador estos tan justos motivos para  
tomarlos en consideracion de maxima de dicho  
empleo; pues estoy satisfecho de encontrarme irra-  
cionado para el caso propuesto.

Al manifestar a V. S. lo espuesto  
tengo la satisfaccion de ofrecerle mi justo aprecio  
y consideracion.

Dios y Libertad Pueblo de San  
Jose de Alvarado Agosto 16. de 1841.

Antonio Sinos

Señor Prefecto del  
1.º Distrito Don Jose  
Ramon Estrada.



413

N.º 1963. Respect to A. Luvol.  
official Com.  
refusing to admit his resignation

En vista del oficio de V. fecha 16 del  
corriente en q.º manifiesta la renuncia p.º q.º  
renuncia el cargo de Subprefecto de este  
partido, esta Prefectura no lo considera  
futo. y p.º lo tanto sigue en q.º V.  
desempeñe tal encargo para lo cual  
podrá nombrar un Secretario con la  
dotacion de un poco de sueldo y el q.º será  
pago p.º las rentas de este Departa-  
mento.

Dicho a V. en contestacion  
ofreciendo mi distinguido Asistencia.

D. A. Llano Ag.º Do  
841.

A. Antonio Luvol - Subprefecto.  
del partido de San Carlos.




414



Alcilia; mas  
no como puer de  
par.

Dir y Lin  
bentad J. Luis Chigpa  
Ag. 16 de 84.

Quente Canot  


Dr. Puer de par D. Simon Castro.

Establecimiento  
de J. Luis Chigpa

COM esta pro  
remito a G. a el  
individuo Bernardo  
Montalvan q. reme  
remito del fugado  
de Sr. Pablo, pre  
so y de igual con  
dicion de condempn.  
un pabor a expun  
to el Alferez Don  
Lugo, no pudiendo  
recigirle a otro de  
ninguna representaci  
on por pertenecer  
a otro puer y pro  
videncia.  
En como el  
presente puer, he

N. 1966.

413.  
El Canet, to Justa of  
Monte.  
Oficio Com.  
with a prison



116  
revidio antea etiam  
q. hoc hu. remittito  
in obsequio delicti  
vicio publico: nec  
admittit a. d. q. in  
eius puncta no. huius  
occasionaliter remittit  
q. hoc remittit  
q. in refectum uci  
nos etiam distans  
q. non facit p. a. 2.  
Lammaros q. occupat  
hoc in q. condensationem  
a. hoc nos q. n. me  
remittit p. huius q.  
ha. succedat q. to  
des. huius huius a. 2.

Quidem in hoc  
hoc facit in hoc  
con. q. in hoc opere  
sua. q. p. huius a. 2.  
tina. et. huius a. 2.  
Sic. huius huius con  
etiam in refectum  
tina. nulla a. et p.  
p. huius et. huius a. 2.  
in hoc conceptu q. huius  
re. q. q. huius a. 2.  
p. huius in coramini.  
et. huius de. huius a. 2.  
q. huius a. 2.  
q. in huius a. 2.  
et. huius q. huius a. 2.  
huius a. 2.  
carpata de. huius a. 2.  
huius a. 2.  
p. huius a. 2.



My dear Parents  
No. 100 y. accompa  
in el. proclama  
I value & regret  
the state of the

Virtute parentis  
 ad laudis procla-  
 matione de te. pro  
 con. nos parentis  
 et operis de. pro  
 te. parentis  
 in. pro. felicitas  
 pro. pro. meo. in  
 y. parentis. pro  
 in. de. pro. pro  
 in. pro. de. de  
 in. pro. in. in  
 in. pro. de. in  
 de. pro. y. in  
 in. pro. de. in

dict  
Com

2<sup>d</sup> Aug 1841

Aug 20/41

N: 1967.

J Polcott to      47.  
Refers

appointing

Special Comm.

J. Castro Juz Suplente

En Virtue No. 1000

Concedido la licencia <sup>licencia</sup> pro  
pria, El Superior, p<sup>a</sup>

Shamaly

Reiterame Ann Branch  
p. algunos. Day, Encarta

Virtud necesaria este pa-  
sado un fuer. Suplente  
y novio -

esta purgado al fin -

Guadalupe  
Tenex Buena Conducta

y nombrado,  
por lo que este este  
se llama la divi

da: aprovacion de VS  
y de su propuesta

y recibirá a la vez mis  
conceder

Apprecio mucho  
y Respeto

Dr. J.



416

Remando y ocupando  
los m. de Condumene  
a los m. de. me  
remando para la  
ba succedido q. de  
los m. de. m. de.

418.

Libertad Sta Cr  
Agto 20. de 1841.

you. Bold  
The

Ag. prefecto del P.<sup>o</sup> Distrito  
Don Sr. Estrada

Per un quart d'ora  
 al presidente Montano  
 et amico f. Paolo  
 Nicotini. Te commu-  
 cagato da coti cota  
 Alceim. Te et unq  
 Precis como fuch



[illegible]

N<sup>o</sup> 1968. Report to Judge of Prancipots. 419.  
Official Comm.

Con vista del oficio de V. fecha 20 de Agosto ultimo, esta Prefectura aprueba la propuesta q. en el me hace de la persona del C. Juan.º Castro, para que se le suple en una Escribana; el q. sobre oprime tanto q. disputa de la licencia q. tiene concedida.

Div<sup>y</sup> L. Montgomery Ag<sup>to</sup>  
23  
841

Gr. Fürst zu Stolberg-Braunfels.



416

Camarados & comrades  
 let me of course  
 a lot more of me  
 reminding you of  
 the necessity of the  
 the new movement.

420

Je m'aguer case  
 al present de prestare  
 el quito q. p. p. p.  
 uniam. te como en  
 capata de esta sala  
 Alonzo y el mny  
 p. p. p. como p. p. p.

*Non  
en la sen-  
ta obre  
in. tall me  
Henry D.  
how con-  
respondent  
in a letter  
intention:  
mezzo capo  
te mura  
onem. To  
e spian de  
taxes, &*



[illegible]

23.  
Effect,  
Com<sup>rs</sup>

clamat



416

Clamatores & suspensio  
 boni in q. condicione  
 a boni boni. n. me  
 remittens p. n. me  
 huc succedens q. n. me  
 dos n. me boni boni.

422

Ita in quatuor  
 al. perinde prout  
 et quicquid p. p. p.  
 unicum. Te coram  
 coram de est  
 alio. Te p. et  
 p. p. p. p. p. p.



In virtue of the  
de V. S. p. p. y. acompa  
nada con el proclama  
do de V. S. sobre el  
lo y se. de los  
mujeres

En virtud de  
publicado la una procla  
ma. Como este pro  
gado con sus traves  
santes y otras de. No  
mientes y otras de.  
El mismo proclama  
do de V. S. p. p. y. acompa  
nada y juntamente  
sustentada de V. S. p. p.

En virtud de  
partam, así mismo  
este proclama de  
logram los papeles de  
cios de V. S. y Cuyos  
con la orden de V. S.

Attestado  


N. 1969. J. Poluff, to Prefet,  
oficial Com.

notifying of the publishing of  
Proclamation.



Alloy Seram mi no  
re  
Alloy Seram mi no  
He com vthos cinto  
lure o. ming que pro  
Alloy Seram mi no  
He com vthos cinto  
lure o. ming que pro  
Alloy Seram mi no  
He com vthos cinto  
lure o. ming que pro

Alloy Seram mi no  
He com vthos cinto  
lure o. ming que pro

Alloy Seram mi no  
He com vthos cinto  
lure o. ming que pro

424



28 Aug 1857

El Cund. Jone Boloff Jura. Rep. de la Villa de Branceforte  
N. 1974. Ante una jurgado semi cargo se ha pre

433

prosecution agt. J. Soria for abduction of Ma J. Rolles

Sub Prefectura del N. 1970. 425  
per Distrito. J. Soria to Prefecto  
Official Com.

With. power to discover the Cause  
of the death of J. Campbell  
Remito a V. S. las

Memorrey Sol. 21. diligencias practicadas  
de 1841. por el Jurgado. or  
Remitan al Sup. Ex. Paz or este pueblo  
las ra. Caus. en M. en cuanto a la  
glu q. se acompañan mente del Estrange  
a un oficio y la com-re Antonio Campbell.  
mexico original del la noche del 22. or  
Tuen del Pueblo q. acom. Abail ppe.  
prana de Subpref. (al  
Jugo de 14. del com. D. y Libertad San  
Jone or Alvarado Agt.  
26. at 341.

Por. Prefecto del Dis.  
rito D. Jose M. Estrada)

Antonio, Soria

Juan Gonzalez







28 Aug 1887

El Curo. Jose Botellof Juce depar de los pantes

de la Villa de Branceforte - I don't for abduction of Ma J.

N: 1974

Ante este juzgado semi cargo se ha pre

N: 1971. Pape to A Luno - 127.

about progress to discover the cause of the death of

A precisa buelta si corre

informara V. a esta Profe

tura el suado q. guarden

lan diligencia q. debe haber para

ticas el Tuo de Par de es

partido p. la aclaracion

cutivo solo q. venieron Ned

on la muerte del extranjero

Antonio Campbell. Subrito de

L. M. B. el rey de Inglaterra.

D. R. Almonrey et q.

21 de 1844.

Dr. Subpref. de Pueblo de S. J. de

Juan Gonzalez



424

Por producto de la  
distinta, y por el de Estrada

428

G. N.

Al Señor Presidente  
del Primer Distrito.



28 Aug 1857

El Caud. Jose Bolaff Juan de la villa de Branceforte

433

N: 1974

prosecution agt. J. Soria for abduction of Ma J. Rolles

Ante una fusquedo demicargo se ha pre

N: 1972

Refer to Adunae Official Com: 429

Las Certificaciones of D. M. de mini

te con su oficio fecha 26 de Agosto ul-  
timo no son las q. pido esta Prefe-  
tura en el de 21. de mismo, sino q.  
deben se deya saber el estado q. guar-  
dan las diligencias q. deben haberse prac-  
ticado p. la obsequacion de quinn fueron  
los amos de extranjeros Antonio Cam-  
bell; pero segun se dice en las pape-  
ras parca q. a en Jura de Par de  
se ha denunciado q. Pasion de la ex-  
de Santa Clara fueron los autores del  
hecho.

of ediciones  
El pre  
rey Vesu ha  
ta alu ma  
no ha que  
me. Curo con  
que desu  
con ella  
u. Jesus. Pro  
soria Difo  
sane con do  
tra queaib  
elado desu  
ame con el  
mi volu  
manoy ante  
to cur

El Sup: Gob: de Lepanta

mento una of. con asunto se ocla-  
re todo lo puido, y esta Prefectu-  
ra se lo encarga a D. muy parti-

ria +  
Probley +  
astro

55

Juan Gonzalez



424

Dr. Francisco de la Cruz  
D. J. de la Cruz  
D. J. de la Cruz

430

Calamitos.

Dir. y Liberrar Let.

D/841.

Dr. Subm. del Pueblo de  
J. J. de la Cruz.



28 Aug 1857

El Caud. Juan Bolcoff juez de paz de la villa de Branceforte

433

Nº 1974

Ante este juzgado de mi cargo se ha presentado...

Nº 1973

Papeles to Justice 434 y Manuscritos oficiales Com.

El extranjero Juan Jose C. Mayor se ha presentado a esta Prefectura manifestando q. algunos individuos extranjeros tambien quieren poner en el terreno de su pertenencia un acerradero de madera lo q. se logran de la posesionaria extraordinariamente, pero como el publico tiene los acerraderos y por lo q. va a proceder a poner.

Por lo q. impetria d. q. los individuos de q. habla el Mayor verifiquen el acerradero q. pretende, pues es claro

B

Juan Gonzalez

de divisiones El pose... tres veces ha... tas alu ma... no ha que... me. curio con... que desu... con ella... de Jesus. Pro... loria Difo... sanne con dho... ha que ario... de lado desu... ame con el... mi Volu... manio ante... El Caud... nia +... Probley +... Castro



424

Se permite al Sr.  
D. Juan de Dios de Estrada

424 Solo con el consentimiento  
del dueño de terreno se  
será permitida trabajar  
en él.

D. R. Monterrey Ag.  
27 de Abril.

R. Inocencia Villa

Superior de Hacienda Mayor



28 Aug 1897

El Curo. Juan Bolaff Juan de la Parra  
de la Villa de Branciforte

433

N.º 1974

procurador ap. J. Soria fu. abductor de Ma. J.  
Rollo

Ante este presunto delito de rapto se ha pre-  
sentado, El Vecino Juan Soria, y M.ª Je-  
sus. Probley con el objeto ambos de disolver  
poner en estado de matrimonio. El pre-  
sente, dese habiendose por tres veces ha-  
pidido con toda forma y política alu. ma-  
dre dha. niña may lamada no ha que-  
rido dudar su consentimiento para me. casar con  
dha. niña, p.º este motivo lo que dese  
casar con el objeto de casarse con ella

En seguida preguntado M.ª Jesus. Pro-  
bley si queria casarse con Juan Soria. Dijo  
que si siempre ha querido casarse con dha.  
Soria may mi madre nunca ha querido

preguntado p.º que salio de lado de su  
madre, Dijo con el objeto de casarse con el  
Juan Soria ha sido siempre mi volun-  
tad, y p.º a.º. Conste lo firmamos ante  
pues y los testigos de as.ª, dha. Curo

Agosto 28 de 1897.

Ante mi Juan Bolaff

B

Juan Soria +  
M.ª Jesus. Probley

Rafael Castro

Juan Gonzalez



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

X

*[Faint handwritten text, possibly a signature or name, located at the bottom left of the page.]*







136



jurgado de pape  
de D. Ramonforte

about  
with petition of  
A Castro - for  
the stopping of  
cutting timber on  
his land -

N. 1973, 441,  
J. B. Schaff, to Prefect  
Official note,

El Ciudadano Sta  
Facel Castro, se me ha  
presentado diciendome  
de que es acreedor como  
los demas que tiene  
su propiedad de terreno  
que lo reclama, y que  
yo impida a los extra  
neros que estan trabaja

5 Sept 1841

Departamento de

Capitular pre

Antonio Suñer,

Se. del expreso

mento, ante un

un suceso ana

de se le banto

ion de Jho. D.

Septbre. 5. de 1841

hacerse

437.  
Sep 3/41  
1974 cont.

about mission Contrasting matrimony  
A Compasmo a V. B.

Un co de claracion, que  
forma este jurgado  
los dos Espomales que se  
ha presentado, en esta  
deni cargo, pidiendo que  
ambos divisiones desponen  
En el estado, por parte  
de la madre, no ha que  
rido de dar El comintento  
paternal p. que se  
ponga el estado su vi  
ja.

En esta virtud V. B. si  
ponga lo que hayane  
por justo, y combine  
para que se pongan  
El estado, El padre  
no quiere casarlos, p. r  
el motivo, travesse  
presentado al juez su  
jel, y o se que



que Osega la ord  
del prefecto pa el  
Efecto -

El moro Soria lote  
ngo en el aresto, y  
mis mo laoben proble

El primero p.<sup>r</sup> ha  
sacado de su casa, o  
bado y segundo p.<sup>r</sup> ha  
ver atropellado a su  
madre. Entre tam  
no lo resuelva y  
la pena que debia  
sufrir, no podre  
verlos

Comunico a V.<sup>r</sup> p.  
los fines Consig.

Dioy Y.



Ingusto de fus  
de D. Ramonforte

441.  
N. 1975. J. B. de la P. Prefecto  
oficial not.

443.

about  
with petition of  
A Castro - for  
the stopping of  
cutting timber on  
his land -

El Ciudadano Ra  
fael Castro, se me ha  
presentado diciendome  
de que es acreedor como  
los demas que tiene  
su propiedad de terreno  
que lo reclama, y que  
yo impida a los extra  
neros que estan trabaja

5 Sept 84

Departamento de  
Capitular pre  
Antonio Suarez,  
se expresando

evento, ante un  
un suceso ana  
de se le banto  
ion de J. M. D.

439

1974 Cont.

En vista de la Comunicacion de  
D. fecha 29 del ultimo Agosto  
ha suplico una Prefectura con  
me arreando de vecinos Fore  
Doria y deponiendo a Satisfaccion  
de D. la forma M. de Jesus Roby.

Septiembre 5 de 1841  
Cacheco

Entre tanto para D. Maman  
a la madre de una p. q. espansa  
ante D. los motivos q. tengo p.  
oponer al Camarero a su hijo;  
dando D. cuenta a una Prefectura  
de lo actuado y de la esbo q.  
hay tiene la mencionada D. Maman;  
p. de una modo resolver lo  
combiniente.

Dis  
J. M. Montero, Sec. B. 841.



136

140

140



Wigand de fides  
de D. Ramonforte

about  
with petition of  
A Castro - for  
the stopping of  
cutting timber on  
his land -

441.  
N. 1975.  
J. Polanco, Prefecto  
oficial not.

443.

5 Sept. 1841

El Ciudadano Ra  
fael Castro, se me ha  
presentado diciendome  
de que es acreedor como  
los demas CC que tiene  
su propiedad de terreno  
que lo reclama, y que  
yo impida a los extra  
neros que estan trabaja  
ndo en su propiedad.  
Como este permiso fue  
concedido por el Antec  
sor de VS.  
En esta no ha queriendo q. se le banto  
atropian la ord. Super  
rior; pero bio el pe  
rmiso, es infueto; sin em  
bargo espero de VS, que  
mi diga algo en lo parte  
entlar, yo estar pronto  
Cumpla la ord. de  
VS y Comunico.

Departamento de  
Capitular pre  
Antonio Suarez,  
se. Se. expusado en  
revento, ante uno  
un suceso ana  
de se le banto  
ion de Jha. D.

Septiembre 5. de 1841.

acheco





442  
~~10/16~~

Dio. Thibault  
 Sta Cour Ag<sup>to</sup> 29  
 1821.

John Bolloff

Sr. presidente del primer  
 Distrito D<sup>no</sup> Jose R. Estrada



N. 1976

República de San Juan de los Rios

Manifiesto

443  
1977

445

República

Si en esta oficina de acuerdo con el  
permiso trabasen alguno extranjero  
por q. lo encontraban en el terreno de  
San Juan de los Rios en el  
corral de maderas por en virtud  
de q. el mayor número de  
señor y q. otros sepan a beneficio  
de los fondos de esa Villa el día  
q. q. esta previendo p. 2. Supl. - un suceso ana  
mo de disposición:

Si el C. Rafael Castro  
quiere se imponga a los extranjeros  
q. se encuentran trabasando en  
los terrenos el corral de maderas  
debe poner p. 2. en parte un nu-  
mero de acorralados igual al  
q. hay en el corral de  
aquellos, y entonces volverá

5 Sept. 1845

q. se le banto  
ion de pta. 2.

Septiembre 5. 1845

hacheco





136

444

era Prefectura lo. conveniente; mas  
entre tanto esto no se verifica, con-  
tinuaron como hasta aqui.

D. T. Cuom.<sup>to</sup>

Set. 3/841.

H. Ingle Villa



N: 1977

J Pacheco

443.

Certification of taking oath by Sub-Prefect

5 Sept 1845

En el Pueblo de San Jose Guadalupe en el Departamento de  
 los Altos Californicos, reunidos en la Sala Capitular pre-  
 sente el Sr. Sub-prefecto del Distrito G. Antonio Suarez,  
 proveyo el C. Dolores Pacheco, Jefe de Par. del expresado  
 Pueblo, a recibir su juramento que lo presento, ante un  
 grande numero de C. y habiendo echo un sincero ana-  
 logo, alay circunstancias del dia, con lo q. se lebanto  
 la sesion. respectando el Decreto Superior de Jha. D.  
 del 14 de Agosto q. este juramento recibe

Pueblo de San Jose Guadalupe Septbre. 5. de 1845.

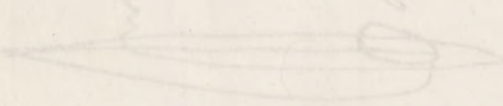
Dolores Pacheco



446

1711

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely from the 18th century. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. Some words are more legible than others, but the overall content is difficult to discern.]*





447

143

no

ter

asa

te

ando

Has

de

le

Da

no

ra

y

ha

sa

mi

to

mis



1118



Impreso de  
San Carlos  
delo de V. M.

En cumplimiento de la orden  
de V. M. de 9 de Feb. p. p. de hoy  
se designa a la persona que es  
en autos de la persona que en  
orden de V. M. Sub-prefecto D.  
Antonio Suarez, de cuyo acto tengo  
el honor de elevar a V. M.  
el acta correspondiente a la  
deprenderse de hoy. Muy pro-  
testas de mi distinguido conser-  
vacion y futo respectu.

14/2/78

N.º 1978

D. Pacheco, a Refus.  
Oficial nro.

notas de la taking  
oath of office by  
A. Suarez Subprefecto

no  
ter  
casa  
te  
ando  
a  
de  
to  
no  
na  
ha  
usa  
es mi  
catro  
mi  
a  
m  
omo



Departo de Justicia

Doctor Pacheco

Excmo. Sr. Doctor de E. P. y  
Justicia en plant. de

450



28 Sept 1843

N: 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of Govt.



Sep 25, 43.

Don Julio de M. A.

Comunicacion con el Sur-

\$8.2

On Demand I promise to pay Lawrence Carmichael or order the sum of eight Dols & 2 reals for Value received of him  
Monterrey Sept. 6<sup>th</sup> 1841

6 Sept 1841

Thomas Coley

N: 1979.

I owe to L Carmichael -  
promising for \$8-

Maria Castañorey con Jose

Don Julio

6

with a carbon forward



Sept 25. 1841

John's Bookcase

450

Sept 25. 1841  
John's Bookcase

452

Sept 25. 1841  
John's Bookcase



28 Sept 1843

N. 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of Govt.



Sep 23,

Don Julio de M. L.

Comunicacion con el Sur-  
gato de Par de elourey.

Maria Castañoriz como Co-

Don Mito

6

Sim. Canales forward



Sept 20 1851

St. John's

454

450

St. John's  
Sept 20 1851

452



28 Sept 1845

N.º 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of Govt.

del.



Jurgado de Paz  
y de 1.ª Inst. a

N.º 1980.

455.

A. Castro to Prefect.

abst estate of D. <sup>Official Com.</sup> Ferguson

Cama el asunto que se verria  
por el Jurgado de mi cargo  
relativo a las bienes del finado de  
Daniel Ferguson, es enteramen-  
te judicial en que ninguna  
autoridad superior tiene infe-  
rencia, y la Prefectura de  
su cargo no puede estar al  
alcance de cuanto sobre la  
materia abra, me parece  
acaso prudente que debo su-  
perder el cumplimiento de la  
nota oficial de V.º de la  
de agen, en la que con-  
barrante exigencia se me pre-  
tiene que el dia de hoy le  
entregue el inventario de los  
referidos bienes a Don Jose  
Maria Castañarez como lo

De Mito

C



Don  
D. J. J.  
D. J. J.

Don  
D. J. J.

456  
Don del los monjes Jose y  
Maria Adelaida Gargarin.

En un nombramiento de me-  
jante se ha hecho en cuya  
persona por decencia de este  
Gargarin sin intervencion ni  
acuerdo de autoridad superior,  
es muy claro que esta en  
mis atribuciones reclamarlo  
de cuyo encargo siempre que  
hallia motivo suficiente y sin  
necesidad de dar conocimiento  
de este procedimiento a otro  
Tribunal. Mas si el men-  
cionado Curador se sentio agra-  
viado por esta providencia  
como se infiere y ocurrio al  
del cargo de D. J. J. hasta  
la pna. no se me ha requere-  
rido ni pedido contestacion  
como a un Juez, de mane-  
ra que esta tambien en  
mis facultades nombrar  
otro individuo en su lugar



N. 1982

463.

to Perfect.

Communication of order of Govt.

~~debt~~

454

que conciere de mi confianza, no solamente para que evite de las bienes de los expresados menores, si no igualmente para que defienda obague y represente las personas, bienes y acciones de ellas. Y si el indicado Sr. Cartanones se interpusiere ahora a funcionar en el encargo, estoy pronto a probarle que no supo cumplir con su obligación respecto a los menores durante el tiempo que con tal caracter lo representara. Estoy tambien satisfecho que ninguno de los expresados menores con mas interes que yo debe cuidar de la conservacion y beneficio de los menores, y si acaso se desconfia de mi autoridad o he faltado en manera alguna a la observancia de las leyes como vos lentamente se me dice, pa-

2440

6

STM n. *Carroll formosa*



450

*[Faint handwritten notes and signatures]*

*[Faint handwritten notes and signatures]*

455

sea que tales delitos no  
 deben dispensarse, y por  
 Coniguiente bien se me pudo  
 y se me debe juzgar confor-  
 me en ellas se previene, y  
 mientras tanto no se me jus-  
 tifique estas faltas, no se  
 me podra paibar ni pro-  
 hibir que ejerza las funciones  
 que por E. d. me tocan,  
 ordenando apieralmente una  
 cosa que es contraria a la  
 prudencia, equidad y debe-  
 res del Juez de mi cargo.

Dios y Libertad Mon-  
 terrey Nbre. 9. de 1841

*[Signature]*  
 Simon Las tre

Sr. Prefecto del 1.º Distrito



28 Sept 1843

N. 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of government

dest.

459.



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely the body of the communication.]*

Comandor Int.  
en que con  
el corriente  
relativa ab  
cimiento de  
S. E. me or  
honor de  
nacion no  
coniguiente  
es convida  
establecimiento  
don A. M.  
Aliterable  
Vespito.

Sept 28

mander

*[Large decorative flourish or signature.]*

Prefecto del  
Distrito



450

*[Faint handwritten text, possibly "Quinto"]*

*[Faint handwritten text, possibly "Declaracion"]*

*[Faint handwritten text, possibly "Declaracion"]*

455

460

recien  
deben  
Conuig  
y se  
me a  
mient  
hifiqu  
me p  
hiber  
que  
orden  
cora  
prima  
res d

45

terro

Sin

Mr. Prefecto del 1º Distrito



28 Sept 1843

N. 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of Govt.

dest.

N. 1981. Prefect to Justice of Peace 464.

Special Comm. to Justice of Peace

El Comodoro Sr. Gobernador interino

no se ha servido disponer q. en que con-  
en Juergas no cobre el diurno  
de Madrid a D. Guillermo Sar-  
nos, uno q. en beneficio de  
disfrute de propietarios del terri-  
no D. Don Estanislao.

Dicho a V. en cumpli-  
miento de la orden verbal q.  
me ha dado dicho Sr. Comodoro.

D. A. Almon. J. L. 24

841

N. Juan de Par de la Villa  
de Brumante.

Prefecto del 1er  
Distrito

Signature



450

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten signature/initials*

455

462

11717

seca  
deben  
Conu  
y se  
me  
mient  
higu  
me p  
hubi  
que  
orde  
cora  
puno  
res a

ter

*Handwritten signature/initials*

*Por Prefecto del 1.º Distrito*





28 Sept 1841

N. 1982

J. L. Fernandez

463.

to Prefect.

Communication of order of Govt.

about litigation for debt.

Impuesto el E. S. Gobernador int.  
de la nota oficial de V. S. de esta fecha, en que con-  
sulta si la superior orden de 17 del corriente  
denoga la de 25 de Mayo ultimo, relativa al  
adelanto de trigo que tiene el establecimiento de  
S. José con D. José M. Amador, S. E. me or-  
dena diga a V. S., como tengo el honor de  
verificarlo, que la segunda determinacion no  
denoga en nada a la primera y por consiguiente  
que la accion de D. Antonio M. Pico es contraria  
al Repetido Amador y que contra el establecimiento.

Al decirlo a V. S. en contestacion a su  
repetida nota tengo la satisfaccion de reiterarle  
las consideraciones de mi adhesion y respeto.

Dios y Libertad. Montevideo 28  
de Set. de 1841.

José L. Fernandez

*[Signature]*

Prefecto del 1er  
Distrito



1674  
Commencement of the  
new style of the  
17th century



My dear Sir,  
I have the honor to receive  
your letter of the 10th inst.  
and am glad to hear that  
you are well. I am  
very much obliged to you  
for the trouble you have  
taken in writing to me.  
I am, Sir, your  
Obedient servant,  
J. H. H.

John H. H.

John H. H.



464  
N.º 1983. *Refect to Asuncion* <sup>465</sup> *copy.*  
*Office Com.*

*with a copy of order of governor*  
El Sr. D.º *interino* de la  
pracho de Gob.º de este Departamento.  
con fecha de hoy se tiene de firme  
lo q.º sigue.

"Impuesto de Censo de  
Gob.º *interino* de P.º

Lo q.º comunico a V.º p.º  
su inteligencia y p.º q.º lo haga saber  
al Sr. D.º de P.º de este  
punto bajo la inteligencia de q.º  
p.º diversos ordenes se le tiene re-  
petido a este funcionario cumplido  
con lo q.º se le previno en la de  
27 del ultimo mayo q.º universal  
a la letra la Sup.º de D.º de  
mismo, en el concepto de q.º en  
dicho T.º se continua con su  
y en los terminos poco Respo-



464

466  
Elor en q. lo ha hecho en la  
Comunicacion of. original<sup>me</sup>  
nuncio of. en la Leya de 25.  
del corriente prevengo a V. ha-  
ga uso de las facultades of.  
la comede de ano. 113. de la  
Ley de 20 de mayo de 1809. to-  
bre arreglo union de la  
Depositar<sup>tos</sup>am., dando of. cuen-  
ta a una Prefectura de cuer-  
to sobre lo particular ocurra  
p<sup>a</sup> obras conforme combenga  
en justicia.  
Dios A. Set. 28/84.

Y. Supp. to of. 20. Partido  
de cur 1<sup>er</sup> Distrito



464

21111 = *Cantharis formica*

a  
 no  
 ter  
 S casa  
 e te  
 nel ando  
 com  
 por el  
 do de  
 a da  
 bel no  
 ma  
 es  
 ie ha  
 aso  
 es mi  
 ba tro  
 i mi  
 a a  
 m  
 como



The first of the two bills in the  
 Department of Agriculture was  
 introduced in the Senate in 1898.  
 It was passed by the Senate  
 in 1899. The House of  
 Representatives passed it in  
 1900. It was then sent  
 to the President. He signed  
 it on March 3, 1900. It  
 became a law. It was the  
 first of a series of laws  
 which were passed in 1900.  
 They were all passed by  
 the President. They were  
 all signed by him. They  
 were all laws. They were  
 all passed in 1900. They  
 were all signed by the  
 President. They were all  
 laws. They were all passed  
 in 1900. They were all  
 signed by the President.

H. Allen, Secy. of State  
 in 1900.



Sept 23 *Legal*

The following is the Amount of property and debts, that I Lawrence Carmichael a Subject of Great Britain have lost by the Cruel and Arbitrary proceedings of the Authorities of Upper California in Arresting and Transporting me from the Port of Monterey, to the Port of San Blas without just Cause or trial in the month of April 1840. Which property is now lost to me, and also the debts by those persons who owed me at the time, having also been broken up in their business, or shipped at the same time by which expulsion they are not able to pay me - for the payment of this lost property and debts, I now claim compensation from the Government of Mexico. viz.

2 Bbls Co. Brandy @ 5.75 per Gall	Bbls 3.75 each	\$ 29.40
1 brace Pistols	N <sup>o</sup> . 1984.	75 "
1 Saddle. etc. etc.		45 "
Writing & Wrapping paper	Claim ag <sup>t</sup> Mexican Gov <sup>t</sup>	10 "
Soap		25 "
1 box Paper Segars		90 "
1 1/2 Doz Tumblers @ 6.75 per doz	23 Sept 1841	8 "
5 boxes Raisins @ 10.75 u. box		50 "
1 Razor of Sup. Quality		7 "
Dressing-glass, Hair-brush, Tooth-brush, Towels. etc.		35 "
1 Trunk		15 "
4 1/2 Doz Fancy, Pocket, & other Knives @ 3.75 each		147 "
3/4 do large sized Butcher do @ 1.47 do		44 "
4 1/2 do Decanters @ 3.6.75 per doz		12 "
1/2 Bbl Vinager 33 Gall. @ 1.75 u. Gall	Bbl 4.75	20 "
2 Cakes Fancy Shaving Soap @ 1.75 per Cake		2 "
Medicine Consisting of Creamtartar, Calomel & jalap, Pills, etc. etc.		100 "
1 4 point Mackinaw Blanket		10 "
2 Pairs Shoes @ 3.75 per pair		6 "
1 Hand Saw		6 "
Am <sup>t</sup> Carried forward		\$ 961.40



Am <sup>ts</sup> Bro <sup>ts</sup> forward		\$961
1 Cold Chisel		2
Corn & other brooms		6
156 Empty bottles w <sup>th</sup> each		19
1 Spoted Seal Skin		5
1 pair Shears		5
1/2 Doz Thimbles @ 1.47 per doz.		6
		\$10 05

Debts. viz.		
John Higgins		8
Jerry Jones		5
William Brimkin		1
James Scott		10
William Timborn		1
James Meadows		44
William Anderson		181
And <sup>rs</sup> Davis		3
Diego Felix		4
John Lucas		"
Henry Kirby		18
El. B. Horton		6
Gardner Wyman		9
Chas <sup>r</sup> Williams		1
John Teirny		14
John Picher		3
Walter Adams		30
Kelly		3
William Warner		87
El. Hall		3
Rob <sup>t</sup> Ridley		5
Joseph Bowles		7
John Wilson		46
Am <sup>ts</sup> Carried forward		\$1504



Am<sup>ts</sup> Bro<sup>ts</sup> forward

Esteban Espinosa

John M<sup>r</sup> Callaster

James Smith

William Lewis

J. Tomlinson

Juan Gavino

The Distillery of Bown & Daily (The Dis-

tillery since broken up)

Sundry small accounts lost

177  
\$1504 4

4 "

14 7

11 5

6 "

1 "

3 "

\$320

20 "

\$1997 0

Notes. viz.

G. A. Ferguson

E. Morgan

W. Warner

H. B. Hooton

4 "

12 "

17 4

8 "

\$2038 4

Monterey Sept<sup>r</sup> 23<sup>rd</sup> 1841



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Sep 24

4/3.

N.º 1985.

J. L. Fernandez de S. J.

Communicating order of

about desertion of sailors -



Supuesto el E. S. Gobernador int.  
se la nota oficial de V. S., fecha 21 del actual,  
en que inserta la del juez de paz de la  
villa de Brancifort, relativa a la fuga de  
dos maxineros protegida por Graham, S.  
E. me previene diga a V. S., como lo verifi-  
co, le ordene a dicho juez que formado  
el correspondiente Sumario del hecho, del  
modo mas expedito se aclarar la verdad, por  
medio de declaraciones y otras diligencias  
relativas a ellas, lo remita, para que  
por este Gobierno se proceda, segun el  
resultado de el.

Tengo el honor de comuni-  
carlo a V. S., contestando su repetida nota,  
con las protestas de mi aprecio y respeto.

D. S.







N. 1986. *Presupuesto de Gastos de 1875*

al Excmo. Sr. D. Juan de Par del Villar de Brancos-  
forte.

*Quinto Comis.*  
*about de unton y su lora*

Hoy mismo he insertado, la no-  
ta oficial de, V. S. fecha de ayer,  
contraria a la abrogacion q. p.  
ella debe formarse p. aclarar p. la  
aclaracion y constancia de la conducta  
q. ha observado Excmo. en haber  
impedido la reunion de los señores  
de un buque. Balleneros q. p.  
don del mencionado Excmo. se con-  
ducian a otra Caporal.

Al decirlo a V. S. con-  
ta satisfaccion de frecuentis-  
simo aprecio y respeto.

D. V. Montecerruy de 25  
84.

Yr. Sr. Excmo. de Gov. de este  
Departam. D. Don L. Fernandez



174  
y Libertad. Montecruz 24 de Set.  
de 1841.



175  
746

J. Goyas del 1.º de Mayo



Present to Julia of Branciforte, Maria Com  
with a copy of order of govt. N. 1987. — 4/7/87

El Sr. D. Nro. interino del Gov. de  
este Reyno con fecha de  
hoy me dice lo q. sigue.

„ Comento es el Sr. D. Gov.  
interino de

Lo q. me he de p. q. en  
lo cumplido proceda a formar  
la abrogacion q. se previene y re-  
mita todo lo actuado p. a elevarlo  
al Sup. Gov.

Dir. y Lib. de la  
Let. 25/841.

Fr. Juan de P. de la Villa.



1174  
y Liberaad. Montecary 24. e. Sec.  
de 1841.



478  
Biblioteca Nacional de España  
Deposito de la Biblioteca Nacional de España  
1174

L. Gregorio del 1.º de Mayo



174.



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten text visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*



189





Sept 24 1841

N. 1988.

J. J. Ferrandiz to Sup't

Official Comm.

about investigation into the  
Cause of the death of A. Campbell

Dada cuenta al S. S. Gobernador

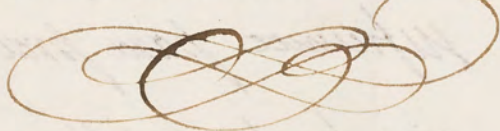
Interino con la nota oficial de V. S. fecha  
21 del que rije, con la que acompaña la del  
Juez de paz del Pueblo de S. Jon, incluyendo  
dos cote certificaciones, en idioma Inglés,  
relativas a la muerte del Aludito de una  
Nacion Antonio Campbell, S. E. me ordena  
diga a V. S., como tengo el honor de certifi-  
carlo: que no son esos documentos los que  
se mando remitir en 1.º de Agosto ultimo,  
sino la Sumaria que debio haberse ins-  
tauido, por aquel juzgado, luego que se tu-  
bo noticia de la muerte referida; formal-  
dad que esta en la obligacion de todo juez,  
sin necesidad de esperar denuncia, pues  
para eso tiene la facultad de actuar de  
oficio: en tal concepto, y dando materia  
suficiente para practicar algunas diligen-  
cias las dos certificaciones referidas, S. E.  
espera que V. S. prevenga al expresado juez como



182  
Por lo tanto, con la mayor posible brevedad el  
Sumario correspondiente, que deberá com-  
ponerse del Auto cabeza de él: Reconocim.  
del cadáver y esencia de la herida, por per-  
sona de alguna inteligencia en Cirugía:  
las declaraciones de los que firman las  
Certificaciones y otras averiguaciones  
que pueden dimanarse a consecuencia  
de ellas; y cuando no haya en lo absolu-  
to nada que practicar, la remita, previo  
Auto que motive este procedimiento: con  
lo cual podrá satisfacerse de alguna ma-  
nera cualquiera Vd. como, razonado de la  
ciudad Mexicana.

Digolo a V. S. de Superior  
orden a la vez. Se ofrece toda la con-  
sideracion de mis sinceros respetos.

Dios y Libertad. Montecney  
24 de Set. del 847.

J. M. Fernandez  


J. Prefecto del per Distrito.



N. 1989. Prefecto Sub-Dirección de  
Justicia con el Jefe de la Oficina de  
Por la Cua del Gob. de  
este Departamento. Se dice a  
la Prefectura de mi cargo  
con fecha de hoy lo qf.  
copio.

La Cua Cuentra al C.  
J. Sub-Dirección de

Lo qf. ordeno a V. p. qf.  
en su cumplimiento haga  
qf. el Jefe de P. de en  
punto proceda a formar  
la abrogación humana qf.  
le previene, remitiéndola luego  
qf. sea concluida a esta Pref.  
p. dar cuenta con ella a  
la Superioridad.

LWS



182  
forme, con la mayor posible brevedad el  
Sumario correspondiente, que debena com-  
ponerse del Auto cabeza de el: Reconocim<sup>o</sup>.

184  
Pa Reconocim<sup>o</sup> del Sr. D. J. 841.

Sr. Sub-pref<sup>to</sup> del P. de J. Fore.

S. Prefecto del per Distrito.



...no lo  
...ter  
...casa  
...ite  
...and  
...m  
...por Ma  
...do de  
...da  
...be po  
...na  
...os  
...ie ha  
...ase  
...mi  
...tro  
...mia  
...a  
...o  
...omo



186



Unos de

25 Sept 1847

Suprefectura del  
1er Distrito

25 Sept 1847

Sep 25

11 Py

Nº 1995

A Lirio to Report - official letter,  
about litigation for debt.

En cumplimiento de la Superior  
orden del Excmo. Sr. Gov<sup>o</sup> fecha 24<sup>a</sup>  
de Mayo sobre que el Sr. Jefe Ama-  
dor satisfaga al Antonio J<sup>o</sup> Pico  
la cantidad de ochenta y cuatro fanegas  
de trigo; para inmediatamente dar  
la orden al Jefe de Paz, y este que-  
riendo tal vez favorecer a Amador,  
se han valido de mil caballerías, de  
suerte, que lo que se debia haber empu-  
do en dos palabras, han tenido que  
promover una porcion de oficios introdu-  
ciendo en ellos, desprovistos insufribles,  
como lo es ver en el ultimo que me pre-  
saron, el cual tengo el honor de acompa-  
nar: y viviendo yo que esto tal vez pue-  
diera pasar a otros casos nuevos, trate  
de cortar contestando dicho oficio con

ya esta probada la causa, que dice no quiere pa-  
gar cona que no debe, se pone en la posicion por  
su orden, se fha. se aller, si este debe pagar como



488

Lo que consta en el borrador adjunto  
por lo que, me veo en la necesidad  
de ocurrir a la capacidad de V. S. a  
fin de que me diga resolutivamente  
que debo hacer en el particion

Dios y Libertad. Pueblo  
de Alvarado Sep<sup>r</sup> 25 de 1841

Antonio Suñer

Sr. Prefecto del 1<sup>er</sup>  
Distrito



Mano de

25 Sept 1843

464.

ya esta probada la causa, que dice no quem pa-  
gan cona quem debe, se pone en la prision por  
su orden, se fha. se aller, si este debe pagar como



111

490



ingrado de  
los de S. J. de

25 Sept 1842  
Sept 25 491

N. 1491

J. Pacheco to Sup. J. J. J.

about litigation for debt

Segun en su nota de of. J. J. me dice digo a  
J. que el Sr. J. J. J. se a puesto preso J. que J.  
me reprende la falta de que sino tengo medidos  
como juez para obligar a las partes a la paga de  
que no debe, etc. y J. esta muy bien sabido que  
el Sr. J. J. J. no debe un ~~hacer~~ y para mayor con-  
tancia bna J. la orden que se para al mayor  
como se aquel establecimiento.

La violencia q. J. me dice yo e tenido, no a sido  
ning un cumplido con la orden de J. J. J. me  
dice q. ay Canel. Calabero, Sepa, y Aneto, yo tube  
por bien crear la prision may Serente prision  
J. una suma Enrader de que el mundo sabe  
recay en este individuo, el aneto q. J. me dice  
Calabero. y sepo es inhumano, que podia abene-  
ficiado, puez estas prisiones son para los delitos  
Criminales, q. para inter tanto no se aprueba  
una causa no pare de Aneto, y como ha este  
ya esta probada la causa, que dice no quiere pa-  
gar cosa que no debe, se pone en la prision por  
su orden, se J. J. J. se allex, si este debe pagar como



no me dice D. en la forma de que sea efectuado, y no  
me <sup>192</sup> dice mas de la ~~total~~ de prision, apenas de tantos  
especies como este jengabo ha pasado a D. en punto  
al Cario.

No soy responsable ante Dios ni los Reyes,  
la prision se le indica. P. que D. me ha indi-  
cado la primera prision de Carab. y yo no es-  
toy mas se para Obispos,

La Causa, y sumas q. se tiene hacen este Ju-  
sto. Y así lo ordena en su nota se allega, así  
como en la de 15. Se le actualiza ordena a este  
Juzgado q. las partes presenten Documentos  
q. acrediten la resolución del Sr. Gov. q.  
por el juicio desahogado de 1.ª instancia se proce-  
dio. Con aquellos delig.º arreglados al rite-  
mal, se remanaron en este Juzgado, y fueron  
premeditadas con las varias disposiciones de una  
superioridad aloy cuales ha echo d. imbalidas  
acordando por decreto el Decreto de 27. de  
mayo ultimo, el que amig concepto nada  
tiene q. veran. este Juzgado, sino es por  
su orden. p.º q. es punto feneido q. compare-  
ban las delig.º q. p.º. En lo Decreto se remiti-  
eron al juez de la 1.ª instancia,

Despues q. vinieron los comprobantes de  
la cuestion falla V. en contra a mi b. lo q. d.  
pedido, y ante la j.tra. yo no se quien sea  
responsable como d. me hare lo que si pue.



Lo arregnan á d. que la posterior orden Saloga  
la anterior, y may no se en que manera ~~que~~ ne-  
catore para dependet un derecho, y salbame,  
si p. imponer á d. del punto no ay libertad des-  
de luego callaremos, y d. dirijongas en toda la  
matéria como fuere de la Sup. agualo.

Diego y Libertad Pueblo de S. J. Pore Septre,  
25. Set 1841.

Tomás Pacheco

Sub-prefecto del  
1.º Distrito



1794

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely a letter or manuscript page.]*



Sep. 24. 4/97

N. 1997. *Minist. de Justicia* 1845. *Copy*  
*Suprefectura del 4.º distrito*  
*about litigation for debts.*

Quedo cortado este asunto del  
Sr. Amador interinamente por causas  
contenciosas odiosas y desproporcio-  
nadas como las q. he recibido de ese  
Juzgado, mandando el. saber los pa-  
pels concernientes a este litis y  
que correspondan a esta Suprefectura  
re. = Debuvo al. el papel o re  
conocimto q. el Sr. Gov. ha de el  
origen, pero tengo q. haer con el  
cuando no viene dividido ami, pues;  
es asunto q. corresponde a su titulo.

Dios Jo. S. Tor de Alvarado  
Sep. 25 de 1841. = Ant. San.  
Sr. Juan de Paz. =



494

496



Sep. 24 4/77

Al.  
reaps

et.

Rieno

tas ter

os. casa

uite

lorando

apellat

ma de

o de

asa

empo

gena

nos

ha

Casa

no mi

ntro

à mi

tra

re

re.



498



24 Sept 1841

N<sup>o</sup> 1493. I N<sup>o</sup> 1494. 19. 499.

J. Robles for a full month with nearly always

Don Juan de Paz  
de la Villa de Branciforte.

Diego Guillermo Wikis Natural del Reino  
de Inglaterra. residente en este ter-  
ritorio por el termino de diez Años. casa-  
do con Mexicana. me presente Ante  
de V. con el forma debido. implorando  
Justicia de lo siguiente.

Estandome Atropellado  
abusado. y estocado por un individuo Mameo  
Fulgencio Robles por el solo motivo de  
haberle dicho. q<sup>ue</sup> no entrara en la Casa  
Caballo. haciendole ver el mismo tiempo  
q<sup>ue</sup> la Casa no era propia. sino ajena  
y no era la voluntad de sus dueños  
q<sup>ue</sup> lo Atropellara de esta manera. ha-  
ciendose rota la puerta de la Casa  
en al tiempo de entrar. el cual no me  
hizo aprecio ninguna. pero encontro  
mi insulto. con estas palabras. q<sup>ue</sup> a mi  
ningun tal mi hechas afuera. otra  
vez. lo Suplique q<sup>ue</sup> si Saliera y me  
volviera a responder como antes me  
respondio

Jose P. Ponce

Diego P. Ponce



*glepo*

Entonces me metí adentro mi cuarto  
adonde avia unos Sores para suplicar  
q<sup>e</sup> me lo liberasse afuera para evitar  
disordenes. en el mismo tiempo me siguió  
con su puñal en la mano tirandome  
de puñalados. en unos q<sup>e</sup> me tiro  
meti mi mano y me cortó un dedo; enton-  
ces iritandome la sangre tome la  
primero cosa q<sup>e</sup> encontré para mi defensa  
q<sup>e</sup> fue un cañon de un escopeta por  
el temulto de gente q<sup>e</sup> hubo. uno de  
ellos q<sup>e</sup> no conosco me lo quito de mis  
manos. entonces Arrebatandome el asesino  
con mas ferocidad; para quitar mi la-  
vida; en un alzado de mano q<sup>e</sup> dió  
para tirrar me un puñalado le afiancé  
la mano q<sup>e</sup> tenia la arma intermi-  
nando a un llamado Francisco Sores; embale  
un trapo en la ojo del mismo. y me  
mando. saltarlo

Entonces siendo  
apartados fue adonde estava mi Espos  
llorando. para contentarle. adonde se  
sigio el referido acompañado con su  
Padre. haciendo agaña con su puñal



807

para llegar a donde yo estaba. pero no podia  
por el tumulto de gente q. mi tenia arredra-  
do. entonses mirando unos extranjeros inmi-  
diato. hizo toda la posible para quitar  
la vida de uno de ellos. q. fue defendido  
por el otro

Siendo pacificado otro ves  
mi llamo afuera de la casa el referido  
Fulgencio. para hazer los pazes o la amistad.  
y yo pensando q. no tenia arma mi fui  
con el. adonde mi insulto otro ves ponien-  
dose su sombrero a mi Esposa. inter-  
yo estaba hablando con ella q. si juegan  
adentro la casa. mi tiro al asfasino uno  
estocado de traysion. lo cual mi dio en la  
caxa. exclamando el mismo tiempo q. si  
desos era de matar dos o tres Ingleses.  
hijos de tales

Por causas de esta individa  
ha tenido enfermedades; atrasos en mis  
trabajos y gastos innecesarios q. no la  
tuviera no siendo el referido Sor culpable  
por lo cual Suplico a V. si digna  
de suministrar mi Justicia segun  
la Ley o pasar a Tribunal Superior  
q. es gracia q. espero en mas Atento  
Sudito..

Diego Guillelmo Wikis

presentado y. H

Santa Cruz 24 Sep<sup>ra</sup> 1821

Jose. B. Soler

Diego Guillelmo Wikis



312

admitido No fue de paz Constitucional de la de  
marcacion de la Villa de Bransforte con mis as  
de testigo procedo formar estas diligencias de  
maria en contra el acusado Eugenio Robles  
y para q<sup>e</sup> conste lo firmo con mi as<sup>a</sup>

por. Goloff. Guadalupe Castro

*[Signature]*

Roman Rodriguez

En la villa de Bransforte a los veinte dias del  
mes de Sete de mil ochocientos Cuarenta y  
que comparecen Ante mi presencia de los testi  
gos de asistencia al Extranjero Diego Guillen  
Wixir por presentacion q<sup>e</sup> manifiesta en este de  
mi cargo y protedo practicar las primeras dil  
gencias de Sumaria en contra del acusado Eu  
genio Robles

pregun<sup>do</sup>

Fuere a Dios y prometes ala Nacion Mexica  
na decir la verdad de q<sup>e</sup> orbei a entre rogar  
Dijo Si

pregun<sup>do</sup>

Sumaria y un poco Dijo q<sup>e</sup> se llama Diego  
Guillermo Wixir natural de Popocatepec Su  
profesion maxamico

pregun<sup>do</sup>

Como dice q<sup>e</sup> Eugenio Robles abia cortado Su  
Cura y deda Dijo q<sup>e</sup> abia entrado en mi ca  
de mi as<sup>a</sup> el cesino Eugenio Robles a ca  
balle tan luego q<sup>e</sup> entro que no entrara a  
la casa por q<sup>e</sup> el dueño de la casa no gustaba  
q<sup>e</sup> entrase acaballo entonses me respondio  
q<sup>e</sup> ningun tipo de porta le detenia la entrada  
y lo Suplicandole que desara de q<sup>e</sup> oseria al  
cruzar la casa quebro la puerta y me meti  
al cuarto para Suplicar a algunos Senes  
estaban adentro para tramitar y me sigio



y me sigio con su puñal en la mano <sup>35</sup>  
me corto un dedo y me escondi de tras <sup>35</sup>  
de la puerta del cuarto y agarre un ca- e en  
non de Escopeta para mi defensa luego me  
quitaron mas no supe quien fue Cuanto  
no me bido sin arma bino con mas furor  
a estolar me y me tiro unas puntaladas de la  
lo agarre de la mano y lo detube y fran-  
Soria le quite el puñal y lo embodio en un  
trazo y me fui donde estaba mi mujer  
dentro de la sala siempre me sigio dicha  
Robles en compaña de Supadre asiendo  
Supadre adamas con su cuchillo siempre ibe  
como y me acometia con su puñal no  
podia negar donde estaba no por el tumulto  
de la gente pasado esto me llamo el fu-  
genio para afuera de la casa para aser-  
las paces no lo segui de buena fe si mas  
pensando lo que el no tenia arma endo  
nde me ynsulto de nuevo poniendo su som-  
bre a mi esposa viendo esto Rodi Robles  
para que me ynsultaba y le dije a mi mu-  
jer que se metiera dentro de la casa diciendo  
esto me tiro una puntalada con la puñala-  
da la recibí en la cara y con la su cutia  
manifesto al publico en el mismo tier-  
mpo dijo y tenia ganias de matar cuantos  
Ingleses y los de puta

do  
pre gu

do  
pre gu

quienes estuvieron presentes en aquel agto  
dijo Cornelio plus Roman Rodriguez y  
Franco Soria y pongo por testigos en mi de-  
claracion  
Sitenia que declaras mas dijo y no lei  
do fue su declaracion lo firmo con mi go-  
en presencia de los testigos a cargo del  
jurame<sup>to</sup> y tiene puñtado

Jose B. Solis

Diego Guillermo W.



J. 314

Guadalupe Castrejo <sup>Asa</sup> Roman Rodriguez

1993 Continúa

pregu<sup>do</sup>

En el mismo mes y día y año y se congre-  
saron ante mi Roman Rodriguez en presen-  
cia de los testigos de as<sup>a</sup> Guadalupe y Porti-  
tigo presente el Sr. Juan Vixit

pregu<sup>do</sup>

Juraron a Dios y prometieron a la Nacion Mexi-  
ca de ser la verdad sobre los puntos de que  
voy enteraojar Dijo Piquero  
Su nombre y empleo de la Roman Rod-  
en cargo de policía labrada y becinor  
la vida

pregu<sup>do</sup>

que es lo que paso el día diez y nueve de  
este mes en la casa de Guillermo W-  
Xii Dijo estaba en el cuarto de la casa de  
Jil Pacheco quien abia prestado a la bou-  
ca me sali afuera a bexlos No estaba  
agarrados entre vixit y Robles

pregu<sup>do</sup>

Si tenían armas alguna otra arma o po-  
sible Dijo Hugo Robles tenía un co-  
chillo en la mano

pregu<sup>do</sup>

a quien ofendia con el cuchillo Dijo no  
bia y despues de esto salieron afuera  
quando No sabe abia cortado Robles W-  
en la casa Si el Sr. Juan Vixit tenia algun  
ma en contra de Robles Dijo que no tenia

pregu<sup>do</sup>

Si tenia q<sup>e</sup> declarar mas Dijo q<sup>e</sup> no tenia  
el juez su declaracion y lo firmo conmigo  
en presencia de los testigos a cargo del  
fuer<sup>e</sup> y fiene<sup>e</sup> prestado

Jos. Osorio Roman Rodriguez  
Asa Guadalupe Castrejo



803

Ultimo mes año ij Día q se compone  
Ser autemi el Segundo testigo q fue en  
esta Sumaria a l. c. Juan Soria

pregu<sup>do</sup>

Jurais a Dios y prometes ala N<sup>ra</sup> N<sup>ra</sup>  
Mexicana de de su libertad Sobrela  
los puntos de q oboi a entre rogax  
Dijo si juro

pregu<sup>do</sup>

su nombre cumple dijo q se llama  
Juan Soria besionde la villa

pregu<sup>do</sup>

que es lo que sabia el Día dies y nueve  
del presente mes en la casa de Jil San-  
ches Dijo estando en la casa de Sancho  
entre ueaballo hugensio Robles a  
tropellando los q conuenian en la casa  
ello almirante tiempo Salio Per Virri-  
Suplicandole q biera que abia gente en  
su Casa mujeres y niños q se faga de  
procuria q saliera afuera y q entrara a  
pier como bordenas luego bordenio dicho  
Robles ni el ni su caballo salian afuera  
Estaban pero yso de puta almirante tiem-  
po sacando su cuchillo q riendo alo  
meter a Virri Scapi del caballo ti-  
rando a virri con feonidad tirando  
punaladas en esto lo yotro fuimos a por  
signar el timulto lo qual no fue bastante  
ni por Suplicarlo le ebitar aquellos  
entonses Semetio el virri al cuarte to-  
mo un Cañon de escopeta para su defe-  
nsa el Robles abia Campo consuelo  
chillo en lamano acercandore endon-  
de estaba y tirando le punaladas a  
virri y also el cañon y agora lama-  
no a Robles entonses nos Carayamos  
para apartarlos y salio afuera di-  
cho Robles y virri abra Sumingue



346

que estaba morando y siempre Robles buscaba  
Cando a Wixii para pelear lo mismo acon-  
pate a Wixii para q no ubiera alguna  
desgracia tobiendo desde el Cuarto Letrao una  
puñalada al Estraperu Inyigue. Nel no le dio  
por q lo tomaron por detras Salio afuera  
no bide mas al mismo tiempo Salto el an-  
siano Robles Consu<sup>ca</sup> Chullo en las manos  
amenazando a todos diciendo q todos eran hij-  
os de puta tanto los Estraperos como todos

do  
preg

Como sabia q Wixii estaba cortado dijo el  
mismo Robles agritos q abia cortado a un  
y desia q abia de matar algunos todavia  
de pegar hijos de puta californos o Estrape-  
ros.

do  
preg

hablado en contra del Gobierno oser Dijo q  
ablo en contra del Gobernador El prefecto  
y el Jefe del lugar diciendoles q eran unos  
fornicadores y no obederia a ninguno de ellos  
aunque lo pusieran preso como tanto el alcaide  
este lugar hijo de puta primero murato q  
obedecer junto con su padre ablaa todesto no  
era posible oirlo

do  
preg

Ptenia q declaran mas Dijo q no leidad  
fue su declaracion en presencia de los testigos  
a cargo del juramento q tiene prestado

por. Bolaff Fran. Soria

asistencia  
Guadalupe Carriz

Roman Rodriguez



804

q. de obediencia q. am. m. co. p. co.



508



Juzgado de Paz  
de Branciforte

30 Sept 1841

309

Sep 30 41

N: 1494.

J. Polanco & P. P. P.

Oficina Com:

about presently agt. E. P. P. for assault  
with deadly weapon

Memando abito Plencargado de la policia  
el Dia 29 del presente mes Sobre el pleito  
de los Robles pase al momento al juzgado  
preguntar a Juan Gonzales q<sup>e</sup> esto que  
sucedia y me contesto q<sup>e</sup> no sabia nada enton  
les mande llamar a el en cargo de sepre  
ante y suede en el pueblo me respondio  
de q<sup>e</sup> Eugenio Robles abia cortado al Sr. P.  
de Whii con un cuchillo punta asia esca  
dado ambos el hijo y el padre. los mande pre  
nder para esto mande a Juan Gonzales q<sup>e</sup> me  
trajera al juzgado para castigarlos y q<sup>e</sup> me  
lara algunos beunos en comparsia de la  
y medijo el Gonzales q<sup>e</sup> el solo lo traeria en feto  
lo presento al juzgado con un punal en la ma  
no y Contodo y se puestas diciendome q<sup>e</sup> miran  
dijo de tal lo apresaria primero muerto q<sup>e</sup>  
estar preso amenasandome con su cuchillo  
en el momento tome la baxa de justicia lo  
mande q<sup>e</sup> lo prendieran en nombre de la Na  
Mexicana oiendo esto dicho Robles primero  
se me acuerdo que estar preso y enbistien  
do lo con su punal a los q<sup>e</sup> abia presentes  
diciendo lo esto nadie se atrevio a prenderlo  
y mande q<sup>e</sup> se retiraran q<sup>e</sup> no sucediera al  
guna desgracia y siempre ofendiendome  
en sus palabras

Y el Dia siguiente lo mande la  
mar dicho Robles que se presentara al  
juzgado y se presento y dedijo que no iba  
via el Dia de aller el a box echo es cana  
lo en el juzgado publicamente me respondio

q<sup>e</sup> de obediencia q<sup>e</sup> ami me con p. 1000



adbiñiendole la falda q<sup>e</sup> abia tenido por  
q<sup>e</sup> le mande que estubiera en arresto  
fue tanto q<sup>e</sup> no daba parte a V. S. el Dia q<sup>e</sup>  
siempre averse la Sumaria Selargo de  
el arresto y no se donde sealla

Señor No es posible estos hom-  
bres son los dos hermanos Nicolas y Ju-  
genio Robles Siempre tratan de burlar  
de las justicias otupaciones como lo ac-  
torea por lo q<sup>e</sup> digo a V. S. entretanto no  
dispersan estos de aqui jamas abra por  
entre los habitantes y justicias tan malos  
son como su padre de ellos y no temiendo  
ningunas leyes obienes deben ser destor-  
ados de qui como aora me asuadido no  
vio como fue sino como otro particular  
no temiendo me respecto Sy lo hubiera Cu-  
tro Soldados no me yndultaria ni me ubi-  
ta dicho sumasantes ex paciones como  
dijo en este Dia

y tambien el Nicolas Robles  
me asaltado tomando su punal estando  
en la puerta me adicho que fueras el  
jugado no tenia lo con ninguna por q<sup>e</sup>  
lo seprendi por q<sup>e</sup> robaba la puerta y con  
del ortelano al mismo tiempo mande  
mar y no me obedecio tome sus pistolas  
estaba esperando que fueran aprendi-  
do mas no quise disponer ningun  
berio


Señor me halla obligado Sepa como me



mi empleo si es no me sostiene sea presu-  
so de paz por log<sup>o</sup> Suplico a V. en humani-  
dad de Justicia fatigar estos malvados o di-  
persarlos acada rato por lo que a los vecinos  
con sus insultos ha crecido barrias y las de  
fuerza los vecinos estos piden q<sup>e</sup> los destruyan  
ha algunas veces disponen pender subidas sin  
embargo no contando en la proteccion de V. por  
tendra sus subalternos por log<sup>o</sup> Suplico a V.  
elevarlo al conocimiento al Excmo Sr. Gober-  
nador u Deputo a V. las protestas de mi comi-  
seracion y respeto

Dios y libertad sea Cruz

Sobre 30 de Abril

Jose Bolioff  


Ex profecto del Sr.  
Doutado Dn Josef.

Entrada

q<sup>e</sup> de obediencia q<sup>e</sup> ante mi conq<sup>e</sup> p<sup>e</sup>ca



312



Lugado de par de  
Branjente

Monrey Oct. 5. Acompañó a vs. la adun-  
sa. la Sumaria practicada por  
Libran con al Com. de este Lugado de mi cargo -  
en Comra del venio. Por  
Militar herra Para genio Nobles el Dia que se  
p. y. facilitar un po. y ba atoma del de Charan  
quer de tropa, po. a mes Selargo y medien q  
la aprehension de los Du Jose Castro esto me dijo  
inhibitor q. se curar. Su padre de el mas no ada  
do ninguna de claracion

N. 1995.

J. B. Hoff to  
Ref. to  
oficiu Com.  
about Crim. Case agt  
E. Nobles -

Exoneracion en caso  
que no se presente no bal  
exoner de las tropas para  
la persecucion del litado  
Nobles para el comento  
de los deobediencia

513.

q. se obtenga q. amo' macy poco



Comunio i vlt parr los  
fines conigientes

Dici y libeato  
La Cruz 30 de Nov-84

per Robert  
B

17/1  
Per pafecto de la  
Dutina



Jurado de por de -  
Manifiesto

Montevideo Oct 25  
1841  
Señor al J. J. J.

Acompaño a V. S. las ad-  
vertencias diligencias nega-  
tiadas en este Jurado de  
mi cargo Contra el Lma  
nfrs. Mairs Gum por a  
ser tenido los maximeas  
fugitivos en Subabayo de  
la maquina

Salta que pagati  
quen en este Jurado de  
Montevideo de los fugiti-  
vos y Jita en esta Suma  
via

Sabedor este Jurado -  
posiblemente q los mari-  
nos fugitivos pararon  
al pueblo de San Jose ya  
el Rio del Saerame com-  
tinto a V. S. para porfi-  
nes convingentes  
Dios y libertad

1846.

J. B. P. P. P.  
Oficial Com.

With process against J. Graham  
for aiding desertion of sailors.

q. de obediencia q. am. m. m. m.



Stna Anna 30 de Jho  
de 1841

Jose Orobuffo  
B

Oba perfecto de ella  
Ditino }

576



Don Dn. Jose Balboa.

Corralito Oct. 22 de 1841.

My

Querido hijo: En con-

testacion a mi Oficio del 29.º del para-

do digo; q. no me he querido expo-

ner a aparecer a Jorge Salazar por

no tener facultades p. ello, y al men-

os q. no tener con quien hacer

lo por allarme solo con mi Mayon

como p. ellos son en la actuali-

dad 7.º hombres, y asi es menester

q. un benga en persona con amor

3.º 4.º hombres bien armados y a

q. le obedezca q. ami meo p. oca

N.º 1497 - I Amante to 51.  
I Balboa. P. oca  
etc.

Don Jose Balboa  
Don de Par de  
Sta Cruz



caio me hana

Ho'era um q. (magna-  
da' muelho q. hapa m m' hantla  
homtne d'cia l'lar aung' hanta  
ahora no me ha hecho mado, pero  
pued' algun d'ia haccrlo por q.  
un puchito nado le cueta puchito  
a' otros

El d'ia q' d'ies parado le  
maude a' un m' d'ia del l'ar  
d'afecto y una tanta m'ia (con  
un salatan) y no he temido con  
esta con

hanto um l'ia y m'ia  
da m'afue

Archivum  
248



de las maldades  
que se le  
hagan a V. S. an  
el efecto me  
conceder las  
e. dhas p. el  
cuanto asi que  
la quobeden  
repreñio de la  
bipua. Fuiere  
nada apacender  
Probley y finge  
y se Encontra  
oposicion, bon  
obley El bieso  
en el vicio la  
an y fucamepe  
en, estos abony  
de Ven que  
had no toma  
enuey —

Sub-prefectura del 2º

Partido del 1º Distrito.

Nº 1998. A Suñal to Pupa 379.

about salary of Secretary

Los finos de este Pueblo a  
penas alcanzan para el pago del

Moneray Oct. 3/841. Secretario del Juzgado del Sur or

Uruen al. 1º Sub. Pur. V. l. disponora or of. more

p. g. se serva dar Satisfago al Exeribiente or esta Sub-

la om a la Comisari prefectura pues hasta la presente

p. en gusta esta or mi Costa.

Dios y Libertad S. Jore or M.  
Varado Jore. 2. del 341.

Antonio Suñal

Por. Prefecto del Distrito  
D. Don R. Estrada.



Caro me h

Dea much

bonitatis d

adhera no

puerit adq

in pueris

a' other

Et

maunt a

Sanctus

in salute

berthwin

Ita in a

518

520.



N. 1999. Puerto Sulphur 521,

523.

<sup>about salary of Secretary</sup>  
Hoy pido al Sup. de  
de este Departamento de  
una libranza con cargo  
al Abcomisario de esta  
Capital p. q. se pague  
y con arreglo al art.  
119. de la Ley de 20 de Mayo  
de 1827. lo. B. S. p. annual  
q. el demarca p. gasto de  
erectorio y sueldo del escri-  
biente de esta Subprefectura.

En contesto la nota  
de V. fecha 2. del corriente.

L. R. Oct. 5/21  
Ex. Sup. del D. p. d.



caro me h  
De much  
hominu d  
alioru no  
multu alq  
in puchis  
a' oru  
Et  
mante a  
Sanctus  
in salute  
testimon  
Ita in af

518

520.

522



de las muley  
n. los muley  
parte de la  
rique a V. an  
c. efeto me  
mordue las  
e. dnos p. el  
blanco asi que  
la quobden  
reparacio de la  
v. p. a. f. u. e.  
mado apacuden  
roble y finge  
y se Encontra  
opacion. b.  
oble El v. i. p.  
en el v. i. d. o. la  
an y f. u. e. p.  
n. estos abun  
de ver que  
had no tomia  
v. i. c. a. y

523



l'air me h

De much

bonheur d

adieu no

meut alg

un pardi

a' d'or

Et

maunt a

Santero

un dalar

testaion

It a in af

378

374



A vista de lo maley  
que acarian - los malucoy  
que en esta parte de la  
ba Comunique a V. S. an  
tenor y al efecto me  
ord. que proceda lo  
pueden de. S. M. p. el  
Ord. del Gobierno asi que  
an. causado la quobeden  
via asiendo, suplico de la  
Autoridad de. S. M. p. el  
Un Comisionado aprenden  
a. Hefencio Robley y Jorge  
Palazar, y se encuentra  
non con la oposicion, Bon  
El Prieto Robley El Prieto  
Palazar con el visto la  
lazar - Juan y fican pe  
pro Palazar, estos abony  
Verulston de Ver que  
la Autoridad no toma  
lay pro verduciay

1 Oct 1841 523,

N<sup>o</sup>. 2000. J Poteruff to Papsah  
 sp. w not  
 about resentment of F. Nobles  
 and others against authority



Inestia paraa deparami  
 enoy y la caara es la pua  
 fueria y hipo mite que  
 liban los que han qm  
 neta a esta malocada  
 fuea cumplida de par  
 qm mite y mite para  
 obaia, y obaia que  
 ps tenga a bien amphi  
 carne fa cutia y para  
 con el rigo de la aua  
 mite obaia y obaia  
 eta y obaia y hipo  
 Clu y a ps una para  
 que hipo y hipo de  
 mite complida  
 mite  
 Deuteo a ps la  
 mite de mite a  
 feto y mite mite

y p. mite de  
 p. mite

y mite  
 mite y mite  
 mite mite de oba  
 mite mite  
 mite mite





N.º 2001.

527

J. J. Fernandez to

Respect - Official Comr.

relating to Civil Cause agt. Graham

for aiding desertion of sailors.

On the 10th official de U.S. de 5<sup>ta</sup>

del corriente he recibido las diligencias practicadas

A Mr. amr.

por el Juzgado de paz de Brancifort, relativas

ala proteccion que se supuso dispensaba Mac

Graham ala desercion de dos marineros de

un buque Ballenas; con cuyo instrumento

he dado cuenta al E. S. Gobernador intei-

no y a U.S. Ritico el sincero afecto de

mi respeto.

Dios y Libertad. Montevideo

7 de Octubre de 1841.

José L. Fernandez

Mr. J. J. Fernandez  
per Distrito. C.



528



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or date, located in the lower middle section of the page.]*

*[Faint handwritten text in the bottom right corner, possibly a date or reference.]*

1840  
Oct 10



Il signor ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...

... di ...



9 1030

9

stad  
obae





N. 2002.

N<sup>o</sup>. 2002. J. L. Fernandez to Refers  
Com<sup>r</sup> & order of Gov<sup>t</sup>  
appointment of Eug de Puy at Grace

El E. S. Gobernador se ha servido aprobar la propuesta que el Sub Prefecto del 2.<sup>o</sup> partido de este Distrito hace en favor de D. Antonino Buena, para que separe propiedad del Pueblo de S. José de Suplente en D. Ysidoro Guillen, y de Suez de paz y la comuna cona en D. Guillermo Castro; pudiendo V. S. disponer, que desde luego, entren a desempeñar sus encargos.

Y tengo el honor de comunicarlo  
a V. U. de Superior Orden, contestando su nota  
fecha 5 del actual, en que inserta dicha pro-  
puesta, a la vez de reproducirle el aprecio  
y seguridad de mi respeto.

Dijs y Libertad. Montecney  
7 de Oct. de 1841.

Frederick L. Fernandez

*S. Prefato del 1.<sup>o</sup>  
Distretto*



532

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.



1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.

1. 1800. 1. 1800.







2234

2234

2234





N.º 2003.

J. L. Ferrnandez  
a S. P. S.

Com.º aler.º g.º  
about salary of secretary

En esta fecha ha dispuesto el E. S.

Monteury oct. 7/841.

Gobernador que por la Sub Comisaria se  
abonen desde el dia 5 del p.º, ala Sub In-

terveniente al fectura del 2º partido de este Distrito los  
Sub.º p.º en conou- trecientos treinta y cinco pesos que le señala  
de gratificacion de escrutinio y sueldo de escrib.º

el art.º 119 de la ley de 2º de Mayo de 1837;

todo segun V. S. propone en nota de 5 del

A le transcribo a actual a que tengo el honor de contestar  
con la consideracion de mi f.º y respeto.

Dist. y Libertad. Monteury 7 de  
Oct.º de 1841.

J. L. Ferrnandez

J. Prefecto del  
1º Distrito.



336



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely from a 17th or 18th-century manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. Some words are more legible than others, but the overall content is difficult to discern due to fading and the style of the handwriting.]*

*[Small handwritten notes or signatures at the bottom right corner of the page, possibly indicating ownership or a date.]*



537



538

3

100  
1600



Mr Robinson

539

Bot of Ingen San Quinto

3 ps. 1 Pinal Silk Hdkp	\$4	12 00
1 ps. Am Hanken	\$46	16 00
1 ps. Dark Prints	\$12	12 00
1 Lng Stockings		11 00
500 Muds		3 00
1 ps. Am Hanken		15 00
2 Bbls Brandy	\$55	110 00
1 Bbl Wine	50	50 00
Dollars, 229 00		

Montn 8th Octo 1841.

N. 2004.

Robinson to Ingen San Quinto  
Acct.



538

540

off f. m. 27. 10. 18. 18.

2 Shirts	6.20	5.0	10.0
4 do. 2p. 2.	9.0		5.0
1 pack of shoes	4.0		9.0
2 p. 2. 10.			4.0
			<hr/>
			28.4
			2.4
			<hr/>
			30.0

10.3



N. 2005. - *Prespet h. Justia. ordo 541.*  
Mo. Tomas O-Larkin *for the delivery of To. Larkin & Sons*  
se ha procurado *trading*  
esta Profectura manufacturando as. en  
Tungas no quiere entregarles diez  
barriles de Aguardiente as. existen en  
su poder. Lino cede al contador  
los derechos municipales.

Y como este derecho han sido  
impuestos al consumo, he dispuesto  
mandar q. entregar los mencionados  
barriles. Recipientes del interesado  
un documento p.<sup>a</sup> el cual satisfará  
el importe del derecho en el plazo  
de 3. meses contados desde esta fecha.

L. O. Montemayor Oct. 9  
841.

R. Juan A. de esta Obisepora.

gare que probien  
V. de los Dios 541.  
de diez barriles  
aguardiente carbon

To. Larkin  
Hijos Com.  
To. Larkin  
Principal Antea



538

540

542

2 Shirts  
4 do. 2p.  
1 pocket square  
2p. Stock

16th



11 accompagno a' D. J.  
las aguas Pa 66

Accepte V. G. les sen-  
sibles de mon appréciation.

*L. A. Oct. 3 / 84*

Yr. Friend &c. &c.

to Refuse

Dear Com<sup>rs</sup>

4 To Larkin

Principal Duties



538

540

541

2 Shirts  
4 do. 2p.  
1 pack of  
2 p. Stock

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a list or account, covering the right side of the page.]*

1692



Jurado de Paz  
y de 1.<sup>a</sup> Instancia

N.º 2007 545.

Antonio de Páez  
oficial Com.

about duties on some foreign

Los diez barriles de aguardiente estrangero de que hace mención V.S. en su nota oficial de fha. de antes de ayer, fueron aprehendidos por el Colector de los Gros. municipales de este lugar la noche del día seis del corriente

Mas por la usurpacion clandestina que el Dueno de ellas intento hacer con perjuicio

gare que prebien  
V.S. de los Gros. 545.  
de diez barriles  
aguardiente

oficial Com.  
F. To Larkin  
municipal duties



F40

F46

2 Sheets  
4 do. 2p.  
1 packet 4p.  
2p. 4p.

y gravamen del  
bien común, y a  
fin de evitar el abo-  
so que sobre la ma-  
teria se ve había  
dispuesto para es-  
carmiento de los de-  
mas comerciantes, y  
los Exos. que deben  
pagar dichos lieos  
fuesen satisfechos  
al contado, y  
mientras tanto no  
se verificase esto  
permaneciesen en  
depósito, dispensán-  
dole este Sargado al  
mismo propietario el  
pago de los Exos.



547  
de mayor numero de  
barriles que se le  
han denunciado y  
tiene en su poder.

No se encontrara  
ley hasta ahora que  
pueda deshacer una  
disposicion justa de  
mejante dada en uso  
de mis atribuciones  
pero ya que Vd. la  
ha contrariado aun  
que dejando ilu-  
ros mis justos pro-  
cedimientos, estoy  
pronto a obedecer  
suplicandole se  
sirba permitir que  
en el pagare que

gare que piden  
Vd. de los 547  
de diez barriles  
aguardiente carbon



538

540

548

debe otorgar el intere-  
sado de Meben a  
efecto los requisitos  
que prebiene el ar-  
tículo 5.<sup>o</sup> de la ins-  
truccian que sirve  
de norma al ma-  
yor como de propios  
y arbitrio.

Dios y Libertad  
Monterrey Obre. 11 de  
1841

Simón Castro

Por. Prefecto del 1.<sup>er</sup> Distrito



Jurgado de Paz  
y de H. A. B. A.  
y de H. A. B. A.

En cumplimiento  
de la nota oficial  
de V. A. y reitera-  
cion de ella con-  
fha. de hoy, he  
comparecer ante  
este Jurgado de  
mi cargo a Don  
Domingo Larkin,  
a quien habiendo  
sele pedido el pa-  
gar que preben  
V. A. de los gastos  
de diez barriles  
aguardiente latoron

N. 2008. — J. Carter to Refers  
oficial Com.

about reclamation of F. Larkin  
against some municipal duties



pero, contesto que  
no de conformidad  
con dicha Aljaba:  
non expresando mas  
otra de V. M. para  
estipular en el refe-  
rido documento otras  
condiciones que por  
abrar su fin de  
admitir este Abogado  
por orden expresa  
de V. M. segun lo  
que lo me peticion  
en las expresadas  
comunidades  
Hago lo que puen-  
go en conocimiento  
de V. M. en conformidad

con reiterante  
en lo que se de  
me consideracion y  
respeto

Diego y Alvarado  
Moctezuma 11. de  
Octubre de 1511

Si en lo contrario

Alor. Aljaba del 1.º de Agosto



En la ~~presente~~ copia me hizo  
V. presente al D. Juan O'Leary  
de Nueva Amada y le heva a besar  
sus manos de agradecimiento y ahora  
de otro papel q. de instrucciones  
Chilodestas. Sea contraindica  
de concepciones la buchina visto con  
los acontecimientos que ~~esta~~ Pr-  
<sup>de mi cargo</sup>  
fectura, lo q. en las comunas  
don de ~~papel~~ hay no se brota  
fere en terminos de nuevo a  
mis autoridades, y es la tenencia  
y moderacion con el norte de,  
y mi <sup>chapa</sup>  
la ~~proteccion~~, tambien abra  
otro amonex encipiamen-

351.  
 Report to Joshua of the Peace  
 N. 2009. —  
 office Conn.  
 Same as N. 2007 page 348.









Oct 11

33,

N. 2010.

J. Fernandez to  
Refect.about street lighting *Communicating order of Govt.*

En 7<sup>o</sup> de Diciembre del año pp. se dijo  
por esta Oficia. al Sr. de Par de la Juris-  
dicción, lo siguiente.

„El Sr. Gobernador int. me ordena  
diga a V. como lo verifica. Que siendo muy  
necesario y conveniente para la comodidad y  
seguridad del vecindario, y aun para evitar  
algunas desgracias el que en las noches oscuras  
halla algún alumbrado en esta población;  
ha dispuesto S.E. que V. impronga a los due-  
ños de Tiendas, Fondos, Bimaterias y toda  
clase de vendutas que desde el día 24 del  
corriente pondrán una luz en las puertas  
de sus Casas desde que comience la oscuridad  
de la noche hasta las diez de la misma,  
aunque se hallaren cerradas otras. Tiendas,  
no verificandolo solam. te en las noches que  
hubiere luna a la hora y tiempo indica

Dij



da, entendida, entendida de que esta provi-  
dencia la deberán observar, bajo la pena  
del que no la verificare se mandará poner,  
y castigar la luz a expensas del contraventor,  
y sujetos a las penas que por reincidencia  
hubiere lugar."

Y deseo el gobierno de que se organice,  
cuanto sea posible el ramo de policía, como tan  
interesante a la seguridad pública, que no ha  
podido menos de <sup>to</sup> ser consentido. La falta co-  
mitida por muchas de las comprendidas en  
esta prevención, así como la tolerancia de  
parte de los encargados de otro ramo de poli-  
cia, ha dispuesto lo reitero a V.E. manifestan-  
dole que considerando V.E. el Sr. Gobernador  
no será fácil de ejecutar la primera pena  
que se impuso a los contraventores, sea  
sustituida con la de ~~una~~ penas de multa por  
cada vez hasta la cuarta en que el Sr. podrá  
imponer otra mayor hasta mandar cerrar la  
tienda cuando la infracción sea por total  
inobediencia a los bandos de policía.

Y igual<sup>te</sup> espero V.E. del celo de



534  
D. en bien del publico vigilara y hara  
vigilar bajo la mas estrecha responsabilidad  
... tiene la observancia de esta

N. 2070 N. 555

Debe a efecto por  
te su prudencia

Al Ex. Srio del Gob. de este  
Departamento con fecha 11 de set.  
ultimo dfo a esta Prefectura la  
qj. uua.

consideracion de

En 7 de Dic. del año g.º  
Va.

al Monte

Y habiendome publicado po.  
bando y fijado en el parage manden  
acostumbrada la suprema di-  
posicion unera, la comunico  
a' D. p.ª qj. ~~Cumpla en la parte~~  
~~qj. le toca su inteligencia y~~  
~~Cumplim.º en la parte qj. le~~  
toca. D. A. elvora. Nov. 7

R. Juan de San de una Cabeceas. 841

Señor Prefecto del 1.º Distrito.

9 6 =



da, entendida, entendida de que esta provi-  
dencia la deberán observar, bajo la pena

del que no la

y castigar la

y sujetos a la

hubiere lugar.

Y dease

cuanto sea posible

interesante a la

podido menos de

metida por mu

esta prevencion,

parte de los en

cia, ha dispuen

dole que conside

no sera facil

que de impu

sustituida con

cada vez hasta

sinpaner otra mayor hasta mandar cerrar la

tienda cuando la infraccion sea por total

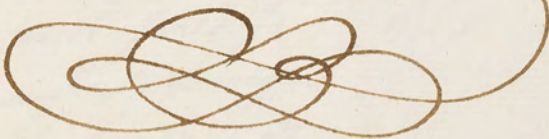
inobediencia a los bandos de policia.

Y igualm. espera S.E. del celo de



587  
V.S. en bien del publico vigilara y hara  
vigilar bajo la mas estrecha responsabilidad  
a los Sucesos que toquen la obervancia de esta  
disposicion, haciendo V.S. de V.S. a efecto por  
todas las medidas que le dicte su prudencia  
por la que le reitero la consideracion de  
mi respeto.

Dios y Libertad Monte-  
may 11 de Febr. de 1841.

José F. Fernandez  


Señor Prefecto del 1<sup>er</sup> Distrito. }  
9 6 =



538

publico p.º bando el día 11 de mayo

M. Carranara

Priv





l'ion uento de  
V. S. d'ha. 9.  
E. bisto  
ad by du  
en esta  
para suya  
Pueblo,  
meaiga  
Puz en  
del C. Qui-  
y para  
C. Girono  
quay supe-  
dean or la  
m de V. S.

pusgado de las de  
Manasforte

Oct 11/537  
N: 2011. J. P. Buff to Pufest.  
Official Comr.

about matrimony, J. P. Buff  
mandado a lla  
mar a la Lianpa bu  
moj pa que disponga  
los motivos por no que  
nex a casar asu trisa  
y dese que lo primero  
no teni edad, lo segundo  
es un buen malcaado, El  
joven Soria, esto todo los  
motivos q. q. ha pre  
sentado:

pero ad. de mi cargo  
depo un documto justifi  
cativo para q. se ponga  
dotado su trisa, con dha  
Soria. V. S. distienda  
las ord. pa q. se pongan  
en el estado.

pero sin q. ellos  
se pongan en estado, Espe  
ro de V. S. distienda un  
ord. pa castigarlo los

563,  
e note  
of. of. of. of. of.  
origenias

so en este  
or Paz;

en su nota

J. Soria de

1841.

Sancho



558  
publico p. Banco de da ft del corre

M. M. M. M.

360

may fuente p. e.  
Apropillam<sup>to</sup> asy p.  
drey-

Dioy y libertad  
Ata Cnur H. de  
1484.

Jose Boluoff  
B

Dr. prefecto del H. Distrito  
Dr. Jose B. Estrada



N<sup>o</sup> 2012

2 - Copy

M<sup>a</sup> Ramos—

Consents to matrimony of her daughter  
in a few days

*On a fleur de -*

It may happen -

I find it a very easy to find the  
in fact it is a very easy to find the  
of course to find the in fact it is a very easy to find the

Concertino in G. major for strings

Postage as above. From Cambridge  
August 27

Thames Boat

Her,

563,

note

col. of Aug. de Pay

*orl'igencia*

do en este

2 on Par;

en su nota

D. L. L. L. L.

1841.

Señor



558

publico p. bando el dia 11 de mayo

562

*[Faint handwritten text, possibly a list or ledger, with some legible words like "que", "de", "a", "por", "en", "con", "sin", "por", "de", "a", "por", "en", "con", "sin"]*



N.º 2013.

Resolución de Justicia de 5 de 3

Resolución 563,

In virtud del consentimiento de  
Manoado los Padres de M.ª Leonora  
Ramón p.ª q.ª para su hija Teresa  
contraer matrimonio con Don  
Loria, procedera D.ª a q.ª este  
se verifique, sin dar carta al-  
guno a Loria p.ª perdonarle ya  
en el hecho de contraer, la madre  
de la contrayente.

D. P.ª Monterrey

Let. N.º 841.

Fr. Juan de la Villa

al note  
conf. Affay de Bay  
y diligencias  
ads en este  
er or Paz;

en su nota

ad L. José de

1841.

Sanctus



538

publico p.º Cando el dia 11 de corre

364



lion unto or  
V.S. gñra. 9.  
E. brito  
idad by du-  
en enter  
para suex  
te Pueblo,  
meaiga  
or Paz en  
or C. Gui-  
ro y para  
C. Gicero  
quady suge-  
han or la  
or or V.S.

Sub-prefectura al 2.<sup>o</sup>  
partido al 1.<sup>er</sup> Distrito N.º 2014.

A Suñel to Pape 563,

<sup>fficial note</sup>  
with some legal process, <sup>fficial note</sup>  
Remito a V.S. la diligencia  
q. se han practicado en este  
furgado por el Juez or Paz;  
Como V.S. me pide en su nota  
or 25. or store pp.

Dios y Libertad L. José or  
Moarado store 12. or 841.

Antonio Suñel

Pr. Prefecto al Dis-  
trito. D. José B. Estrada

Dios



558

publico p. <sup>20</sup> banco el día 11 de mayo

566

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



Nº 2015. Respect to Secretary of State  
of with legal process. Sept. 1841. Not.  
Tengo el honor de pasar la mano  
de V. S. p.ª q. se sirva elevarla  
a las del C. S. Sub.º interino, con  
diligencia practica p.ª el Fuor  
del Pueblo de S. Jose sobre la  
muerte del Ultramarino Antonio  
Campbell.

Recibo a V. S. la protesta  
de mi distinguido aprecio.

D. C. Mendi. Vol. 20  
841

V. S. Mio del S. S.



558

publico p. bando el dia 11 de corre

566

568



limento de

V. S. gha. 9.

E. bisto

idad y du

en esta

para muy

ta Pueblo,

e. mairiga

or. Paz en

ord. C. Gui-

no, y para

C. Giverno

quady dize

sean or la

on or V. S.

Fig.



538

publico p.º. Cambo el día 11 de corre

5/0

pub. prefectura



Sub-prefectura  
ord 1<sup>er</sup> Distrito.

En cumplimiento de  
la orden de V.S. gha. 9.  
de Agosto pp. E visto  
con incumbencia y de-  
cretos q. hay en esta  
demarcacion para Jueces  
de Paz de este Pueblo,  
y me parese me aiga  
es de Paz de Paz en  
la persona del C. Qui-  
lema Castro y para  
suplente al C. Qui-  
lema, los quales suge-  
tos de Paz sean de la  
a poblacion de V.S.

N. 2016

A. Suñer & Co.

Official Com. & answer  
appointment of Jueces de Paz.

571.









Oct 14

14 Oct. 1841

373

N: 2018.

Secretary of Dep: to Super -

answer to petition of D Pacheco & F. Palomares,

Vol. 9. N: 1830 - page 1324. respecting the same

En la instancia de los Ciudadanos Dolores Pacheco y Fran<sup>co</sup>. Palomares se ha puesto con Jha. 28<sup>na</sup> del mes p<sup>ro</sup>p<sup>io</sup> el decreto siguiente.

Estando pendiente el arreglo de terrenos que han de ocupar los Indigenas de Sta. Clara, cuando se emancipen; como tambien el de las ejidas que deben señalarse al p<sup>ro</sup>p<sup>io</sup> establecim<sup>to</sup> no ha lugar por ahora a la solicitud de los Ciudadanos Dolores Pacheco y Fran<sup>co</sup>. Palomares.

Y de orden suyo lo digo a V. para que se sirva hacerlo saber a las interesadas, protestandole a la vez mi consideracion y respeto.

Dios

Monterrey Oct. 14

841

Presenten al Sub-pref<sup>to</sup>

Sub D. Francisco Jo.

el lo haga saber

los interesados.

En la misma fecha

cumplido

D



574

Libertad Monterrey 14 de  
Febr. de 1841.

Señor Prefecto <sup>de</sup> este ~~este~~  
primer Distrito.



375

li  
bo  
C  
C  
C

Day



376



Pagado de  
San los Huecos  
del. Dore. pp.

Oct 17

N<sup>o</sup> 2020.

581

Pacheco & Pineda

Mr J Robinson

377

To R Norton

2 P. Prints Trench	Con <sup>to</sup> 94 <sup>rs</sup>	\$60. 0
3 doz Maps	4. 0	12. 0
3 . do	4. 4	13. 4
3 Pr Stockings	1. 0	3. 0
		<u>\$ 88. 4</u>

Monterey Oct<sup>r</sup> 16<sup>th</sup> 1841

Robinson & Norton  
N<sup>o</sup> 2018  
Acct.  
of indebtedness

recuerdo verbal de inteligencia hoy  
este Jue. y en segundo grado tenga la  
banda de seda cual es el precio que se  
le pone ala res que se embarga, lo hu-  
vicio q. espero para dar el dicho lle-  
vo á Sup<sup>r</sup> Decreto.

Diego



376

378

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*

22

23

24

25

26

27

28

29



Pagado de  
San de la Hacienda  
del Pore que

Oct 17

N<sup>o</sup> 2020.

581

De Pachea a Prefecto

N<sup>o</sup> 2014. A Nota de J. Robinson Dec<sup>r</sup> 20<sup>th</sup> 1841 599  
Receipt for \$45.

Received of Mr Jancy Robinson

the sum of forty five dollars in Cash  
being part payment of the sum of  
eighty eight dollars & fifty cents.

Twenty dollars in the Month of Oct<sup>r</sup>  
& twenty five dollars in the Month  
of December.

R. Norton

quien obo consultan asuntos de esta naturaleza  
que se hignora para en lo  
suscrito si se de inteligencia por  
este Juez. y en segundo grado tenga la  
bondad de sin cual es el precio que se  
le pone ala res que se embarga, volu-  
nio q. espero para san el servicio lle-  
no á Supl. Decreto.

Diego



576

A red wax seal, likely the official seal of the University of Cambridge, is visible in the bottom right corner of the document. It features a circular design with a central emblem and text around the perimeter.



Jugado de  
San de los Rios  
del Rio de San

Oct 17

Nº 2020.

581

Diego de Pineda  
oficial Com.

about attachment of the  
property of J. M. Amador.

En Jta. de allen se para ha este  
Jugado transito p. esta Sub-prefectura de  
Sup. Decreto, que su contenido es al embargo  
de interer de el Ch. de San J. M. Amador, y arien  
do para ha esta Jta. Sub-prefectura,  
Comueta o asosion a que precio se to-  
ma el ganado que se debe embargar, me-  
contenta, q. no es abogado ni arien q.  
lo buque en el asunto, por lo tanto oruno  
a V. H. me diga en primer lugar con  
quien debo Comueta asuntos de esta na-  
turalesa que se hignora, para en lo  
suscritoriba de inteligencia ha  
este Juez, y en segundo grado tenga la  
bondad de sin cual es el precio que se  
le pone ala res que se embarga, volu-  
nio q. expere para san el dicho lle-  
no a Sup. Decreto.

Diego



y Libertad Puerto de S. J. de S. J. de S. J.

Obre 17. de 1841.

382

Dolores Pacheco

L

Respeto de S. J. de S. J.  
Distrito en Mont.



of L. Stomerry Oct. 20/11.

583.

Ex. Jues de Par del Pueblo de  
J. Lon

N. 2021. Respect to Justice of the  
Official Court  
about attachment  
of property of J. M. Almadar

...ha de  
...day for  
...ore,  
...tonio  
...al E. S  
...rida  
...tentay  
...tonio  
...nave  
...de  
...go



582

Dolores Pacheco

Digolo a V. en debida  
Consideracion. Dho

W. Z. P. respecto del 1.º  
Distrito en Mont. 19



Leha de

cada po

Sore,

Antonio

al E. S.

vida de

otcuray

otcuray

mare

de

go



584

*[Faint, illegible handwritten text]*



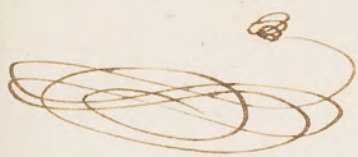


N.º 2072 J.º Fernandez to Prefet, 587  
oficial Com.º

of the receiving of process for the declaration  
of cause of the death of A. Campbell

Montreux Oct. 21 / 841.

Ami am. ter

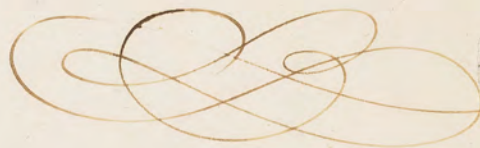


Con la nota oficial de U.S. fecha de  
ayer he recibido las diligencias practicadas por  
el Juzgado de Paz del Pueblo de S. José,  
relativas á la muerte del extranjero Antonio  
Campbell, con las que he dado cuenta al E.º  
Gobernador interino.

Al contestar a V.ª en referida me  
disfrazo el placer de retornarle las protestas  
de mi aprecio y justo respeto.

D.ªs y Libertad. Montreux  
21 de Octubre de 1841.

José L. Fernandez



J.º Prefeto del 1.º  
Distrito.



588





589.

name

Ac

19



590



I promise to pay <sup>B</sup> Mr James Robinson  
or order the sum of twenty five dollars, in-  
cash, hides or plank, on demand in with of  
whereof. I sign this in Monterey the 30<sup>th</sup> of  
Oct 1841  
Wm Allen Brainer

Witness

Geo H. Allen

N: 2023. -

W Brainer to  
J: Robinson -

Monrovia p: 25 -

El C<sup>no</sup> S<sup>re</sup> de Concedido por el Sr D<sup>no</sup> de  
América S<sup>re</sup> de Paz del año p<sup>o</sup> p<sup>o</sup>: un Solar  
cont<sup>o</sup> de esta jurisd<sup>ic</sup>ion Cincuenta varas de frente y otras  
d<sup>ic</sup>cion, conese tantas de fondo y hallandose dicho  
al interesado en esta terreno con bastante escasez de  
sint<sup>a</sup> el numero de  
varas de terreno que aguas, como igualmente conviendome  
voluntaria en cambio fabricar Casa en otro C<sup>no</sup> a  
del solar que indi<sup>ca</sup> D<sup>no</sup>. Suplico se sirva Concederme  
ea tiene conec<sup>io</sup>

Formar ragon en igual numero de frente y fondo  
el libro correspond<sup>te</sup> in linea del Estrangero Recando

José de Am<sup>er</sup> S<sup>re</sup>, p<sup>o</sup> el Norte, entendiendo

que esta Concesion de terreno sea  
en cambio del referido que tengo  
adjudicado. Esta supuesto

Manuel Castro

"D<sup>no</sup> A. V. Am<sup>er</sup> S<sup>re</sup> p<sup>o</sup> pare como ser  
muella =



592

No 3.  
Mr William  
Branders note  
\$ 25  
On demand.



Ximeno.

Antonio Maria Osio.



1 Nov: 1840

N: 2024. M. Rodriguez to 593.  
Justice of the Peace

Position for an additional grant of town lots,  
 Port Louis or Pass.

Manuel Rodriguez vecino  
 Monserrey libre de este lugar ante Vm. como  
 2.º de 1841- mejor procedo: digo que teniendo  
 El C.º Jefe de Concedido por el Sr. Juan de  
 Ameri Juez de Paz del año p.º p.º un solar  
 cont.º de esta jurisdiccion de cincuenta varas de frente y otras  
 de direccion, conexas tantas de fondo y hallandose dicho  
 al interesado en esta terreno con bastante escasez de  
 agua el numero de aguas, como igualmente con vendome  
 avaras de terreno que en cambio fabricar casa en otro sitio a  
 voluntad en cambio fabricar casa en otro sitio a  
 del solar que indi. Vm. Suplico se sirva Concederme  
 a tiene conexas  
 Tener razon en igual numero de frente y fondo  
 el libro correspond. in linea del Extranjero Recuerdo  
 Jefe de Ameri Juez, p.º el Norte, entendiendo  
 que esta Concesion de terreno sea  
 en cambio del referido que tengo  
 adjudicado. Esta supuesta  
 Manuel Castro  
 " Dño A. V. amplexo p.º pareciendo ser  
 vuelta =



344

REPOSICION DE LOS LIBROS DE MONTEPEQUE

El presente es un libro de cuentas de la Hacienda de Montepique, en el cual se contiene el estado de las cuentas de los años 1841 y 1842, y el resultado de las mismas.

de Justicia. Luro lo necesario  
y. c. y. c.

Montepique 1.º de Enero  
de 1841

a cargo del interesado



M. J. Castro

= En la misma { ha se tome  
razon de esta concesion en el  
libro respectivo a faja 39 vuelta

M. J. Castro  
" V. r. o.



Jusgado de Paz de  
Bansiforte

N.º 215

575,

J. Bolloff to Ref. <sup>Official Comr.</sup>  
with two prisoners

Permiso a esta Com. tal  
los dos presos llamados  
Jose Mojica y al indio  
Ufrasio de esta Establese  
miento de Sta Cruz.

Estos no lo he  
hecho ninguna causa  
como son tales conocidos  
Ladrones verificados de  
Caballado y Ganado  
como si acabo verificarse  
ahora.

Comunica a V. S.  
para los fines consiguientes

O. D. de Libertad  
Sta. Cruz Nov. 12. 1841.

Jose Bolloff  
JB

Son. Prefecto del S.  
Districto



596

12

9



1

2

ed,

James

Record

La

20- Ha.

Christa

Ch. In.

La Vieille

Sept

recluse

per

ed

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and a small dark spot near the center. The binding edge on the left is visible.

anta

4.

This is a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges, particularly along the edges, suggesting its age. There is no text or other markings on the page.

non



598

12

16



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



N. 2029.

Secretary of Prefect to Justice of the Peace

607

nov 2

579.

Jurgas de Paz  
Constitucional

N. 2026.

Amista to Prefect

Official Com.

with book of accounts of the

Remito a V.S. el  
adjunto libro de even-  
tas que fui anterior  
Sr. Simeon Castro  
me entrego como cons-  
ta de inventario, lo  
que tengo el honor  
de verificar profer-  
tándole las segurida-  
des de mi conciencia  
ración y respeto.

Dios =

se le mandara poner y cobrar la luz a  
suplicas del Contraventor, y sujeto a las pe-  
nas of. p. remuneradas hubieren lugar.  
Y sereno de Gobierno de of. de organico eman-



598

02

91

600

y Libertad Mon-  
terrey Ebre 2 de 1841

Jose de Anaya

Sor. Prefecto del primer  
distrito —







12

11

Se le servirá V. S. dar cuenta  
al U. S. Excmo p. A. por sup. de  
Resolución por el Excmo y la  
un mi punto aprecio y respeto.

L. R. A.

Monte del 6/841.

Dr. Excmo del Excmo



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



N. 2029.

Secretaría de Prefecto de Justicia de la Real Audiencia de Quito

N. 2028. Prefecto -

613.

2004/91.

Copia de Oficio not. fragment

Paso a mano de V. S. p. q. se surta el ultimo de elevadas a las Superiores de Q. S. interinos la cuenta presentada p. D. Leoncio Escobar como Jefe de p. de p. q. fue en un p. p. lo recaudado de los fondos de capital y distribucion q. de ellos hizo.

A primera vista se conoce la ilegalidad con q. estan formados, pero los defectos q. mas llaman la atencion de esta Prefectura son los siguientes.

No aparece documento alguno q. los legalice; tanto los pasivos de cargo como los de la data les falta el requisito esencial de la firma del Jefe y del interesado q. emite o percibe.

Llama tambien la atencion de esta oficina q. en todo lo presente año no han sido ingresado mas q. 21. ba. m. etq. extranjero, cuando casi a par. blis q. la mayor parte de esta

se le mandara poner y comen. la lista a las personas de contravencion, y sujetos a las penas q. p. reincidencia hubieren lugar. = Y devoco de Gobierno de q. se organice cuan



02

91

604  
Art. Introducir desde En. a' la fecha  
no <sup>ha</sup> sido ~~estrange~~ del pour

No aparecen cargados mas q. 26.  
galones vino extranjero, cuando este  
~~efecto~~ <sup>efecto</sup> ~~estrange~~ <sup>estrange</sup> en el  
mismo caso q. el aguardiente

No se hallan cargados desde  
p. q. p. multa impuso el Jefe a'  
los G. de Profecto y elaurio Ponzal

En la faja 9. falta tomar en el  
guarismo cuatro d. corp. ala parte. n. 26.  
De la parte. 2. d. 23. falta sacar al  
guarismo 4. d.

Al pasar a la buelta la suma a  
975. 2. o en la faja 7. se olvido sacar con  
los 2. d. del pie

Este Prefect. a. poro a' Mr. Fernan  
Martin una comunicacion p. q. q. conservar en su  
poder el importe de los derechos de diez barriles  
de aguardiente q. introdujo, como causa de la  
oposicion a' 41. y habiendole reclamado  
p. la entrega de los 10 p. q. mas la

1  
-2  
-2  
-1  
-9  
1.0  
26

3  
1.0.1  
12  
12  
46.1



## PRIMER DISTRITO



N. 9029.

2029.  
 Story of Respect to Justice of the Race  
 ending good.

685

Nov/98

se le mandara poner y cobrar la luz a  
ordenes de Contravento, y sujetos a las po-  
nas of. p.<sup>a</sup> reincidencia hubiere lugar. =  
Y sereno el Gobierno de of. se organice cuan-



02

91

box

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly French or Italian, covering the right half of the page. The text appears to be a list or a series of entries, with some words like "box" and "pape" visible.]*



# PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



N. 2029.

607

Secretary of Prefect to Justice of the Peace  
Communicating order of govt.  
about the lighting of streets -

2 Nov 91

El Excmo. Sr. D. D. Gobernador de este Departamento con fecha 11 de Set. ultimo di-  
jo a esta Prefectura lo of. copio.

" En 7. de Dic. del año pp. se di-  
jo a esta Prefectura de Tuer de Paso de la jurisdiccion lo of. copio. El Excmo. Sr. Goberna-  
dor interino me ordena diga a V. como lo  
exipio. Que siendo muy necesario y conve-  
niente para la comodidad y seguridad de  
secundario y aun para evitar algunas des-  
gracias el of. en las noches oscuras halla  
algun alumbrado en una poblacion, ha di-  
puso P. E. of. V. disponga of. los ramos de  
tiendas, tenderon, ultramarinos y toda clase de  
venderias, que por el dia del corriente  
pondran una luz en las puertas de sus  
casas para of. disminuir la oscuridad de la  
noche hasta las diez de la noche al menos  
se hallaren cerradas dichas tiendas, no veni-  
ficando, solamente en las noches of. hubiere  
luna a la hora y tiempo indicado, enen-  
do de of. de esta providencia la deberan  
observar bajo la pena de of. no lo venifica-  
re se mandara poner y comenzar la luz a  
expensas del contraventor, y sujeto a las pe-  
nas of. p. reincidencia hubiere lugar. =

Y decrete de Gobierno de of. se organice cuan-



to <sup>68</sup> sea posible el ramo de policia, como  
tan interesado a la seguridad publica,  
q. no ha podido menos de ver con sen-  
timiento la falta cometida p.<sup>a</sup> muchos  
de los comprendidos en una prevencion  
en como la tolerancia de parte de los  
encargados de dicho ramo de policia,  
Q. ha supuesto lo refiere a V. S. mani-  
festando q. considerando S. E. el Sr. Go-  
bernador no sera facil de especiar la  
1.<sup>a</sup> pena q. se impone a los contraven-  
tores, sea sustituida con la de un peso  
de multa p.<sup>a</sup> cada vez, hasta la cuarta  
en q. el Jefe podra imponer otra ma-  
yor hasta mandar cerrar la tienda  
cuando la infraccion sea p.<sup>a</sup> total ino-  
bediencia a los bandos de policia. =  
Veralmente espera S. E. del celo de V. S.  
en bien del publico vigilara y hara  
vigilar bajo la mas estrecha responsabili-  
dad de los Jueces q. toquen la observan-  
cia de esta disposicion, haciendo V. S. es-  
tubo a efecto p.<sup>a</sup> toda los muros q. lo  
dicte su prudencia.

Y habiendome publicado p.<sup>a</sup>  
bando y fijado en el parage acom-  
tumbrado la Suprema Disposicion in-  
ferior, la comunico a V. p.<sup>a</sup> su inteli-  
gencia y cumplimiento en la parte  
8 q. de total.

Die



609  
y Librarian Monroey Soul  
7th 1841.

José R. Estrada

St. Teresa de Lima  
Cabañera

nos  
ecard  
Ha  
Ho - Ha  
enta  
de In  
Bispo  
Cede  
orden  
por  
el  
H  
arin  
anta  
del  
menor  
D  
non



610

12

2





Nor: 1841 Nov 8.

611.

N<sup>o</sup> 2030,

J. L. Fernandez to Respect.  
Genl Com<sup>o</sup>,

about -  
solicitation of J. and L. Villavicencio for  
the grant of Corral de Piedra

Archivero

Se ha recibido y he dado cuenta al Sr. Gobernador int.<sup>o</sup> con la representacion de los Ciudadanos Egidaro y Sr. Antonio Villavicencio, solicitando el parage nombrado Corral de Piedra, perteneciente al establecim<sup>to</sup> de San Luis Obispo para lo que adjuntan el diceno correspondiente y V.S. se sirve acompañar a su nota oficial de b<sup>o</sup> del comiente ha que tengo el honor de contestar el aprecio que merece mi justo respeto.

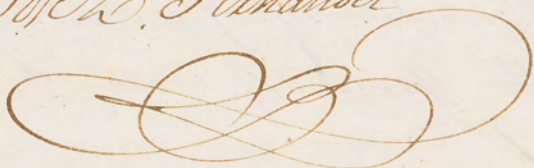
D<sup>o</sup> S<sup>o</sup>



612

Libertad Monterrey Noviembre 2<sup>a</sup>  
de 1841.

J. H. Amador



Sr. Prefecto int. de este Per Distrito



613.

29.

tu.

mod  
ccaid

Sta  
licita  
de In

Obispo,  
Lepre  
ceder

por  
el  
H

urim,  
anta  
del

Imenor

mon



64

0  
9



615

El Ciudadano Antonino Buelna,  
Jefe de Paz Constitucional del Pueblo  
de San José de Abasco: a sus habitantes, hace  
presentes las prevenciones siguientes.

N.º 2031.

Publicación -

municipal ordenada

about the selling of hides

1.ª Con la multitud de robos q. se ob-  
servan, de Ganado y Caballada; se ha tomado la  
prevención de q. sin exceptuar persona, nadie  
podrá vender cueros alguno sin q. precisamente,  
se observe la venta del dueño.

2.ª Ninguno de los compradores admiti-  
rá Cuero alguno sin el requisito q. precede  
la prevención anterior.

3.ª Si resultare q. alguno de los q.  
quisieren vender algun Cuero Ovejano sin este requi-  
sito, sea de la parte q. fuere, deberá ser presen-  
tado al Jefe de Paz p. q. se le ponga la marca de  
este.

4.ª El q. contraviniese a algunas de  
estas prevenciones, los Cueros q. comprare, serán  
clavados, p. decomisado, y será multado el sujeto o  
sujetos, arreglado a la ley.

Pueblo de San José. Nov. 9. de 1841.

Antonino Buelna







617

39,

tu,

noel

recaido

Ha

lita

de In

Whip,

l'effe

redone

er por

nel

St

arim

anta

del

F. mendo

mon



6/8



Sub-prefectura del 2º

Partido del 1º Distrito

Nº 2032.

Nov 13.

619.

A Suñol to Repet.

Official Com.

Han llegado <sup>about the arrival of foreigners</sup> a este punto 13.

Estrangeros y por las razo-  
nes quedan bien en el Esta-  
do de Miruzi, los acompañan

ocho y ocho, una Mujer y  
un Niño mas, los que queda-  
ron en el rancho de D. Juan

Map, segun la noticia quedan  
los mismos, estos no traen pa-  
saporte ni tienen otro docum.

mas q. una Carta de otro.

D. Juan donde los invita  
a que vengan a establecerse

en nuestro Departamento,

Estos son todos los ranchos  
q. Exponen.

Lo comunico



618

a Vob para su Superior  
Conocimiento.

Dej y Libertad

A. Fori en Albarado Nbre 13.

ord 344.

Antonio Suñer

Señor Prefecto del Distrito  
D. Fori M. Estrada.



N: 2033.

Refer to Secy of govt.

With copy of a document

621.

El Sup. al D.º panteo  
de este Distrito con fecha  
13. de Nov. ultimo me vien  
to of. copio.

Y han llegado a este  
punto. C.º

Lo of. tengo el honor de  
informar a V.ª S.ª p.ª of. se  
haya practicado porvenir al  
C.º S.º Sub.ª p.ª of. S.º S.  
remite lo of. sea de su  
sup.ª agrado.

D. A.º Mont. S.º S.

27

841

J.º Y.º de S.º



618

a Vob para la Superior

Consejo

D

L. Fori

ord. 844.

622

Señor

D. Fori



623.

39.

623.

ur

tu.

anos

recard

Ha

hita

de In

Obispo

l'ed

edore

er por

el

H

arim

anta

del

Imenor

mon



618

624



Suprefectura  
Del 1. Distrito

N.º 2034.

N.º 2034. A Suñol to Prefect  
with some documents  
oficial Com.º

Remito à V. S. las Deligen-  
cias únicas q. Este Juzgado  
tenia practicadas

Y expresándole mi distingui-  
do, aprecio;

Dios y Libertad  
Pueblo de San Jose 14 de Nuev  
bre de 1841.

Al Sr. prefecto Antonio Suñol  
del Distrito

Sr. Prefecto del  
per Distrito.

631,

39,

625,

only, to Prefect

oficial Com.º

S. Gobernador

que acom-

pañe Garcia

S. J. J. J.

mi novos

me honro-

mi parti-

de In

Obispo,

el que

adere

er por

el

El

arim,

anta

del

imeno

mon



618

624

626

Adrian & Co  
Paris

1804

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



631,

N. 2036,

624

Inde, lo Refus,  
Quine Com?

S. Sidermador

eno qui accom-

cente Garcia

S. Sore;

ni notos

me honno-

Se mi passi-

Monterrey

nders

D

S. Prefecto del  
per Distrito C

39,

ur

tul,

anos

recado

= Ha-

hista

de In

Obispo,

lyle

edeme

er por

nel

N

arim,

anta

del

F. menor

mon



618

624

628



631,

N. 2036.

2026, J. L. Fernandez, to Prefect

N 2035,

Report to Justice of the Peace 129.

Special Com<sup>rs</sup>

*A. Gobernador*

Para <sup>about account of</sup> proceder <sup>of the</sup> al arreglo <sup>Com<sup>n</sup></sup> de los <sup>municipal funds</sup> que acom-  
un importante ramo de policía y de la reciente Gaceta  
nuestro con la Prefectura le remite S. Sres.  
ta y las cuentas de lo recauda-  
do de las imersiones de los fondos  
municipales y con el carácter de un honro-  
de propios y arbitrios recaudados de un parti-  
los respectivos Ayuntamientos  
o Jueces de Paz donde no con-  
ten aquellos, acompañando a Monterrey  
la vez todos los documentos  
y las legaciones.

Monetary Nov. 18/841. under

841.

St. Juan de los Rios de Santa Catalina.

*Il Prefetto del  
per Distrito.*



68

624

630





631,

39,

N.º 2036.

about expediente of J. L. Fernandez, to Prefect,  
y Garcia for <sup>San Jose</sup> ~~graphical~~ <sup>official</sup> ~~letter~~ <sup>com.</sup>

He dado cuenta al C. A. Gobernador

interino con el expediente y diseño que acom-  
paña, promovido por el C. Innocente Garcia  
en prevision del parage titulado S. José;  
que U.S. se sirve acompañar a su nota  
oficial de lo del que rige; que me honro  
de continuar con la retribucion de mi parti-  
cular aprecio y respeto.

D.D.S. y Libertad. Monterrey  
16 de Noviembre de 1841.

J. L. Fernandez

Al Prefecto del  
per Distrito C





*[Faint, mirrored handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



ur

tu,

anos

recado

= Ha-

lenta

de In

Obispo,

el eple

edorre

er por

nel

H

arin,

anta

del

J. menos

mon



634





N.º 2037.

635.

J. L. Fernandez to Prefecto

about telegram

for letter

Se ha enterado el S. I. Inter-

nador interino de haber terminado las dife-

rencias sobre intereses de trigo entre los C. C.

Antonio M.ª Pico y Sr. M.ª Amador, segun

comunica el Subprefecto del 2.º partido y

U. S. se hace insertar en nota oficial de 7 del

corriente, a que tengo el honor de contestar,

reiterandole la seguridad de mi consideracion

y respeto.

Dios y Libertad. Monterrey

16 de Noviembre de 1841.

José L. Fernandez

El Prefecto del  
1.º Distrito



B36



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



ur

tu

canos

recards

= Ha-

lucita

de In

Obispo,

el ygle

edone

er por

nel

H

arim

anta

del

F. menos

mon



638





Nov 20

20 Nov: 1841

639,

N.º 2038.

J. L. Fernandez to Papeles

Communicating order of gov<sup>no</sup>

J. L. Villavicencio petition rejected.

Al expediente promovido por los Ciudadanos  
Gildoro y Jose Antonio Villavicencio, ha recaido  
el decreto siguiente.

„Montreux 20 de Noviembre de 1841.- Ha-  
biendose comprendido el terreno que se solicita  
en el destinado a formar una poblacion de In-  
digenas del establecim<sup>to</sup> de San Luis Obispo,  
segun manifiesta el Plano levantado al efec-  
to por el encargado de el, no puede considerarse  
a las que los pretenden: haseles saber por  
la Prefectura de este Distrito y archivar el  
expediente en la Ofi<sup>ca</sup> de Gobierno. Al  
Camo. Sr. D.<sup>n</sup> Manuel Jimeno Cararin,  
primer Vocal propietario de la Coma. Santa  
Departamental en ejercicio del gobierno del  
mismo, asi lo decreto y firmo. = Jimeno  
Jose L. Fernandez Seco int.<sup>o</sup>”

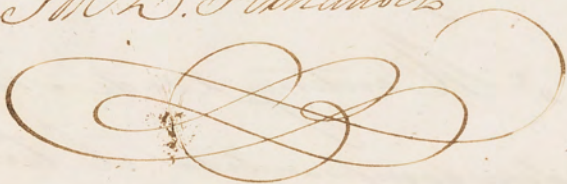
Se de orden de S. E. tengo el honor



610

de insertarlo a V.S. para los fines consiguientes,  
reiterándole así mismo, las seguridades de  
mi mayor aprecio y respeto.

Dios y Libertad Monterrey  
20. de Noviembre de 1841.

José L. Amador  


Dr. Prefecto del 1<sup>o</sup> Distrito



641



642

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



654.

N.º 2044. J. L. Fernandez to Prefect  
 Official Com.º

Nov 25/41

643

N.º 2039. J. L. Fernandez to Prefect  
 Official Com.º

about exportation of timber

Sub-prefectura  
 al 2.º partido.

Esta Sub-prefectura sabe  
 extrajudicialmente q. en la  
 parte de Sta. Cruz de Estancia,  
 trabajan bien mil pies  
 de maderas en troncos labrados,  
 para extraerlos á otros pun-  
 tos, no se si ~~en~~ en la prefec-  
 tura tenora abien permitir  
 otra extracion. Lo pongo en co-  
 nocimiento de V.º. para su  
 inteligencia, y para q. me  
 diga si se le permite, pues  
 los aserradores de esta Sierra  
 podran hacer el mismo  
 trato y no se q. dho. ref.

D.º. M.º.

6



642

ponerly.

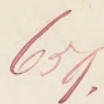
644

Div y Libertad.  
Jose' or Moarado Nov 25.  
out 844.

Antonio Seno

Señor Prefecto del Distrito  
D. José M. Estrada.





Ni 2044,

Ni 2044. J. L. Fernandez to Refect  
Official Com<sup>n</sup>

649.

N<sup>o</sup> 2040. Report to Annual 645,  
M<sup>rs</sup> J. L. L.

Lo podrá V. permitir la  
extracción de la materia de  
q. me habla en su carta ofi-  
cial de 28. de último Soul-  
pavando el diez por ciento res-  
pectivo, pues así lo ordena  
el C. J. Expor. interior.

Docho a' V. en debida  
&  
Omnipresencia.

L. R. Mont. Dec 6  
847

R. W. H. 20. 76.

*Q. W. W.*

6



642

ponor by.

644  
Dij  
Joni or c  
out 844.

646

Señor  
D. José



654.

N.º 2044.

J. L. Fernandez to Prefect  
" Official Com."

654.

N.º 2041 Prefect to Secretary of Dep. 654

El Subpref. <sup>quien como</sup> <sup>about the population of the</sup> del D.º partido de  
este Distrito con fecha 28. de  
Nov. pp. me dice lo q. sigue  
" Esta Subp.ª sabe ultrafu-  
tercialmente."

Lo q. tengo el honor de infor-  
mar a V.ª p.ª conocimiento al  
Q.º.º. Subp.ª, conviene manifestar-  
le q. la falta de una medida ge-  
neral libre que raso ha dado lu-  
gar a muchas desatenciones con los  
Jueces y Corredores de causas, y q.º.  
D.º.º. elmo. D.º.º. 2.  
841

L. Rio del Rio

D.º.º.º. 6



Señal buena de J. L. lo tiene a bien  
dejar una copia de la q. se arro-  
gan los señores de la



642

ponoraly.

644

Dig  
Jose or c  
out 841.

148

Senor  
D. Jose



654.



N<sup>o</sup> 2044.

J. L. Ternandy to Prefect  
" Official Com<sup>te</sup>

654.

D. M. L. 6



642

650



654.

Nº 2044.

J. L. Fernandez to Prefect  
" Oficial Com."

25 Nov 1841

Sub-prefectura  
1 2º partido

Nov 25

651.

Nº 2042.

A. Linares to Prefect

Proposición F. Sanchez as juez de Paz of San Fco.

Oficial Com"

Esta Sub-prefectura tiene á  
bien proponer á V.S. á la  
persona de D. Francisco Sanchez,  
para Juez de Paz de S. Fran-  
cisco atendiendo á sus buenas  
circunstancias.

Como sera de la apro-  
bacion de V.S. y de su Exa.  
el Señor Gobernador. Mea-  
re á V.S. dicha propuesta le ofus-  
ca mi distinguida considera-  
cion y respeto.

Dios


Quinto.

6



642

<sup>632</sup> y Libertad L. Tori a M.  
Vakada Nbre 25. oit 841.

Antonio Suro  


Señor Prefecto del Distrito  
D. Tori B. Estrada.





N: 2044.

J. L. Fernandez to Prefect  
" Official Com: "

657.

657.

N: 2043. Prefect to Secretary of Dept. 653

about nomination of Subprefect of Dept. of S. Fe  
" Official Com: "

Al Subprefecto del D.º partido de  
este Distrito en oficio fecha D.º de  
Nov. ult. me dice lo siguiente.

" Que Subp. a D.º "

Lo q.º tengo el honor de insertar  
a D.º J. P.º q.º manifestando al  
D.º J. Subp. pueda recaer su sup.  
aprobacion a esta propuesta q.º apoyar  
la prefectura de mi cargo.

D.º A.º cliente. D.º L.º 4  
841.

Se dio Sup.º

J. L. Fernandez del Subp.

Quinto. 6



642

of <sup>632</sup> Libertad S. Jose & Al  
Vakada

~~28~~  
~~25~~  
~~22~~  
~~20~~  
~~18~~  
634  
200

$$\begin{array}{r} 8.1. \\ 10.1. \\ 10.1. \\ \hline 13. \\ \hline 46.1 \end{array}$$

18/11/1900

Señor  
D. Jose





N: 2044.

J. L. Fernandez to Prefect  
Official Com<sup>o</sup>

654.

654.

N: 2044. Prefecto A. Sanz 655.

<sup>oficial Com<sup>o</sup></sup>  
<sup>atras repatriacion oficiales de Bay.</sup>  
Debenos hacer ena Subp.<sup>a</sup>

las propuestas p.<sup>a</sup> todos los  
fuzgados de p<sup>o</sup>or q<sup>o</sup> se p<sup>o</sup>erme-  
tteen en las personas q<sup>o</sup> se-  
ben desempeñarlos el año proxi-  
mo venidero, las espere la  
Prefectura de mi cargo p.<sup>a</sup>  
q<sup>o</sup> puedan ser aprobadas  
con las sumas han especies  
Leydo a N. en concurrencia  
un<sup>o</sup> oficio de 28 de Nov<sup>o</sup>  
ulo.

D. A. Fernandez 6  
841

H. Subp. al 20 p.<sup>o</sup>

Declaro. E



642

<sup>652</sup> Libertad S. Jose & M.  
Vakada

654

Señor  
D. Jose





657.

N<sup>o</sup> 2044. J. L. Ternandy to Refect  
" Official Com<sup>te</sup>

657.

*[Faint, mostly illegible handwritten text in French, possibly a letter or report.]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or date.]*

D<sup>te</sup> 6



642

638





N.º 2044. J. L. Fernandez to Prefect  
about criminal case against the <sup>official Com.</sup> ~~indian~~ Pedro.

Las diligencias que en 16 folios  
ótiles, practicadas por el juzgado de paz de este  
puerto, contra el indigena Pedro, acusado de  
homicidio y robo, se hávia' V. S. acompañadas con no-  
ta oficial fecha de ayer, ha dispuesto el E. S.  
Subteniente Int.º para la Comandancia Militar,  
con arreglo á la ley de 13 de Mayo de 1840;  
y que el presunto reo y cómplices, si los hubie-  
re, se pongan por el juzgado de paz, á disposi-  
cion de la jurisdiccion Militar.

Esdo lo que tengo la honrra de  
comunicar á V. S. de orden de S. E., concurando  
su nota referida y reiterándole el sincero afecto  
de mi distinguido respeto.

Dios y Libertad. Monterrey  
25 de Noviembre de 1841.

José L. Fernandez

J. Prefecto del por  
D. M. E.



64

660

1745



N: 2045. *Refusé de Secretar, of 661.*

*about 1800 case of* ~~Hebreando sido aprehendido~~ *Sept. official Com<sup>o</sup> of the Indian Pedro?*

~~los policiaes de indigena Pedro, quien~~  
~~en mediada de este año de~~

En 16. f. *utilis* tengo el honor  
de acompañar a' V. S. la causa  
intenta p.<sup>a</sup> el Juan de Par  
de esta Capital al res indigena  
Pedro, y p.<sup>a</sup> la of. apamur Juan  
en autor de una *moneda*  
of. perpetrada *en otro indigena* ~~ot de los~~ *clase*  
de su clase, habiendo sido sen-  
tenciado a obras publicas de  
donde se fuo' y fue aprehendido  
p.<sup>a</sup> la policia, con algunos Caba-  
llos of. de defension deuenos con-  
vencia *ahado*.

*Suplico a' V. S.*



64 660

q<sup>d</sup> al dar cuenta con la men-  
cionada causa al E. J. Espora  
seria bastante presente q<sup>d</sup> el  
res de q<sup>d</sup> se trata ha sido de-  
mandado perjurante, y q<sup>d</sup> la  
impunidad. es la causa de los  
continuos robos de Caballeros y  
otros males q<sup>d</sup> estan al alcance  
de J. U.

Truque de recibir las  
procuras de mi fuerza con-  
sideracion y particular aprecio.

D. N. Monteroay Nov. 24  
84

J. B. Pto Juv del Soc.



N<sup>o</sup>. 2046.

Refer to Junta of the D<sup>o</sup>. 663  
Official Com<sup>o</sup>.

U<sup>o</sup> M<sup>o</sup>. D<sup>o</sup>. de <sup>with copy of note of J<sup>o</sup> de S<sup>o</sup>.</sup> ~~Don~~  
de este Departamento confe-  
cha el hoy me dió la  
siguiente.

"Las diligencias q<sup>se</sup> en 16"

Lo q<sup>se</sup> traxeris a N. p<sup>a</sup>.  
su entelig.<sup>a</sup> y cumplimiento.

D<sup>o</sup>. Mont. Nov. 26  
841.

D. Juan de San de una  
cabeera.



PEREGRINA

DEL

PRIMER DISTRITO



Don Pedro de Noyes dice a sus Esposas  
toda de Dios. A. Documentos de sus Esposas  
de Noyes.

664

660

6



665



6. 666






El Sr. Sr. de Gobierno de  
este Departamento con fecha de  
hoy me dice lo siguiente:  
"Las diligencias q. en los  
d. ultimos practica en p. de  
Aug. de 1840 de una parte  
contra el indigena Pedro, acen-  
sado de P. de 1840 y de la  
otra P. de 1840 con no-  
ta oficial fecha de hoy, se  
ha dispuesto q. el Sr. Excmo.  
me p. a la Comand. a  
militar con arreglo a la  
Ley de 13 de Mayo de 1840,  
y q. se p. en el No. 1,  
completa de los indios, y  
se pongan p. de 1840. P. de 1840  
de p. a la Comand. de

N. 2047. Report to Justice of the Peace 667.  
Official Com.  
about Crim. Cause of the indio Pedro




les provisions m'ont  
de J. Moreau & Co  
à la Rochelle par  
compagnie.

Messrs. Moreau  
Messrs. Moreau & Co  
1811.

Moreau & Co  


668

Moreau & Co  
Messrs. Moreau & Co  




Sub-prefectura  
al 2.º partido.

669.

N.º 2048.

about the stealing of

Cattle

A Sumo to Prefect

of the Com.

Por las muchas desordenes q.  
hay en cuanto a robos de ga-  
nados, este Jefe de Partido es  
tomado las medidas q. inclu-  
ya acompañe a V.º para su  
Superior conocimiento; adbi-  
endole q. en esta remarcacion  
ha de estar cumpliendo con  
-Otra. determinacion.

Dios y Libertad. S. José.  
Alvarado Nov. 26. de 1841.

Antonio Suárez

Señor Prefecto del 2.  
Distrito de José R.  
Estrada.

José L. Fernandez

J. Prefecto del 1.º  
Distrito.



670

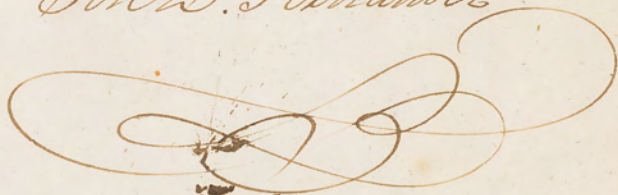
Monte

1811



641

José L. Fernandez

A large, ornate decorative flourish consisting of several loops and swirls, rendered in brown ink.

J. Prefecto del 1.º  
Distrito.

E



642

Monte  
C  
C  
C



Nov 28

Nº 2049.

A Sinal to Prefect

673.


Sub-prefectura  
1 2º partido

Special Com. of J. Miguera  
about the estate of J. Miguera

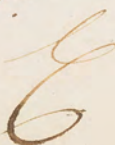
Por Cuartidos y. May  
en este Juzgado, en cuanto  
a la testamentaria del finado  
Joaquin Miguera; y sabiendo  
esta sub-prefectura, se alla  
on era, espero tenga V. S. a  
bien mandado, para admi-  
nistrar Justicia a los inte-  
resados. Precioso a la ley  
mi distinguido Consideracion  
y respeto.

D. S. M.

José L. Fernandez




J. Prefecto del 1º  
Distrito.





<sup>674</sup>  
y Libertad L. Jore  
Avarado More 28. vol 341.

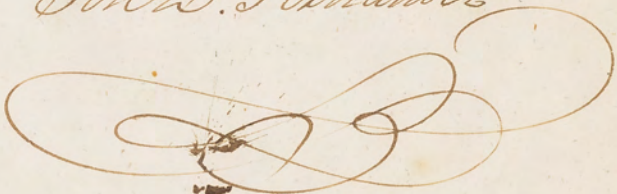
Antoni Laro  


Señor Prefecto del Distrito  
D. Jore 14. Estrada.



695

José L. Fernandez

A decorative flourish consisting of several overlapping loops and swirls, rendered in a dark ink.

J. P. P. del per  
D. M. A. L.



646

Monte



29 Nov 1841

N.º 2050

J. L. Fernandez to Prefect  
official Com.  
apptd of Amuri as Juez de Paz -

677



El E. S. Gobernador int.  
ha dispuesto que desde el dia de hoy se encor-  
ge del juzgado de Paz de esta jurisdiccion  
el Juez Suplente D. Jori Amuri, a quien  
debera entregar el propietario an el archivo  
como cuanto le pertenece con las formali-  
dades debidas.

Lo que tengo el honor de comu-  
nicar a U. S. de orden de S. E. para que se  
siga hacer cumplir exactamente esta deter-  
minacion.

Pido a U. S. las protejas de mi  
particular aprecio y respeto.

Dios y Libertad. Monterrey 29 de  
Noviembre de 1841.

Jori L. Fernandez

J. Prefecto del 1.º  
Distrito.



698



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint handwriting visible along the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*



680



Juzgado de Paz  
Constitucional

N.º 2033

Ameste to J. M. O.  
J. M. O.

Nov 30 Nov 14

687

c 2

99,

Juzgado de Paz  
Constitucional

N.º 2034

Castro to Prefect

Nov 30

681

Oficial Com.  
abst. J. M. O. de Paz

En cumplimiento de  
la nota oficial de  
V. S.ª de fha de ayer  
le entregue a J. M. O.  
Ameste por anotación  
e inventario todo lo  
que recibí en archivos  
de mi anterior, y  
a mas las cuentas  
de los fondos mani-  
cipales de esta Capital  
formadas en el pre-  
sente año, y demas  
documentos recibidos  
y practicados por  
este Juzgado, del

puesto

Abre.

halla

Anto-

or Paz

c 2

693,

callegarias

or Paz

rigiame

cuanto

y org

Paz Ma

cuanto

a of.

por el

en este

me org

ante

para

para cumplir con lo dispues-  
to por esa prefectura

Dij



680

682

que se encargo  
igualmente el capi-  
tano Sr. etnerti

Lo que pongo  
en conocimiento  
del V. S. reiterandole  
las seguridades de  
mi consideracion  
y respecto -

Dir y L.  
Monterrey a bre  
30 de 1841 -

Sr. Pref.<sup>o</sup> del  
1.<sup>o</sup> Distrito

Simón Castro J.  
P.



Surge de Paz  
Constitucional

N.º 2032

J. Amesté to J. J. M. D.  
Jual Com.

Nov 30 Nov 14

687

El S. Seco del Gob. de esta Dep.  
con J. M. de Roy me dice lo sig.  
El S. S. Gob. de Paz

Lo Comunico al Sr. p. su intelec.  
y cumpl. to adhiriendole q. la entar.  
ga al S. et mendi debena sea im.  
medtan. p. no podesa citar la  
poblacion mucho tiempo sin el  
Juez inmediato q. le da la ley  
unido de poner en conocim.  
de esta Prefectura haber Obsequian.  
do esta Sup. Aldeanacion.

29 Nov. 1891

N.º 2032

Refus to  
Justice of the Peace

Coming order of govern.

about appointment of

W. Juan de Paz  
D. Amelon Castro

J. Amesté Luz de Paz

hacer cumplir con lo dispues-  
to por esa prefectura

Div



680

684

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs.]*



Surgado de Paz  
Constitucional

N.º 2032

Amestito J. M. O.

fuera Com.

Nov 30 Nov 14

687

c 2

99,

g.  
puesto

685.

Abre.

halla

Anto-

or Paz

2

693,

allegados

or Paz

rigiame

cuanto

y org

Paz Marti-

muerto

a of.

vide el

en este

me orig

para

hacer cumplir con lo dispuesto  
to por esa prefectura

Dij



680

686



Surgeon de Paz  
Constitucional

N.º 2032

J. Amador de J. J. de P.

noticia de haber recibido por oficio de

El día de hoy me

he encargado de la

vara de justicia que

obtenia el C.º Simón

Castro previos las

formalidades de estilo

y me ha entregado

el mismo por

inventario el archivo

que estaba a mi

cargo, en el que

constan las actas de

los Ayuntamientos

desde el año de 1829

hasta 1837.

También he

modo conque se be obran en este  
caso. y lo a V.º. le digo me oiga  
q.º reportes e or tomar para  
hacer cumplir con lo dispues-  
to por esa prefectura.

Dij



680

688

recibido las cuentas  
de propios y arbitrios de los fondos  
municipales en este  
año y demás do-  
cumentos conservados  
al Purgar de esta  
Capital. Lo que  
pongo en conoci-  
miento de V.S. en  
contestacion mani-  
festandole a la vez  
mi consideracion y  
aprecio -

Dios -



El S. Amo del Gov. de el  
Departam. con esta de may me  
di- hice lo sig.

H. E. J. Goff

N<sup>o</sup> 2054. Report to S. Amante  
 with a copy of order of govern<sup>or</sup> a special and  
 36 Transcripts at. p. in concoc  
 to. to

con el fin de q. inmediatamente

re reciba D. de Otho. encargo, m

no debe de manera alg. citan  
11. En el fecer inmediato

la población sin el feo color  
la ley sibiéndome ac

El de la ley de esta Comuna

...poner en cono<sup>to</sup>. de esta P<sup>a</sup>

... y la entrega del Juerga

*Actina, de la* *La* *ha sido*

Por formativadez y exactitud, p.

venido en las Leyes vigentes.

Dear Lady

modo conque se be obran en este

Caro. y Ho a V. S. loigo me oiga

of. Verorty e' or toman para

*Pacer Crumpton con lo crispuer-*

to por era prefectura?

Div



680

Ego

Monij. Hae 29/841-



W. Juri de Par. Exultance  
D. Hae Amesti-



691

Dec 2

699,

y Libertad. Monterrey  
sey et bre 30 de 1841

José de Anstis

dispuesto

si bre.

la halla

D. Anto-

en or Paz

Dec 2

693,

about allegations  
for detest

en or Paz

origiame

cuanto

or, y or

2 Paz Maniti-

puentat

hora of

pide el

Sor. Prefecto del primer  
Distributo

modo conque or be obran en este  
caso. y lo a V. d. le digo me origi  
of. Reorty e or tomar para  
hacer Cumplir con lo dispues-  
to por esa prefectura.

Dij



680

692



Sub-prefectura del  
partido del 1<sup>er</sup> Dto.

N.º 2057.

Dec 2

A Sumol to Prefet 699,

<sup>oficial Com.</sup>  
Proprio A Bulhan as Juy de 69.  
Cumpliendo con lo dispuesto

por V. S. en oficio de 21 de Hbre.

Monerrey Oct. 5/ 841.

pp. Esta sub-prefectura halla

por Justo proponer a D. Anto-

que se aprueban los

Sub-prefectura del

partido del 1<sup>er</sup> Dto.

N.º 2058.

Dec 2

693,

A Sumol to Prefet

<sup>oficial Com., about allegations for debts</sup>

Manifestado a este Juez or Paz

el oficio q. V. S. se sirve originarme

con of. 28. de Hbre. pp. en cuanto

a la cruda del Sr. Amador, y org

pues or haber el Juez or Paz manifi-

cado a Dho. Sr. su respuesta

haviendo q. no pagaba cosa q.

no orbia. El Juez me pide el

modo conque or be obran en este

caso. y lo a V. S. le digo me orig

q. reportes i or tomar para

hacer cumplir con lo dispues-

to por esa prefectura.

Dij



680

692

Y libertad de José y Mercedes  
694  
Hoy. 2. de 841.

Ante mí Señor

Señ. Prefecto del Distrito }  
D. José M. Estrada }



Sub-prefectura del  
partido del 1<sup>er</sup> D<sup>to</sup>.

N. 2057.

Dec 2

Presidencia de la Rep<sup>ta</sup> 699,

Proposición de Buelna <sup>oficial Com<sup>o</sup></sup> as Juy de 69,  
Cumpliendo con lo dispuesto

por V. d. en oficio de 21 de Abre.

Monterrey Oct. 5/ 84. Esta sub-prefectura halla

que se aprueban los

N. 2056. Presidencia de la Rep<sup>ta</sup> 698

Tratando esta Prefectura

con la acostumbrada lenidad  
de hacer cumplir las providen-  
cias Sup.<sup>as</sup> y otras mayores ma-  
ler a los q<sup>s</sup>. Tratan de evadirlas  
ha dispuesto con V. d. a los q<sup>s</sup>  
Don M<sup>te</sup>. Amador y Ant<sup>o</sup>. M<sup>te</sup>.  
Pico p<sup>o</sup>. q<sup>s</sup>. se combengan hanen  
en el m<sup>o</sup> y terminen con q<sup>s</sup>.  
el p<sup>o</sup>. debe satisfacer al D<sup>o</sup>. la  
q<sup>ta</sup>. p<sup>o</sup>. de tres q<sup>s</sup>. con depositos  
en lo particular en la ca elloria  
de J. Don y si aperece de estos  
procedimientos de lenidad remire  
D. Don M<sup>te</sup>. Amador al p<sup>o</sup>. para  
se proceda p<sup>o</sup>. en Juegado y  
el embargo de bienes competentes  
p<sup>o</sup>. satisfacer las D<sup>as</sup> p<sup>o</sup>. men-



680

692

Y <sup>694</sup>libentem  
Hñ. 2. de

<sup>695</sup>cionada, bas. la inteligencia de  
q. no pasara el precio de  
cada fanega de P. H.

Con esto concluyo la  
nota oficial de V. de 2. de  
Oct. corriente.

D. V. Mont. Oct. 3. 841.

Jr. Sup. to del D. Partido

Soz. Pa  
D. José



Sub-prefectura del  
partido del 1<sup>er</sup> Dto.

N.º 2037.

Dec 2

Donal de Capet 699.

Proposición a Bulhon <sup>oficial Com.</sup> as Juy de 69.  
Cumpliendo con lo dispuesto

por V. S. en oficio de 21 de Hore.

Monterrey Oct. 5/81. pp. Esta sub-prefectura halla

que se aprueban los por Justo proponer a D. Anto-

que se aprueban los que se aprueban los

699



680

692

698



Sub-prefectura del  
partido del 1<sup>er</sup> Dto.

N. 2057.

Dec 2

Suplen al Prefecto 699,

Proposición a Bulnes <sup>oficial Com.</sup> as Jefe de Pz.  
Cumpliendo con lo dispuesto

por V. S. en oficio de 21 de Azo.

Monterrey Oct. 5/81. p. p. Esta sub-prefectura halla  
por Justo proponer a D. Anto-

que se apunten los  
B. g. propone y los

monederos de este Juzgado, para suplente

liberan comenzar a D. Mariano Guillen y para

en funciones.

Juez en Paz o la Contra Costa

a D. Guillermo Castro. los q. es

para esta sub-prefectura dezan

del agudo y reconocimiento de

V. S.

Digo

Digo a V. S. en contesta-  
ción tanota, de V. S.

Digo y libertad Sta  
Cruz. Dto 3. de 1891

por Bollof.

El prefecto del 1<sup>er</sup>  
Distributo

B

U



700 Libertad S. José de Alvarado  
Año. 2. del 841.

Antonio Suárez

Soñ. Prefecto del Distrito }  
D. José B. Estrada.



711.

no  
—  
o  
brux  
b  
o  
ruc  
we  
huido  
itolo  
ndo  
viti  
ando  
acion  
de

Digo a V. En contesta  
cion lanotas, de V. —  
Digo y libertad Sta  
Cruz. Mar. 3. de 1841  
por Golosoff  
B

El prefecto del N.  
distrito —

W



6 702



Dec 4

707.

N. 2059.

Abont. Tarp on timber,

J J Fernandez to Prefect,  
Oficial Com.

Ala. consulta que V.S. se sirva hacer en  
nota oficial de esta fecha, relativa a la noticia extraju-  
dicial que tiene el Subprefecto del 2º partido de este  
Distrito sobre el trabajo que se esta haciendo en Santa Cruz  
de cien mil pies de maderas en troncos labrados; S. E. de  
con ella, se ha

Juzgado de Paz de  
Branciforte

N. 2058.

3 Oct 1841

703

Tarp on timber

J Balcoff. to Prefect,  
Oficial Com.

Archiver

En vista de nota que arregle el metodo  
of. de V.S. 27. del p. p. tica, que cuando  
En donde me cord V.S. se algun parti-  
de q. no cobra los diezmos asegurado, y cuando  
de Guillermo Gannax he cobra alguna poblacion  
pues jamas de este Juzgado no ga al decimo de  
do. este Juzgado no ga al decimo de  
nnax; bien puede cobra  
n. el interesado -

Digo a V.S. En contesta  
cion la nota, de V.S. -

Dijo y libertad Sta  
Cruz. Obis. 3. de 1841

por Balcoff

Subprefecto del 2º  
Distrito

B

U



702

704



Dec 4

707.

N.º 2059.

J. J. Fernandez to Prefect.

About. Tong on timber.

Official Com.º.

Ala Comenta que V.ª. se me ha en-  
nora oficial de esta fecha, relativa a la noticia extraju-  
dicial que tiene el Subprefecto del 2.º partido de un  
Quinto sobre el trabajo que se esta haciendo en Santa Cruz  
de cien mil pies de maderas en trozas labradas; S. E. de

con ella, se ha

705

se piden instruc-

la Villa para ave-

con respecto al pedido

que arregle el metodo

practica, que cuando

de algun parti-

interesado, y cuando

de alguna poblacion

al el decimo de

se comunicarlo se

la vez se reitera



702

and

706



Dec 4

707.

N.º 2059.

Atent. Tuya en timbre.

J. J. Fernandez de Prefect.  
Oficial Com.º.

M. Consulta que V.ª. se sirva hacer una  
nota oficial de esta fecha, relativa á la noticia extraju-  
dicial que tiene el Subprefecto del 2.º partido de este  
Distrito sobre el trabajo que se está haciendo en Santa Cruz  
de cien mil pies de maderas en trozas labradas; S. E. el  
S. Gobernador int.º, á quien de cuenta con ella, se ha  
escrito resolver que por esa Prefectura se pidan instruc-  
ciones al Juzgado de paz de aquella Villa para ave-  
riguar el objeto de esa labranza; y con respecto al pedido  
que V.ª. hace de una providencia que arregle el método  
de los arrendadores, parece citar en práctica, que cuando  
el arrendador se establece en propiedad de algun parti-  
cular, este debe convenir con el interesado, y cuando  
es en terreno baldío ó de ejidos de alguna poblacion  
deberá pagar al fondo municipal el decimo de  
los productos de sus trabajos.

Tengo el honor de comunicarlo á  
V.ª. de dicha Superior orden, á la vez de reiterarle  
mi aprecio y respeto.

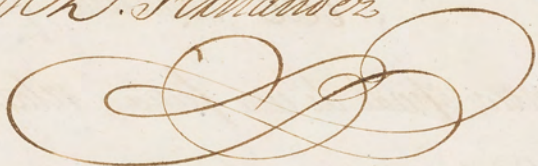
D. W.



708

J. Libertad. Monterrey 4 de Diciembre  
del 1841.

Señal. L. Hernandez

A decorative flourish consisting of several overlapping loops and swirls, rendered in a dark ink.

J. Perfecto del 1<sup>er</sup> Distrito.



My dear friend

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.

I have just received your letter of the 11th inst.

and am glad to hear that you are well.



710

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



N. 2060.

714

J. L. Fernandez to Prefect  
Official Com.

about petition of A. Mendez -  
for p.p.

Impuesto el S. S. Gobernador inter-  
del videmo que haue el C. Ananias Mendez  
se cuenta p.p., que no vencieron algunos in-  
dividuos nombrados para una partida en  
persecucion de los barbaros ladrones, por culpa  
con desecho a difundir de lo que estaba ane-  
jado para ellos, S. S. no ha podido menos  
de entrar una petition, que absolutam. C.  
carece de fundamento; pues que estando satis-  
fecha en su totalidad la partida de que se  
trata, nada puede abonarse por cuenta de  
ella.

Digo a V. S. en contestacion a su  
citada nota para conocimiento del interesado,  
reiterandole a V. S. el particular aprecio de  
mi respeto.

Dios y Libertad. Monrovia  
4 de Diciembre de 1841.

J. L. Fernandez

J. Prefecto del per.  
D. L. L. L.



9/12



2061. *Repet to Secretary of Dept* / 13.  
*original*

Tengo el honor de pasar a manos  
de V. la comunicacion del Sr.  
de por de L. Cora al Subprefecto de  
minimo, contraida al <sup>cobro</sup> ~~reclamo~~ de  
selección p. q. hace el C. Atanacio  
Mendoza p. de mas q. andubo en  
persecucion de los gentiles, para q.  
S. E. de Sr. Cora intimas se sirva  
resolver lo q. fueren a su sup.  
agrade.

Reitero a V. la sinceridad  
de mi aprecio y respeto.

D. R. Montoya Pres. 4  
841.

H. Luv del Sur.



7/12

7/14



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



716



6 Dec: 1841

721.

N: 2063.

D. Espinosa to Prefecto

Juzgado de par Auxilio  
del pueblo del Refugio

N: 2062-

77.

D. Espinosa to Justicia of Monterrey

about indian horse thieves official com: que

Acabo de saber por Juan Jha-

liciano Sobexanes qe testu

unos indios abasenos

lleban mucha Caballa Municipal

da para abaso, y por Juzgado

las señas son las de D. Com

señora Crisino y D. Com

otras qe se an echado anual

menor el Domingo

P.P. y esta noticia se la dio veinte

dió el baquero Elías Mensual

qe esta en el Rancho

de pachito solo. Solo

comunico al V. para

los fines qe le combe- Cunto

ngan oficio al V. in pte

mi consideracion y

aprecio: cio y

Jos. Juere de Par del  
Puerto de Monterrey

Dios y Libertad.

Refugio 6. de 1841

Prudencio Espinosa 1841

to Sin Prefecto al 1º distrito



716

818

*[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and mirroring.]*



6 Dec: 1841

721.

Nº 2063.

D. Spence to Prefect

Annual Com.

719 funds -

que

Com. Cha-

efestua

of Municipality

Luzgado

I Com

I th annual

trato or prints

mensual

Crute

in p<sup>c</sup>

cio 2

1841

1111

Sm Prefecto al 1º distrito



716

720

J. V.  
M. J. or Juan de Par  
del Puente.  
De

Monteney



6 Dec: 1841

721.

Nº 2063.

D. Spence to Prefecto  
quien Com.  
about municipal funds -

En Contestacion al oficio que  
V.S. de servicio pasarme con Jh<sup>a</sup>  
or hoy: Digo: que no existen  
ningun dinero en las fondos municipales  
al tiempo or entregar al Sargado  
a Dn. Simion Castro. Y con  
respeto al Secretario D. Manuel  
Castro no solo desfruto or veinte  
y cinco Pesas or sueldo mensual  
si no tambien un cinco  $\frac{1}{2}$  centes  
Como Colector

Aprovecho or esta ocasion p<sup>a</sup>  
manifestar a V.S. mi aprecio y  
devoto respeto

Dios y Libertad  
Monterrey 6 de Diciembre 1841

M. L. P. E. R. R.

Sin Prefecto al 1º distrito }



782



723.

102

con  
to  
ian

102



724



Ingreso de Paz  
Constitucional

Acompañando a V.  
las diligencias prac-  
ticadas por este In-  
greso de orden de  
V. S., a fin de  
que se dirija dis-  
poner lo que en el  
mare de jurisdicción  
quedamos el preso  
estaban Espinosa en  
la Guarnición Real  
Marta Nueva de  
Lucio

Vol.

N. 2064.

J. Amesti & P. P. P.

que con:

with proof against the prisoner  
E. Espinosa

125.



My dear friend  
Henry & the boys  
Love & affection  
John & Mary

12p  
My dear friend  
Henry & the boys  
Love & affection  
John & Mary



Dec 4

Sub- prefectura  
1.º R.º partido

N.º 2066. A Junel to Prefect, 731.

Wants of funds <sup>Official Communication</sup>  
El Jefe de Paz de este Pueblo  
con fha. 1.ª del presente me  
dice lo q.º copio.

1) Es a la vista la depreciable  
situacion en que se alla este

Integrado de Paz de  
La Villa de Prom-  
isorte

Dec 4/731  
N.º 2066.

<sup>I Prefect to Prefect</sup>  
<sup>Official Com</sup>  
Quedo enterado por el  
oficio de V.º en q.º me  
dice suplenida el cobro  
de Diezmos de Maizera  
a Jose Samuel y  
Gerje Estrapell.

Por lo que sup.º  
a V.º se sirva exponerle,  
al Excm.º Sr. Gobe.º  
que todos esten en  
la expectativa de  
lo mismo para es-  
timarse de pagar  
los Diezmos y no con-  
tar estos fondos con  
los recursos meserarios  
may inmediat a este ramo.



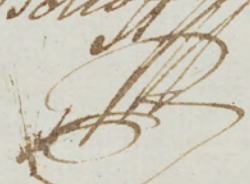
728

Hecho en el primer  
distributo de la D. de la D. de la D.

728

Para pagar los gastos  
de secretario y otros  
necesarios.

Dios y Libertad. Sta Cruz y de  
Diciembre de 1841

José Bolívar  


Señor Prefecto de l. Distrito.



Dec 4

Sub-prefectum  
2.º partido

N.º 2066. A Junol to Prefect, 731.

Wants of funds <sup>Official Communication</sup>  
El Juez de Paz de este Pueblo  
con fha 4. del presente mes me  
dice lo q.º le pido.

1) Es a la vista la depreciable  
situacion en que se halla este

729

merario  
or be-  
se crea  
nte la ten-  
neluider  
abea sido  
Consis-  
ruentef  
arbitrio  
por su  
ale el  
niente,  
notorio  
a bien  
i la su-  
loy Di-  
parte,  
recursos

may inmemoria a este ramo.



124

Mr. Thos. all former  
Liberty & Son of Canada

130

John  
D. Jones



Dec 9

Sub-prefectura  
1.º partido

N.º 2066. A Suro de Prefecto, 731.

Wants of funds <sup>Official Communication</sup>  
El Suro de Par de este Pueblo  
con fha. 1.ª del presente mes me  
dise lo q.º copio.

1) Es a la vista la depreciable  
situacion en que se alla este  
fondo por la falta de numerario  
para beneficiar las obras de be-  
neficencia q.º actualmente se crea  
sean servidas, particularmente la  
Yglesia q.º aun no esta concluida  
por falta de fondos, y haber sido  
el año tan esteril, Casas Consi-  
toriales, Escuela, Carcel, puente  
&c. &c. Y no habiendo otra arbitrio  
may or recurrir a V. aque por su  
conducto tenga abien darse el  
giro q.º crea may conveniente,  
pues asi se espera de la notoria  
eficacia de V. q.º temora a bien  
acompañar y suplicar a la Su-  
perioridad se nos concedan los di-  
versos pertenecientes a esta parte,  
por no encontrarse otros recursos  
may inmediatos a este ramo.



Este bien originario, podra facilitar  
a este Pueblo las mas utiles y be-  
neficas conveniencias.

Tengo el honor de comu-  
nicarlo a V. S. para q. se sirva  
elevarlo a su Exa. el Señor Go-  
bernador para ver si deste modo  
se logra mejorar en esta pobla-  
cion todas las obras de utilidad,  
en particular Galeria y Escuela,  
pues es notorio ver tantos niños  
q. no tienen un Preceptor q. los  
enseñe y dirija por falta de fon-  
dos para poner una escuela pa-  
blica, de donde resulta q. cuando  
se necesita una persona para al-  
gun cargo no se encuentra qui-  
en sepa leer ni escribir por fal-  
ta de escuela. Esperamos su Exa.  
voir las quejas sobre un negocio  
tan importante y justo. Pod-  
lo q. Esperamos de V. S. para  
cuanto estubiere en su alcance  
y contribulla con su acustum-



brado patriotismo, aber si se  
consegue dicha Peticion. /33.

M area a V. l. Oña. Supli-  
ca tengo el honor de ofrecerle  
mi distinguida consideracion y  
respeto.

Dijs y Libertad. San Tori

a. Mbarado Dñe 9. del 84.

Antonio Sñor

Señor Prefecto del Distrito  
D. Tori M. Estrada.



734



Sub-prefectura  
2.º Partido.

N.º 2064

9 Dec 1841 Dec 9

A Suma.º P.º 735.

<sup>Oficial Com.º</sup>  
<sup>Proposición J.º Gonzales as Juez de Paz de Branciforte</sup>  
Esta Sub-prefectura tiene a

bien proponer a V.º. a la per-  
sona de D. Juan Gonzalez para  
Juez de Paz en la Villa de Bran-  
ciforte para el año entrante en  
842. atendiendo a su verza-  
ar y buenos portez.

Me puse de ver en la a  
probacion de V.º. y en su tra.  
el Señor Gobernador.

Ala a V.º. dicha  
propuesta le ofusco mi distin-  
guida Consideracion y Respeto.

Dios

da Consideracion y Respeto.

Dios



Y Libertad Son. Jori de Alvarado  
Dne. 9. de 1841.

Antonio Suroy

Señor Prefecto del Distrito  
D. Jori M. Estacada. }



N: 2068. Prefecto Secretary of Dep. mt. 137.  
Special Com. 2

Al Subp. to del D. paxtero de cur. Bri-  
trito me dice con fecha 9. del corriente  
lo q. copia. with copy of a despatch - -

A la Subp. na viene a bien proponer  
a' D. J. "

Lo q. se refiere al honor de unirse  
a' D. J. po. conocimiento del D. J. Subp. en  
la indig. de q. la Prefect. de mi cargo  
opina de acuerdo con la decision de Enrally.

Reitero a' D. J. las seguridades de  
mi particular apreciacion.

D. A. Alvarado. D. J. 27  
841

Gr. Yra del Subp. to  
del D. J. paxtero

de consideracion y respeto.

D. J.



138



Sub-prefectura  
et 2<sup>o</sup> partido

N: 273 - A Tunnel to Raper 747.  
 April 1863.

El Suor or Paz or este Pueblo  
con gra. or hoy me ense la y.  
Opio.

Sub-prefectura  
et 2.<sup>a</sup> partido

N<sup>o</sup>. 2069 Dec 9 189  
A Lunol to Vesper

<sup>oficial Com.</sup>  
 Siendo <sup>proposin</sup> <sup>aprovechada</sup> <sup>por</sup> <sup>Lucas de Paz.</sup> <sup>necesaria</sup> la propues-  
 ta de <sup>Lucas de Paz</sup> para el año  
 entrante de 1842. y pareciendo  
 conveniente a esta Sub-pre-  
 fectura, recaiga el nombra-  
 miento en las personas q. actual-  
 mente lo son. (en este Pue-  
 blo y Contra Costa) espero se  
 sirva V. S. tener abien apro-  
 bado.

Al am. a V. l. dha. pro-  
puesta le ofresco mi distingui-  
da consideracion y respeto.

*Ling*



138  
~~Y~~ Libertad de Jose a Mariano  
Diciembre 9. del 84.

Antonio Suñer

Señor Prefecto del Distrito  
D. Jose M. Espada.



Sub-prefecture  
et 2<sup>e</sup> partie N: 273 - A Lunol to Super 747.  
Special Com.  
Limits of towns &c.

N. 243

A Sunol to Super 747.

El Suor or Paz or este Pueblo  
con gra. or hoy me ense la y.  
Copia.

N<sup>o</sup> 2070. Report to Secretary of Goods

14

El Sub<sup>to</sup> del D<sup>o</sup> paxido de este Distrito  
con fecha de 9. del 9. firmo me dice lo  
q. copio.

With Copy of a document.

„Sinto necessaria la presenza de  
Tutti de Par. V.

Lo qf. se servira V. S. hacer presente  
al C. Y. Gob.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> qf. recarga en sup.<sup>a</sup>  
aprobacion a' esta propuesta qf. apaya la  
Pres.<sup>a</sup> de mi cargo.

L. A. Mum 2<sup>d</sup> Dec. 27

841

Gr. Goodall Esq.



138

142



Sub-prefectura  
al 2º partido

N. 273 - A Sanol to Super 747.

Dec 21 2 Dec 1841

El Suor or Paz or este Pueblo  
con gha. or hoy me one lo q.  
Copio.

1) En cumplimiento al Placer  
expedido en San de Agosto de mil  
cuatro y

jurgado de fin de  
Bancapente

N. 2071

Dec 15 743,

J. Boloff to Super

about sailors duertos

Permiti, Con el for

Monterey Sec. 21  
841.

Tramovian de Sup.  
Gov. p. a su comocum.

Capital uno y mona  
de Boston de un Brique  
Valtonero de 1º gran  
En el camino de lio  
Graham los llevo a  
suyanta p. a su nego  
cio propio, siendo  
Subex. El negro de hoy la supe  
marcoy mande apre  
viden may no queran  
obedien de mi disposi  
on se largaron al  
mo me con su arma  
En lamano

raona. Hoy heuen limiento una  
otra diligencia p. a pre  
ndelos; En caso restina  
Como hay esta munda  
re a V. a bio p. a se enpear

or su novora energia pora



738

742

744

q<sup>d</sup> me mande su  
natio -

Debemos traer los  
cargos de los gestanos.

Este es culpado de todo.

Comunio a B. p. a. su

Conocimiento.

Diez y liberto

Sta Cruz 15 de Nov

de 1841.

Jon Bohoff



Al Sr. Prefecto del P. -  
Distrato J. por A. Estrada



Sub-prefectura  
12.º partido

Dec 21 2 Dec 1841

N.º 273 - A Sanol to Super 747.

El <sup>about fixing the limits of towns of</sup> Juez or Par or este Pueblo  
con <sup>oficial com.</sup> Jha. or hoy me one lo 2.º  
Copia.

)) En cumplimiento al Bando  
expedido en San de Agosto de mil  
cuatro y

N.º 272, Prefecto de Sanol 743,

El Juez or Par de la Villa de

Branciforte en oficio de 18. del corriente  
me hizo of. copia.

„ Los días pasados A.º

Lo of. tengo el honor de transmitir  
a V.º S. p.º of. de Sanol dar cuenta al C.º J.  
Gobernador, con el objeto de of. S.º B. de  
sera tomar la ~~providencia~~ <sup>comentarios</sup>  
of. ~~providencia~~ con un motivo sin su-  
tinguida consideración.

Desd. J.º Cruzerray

Dec. 21/841.

Y. Rio del Gto.

or la notoria energia para



738

742

746



Sub-prefectura  
al 2.º partido

Dec 21 2 Dec  
1841

N.º 273 - A Suñol to Super 147.

El Suñol <sup>atras fijar los límites y towns de</sup> es este Pueblo  
con gñ. or hoy me ense la gñ.  
Copia.

1) En cumplimiento al Bando  
expedido en día de Agosto de mil  
ochocientos treinta y cuatro y  
art.º 1.º del mismo en gñ. de am-  
plia a los Ayuntam.ºs pueden  
proponer por sus conductos ordi-  
narios a gñ. la poblacion tenga  
prefijado el termino or ejidos  
gñ. dea tener, or asi, como este  
or mi cargo no se ha benefici-  
do, sin embargo or haberse hecho  
el plano y pasado a la supe-  
rioridad, y como hasta aqui no  
se ha visto su beneficiatibo, re-  
curro a V. para gñ. por su me-  
rito se pidan el cumplimiento ma-  
del art.º expresado para gñ. se be-  
an los límites or ejidos y ter-  
renos or propios. Asi se espera  
or su notoria energia para



Saldar la multitud or dificultad  
ref<sup>448</sup> q. se originan a causa or  
no estan limitados los terrenos  
q. se mencionan. dd

Lo q. inserto a V.S. para su  
superior conocimiento en la par-  
te q. le toca.

Dios y Libertad d. José  
de Alvarado Dñe 21. oct 84.

Antonio Suárez

Señor Prefecto del Distrito J.  
D. José M. Estrada. J



149

17

2

6

non-

me

2

ten-

colleg

na-

spa-

yo-

2

2

2

2

2

ma

ho-

ex-

2:



750

This cellarous



Sub-prefectura  
el 2.º partido.

Dec 21

N.º 20/4. / Junio 10 de 1851

El Jefe de Paz en este Pue-  
blo con fha. en hoy me dice lo q.  
apio  
En atencion a los muy frecuentes  
y multiplicados reclamos de varios in-  
digenas de esta Poblacion solicitando  
tierras en labor al rancio del Pue-  
blo y como se halla q. la mayor  
parte de tierras productivas son a ten-  
sionacion de los Pobladores antiguos  
q. ya han fenecido y sus herederos  
se hallan ausentes y tal vez con  
propiedades de rancho sin poner  
otras tierras hereditarias (segun se  
dice) pues no se encuentran otras  
cosa p. ellos mas de vestigia a  
los q. puedan trabajar otras tierras  
sin otro objeto mas q. validos de  
q. sus antecesoros las obtuvieron p.  
propiedad legitima sin dar lugar  
como se a dicho, a q. otros tengan  
el producto q. ellos pueden dar. Lo  
Señor necito. Saber si estos terre-  
nos podrian ser benedictos por sus



Quinto, q<sup>ue</sup> lo son descendientes de  
Pobladores ó podra librarse p<sup>or</sup>  
el Juez respectivo, amplexarle á  
los q<sup>ue</sup> puedan cultibrarlos, en tal  
concepto, espero q<sup>ue</sup> V. tenga á bi-  
en hacer presente á la superio-  
ridad, lo expuesto. A mayor de esto  
los q<sup>ue</sup> no han sido Pobladores, q<sup>ue</sup>  
tienen tierras dadas en algun ti-  
empo, consulto si pueden ser bendi-  
dos por ellos mismos, ó dadas en  
propiedad por otros, sin estar es-  
tablecidos en esta Poblacion. Yo á  
precisar mucho se sirva contestar  
me para enmar la diversidad  
de trabajos q<sup>ue</sup> se ofrecen. Yo no pue-  
do hacer operaciones en contra de  
nadie, particularmente en contra  
de datos q<sup>ue</sup> parecen ser formidables,  
pues ignoro el modo con q<sup>ue</sup> debo  
obligar á que los terrenos sean  
dados. Asi mismo espero tendra  
V. á bien disponer lo q<sup>ue</sup> crea  
convenientemente para salvar tan



las dificultades como actualmente  
se ofrecen. D

154

V. S. tenora abien con esto  
con demasiada eficacia por ser  
muchas las trabas q. se originan

N. D. D. Prefecto de San José 153.

Oficial Com. Cop.  
Abon. Fichas por gran.

En atencion a las razones expuestas en su nota oficial fecha 21.  
del q. f.ina contratada a los solicitantes  
de varios vecinos p. elaborar o traba-  
jar las tierras q. se encuentran en  
los suburbios de ese pueblo, ha sido  
puesto en la Prefectura q. unido a  
los de San de Paz. puedan conceder  
permiso a los vecinos honrrados y  
laboriosos p. q. puedan trabajar  
las mencionadas tierras, y si aparecieren  
como tales tierras algunos q. se  
titule como p.ue. y manifestaren  
q. p. la ley de colonizacion porida  
el derecho al terreno, el p.ue. de  
q. no lo venefician.

Al hacer V. la concesion de  
algun terreno sera bap la inte-  
ligencia q. con dicho no se de-

Enora Prefecto del D. D. J.  
Auto D. Jose R. Estrada

Manoio Suñer



753, q. lo son encenoriaty or  
Pablaedey ó porra libranse p.  
el Juez respectivo, amplexate á  
los q. puedan cultiburay, en tal  
concepto, exp.

en hacer p.  
vidad, lo exp.  
los q. no h.  
tienen tierra.  
ampo, consult.  
day por ellos  
propiedad

laberidos en  
previa me

me para

or trabay q.

or hacer ope

nadie, parte

or dato q.

pues ignora

obligar á q.

day. Asi mismo espero renova

V. á bien orponer lo q. crea

combenientey para saldar tan

754  
hecho de propiedad, pues perteneciendo los terrenos de q. se trata á los efectos de en su debido, no puede hoy disponerse de ellos para q. la ley q. arregle aquellos marque los terminos en q. se pueden conceder tierras á la comunidad.

D. R. Mont. Dic. 27,  
(84)

Fr. Subp. de Pueblo de  
San Marcos



las dificultades como actualm<sup>te</sup>  
se ofrecen. D

754

V. S. tenora abien. Pero esto  
con demasiada eficacia por ser  
muchas las trabas q. se originan

755

entor de hier-  
rudas y aper-  
el via q. se ven-  
tierras lo que  
luego apa-  
endo, y el ten-  
perder la  
tierras q. ma-  
nos q. estan pa-  
muchos q. no  
y biñes,  
q. no se  
estando

Jose M.

Antonio Suñer

Don Perfecto del Rio -  
Don D. Jose de Estrada



Quinto, q. lo son descendientes o  
Pobladores o porra libranse p.  
el Juez respectivo, amplexarle a  
los q. puedan cultibarse, en tal  
concepto, en p.  
V. a bien

en hacer p.

vidad, lo exp.

los q. no h.

fieren tierre

ampo, consult

day por ellos

propiedad

laberidos en

premiar m.

me para

o trabas q.

o hacer ope

nadie, part

o datay q.

pues ignora

obligar a q.

day. Si mismo espero renova

V. a bien disponer lo q. crea

conbenientey para saldar tan

36



tas dificultades como actualmente  
se ofrecen. D

134

V. S. tenora abien con esto  
con demasiada eficacia por ser  
muchas las trabas q. se originan  
cada dia, por pedimentos de tier-  
ras q. estan abandonadas y aper-  
tadas de animales, y el dia q. se ven-  
da un pedazo de tierras lo que  
cultiban y limpian, luego apa-  
recen el dueño reclamando, y el ten-  
tero pobre tiene q. perder su  
trabajo, quando hay tierras q.  
hase como veinte años q. estan apa-  
abandonadas, y hay muchos q.  
quieren poner Huertas y viñas,  
y no lo ejecutan por q. no se  
les puede dar tierras, estando  
como digo abandonadas.

Libertad y Libertad S. J. de M.  
Parado D. de D. de B. de B.

Señor Prefecto del D. de  
D. J. de B. de B.

Antonio Suñer



1581.



Dec 23

N.º 2076.

159.

S.º Fernandez to Dept.

Communicating order of Gov.º

about Accounts of the Juzgado

de Paz.

Ordenado el E.º S.º Gobernador

Interino. y la nota oficial de V.º S. de 9 del  
corriente con que acompaña las cuentas presen-  
tadas por D. Simeon Castro, del tiempo que  
estubo á su cargo el Juzgado de paz de este  
Pueblo, S.º E. me ordena diga á V.º S. como ten-  
go el honor de verificarlo, que dirija aquellos  
documentos al juez de paz actual con inma-  
cion de la misma nota con que los acompa-  
ño á esta Secretaria, á cuyo fin los incluyo  
para que Castro los reforme en los terminos  
siguientes.

Que haga la separacion de ramos  
á que pertenecen las cantidades; legalizando  
sus partidas con los respectivos comprobantes  
y exigiendole explicaciones sobre la multa  
impuesta á Gonzales: que se proceda á una  
averiguacion de las cantidades que han pro-  
ducido los derechos pagados por el Comer-  
cio; y en caso de diferencia que se corrija:  
no son abonables á Castro los cuarenta



pero que condicionalmente recibio' de  
 Mr. Armay & Languin, por una sola  
 cantidad destinada a' objetos que fijo' era  
 Prefectura: que se le escusen los atajos, fa-  
 cultad u' orden con que ha hecho pagos  
 atrasados; y que de noticia de las sumas  
 correspondientes a la testamentaria del  
 difunto conocido por el Acuerdo, e in-  
 version de sus bienes; señalándose para  
 que cumpla con todo lo prevenido en  
 plaza prudente; pero que las diligencias  
 que se practiquen relativas a las cuentas  
 sean con prontitud. Verificado cuanto ha  
 prevenido S. E. sera' remitido todo por  
 el encargado de paz a' esa Prefectura, con el  
 informe que utime fuit.

Siervase V. S. aceptando el  
 aprecio con que lo distingue mi respeto

Luis



Con fecha 6. del of. final vijo  
esta Pref. al Sr. Srío del Gobi.  
de este Dep. to of. copio.

"Dado a' mano D. F. para  
of. de Nria E. 66

Y en conformidad de Nria de  
me el mencionado Sr. Srío del Gobi.  
lo of. ligue.

"Unirado el Sr. J. Sobor  
interino de la nota oficial E.

Todo lo of. unido a' D. p. a  
of. en cumplimiento de lo prevenido p.  
la Superioridad cumpla exactamente  
con todas y cada una de las ordenes  
dadas p. el Sr. J. Sobor interino, remi-  
tiendo lo actuado a' esta Prefectura  
p. 4. elevarlo a' la mencionada Sup.

D. R. Mont. Dic. 24

N. 2077. - Report to Justice of Montevideo  
841  
Special Com.  
With copy of documents

J. L. S. de un  
pto



Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 10th inst.  
and in reply to inform you that the same  
has been forwarded to the proper authorities  
for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. Smith

I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 10th inst.  
and in reply to inform you that the same  
has been forwarded to the proper authorities  
for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. B. Smith

J. B. Smith  
1840



y Libertad. Montevideo 23 de  
Diciembre de 1841.

José B. Fernandez

Perfecto del 1er  
Dintato.



764

*Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.*

*Handwritten signature or name.*

*Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.*



# PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



21 de 1841.  
Dec 24

163.

Nº 3078.

Presupuesto de Montez

oficial Com.

about accounts of Jengadde

Par-

Comunicado  
a D. Simcon Castro  
en 8 de Nov de 842.

Con fecha 6. del of. final dijo esta  
Prefectura al Sr. Srío del Gob.º de  
este Departamento lo of. copio.

1.º Paso a mano de D. S. para  
of. de serva elevarlas a las Superiores  
del E. S. Gobernador interino las cuen-  
tas presentadas p.º D.º Simcon Castro  
como fuer de par of. fue de un  
Puerto, p.º lo recaudado de los fondos  
municipales y Distribucion of. de ellos  
hizo = A primera vista se conoce la  
ilegalidad con of. estan formadas; pero  
los defectos of. mas llaman la atencion  
de esta Prefectura son los siguientes =  
No aparece documento alguno of. las  
localidades; tanto las partidas de cargo  
como las de data les falta el requi-  
sito esencial de la forma de Dues y  
del interesado of. entro o perubio =  
Llama tambien la atencion de esta  
Oficina of. en todo el presente año  
no hallan sido ingresados mas que  
cinco y un barrido aguardiente ex-  
tranjero, cuando es publico of. la  
mayor parte de un articulo in-  
troducido por el Srío a la fecha  
no ha sido del pavor. = No apa-



766  
recien cargados mas q. de vino y sin  
galonni vino extranjero, cuando este  
efecto van de encontrar en el mismo  
caso q. el acordado. = No se ha-  
llan cargados cinco p. q. p. multa  
impuesta de 2000 a los Cuid. Ra-  
fael y Mauricio Lomely. = En la  
faja 4.ª falta sumar en el guarri-  
mo cuatro p. de corrección a la parti-  
da n.º 26. = de la partida n.º  
33. falta sacar al guarriño cuatro  
p. = Al pasar a la buelta la  
suma quinientos setenta y cinco  
p. por p. en la f.ª 7.ª se olvido ha-  
cerlo con los dos p. de fines. = Esta  
Prefectura pasó a Mr. Thomas O. Lor-  
kin una comunicacion p.ª q. conser-  
van en su poder el importe de los  
derechos de diez carriles de aguard.  
q. introdujo como contras de la par-  
tida n.º 41. y habiendole reclama-  
do p.ª la entrega de los cuarenta  
peros q. resta la mencionada par-  
tida, contestó O. Larkin q. fue condi-  
cional, pero q. le abastio a Mr.  
Man. Castro q. si la Prefectura  
no pasava por este error le seria  
dibuelta. Y como este destinada la  
suma q. importan los diez carri-  
les a obras de utilidad comun, la  
Prefectura de un cargo no para  
p.ª la ya citada partida. = En  
la data como estar satisfecho,  
de sus sueldos hasta fin de este  
año el Sr. del Tes. y Algu-



764  
cil, sin q. otra Prefectura Sencilla  
tri el motivo legal de este Adelanto,  
y mucho menos la autorizacion que  
tenga el Jefe p. haver pasado otra  
orden, sin fijar ni aun el tiempo si  
que pertenecen como parte de las  
partidas 27<sup>a</sup>, 32<sup>a</sup>, y 34<sup>a</sup> = Tampoco  
aparece cargo ni noticia alguna de  
lo q. debi haber recibido el Jefe  
p. las testamentarias del Navarro y  
Targaron. = Con todo lo espuesto  
Suplico a V. S. se sirva dar cuenta  
al C. L. de lo p. su Sup. resolu-  
cion.

En contestacion se sirve decir-  
me el Sr. Jefe del Gob. lo q. copie.

Interado el Com. Sr. Gob.  
interino de la nota oficial de V. S.  
de 9<sup>a</sup> del corriente con q. acompaña  
las cuentas presentadas p. D. Simon  
Garcia, del tiempo q. estuvo a su car-  
go el Jefe de parte de este puerto,  
V. S. me ordena V. S. a V. S., como  
tengo el honor de verificarlo, que  
dixis, aquellos documentos al Jefe  
de parte actual con imersion de la  
misma nota con q. los acompaño  
a esta Secretaria, a cuyo fin los  
incluyo, para q. V. S. los reforme  
en los terminos siguientes = Que  
haga la separacion de ramos a q.  
pertenecen las cantidades, legalizan-  
do sus partidas con las respectivas  
comprobanzas y requiriendo expli-  
cacion sobre la multa impues-  
ta a Gonzales: q. se proceda a



168 Una abexiguacion de las cantidades  
de of. han producido los derechos  
pagados p.<sup>a</sup> el Comercio; y en caso  
de diferencias of. se corrigen: no son  
abonables a Extra los cuarenta  
pesos of. condicionalmente recibidos  
de Mr. Fomal O. Larkin p.<sup>a</sup> Extra  
una Cantidad Destinada a objetos  
of. fijos era Prefectura: que es  
le señalan los datos, facultados en  
orden con of. ha hecho pagar a tra-  
sado; que de noticia de las sumas  
correspondientes a la testamentaria de  
difunto, conocido p.<sup>a</sup> el Remanente e  
inversion de sus bienes; Simulamen-  
te p.<sup>a</sup> of. cumple con todo lo  
prevenido con plaza prudente;  
pero of. las diligencias of. se prac-  
tiquen relativas a las cuentas sean  
con prontitud. Desejando cuanto  
ha prevenido S. E. sera remitida  
todo p.<sup>a</sup> el Juezgado de p.<sup>a</sup> a la  
era Prefectura, con el informe  
of. citados fijos.

Todo lo of. inserto a  
V. para of. en cumplimiento de lo  
of. se le ordena p.<sup>a</sup> la Superioridad,  
cumpla exactamente con todas y ca-  
da una de las prevenciones hechas  
p.<sup>a</sup> el S. E. For. Job.<sup>o</sup> Mirerino, dando  
cuenta a esta Prefectura, p.<sup>a</sup> el-  
cabo como ordena la mencionada  
Superioridad.

DWS



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



169.  
y Libertad, Monterrey  
Dic 24 de 1841.

José R. Estrada

No Sucesos de Paz o en  
Sucesos de Paz o en Amistad



1790

RECEIVED  
JAN 10 1790  
PAID BY  
JAN 10 1790

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Large, stylized handwritten signature or name, possibly "John" or "James", written in a cursive script.]*



1791

17

1791

17

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791

1791



992





27 Dec 1841,

N. 208.

S. 7. 1.

+ Papers

Dec. 26

26 Dec 1841,

1793,

Sub-prefecture vol 2.  
Partido vol 1.<sup>a</sup> Distrito.

N. 2079.

Journal to Prof. Dr.

Con esta fecha me ore, el Pu-  
 er or Par haberse concludido la  
 cuestion q. habia entre los C.  
 Jose M.<sup>a</sup> Amador y Antonio M.  
 Pico; por haver pagado el pri-  
 mero (por combenio) los ochenta  
 y quatro fanegas de trigo, a  
 razon de ve tres parg por fanega  
 de lo q. era devido al Señor  
 Pico, sin haber tenido q. pasar  
 al embargo. Cumpliendo con lo  
 dispuesto por V. S. en nota de 5.  
 del presente mes.

21

Mr. Inspector  
del per Distrito



1792

Libertad San Jose or Alvarado  
Don. 26. oct 44.

Antoni Suñol

Señor Prefecto del Distrito D. J.  
Jose M. Estrada.





27 Dec 1841,

175

N<sup>o</sup> 2081.

67.1.

+ Papers

El Sub-prefecto del 2<sup>o</sup> partido me dice  
en nota de 26. de Oct. ultimo lo q<sup>d</sup> copia.

„Con esta fecha me dice el Teniente C<sup>o</sup> de

Lo q<sup>d</sup> tengo el honor de insertar a' V. S.  
p<sup>a</sup> su conocimiento y q<sup>d</sup> se sirva elevarlo al Sr.  
Umo. Sr. Gobernador, por su consideracion a' la vez  
mi' finto aprecio y distinguida consideracion.

D. V. Mm. Nov. 27/41

N<sup>o</sup> 2080. - Paper to Secretary of Dept.

Official Com<sup>o</sup>

With a copy of address

H. Lugo del Sr.

El Sub-prefecto  
del 2<sup>o</sup> Distrito



772

776





27 Dec 1841.

244.

N.º 2085.

J. L. Fernandez to Papas

Comm. of order of Govt.

for the continuation in office of Lucas de Sag

de la aprobacion del Gobierno  
que los Sucesos que actualmente estan ejercien-  
do en el Pueblo de San Jose, y en la vi-  
tra- Carta continuen desempenando sus destinos  
en el p.º mo año entrante.

Lo que tengo el honor de decir a  
V.º en contestacion a su nota oficial de  
hoy de orden del Excmo. Sr. Gobernador  
Int. a la vez de reiterarle mi aprecia-  
cion y respeto.

Dios y Libertad Monterrey  
Diste. 27 de 1841.

José L. Fernandez

Al Prefecto  
del 1.º Distrito





*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting in the bottom right corner.]*





*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint signature or name, possibly "John Brown", with a decorative flourish below it.]*

*[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a date or reference.]*



118





179.

24 Dec/41

N.º 2082

J. L. Fernandez to Prefecto,  
fiscal Com.

appt. as Juez of Brancifort.

Es de la aprobacion del Gobierno las propo-  
tas que se hacen para suer propietario de la  
Villa de Brancifort, a D. Juan Gonzalez  
que debe funcionar el ano p.ºmo entrante,  
segun se sirve V.ª. comunicar en su nota  
de hoy, la que tengo el honor de contestar  
de orden superior con las protestas de mi  
aprecio y respeto.

Dios y Libertad Monterrey  
Dbre 27.º de 1841.

J. L. Fernandez

Sr. Prefecto del 1.º Distrito.





*[Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the majority of the page. The text is written in a flowing, handwritten style, typical of 18th or 19th-century documents. Some words are more legible than others, but the overall content cannot be transcribed accurately.]*





St. James's Palace

11th May 1841

My dear Mr. Sturges  
I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 4th inst. in relation to the proposed purchase of the book of the life of the late Mr. Sturges. I have the honor to inform you that the book is now in the hands of the printer and will be ready for delivery in a few days. I have also the pleasure to inform you that the book is now in the hands of the printer and will be ready for delivery in a few days.

I have the honor to inform you that the book is now in the hands of the printer and will be ready for delivery in a few days. I have also the pleasure to inform you that the book is now in the hands of the printer and will be ready for delivery in a few days.

Yours faithfully

Wm. Sturges

Wm. Sturges



780





N.º 2083.

J. L. Fernandez to Prefecto

Oficio Com.

App't of July of 84. Francisco

El S. G. Gobernador int.º se ha servido aprobar la propuesta de la Sub-Prefectura de este distrito que V. S. apoya en su nota oficial de 27 del que acaba para Ser de Par de San Fran.º en la persona de D.º Fran.º Sanchez.

Lo digo a V. S. de orden del Sr. Gobernador a la vez de reproducirle mi afecto y respeto.

Dios y Libertad Monterrey 30 de Dbre. de 1844.

José L. Fernandez

Sr. Prefecto  
del 1.º Distrito



782



*[Faint, mirrored handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint handwriting in the bottom right corner.]*



783.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date.]*



181





Nº 2084, J. L. Fernandez  
Prefecto- oficial Com?  
aprovechando Ley 1ª inst. 1ª

Es de la aprobacion del Gobierno el nombramiento  
que V.S. se ha servido hacer de mi persona a  
nota oficial de 22, del que finca para Sacer  
de Par de esta jurisdiccion encargada de la  
1ª instancia del Distrito, para suplente  
a Don Teodoro Gonzalez.

Doi a V.S. repetidas gracias por la distincion  
con que me honra y declara hallarme  
dotado de las luces necesarias para corresponder dignamente a su confianza, pero puede estar seguro de la sinceridad de mis intenciones, con las que le reitera el aprecio de mi respeto.

Dios y Libertad Manterey Dñe B.  
de 1841.

José L. Fernandez

*[Signature]*

Sr. Prefecto  
del 1º Distrito



786



187



78.

+3  
12



Dec 31

791

31 Dec 1841 789.

Apunte de lo que han per-  
dido los presos de obras pu-  
blicas á Saber

N. 2085. J. Ameste municipal accts.

Franc <sup>co</sup> Marmolejo en 16 días			
á real y medio —	E	—	— "5"
Franc <sup>co</sup> Hernandez en 7 días	—	"	" 2
Jorge Valazar en — 4 días		"	" 4
Benancio Mapien en 4 id		"	" 4
El indio craxiano en 30 días		"	3 6
Ed Weimund en 31 días		"	3 7
Quirino — en 30 id —		"	3 6

---

Suma \$ — 16" 5"

Monterrey Dec 31 de 1841  
J. de Ameste



78.

790

I have been thinking of you  
 and wondering how you are  
 getting on. I hope you are  
 well and happy. I am  
 still the same old man  
 but I am still the same  
 old man. I am still the  
 same old man. I am still  
 the same old man. I am  
 still the same old man. I  
 am still the same old man.

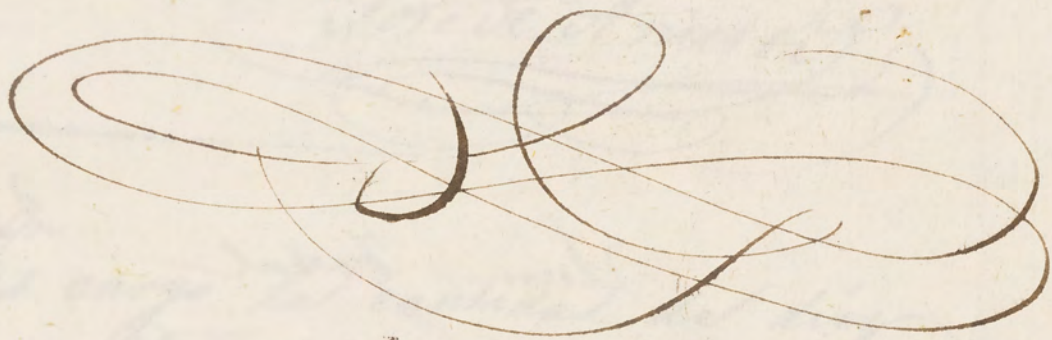
*[Faint, illegible handwriting]*



Dici 31

791

Libro de cuentas de los  
fondos municipales en todo  
el mes de Diciembre del presen-  
te año de 1845 -





192

El mes de Diciembre del  
año de 1772  
fueron nombrados en todo  
los de Cuenca de los

Q. S.



Cargo

N: 2086 -

J. Amati Municipal act.

1793.

1. Me hago cargo la cantidad  
de cinco pesos por una multa  
impuesta a Dn Francisco Arce  
por haber formado un Baile  
sin la licencia de costumbre.

Monterrey Dbre 9 de 1841

José de Anestis

2. Es cargo la cantidad de diez  
pesos. Derechos de bienda  
cobrados el día diez del que  
fina -

Monterrey Dbre 13 de 1841

José de Anestis

Suma P - 15 " "

A la vuelta



19294

De la vuelta  $\$$

15

" "

3 San cargo la cantidad de  
seis pesos dos reales. Causa de  
un solar concedido a Doña  
Josefa Estrada del finado Don  
Miguel Gomez

Monterrey, Dto. 22 de 1841

16

2 "

Jose de Anest. J.

Suma Total

21

29

Anest. J.



Nota de pago

1. Por el pago de la cantidad  
de diez y seis pesos cinco reales  
que se le debia a don Juan de  
Alba por la compra de  
medida de la casa que se le dio  
la cantidad de diez y seis pesos  
cinco reales.

2. Por el pago de la cantidad de diez y  
seis pesos cinco reales que se le  
debia a don Juan de Alba por la  
compra de la casa que se le dio  
la cantidad de diez y seis pesos  
cinco reales.

En fecho en la ciudad de Mexico a  
veinte y tres dias del mes de  
agosto de mill e setecientos e  
ochenta e tres años.



2796

De la multa de

que en cada una de las  
casas de los señores de  
esta villa se han de pagar  
los derechos de la  
alcabala de la venta de  
los frutos de la tierra

que se han de pagar  
por cada una de las  
casas de los señores de  
esta villa

que se han de pagar  
por cada una de las  
casas de los señores de  
esta villa

que se han de pagar  
por cada una de las  
casas de los señores de  
esta villa

que se han de pagar  
por cada una de las  
casas de los señores de  
esta villa



*DATA* *Nº 208 p. 1.ª*

*247*

1 Me doy en data la cantidad  
de diez y seis pesos cinco reales  
gastos de presos desde primero  
de Obre hasta la fha. como  
acredita la lista que se adjun-  
ta. Monterrey Obre 31. de 1841 16 5  
*José de Anestis*

2 Me doy en data la cantidad de  
dos pesos pagados al Obro en ha-  
bono a lo que se le debe por cuen-  
ta atrasada segun acredita legal-  
mente. Monterrey Obre 31. de 1841 2  
*José de Anestis*

*Suma* 18 5

*A la vuelta*



1798

Suma de la vuelta

18 5

3 Me doy en data la cantidad de un peso pagado al Mtro. herrero por haber puesto y quitado quillos a varios premos por cuatro veces a dos reales -

Monterrey Jbre. 31 de 1841 -

Fon de Amest

4 Me doy en data la cantidad de un peso dos reales gastos de oficina del Juez de Paz en todo el presente mes.

Monterrey Jbre 31 de 1841 -

Fon de Amest

Suma Total	20	7
Ed del Cargo	21	2

Exisencia \$ 00 6

Fon de Amest



199.



100

Recebo de don Juan de los Rios 12 5

Alto de don Juan de los Rios en data la cantidad  
de un peso pagado al Alfr. her.  
por haber fincado y quitado  
quillos a varios priores por causas  
decer a los reales

Montevideo Abre 31 de Sept.

Juan de los Rios

Alto de don Juan de los Rios en data la cantidad de  
un peso dos reales quillos de  
oficina del Alfr. de Paz en data  
de pagarse mas

Montevideo Abre 31 de Sept.

Juan de los Rios

Suma total	20 7
De al cargo	2 2

Examinada 00 0

Juan de los Rios



*W. J. J.*



102



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



Dec 31

808.

104

N.º 307.

Ref. de 2.º Fernando

Special Com.

appt. of Luz de R.

Ref. de 1.º  
mij.

El Comd. Sr. Gob.º interior se ha  
servido aprobar la propuesta q. p.ª fuer  
de par propietarios con funciones del de  
1.ª instancia de esta Capital, en el anu-en-  
trante de 1842. le hizo esta Prefectura en  
la persona de V.

ar int.  
salud  
D.º Juan  
ar se det.  
como  
A. haec

Lo q. tengo el honor de comuni-  
carle p.ª su satisfaccion y q. se sirva asi-  
tir a prestar el juramento respectivo a  
las 12. del dia de manana en la casa  
de Gobierno, teniendo la complacencia de  
asegurarle q. esta Prefectura esta persua-  
dida de lo acertado de su eleccion, y q. V.  
hara quanto sacrificio, congo el impor-  
tante punto a q. ha sido llamado p.ª  
la Superintendencia p.ª administrar con ar-  
glo a las leyes, pronta e imparcial  
justicia.

distin  
y B.

Protesto a V. con esta motivacion  
mi distinguido aprecio y consideracion.

*[Signature]*



804  
of Libertad Monterrey N. L.  
31. Dec 1846.

Jose R. Estrada

C. O. J. L. Fernandez Distrito  
Luz de la Guadalupe de San



105. Joy

Refect

my

for int.

salud

Don Juan

arre de

cano

st. haer

ditin

ey 34



806





104

N.º 2088.

J. L. Fernandez to Prefect  
official Com.

Notice of the govt. J.B. Morado resuming  
his office

Monterrey Dec. 31/

841

El publico p.<sup>o</sup>  
hauero on la mi-  
ma fecha.

El orden del Excmo. Sr. Gobernador int.  
comunica a V.S. que restablecida de su salud  
el Excmo. Senor Gobernador propietario Dn Juan  
Bautista Morado vuelve a encargarse del  
Gobierno el dia de manana, y para cono-  
cimiento del publico se servira V.S. hacer  
las comunicaciones correspondientes.

Protesto a V.S. el aprecio de mi distin-  
guido respeto.

Dios y Libertad Monterrey B.  
de Diciembre de 1841.

José L. Fernandez

Sr. Prefecto  
del 1.º Distrito



208





N 2089. Report to Justice of N. Juan 809.

copy of original note

With copy of a Decree

Al Sr. Nro de Dios  
me dice con fecha de hoy lo  
q. copio.

De orden del E. J. Excmo.  
Interno conminado a q. d.  
q. restablecido a. a

Lo q. digo a q. p. a  
Su Intelig. y q. lo publique  
en esta Cabeceera.

D. N. Leon. 3 de Mayo  
de 1841.

Yo. Juan de Par. de  
J. Juan de Castro



208



Xf10



Le 20 Mars 1841  
 M. le Ministre de l'Intérieur  
 M. le Ministre de l'Instruction Publique  
 M. le Ministre de la Guerre  
 M. le Ministre de la Marine  
 M. le Ministre de l'Algérie  
 M. le Ministre de l'Industrie  
 M. le Ministre de l'Agriculture  
 M. le Ministre de l'Enseignement  
 M. le Ministre de l'Intérieur  
 M. le Ministre de l'Instruction Publique  
 M. le Ministre de la Guerre  
 M. le Ministre de la Marine  
 M. le Ministre de l'Algérie  
 M. le Ministre de l'Industrie  
 M. le Ministre de l'Agriculture  
 M. le Ministre de l'Enseignement

M. le Ministre de l'Intérieur  
 M. le Ministre de l'Instruction Publique  
 M. le Ministre de la Guerre  
 M. le Ministre de la Marine  
 M. le Ministre de l'Algérie  
 M. le Ministre de l'Industrie  
 M. le Ministre de l'Agriculture  
 M. le Ministre de l'Enseignement

M. le Ministre de l'Intérieur  
 M. le Ministre de l'Instruction Publique  
 M. le Ministre de la Guerre  
 M. le Ministre de la Marine  
 M. le Ministre de l'Algérie  
 M. le Ministre de l'Industrie  
 M. le Ministre de l'Agriculture  
 M. le Ministre de l'Enseignement

M. le Ministre de l'Intérieur  
 M. le Ministre de l'Instruction Publique  
 M. le Ministre de la Guerre  
 M. le Ministre de la Marine  
 M. le Ministre de l'Algérie  
 M. le Ministre de l'Industrie  
 M. le Ministre de l'Agriculture  
 M. le Ministre de l'Enseignement



712



31 Dec 41 8/3

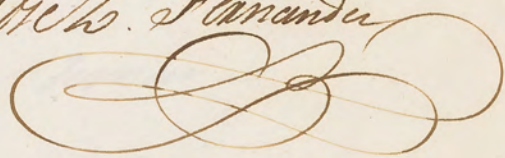
N. 1090.

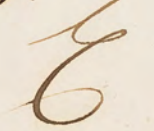
J. L. Fernandez to Repus

Expediente de la reunion de <sup>oficial com.</sup>  
<sup>oficial de</sup> Secretaria de Dept. <sup>de M. Jimeno</sup>

Ala de Manana he de entregar las  
Secretarias de Gobierno, que esta a mi cargo  
interinamente al E. S. propietario D. Manuel  
Jimeno: lo que comunico a V. S. para que se  
sirva circularlo a quienes corresponde, aceptando  
ala vez el aprecio de mi respeto.

Dios y Libertad. Monterrey 31 de Dic.  
de 1841.

J. L. Fernandez  


J. Prefecto del 1.º  
Distrito.  




84

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side]*

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side]*

*[Faint handwriting in the bottom right corner]*



N.º 2041.

Refers to Subprefect

815

Al Sr. Sr. de Gob. de  
este Departamento con fecho  
de hoy dice a Sr. Prefect.º lo  
q.º copio. *with copy of document,*  
"De orden del Sr. Sr.  
A Gob.º Interior R.º 66

Lo q.º comunico a Sr. p.º  
su indig.º y publicacion y  
p.º q.º lo haga saber a los  
Tribunales de paz de la jurisdic-  
cion.

D. A.º Mont. 3  
841

Sr. Subp.º al Pblo de  
J. Lora.



84

86







88



N. 2092.

N: 2092. A M. Castro <sup>a minor</sup> V. H. P. 1852:

reasons alleged for leaving this paternal roof

1841

Pg.

Don Francisco Tharru ha presentado a esta Prefectura con el joven Antonio M.<sup>a</sup> Cantón pidiendo se tome de esta una información sobre los motivos q.<sup>e</sup> tenga para haberse separado de la Casa Paterna, y son los siguientes = Que en mas de lo que q.<sup>e</sup> él ha de Separado de su abuelo materno, quien lo tubo en su poder luego q.<sup>e</sup> le quitaron a los pocos meses la edad de 7 años en q.<sup>e</sup> lo puso su padre, ha trabajado constantemente tanto en el Campo, como en labrar arroz y cuando ha ganado y adquirido, lo ha disipado en juegos de garrote en el brío en la bebida: que no les permite cumplir con los preceptos divinos, privandolos de ver a sus padres, confusando B.<sup>a</sup> usando p.<sup>a</sup> ello de palabras desmoralesadas: que siempre q.<sup>e</sup> se le pone, sin darle motivo alguno lo golpea o termina q.<sup>e</sup> crea batidos de una fiebre p.<sup>a</sup> q.<sup>e</sup> su padre de edad de 7 años lo golpeo acabando de lastimar, y envenenando su cuerpo barbañamente estrujado: que estas causas y otras q.<sup>e</sup> omite le obligan a pedir a la respectiva Autoridad de



20  
Escribir la carta, para salir de la patria  
procurar, como lo han hecho, investigar el  
p.º de los mismos motivos en hermano Mariano  
y hermano Eleuterio: que pudiese la  
Autoridad informarse de su conducta  
y ver si p.º lo q.º resulte q.º no es un hom-  
bre perverso y se trabasador: que tal vez  
quiere gobernar p.º si solo para q.º no se  
crea q.º en objeto u. no tener un hombre  
q.º ofende su conducta, sino q.º se entien-  
ga a.º en ya dicho abuso de quien nada  
tiene que decir. No firmo p.º no saber  
pero firmo p.º la Cruz q.º puse en la decla-  
ración de cierto punto he escrito

+



Wigado de Paz  
El Pueblo de San

N: 2094.

3 Jan: 1842  
Jan 3/42  
829.

A Pueblo de Bensenas

Certificate  
of the presentation of an expediente for the grant of  
P... called Hambre

N: 2093. Justicia de la paz to Canton Buelna  
Wigado de Paz Constitución  
No debiendo todo Comisario en  
With copy of order.

~~Devuélvase todo lo no~~ Cooperar  
al orden y sosiego del Pueblo  
que habita y Munici...  
las Calidades nauvarias en  
~~Consejo de este punto~~ he  
tenido habien Melegir  
Pura de Paz auxiliar de  
Pueblo del Refugio.

Por lo expuesto al  
no se excusara v. de este en  
Cargó continuando sus funciones  
con la respetuosa asiento  
que hanta agfi y serviendole  
este de credencial que hara  
saber los habitantes de este punto  
y su comprencion Dios y San  
Montón C.º 3 de 1842 San  
Buelna

Antonio Bu  
cional del  
thaxado  
el año de  
y muebe  
on su Comis  
Respetuosa  
dase  
parage  
esta re  
en el mes  
y para  
oy este  
E. le  
del mes  
cientos



822

[illegible]

Library of the Senate



Migado de Paz  
El Pueblo de San

N: 2094.

3 Jan 1842  
Jan 2/42  
829.

A Pueblo de Barsenas

Certificate  
of the presentation of an expediente for the grant of  
Plaza called Hambre

El Pueblo

Antoniino Bu

cional de

tharado

Migado de Paz Constit.

823

N: 2093 Cont

<sup>appointing him</sup> <sup>himself</sup> of the Pilarcitos  
Atendiendo la acreditacion

providad y honrras de v.

he' tenido habien nombrado

le quer de Paz Auxiliar de

los Pilarcitos y sus inmisia-

ciones de donde desde luego las

funcion que con el mismo

caracter ejercia se le no

Felipe Trece a quien

Manifiestara v. este que

le sirviera de Credencia

Dios y H. C. 3 de 1842.  
Ser. D. n. Vicente Cantos

el ano de

y nueve

on su Caxa

Respectuna

Dahipe

si-

parage

esta re

en el mes

o y para

oy este

G. de

del mes

cientos







Jan 3/42  
829.

A Buena to Barseenas

*Certificate*  
of the presentation of an expediente for the grant of  
Place called Hambore

Ch. B. B.

Antonino Pu

Mzgaro de Paz Constit. al E 825  
Nº 2093 cont.  
... de los auxilios"

N. 2093 cont.

app<sup>er</sup> of *Fuz angillu*

Para la tranquilidad pública el año de  
1815 he nombrado a D. J. Juan y nuebe  
Auxiliar de la parte que queda con su  
alcabala del Senyor que p. Prefectura  
debido la hallar en esta d. h. y se  
virtud es para este fin que se  
dirigir a señalar la matrícula  
de los comercios y de los negocios  
mente con sus obligaciones en el mes

Dec 3<sup>d</sup> Mon  
 term 6.3 at 12 - 12  
 4<sup>th</sup> term 1<sup>st</sup> of January



20  
Elir la mas, para salir de la patria  
potencia, como lo son hecho, instigador  
por los mismos motivos en hermano a Mariano  
y hermana Eleuteria: que puse la  
Autoridad informame de su conducta  
y vera por lo que me ha un hom-  
bre pectoris y  
quiere gober  
Ora q. la  
q. ofende la  
gato a. la  
tine que  
pero para p.  
racion de ci.

21

26



Virgato de Paz  
El Pueblo de San

N: 2094.

3 Jan: 1842.  
Jan 3/42  
829.

A Pueblo de Bensenas

Certificate  
of the presentation of an expediente for the grant of  
Plaza called Hambre

Virgato de Paz Constit<sup>al</sup>  
N: 2093 cont.

Y por cuanto a la confianza  
de este Virgato lo he nombrado  
fuer auxiliar de la parte que  
quiere al este del Sanjon  
que debia esta poblacion  
por lo cual comenzare a  
hacer las funciones de  
dicho encargo. Dios y D.  
Monteney C. 3 de 1842.  
Sr. George Allen

Antoniino Bu  
cional del  
Hambre

el año de  
y nueve  
con su com  
Inspeccion  
adadise  
parage  
esta re  
en el mes  
y para  
doy este  
C. de  
del mes  
cientos

Antoniino Buena



820  
El fin la es, para salir de la patria  
procurar, como lo han hecho, investigar  
por los mismos motivos en hermano a Mariano  
y hermana Eleuteria: que pudiese la  
Autoridad informarse de su conducta  
y vera por lo que se ha visto un hom-  
bre perverso y  
querer gober-  
nar a. En  
gf. Orfede de  
gato a. En  
tine que  
pero para p.  
racion de or

828.



Regado de Paz  
El Pueblo de S. M.

Nº 2094.

3 Jan 1842  
Jan 2/42  
829.

A Pueblo de Barreras

Certificate

of the presentation of an expediente for the grant of  
Roa called Hambre

El Ciudadano Antonino Bu  
Una Juez de Paz Constitucional del  
Pueblo de S. M. J. de Itwarado

Certifico q. en el año de  
Mil ochocientos treinta y nueve  
presente un memorial con su con  
pondiente Dicho, a la Prefectura  
a favor del finado Guadalupe  
Barreras; solicitando el paraje  
llamado la Hambre: esta re  
presentacion esta hecha en el mes  
de agosto de dicho año y para  
los fines q. convengan, doy este  
en el Pueblo de S. M. J. de  
Itwarado a los tres dias del mes  
de Enero de mil ochocientos  
Cuarenta y dos.

Antonino Buena  
[Signature]



830



B.

2

La

esse

horru

22

—

no-

10

41

○

se

ad

2

10

—



832



Sub-prefectura N. 2096. A Suñol to Prefecto P35,  
del 20. pautivo  
Oficial Com.  
with expediente of G. Castro

N. 2095. Copia of off. not. P33.

El Comandante de esta Plaza  
con fha. de hoy dice a este  
Juzgado lo siguiente

"Habiendo continuamente se  
se trata de el oficio que se cita  
y aunque este reclama de  
~~este~~ ~~este~~ reclamo, es necesario  
no haberse publicado has-  
ta ahora el bando de policia  
que es costumbre por cuya falta  
pueden cometerse muchos abusos

La dador peticion debe darse  
le el credito que merece la  
autoridad que lo hace cuyo  
abuso en concepto de este Juz-  
gado lo ocasiona la falta  
de la publicacion del bando  
de policia tan necesario a

Señor Prefecto del Distrito  
D. José M. Estrada

Expedien-  
Castro,

ificacion

er, para

afondo

ted. San

del 8/2.

ñones



832

834

mantener el orden publico del que  
somos responsables, por lo cual  
he de merecer de V.S. se dirija  
dictarlo o darme las instruccio-  
nes que crea necesarias para  
la publicacion.

Siquiere V.S. admitir las justas  
consideraciones que le tributa mi  
respeto —

San y Lo Monterrey  
Enero 4.º de 1842



Sub-prefectura N. 2096. A Suñal to Prefecto P35.  
del 20. pautivo

Special Com.  
with expediente of G. Castro -

Memito a V. d. el Excepcien-  
te orl C. Gabrill Castro,  
junto con una Certificacion  
q. dá el Suo or par, para  
q. V. d. se entere may afondo  
or su Contenido.

Dios y Libertad. San  
Jori or Moarado En. L. d. del 842.

Antonio Suñal

Señor Prefecto orl Distrito  
D. Jori 17. Estrada



136



837

la  
esse  
hor  
no  
le  
li  
ce  
ad  
n  
a  
e  
p.



838



Intendente de Paz  
Constitucional

Jan 4 <sup>4 Jan: 1847</sup> 1847.

N. 209.

Remando to Puerto  
about the discharge of fire arms official come  
at night.

El Comandante Militar de esta  
Plaza con fha de hoy dice a este  
Intendente lo siguiente

"Habiendo continuamente  
tiros a deshoras de la noche por  
los vecinos de la poblacion que  
causan inquietud a las guardias,  
me he visto en la necesidad de mo-  
lestar a V. con este, suplicandole  
si lo tubiere a bien extorbar di-  
chos tiros."

Aunque este reclamo carece  
de datos positivos, debe darsele  
el credito que merece la autoridad  
que lo hace, cuyo abuso en  
concepto de este Intendente, lo oca-  
siona la falta de la publicacion  
del bando de policia tan necesar-  
io a mantener el orden publico,  
del que somos responsables, por  
lo cual he de merecer de V. S.  
se sirba dictarlo o darme las

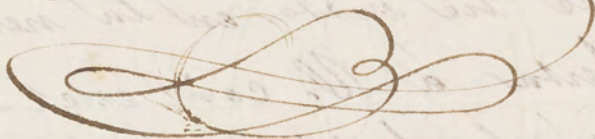


instrucciones que crea neces-  
sarias para su publicacion.

Dígnese V.S. admitir las  
justas consideraciones que le  
tributa mi respeto.

Dios y Libertad. Mon-  
terrey Enero 4 de 1842-

José M. Fernandez



Sr. Prefecto del primer Distrito



*Copy of official note  
for the formation of a police ordinance*

En vista de lo q. expone V. en su  
nota de ayer, puede V. proceder  
a formar un bando de policía  
el q. concluido remitirá a esta Pre-  
fectura p.<sup>a</sup> q. recabemos la aprobación  
Sup.<sup>a</sup>

Resento a V. la sinceridad de  
mis deseos.

D. Nelson. 3/822



Pr



# PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



843.

N.º 2098.

Refus to Judge of 1<sup>st</sup> instance.

Special Com.

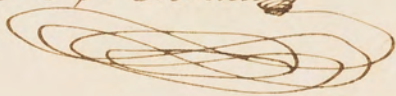
for the formation of police ordinances

En vista de lo q<sup>d</sup> expone V. en  
la nota de haber a la q<sup>d</sup> imenta la  
q<sup>d</sup> lo daiva el Com.<sup>te</sup> militar de esta  
plaza p.<sup>a</sup> evitar alguno tiro q<sup>d</sup> a  
oien de noche; p<sup>er</sup> lo q<sup>d</sup> proceder a  
la formacion de un bando de policia  
q<sup>d</sup> remitira a esta Prefectura p.<sup>a</sup>  
q<sup>d</sup> pesahiga la aprobacion Sup.<sup>a</sup>

Protesto p.<sup>a</sup> la sinceridad  
de mi aprecio.

Libertad Monterrey  
Enero 5 de 1842.

José R. Estrada



Dr. Juan de la Cruz  
Dr. Juan F. Fernandez



84



845

842,

mp.<sup>a</sup>  
ento  
nta  
nde  
racion  
do con  
el  
to  
Lor.  
yal  
y  
do

den  
u

842  
B



846



N.º 2099.

M.º Rodriguez, to Justice of the Peace  
Petition for additional grant of town lot.

5 Jan: 1842.

Sor. Alcade or Cor  
Constitucional

Alon.º Rodrig.º Sarg.º Miras y la Comp.<sup>a</sup>  
or Caball.º Permanente or este Puerto, ante  
la Notoria Justificacion or V. representad  
y dire q.º teniendo un Corto Solar donde  
tiene Ubicada una Casa p.<sup>a</sup> mi abitacion  
y desearo or agrandarlo p.<sup>a</sup> fomentarlo con  
una Urra cosa q.º pueda ser util al  
Lugar, y ami benefico, por su producto  
pedigne Concederme, al frente or Lor.  
Abrego Quarenta y Cuatro varas y al  
fondo p.<sup>a</sup> el Extero ciento ~~veinte~~ y  
Cuatro formando Calle con D.º Ricardo  
P.º F.

A V. Vendidam.º Suplico se digno Oceder  
a esta mi Solicitud, si asi lo allare or  
Just.º Gracia q.º espero Merecer.

Atort. 5. or En. or 1842

Alon.º Rodrig.º



248

*[Faint, illegible handwriting in red ink, possibly a signature or date.]*



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a letter or document. The text is written in a cursive script and is significantly faded.]*



1830

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12

1830

1830



N: 2101.

J. Molina to P. Rios -

Jan: 1842, 1

deed of conveyance of the Rancho of San Bernabe 835.  
5<sup>a</sup> 5<sup>a</sup>

Comand. Miliz  
ta de esta Plaza

N: 2100.

G. Flores to J. of the P: 837.  
oficial note.

about discharging for arms.  
at night

Señalado a la Abiendo continuam. tiro  
Pres. el mismo dia a des oas de la noche por  
los verinos de la poblacion  
y. Causan Inquietud al  
of guardias: me he visto  
en la necesidad de mole  
tar a v. con este suplic  
andole si lo tubiere a vieny  
estorbar dehor tiro.

manifesto a v. toda  
mi comid. y aprecio.

Dior y Lib. ta. Para de  
Monterrey en. 5. de 1842.

Soi. puy de paz de esta gum. floxy  
puerto d. Tenon fernand.

ma igualmente congozo un Rancho  
titulado San Bernabe que le



1830

132

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several paragraphs or sections.]*



N: 2101.

J. Molina to P. Pico -

Env 7,

1855.

Recd of Conveyance of the Rancho of San Bernabe

4<sup>th</sup> 5<sup>th</sup>

Jan: 1842, 1

1833.

ma igualmente congozo un Rancho  
titulado San Bernabe que le



1830

1831





N: 2101.

J. Molina to P. Rios -

Nov 7,

Jan: 1842, 1

Dec of Concepcion of the Rancho of San Bernabe 185.  
5<sup>a</sup> 5<sup>a</sup>

En el Puerto de Manterrey del Depar-  
tamento de las Californias, a los siete  
dias del mes de Enero de mil ochocientos  
cuarenta y dos, ante mi Jose Leonon  
Fernandez Juez de primera instancia  
de este Distrito y ante los testigos  
de asistencia con quienes actuo se-  
gun la forma establecida, a mas  
de los instrumentales de que al fin  
se hara mencion parecio de pre-  
sente el Ciudadano Pedro Estolina  
vecino de esta jurisdiccion mayor de  
veinte y cinco años cuya persona doy  
fe conozco y dijo: que por si y a  
nombre de los herederos y sucesores  
que pueda tener pues no conoce a nin-  
guno que le asistan estos Derechos y  
de quien de ellos tubiere titulo voz o  
fama vende y da en venta nacio-  
nal y publica y enagenacion per-  
petua por juro de heredad y para  
siempre jamas al Ciudadano Petronio  
Rios tambien mayor de veinte y cinco  
años y de esta vecindad cuya perso-  
na igualmente conozco un Rancho  
titulado San Bernabe que le



856  
1248  
pertenece en propiedad por concesion  
que de él le hizo el gobierno de este  
Departamento cuyo título original  
presenta y corre unido a esta escri-  
tura colindante con el conocido por  
las Parar, San Benito, y San Lo-  
renzo con una finca urbana en do-  
lar de cincuenta varas por lado, la  
que consta de veinte y cinco varas de  
longitud de E. a O. y latitud N. a S.  
siete con tres piques útiles de pique  
de ladrillo paredes dobles de adobe  
tapancos de madera mas dos piezas  
medianas con pique de tierra iguales  
paredes sin tapancos cuyas cinco pie-  
zas tienen cinco puertas y dos venta-  
nas con rejas de madera y ojais de  
lo mismo hallandose techada la casa  
de teja y toda ella en muy buen esta-  
do; y declara no tenerlo vendido  
enagenado ni empeñado y que esta  
libre de todo gravamen publico po-  
petuo temporal especial general  
tacito o expreso y como tal se lo  
vende en precio y cantidad de  
mil doscientos pesos en las especies  
y tiempos que mutuamente han  
convenido; y sobre de no parecer  
de presente la entrega renuncia



las leyes de ella las de su prueba  
y pago del resibo como en ello se con-  
tiene: así mismo declara que  
tiene por justo precio y verdadero va-  
lor de dicho Spancho y finca la  
expresada cantidad que no vale mas  
y si mas valer pudiese del exeres  
en mucha o poca suma hace a favor  
del comprador de sus herederos y  
sucesores gracia y donacion justa  
perfecta e irrevocable que en de-  
recho se llama inter vivos con in-  
simacion y demas firmezas legales  
renunciando la ley cuarta titulo siete  
libro quinto de la Recopilacion y  
los demas que hablan de la lesion en  
mas o menos de la mitad del justo  
precio y los cuatro años que prefina  
para pedir en revision o suple-  
mente los que da por pasado y des-  
de hay en adelante se desprende  
para siempre del dominio porer  
sin titulo recurso ni otro qual-  
quiera derecho que le competia al  
enumerado Spancho y finca y lo  
renunciara y traspasa en el com-  
prador para que disponga de  
ellos como de cosa propia y le  
confiere poder irrevocable am-



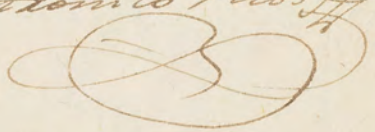
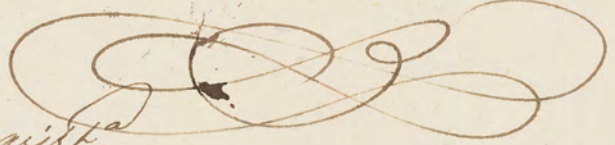
plio bastante y valedero con libre  
franca y general administracion  
para que de su autoridad aprenda  
la tenencia y posesion que por  
derecho le compete la que por no  
estar dada legalmente se obliga ha  
adquirida para el mes de Mayo  
proximo siendo de su cuenta los  
gastos costos y costas que ocasionare  
tambien se obliga el otorgante a que  
esta venta le sera cierta segura  
y efectiva al comprador y nadie  
le inquietara ni movera pleito en su  
propiedad o posesion ni contra el  
Reyno y su finca aparecera  
gran cosa alguna y si se le inquieta  
toro valdra a su defenza hasta de  
farte en quita y pacifica posesion  
y de no conseguirlo le sera  
devuelta la cantidad que ha de ex  
istir con las mejoras utiles que  
tenga el Reyno y su finca y  
todas las costas perjuicio y menos  
cabo que se le siguieren. Ya  
la observancia y validacion de  
lo referido obliga el otorgante sus  
biens presentes y futuros y con ellos  
se somete al fuero y jurisdiccion  
de los Senores Pares que de sus



causas puedan y deban conocer con  
forme a derecho para que a su cum-  
plimiento lo compelan y apremien  
como por sentencia definitiva con-  
dentada y pasada en autoridad de  
cosa juzgada que por tal la re-  
puta renunciando las leyes que en  
el caso le favorezcan y la gene-  
ral del derecho en forma. En  
cuyo testimonio asi lo otorgo no  
firmando por no saber verifi-  
candolo el Comprador y los testi-  
gos de asistencia, dadas las  
instrumentales Don Teodoro Gonza-  
les Don Juan de Dios Flores y Don Flo-  
rencio Serrano todos presentes y ve-  
cinos: doy fe

Don J. Fernandez

Petronilo Prioste



De asist.  
Fran. de Ribera

De asist.



Manuel Carlos





260



Re,



862



Comp. de Caballo  
de Montevideo

Comenzado en  
el mismo día.

863.  
N.º 2102. A Pinto, to of the Peace  
Official Com.  
about Crim. Cause apt  
y Negro.

Ha Mandado formar una causa  
criminal contra el Soldado de Artillería  
Ignacio Figueroa y habiéndole tomado su  
de claración, de lo q.º se leacomula, hanitadas.  
por testigos a los Señores D. Juan Buzard.  
Francisco Torres, y D. Miguel Saldaña.

Por lo q.º hago a.º.º presente para q.º  
seisba para una orden al juez de L. Juan Antonio, aspin  
Bautista, que es de don de pertenecen di-  
chos Señores para q.º con parezcan un té mi  
para tomarles una de claración como tes-  
tigos, citados por Figueroa

Por y Libertad Montevideo  
to de En.º de 1842

Rafael Pinto

Por. Luis de Paz de esta Capital D. Senon  
Fernandez

y sea responsable de



862

864



el Sr.  
baeren  
en Can  
de ada.  
el Srdo  
en la  
Villa  
Rlos  
Respeto

865.

De protesto las  
Apudaciones de mi  
Aprieto y Respeto  
Glos

864.

Monte  
Sicant Com.  
Actu, againe

, y sea responsable de



862

866



Miguel de la Parra  
del Poble de Fre.

Excmo. Sr. D. Gabriel de  
Lizasoain  
Com. de la Plaza Mayor  
en 14 del mismo  
go. ba. con objeto de aca.  
par. como el Gobierno  
preguntar y obtener de  
la bendición de ella  
como consta p. los  
documentos q. al efecto  
presentara.  
Se protesto por  
consideraciones de mi  
aprecio y respeto  
Miguel

N.º 2103.

A Puebla to 864.

Justicia y Monteros  
fiscal Com.

Atentamente, agas  
P. Botilla

y sea responsable de



Wm. J. Foxcroft

1842

Atlantic

Wm. J. Foxcroft

1842

1842

1842



N: 2104.

M. M. Miller to S. Duran  
and of sale of a blacksmith's shop.

13 Jan 1841

13  
Jyl.

Don Juan de la Cruz Monterrey,  
Reg. nias, a  
Copia of official note

Resistandore la persona compare-  
de Samuel Butron para q<sup>ue</sup> ingere  
per Saldo de la Compania esta Ca-  
de esta Plaza, pero que preste bien  
una declaracion x en una voz y  
Causa Criminal que sigue vende  
este Ingreso, he de merecer renacion  
cer de V. se sirba hacer que, al  
comparezca lo mas pronto y de-  
posible = Protesto a V. Her-  
mi consideracion y aprecio, apiedad,

Libre y Libertad Monterrey  
terrey Enero 19 de 1842

se en  
que  
respec-  
do de  
a referas vendedor de  
le exijio que nambrase Curador  
administrador que autorize el  
contrato, y sea responsable de.



1788  
Mars 10  
Mars 11  
Mars 12  
Mars 13  
Mars 14  
Mars 15  
Mars 16  
Mars 17  
Mars 18  
Mars 19  
Mars 20  
Mars 21  
Mars 22  
Mars 23  
Mars 24  
Mars 25  
Mars 26  
Mars 27  
Mars 28  
Mars 29  
Mars 30  
Mars 31

1788  
Mars 10  
Mars 11  
Mars 12  
Mars 13  
Mars 14  
Mars 15  
Mars 16  
Mars 17  
Mars 18  
Mars 19  
Mars 20  
Mars 21  
Mars 22  
Mars 23  
Mars 24  
Mars 25  
Mars 26  
Mars 27  
Mars 28  
Mars 29  
Mars 30  
Mars 31



N.º 2104.

M. M. Alister to S. Durick  
and of sale of a blacksmith's shop.

13 Jan 1841

ffl.

En la Capital de Monterrey,  
del Departamento de las Californias, a  
los trece días del mes de Enero de mil  
ochocientos cuarenta y dos, compare-  
cieron en este Juzgado los extranjeros  
Miguel M.<sup>c</sup> Alister vecino de esta Ca-  
pital y Patricio Durick tambien  
vecino, a quienes day se congoce y  
dijo el primero: que por este vende  
y da en venta publica y enagenacion  
perpetua para siempre jamas, al  
segundo toda la Herramienta y de-  
mas enseres pertenecientes a la Her-  
reria de que es dueño en propiedad,  
en la cantidad de cuarenta pesos  
que ha de recibir en buena y con-  
stante moneda, siendo diez pesos  
al contado y los treinta restantes en  
el plazo de tres meses con lo que  
se conformo el vendedor, y respec-  
to a que este se halla inicado de  
demencia el referido vendedor se  
le exijio que nombrase Curador  
administrador que autorize el  
contrato, y sea responsable de



82

la falta o nublidad que se quiera  
hacer valer, presento a Don Jorge  
Allen naturalizado en la Republica  
y vecino de este Puerto: cuyos  
bienes declara no tenerlos vendidos,  
enagenados ni empeñados, y que  
están libres de todo gravamen tem-  
poral, especial, tacito o expreso que  
por tal lo resiste el comprador.  
Y a la firmeza y validacion de  
este contrato aparece el Curador sus  
bienes presentes y futuros, y con ellos  
se somete al fuero y jurisdiccion  
de los Dñs. Púez que de sus causas  
puedan y deben conocer, para que  
a su cumplimiento lo compelan y  
apremien como por sentencia defini-  
tiva consentida y parado en auto-  
ridad de cora juzgada que por tal  
la reputa. = Y ya el Púez de Paz  
Constitucional de esta demarcacion  
doy fe que el expresado Don Jorge  
Allen por su poderdante así lo  
ha otorgado su voluntad sin  
mas tramises de justicia, y  
para constancia lo firmaron



73

con la de asistencia segun Ito. =  
= Jose' E. Fernandez = Miguel M.  
Alister = Patricia Durick = Tor-  
je Allen = de arist. Manuel Cas-  
tro = de asistencia Rafael Gon-  
zalez. Este, subrellado no vale, lo,  
subrellado tambien no vale.

Esta copia fielmente sacada de su origi-  
nal que queda protocolado en  
el archivo de este Purgatorio a que  
me remito. ~~En~~ en dos folios  
utiles de papel comun por no  
haber del sello que corresponde  
Monterrey Enero 13, de 1842

José E. Fernandez





84

En el mes de Enero de 1804  
Yo el Subdelegado de la  
Real Audiencia de Mexico  
Don Juan de Alarcon

Por el presente certifico  
que el Sr. Don Juan de Alarcon  
es el mismo que en el mes de  
Enero de 1804

Yo el Subdelegado de la  
Real Audiencia de Mexico  
Don Juan de Alarcon

En el mes de Enero de 1804  
Yo el Subdelegado de la  
Real Audiencia de Mexico  
Don Juan de Alarcon

Yo el Subdelegado de la  
Real Audiencia de Mexico  
Don Juan de Alarcon

Yo el Subdelegado de la  
Real Audiencia de Mexico  
Don Juan de Alarcon



Nº 2103.

Encomendado  
Al Soborano de J. Stokes J. J.  
Admoldygnº J. J. 260.

20 Jun 13

En el Puerto de Monterrey a los  
veinte dias del mes de Enero de  
mil ochocientos cuarenta y dos an-  
te mi Jure D. Fernandez Inoz de  
primera Instancia, actuando por  
receptoria a falta de Escribano pu-  
blico, parecio de presente el C<sup>no</sup>  
Mariano Soborano, vecino de esta  
jurisdiccion, mayor de veinte y  
cinco años, cuya persona doy  
fe conozco y dijo: Que por crami-  
to a ver dendor a Dn Santiago Stokes  
de la cantidad de doscientos sesenta  
pesos, que me ha facilitado por ha-  
cerme bien y buena obra y he re-  
sibido a mi satisfaccion, se obli-  
ga en toda forma a pagarme en  
todo el proximo mes de agosto en  
numeroso, untos o pieles de res  
o arinas a precios de Plaza. Y por  
que aun lo cumplira obliga el ator-  
gante sus bienes presentes y futuros,  
y con ellos se somete al fuero y  
jurisdiccion de los Jres. Jueces  
que de mis causas puedan y deban



conocer y conforme a lo para que  
a su cumplimiento lo compelan y  
apremien como por sentencia defi-  
nitiva consentida y pasada en auto-  
ridad de cosa juzgada que por tal  
la reputa, denuncia las leyes que  
en el caso le favorezcan y la gene-  
ral del Gr<sup>o</sup> en forma.

Y yo el Juez referido doy fe  
que el expresado Don Mariano So-  
branes así ha expresado su voluntad  
lisa y llanamente con lo que se con-  
forma dicho Don Santiago Stokes  
firmados ambos y siendo los instru-  
mentales Don Gumercindo Flores, Don  
Benito Sierra y Don Pedro Aravena  
entendiéndolos en papel común por  
carecer del sello que corresponde

M<sup>te</sup>. J. Fernandez

Santiago Stokes

Mariano Sobrantes

as<sup>a</sup>

Des<sup>a</sup>

Manuel Castro



169



Concordes y conformes a lo que para que  
se cumpla y satisfaga lo contenido en el  
apuntamiento con que el Sr. D. Juan de  
Alarcón Comandante de la Real Armada de  
Indias en el Puerto de San Pedro de  
Macoris y alonso de las leyes que  
en el caso le favorecen y la que  
en el del Sr. D. Juan de Alarcón

Y yo el Sr. D. Juan de Alarcón doy fe  
que lo expresado Concedo y otorgo de  
voluntad y voluntad de los interesados  
que a continuación de lo que se con-  
forma el Sr. D. Juan de Alarcón  
firmado entre y siendo los instru-  
mentos en presencia de los Sr. D.  
Blas de Alarcón y de los Sr. D.  
Alonso de Alarcón en papel común por  
carácter del Sr. D. Juan de Alarcón

En la Ciudad de San Pedro de Macoris

a los 15 dias del mes de Mayo de 1788

Yo el Sr. D. Juan de Alarcón

Don Juan de Alarcón



Sub-prefectura  
del D. O. portués.

Queda publicada en es-  
ta dimasacion la nota  
oficial de V. S. que con  
fha. 31. de Dto. pp. remi-  
tio a esta sub-prefectura  
y quedan enterados en  
el establecimiento de la-  
tud del Exmo. Señor Go-  
bernador y de quedar  
encargado del Gobierno  
del Departamento.

N.º 2106.

A Suñol to Prefect

oficial com.º

about the publishing of an order.

21/10/42.

P. P.

117



Alvarado 20. 21. 22.

Antonio Junot

Don Pedro del Arriaga  
Don José M. Estrada

280



Siendo de necesidad q.  
 Mayor Juez en par de  
 plente en Sr. Francisco  
 y Sr. Caur por la aum.  
 cia en los pauptaraj,  
 propongo a S. S. al Cid.  
 Gil Sanchez para Sr.  
 Caur y al Cid. de Jery  
 Sr. para Sr. Francisco,  
 los q. Caur seran en  
 su Superior aprobacion.

285

Sub-prefectura  
 del 2.º partido

Sub-prefectura N.º 2107.  
 del 2.º partido.

281  
 A Suroel to Super  
 appointed of Jueces de Paz.

Se hallan en posesi-  
 on en los Juzgados en  
 esta Demarcacion los  
 Jueces q. aprobados p.  
 na Prefectura para Jue-  
 ces en par funcionan  
 en sus cargos.

Dios y Libertad S. José  
 en Alcarado En. 21. de 1812

Antonio Sainos

Señor Prefecto del Distrito  
 S. José M. Estrada.



Alvarado 27. 9. 1812.

Antonio Juncos

Don Perfecto del Arribato  
D. José M. Estrada

280

282



Siendo de necesidad q.  
mayor fues en par su-  
plente en Sr. Francisco  
y Sr. Caur por la ausen-  
cia en los propietarios,  
pongo a S. S. al Cid.  
Gil Sanchez para Sr.  
Caur y al Cid. Jo. Fern.  
de para Sr. Francisco,  
los q. Caur sean en  
su superior aprobacion.



883

883

883



Alvarado 2nd. 1812

Antonio Junco

Don Pedro de Arce  
Don José M. Arce

280

281



Quinto de necesidad de  
mayor fuerza en par de  
plenty en Sr. Francisco  
y Sr. Cruz por la causa  
cia en ley propietaria,  
propone a S. d. al Cid.  
Gil Sanchez para Sr.  
Cruz y al Cid. de Jery  
de para Sr. Francisco,  
ley q. Cruz seran en  
su superior aprobacion.

*[Large decorative flourish]*

223

N. 2108.

A Donal de Trepel

Heure Com.

at appointment of Juicio de G.







Sub-paragraph  
of 20. paratiro.

El Juez de paz ordinario  
Francisco me dice me te-  
ner cara para Jurgado  
en el Establecimiento de  
Dolores, y que se a pre-  
sido al Mayorazgo de  
Dño. las piezas q. anty  
habian servido para  
este fin. y dicho Ma-  
yorazgo se Contesto  
q. no estaba en sus  
facultades Jenerales ni  
particulares q. las pida  
ra al Gobierno. Lo q.  
origo a V.S. haber si se  
se pueden poner las

N: 2109. A Simb. to Super  
official Com<sup>n</sup>  
about the Jurgado of Sr Francisco  
not having a location 2<sup>a</sup> -

287



para me parecer de  
o. necesidad, y no per-  
juiciar en nada al Sta-  
blecimiento.

Diez y Liberdad. d. d. d.  
de Minero en. d. d. d.

Antonio Linares

Don Perfecto del Rincón  
D. Juan M. Linares

88

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto  
D. Perfecto del R. d. d. Perfecto  
El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto  
El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto

El d. d. d. Perfecto del R. d. d. Perfecto



Miguel Lora  
del 1er Distrito

N.º 2100

J. T. Higuera

to. Papeles  
General Com.

Reclining Office

Con fecha 28 del corriente se  
dijo la nota oficial de 27.º  
de J. me nombraron Jefe de Paz  
de una Librería Almagre mi in-  
diferencia y varios compromisos de D.º  
la imposibilidad por la escasez de  
papeles, pues como Jefe de Paz  
de una Librería debí a mi al-  
debe de cumplimiento de mi deber  
contando con los papeles, y dirección  
de una Librería por el Jefe de Paz  
del Encargo de estar la Librería  
y lo pongo a su disposición con  
respeto y ofrezco mi consideración  
y Respetos.

Dios y Libertad San  
Juan Baut. 24 de Ene. de  
1842.

Por Perfecto del  
1er Distrito D. Jor-  
Narciso Estrada

Juan José Higuera



820

Mr. Geo. del. Gov. & Genl. Pittman



191

193,

on

192

dos

D

de

Dro.

le

er

debe

t mismo

ba

a

fondo

licitud

Mu-

el

tiempo

ando

igun



892

W. Geo. del. Geo. O. St. Ann. & J. H. M. del.



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

N.º 2111

Concepcion Boronda,  
grant de terreno - lra.

26 Jan  
1842



Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Not. Juez de Paz Constitucional

Monterrey en marzo  
3.º del 1842.

Por presentado  
y admitido se le  
concede al interesado  
el solar que  
solicita de cincuen-  
ta varas de frente  
con la condicion  
de sujetar el fondo  
al demarcado a  
la casa del finado  
Daniel Fargason.

Geodoro Gonzá-  
lez Juez de Paz  
Suplente por au-  
toridad del propio-  
ario en uso del  
artículo 180 de  
la ley de 20 de  
enero de 1837 #

Concepcion Boronda de De Luisiguan. Viene de  
este lugar ante V. Como mas hallo lugar en Dño.  
digo: que hallandose Valdivia el terreno que se le  
señalo al finado Daniel Fargason sin haber  
satisfecho este los Dñhs. Correspondientes como debe  
constar en este de su cargo, y necesitando el mismo  
para fabricar en él, a V. Suplico se sirba  
concedermela Cincuenta Varas de Dicho terreno a  
empesar de la parte Norte, y Cincuenta de fondo  
poco mas o menos, y por tento a V.

Suplico a V. sirba acceder a mi presente solicitud  
ofreciendo Satisfacer al Contado el Dñcho Mu-  
nicipal que Corresponde como igualmente el  
de medicion respectiva que al mismo tiempo  
solicito de lo cual recibire justicia jurando  
lo necesario.

Monterrey Enero 26 de 1842.

Por la interesada Olivia De Luisiguan



299

an' lo decreto y firmo.

(Ern. de  
Solar #124)

Jacobo Goumbe

i Manuel Castro

(Ern. de  
medicion #2)

Queda formada razon de esta cor  
reccion a folios 43. del libro respectivo

c Manuel Castro



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



Monterrey, Enero 26 de 1842

Felipe de los Angeles



SELLO TERCERO DOZ REALES

946

Hablando provisionalmente por la Abadía monasterio del Puerto de Monterey, en el Departamento de las Californias, para los fines de sus escuelas, conventos y otros.  
Alvares.

Hablando por la Abadía para el uso de sus escuelas, conventos y otros.



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Nº 2112.

*F. Sobreros. petición por a town lot.*

Antonio Maria Osio.

26 Jan 1842



Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

*San Luis de las*

*Feliciano Sobreros Mexicano por nacimiento natural de este Departamento habiendo de este Puerto, antes digo que necesitando fabricarse una casa para mi familia pido semeconceda un terreno de cincuenta Casas de frente y fondo, siendo que el frente sea para el total de D<sup>ra</sup> Teó Abrego y el fondo para el Etero, quedando uncostado así ala casa de D<sup>ra</sup> Manuel Rodríguez y el otro alado del mar. Si bien dese v. mandara se registre por el mismo y seme de posesion del terreno que solicito.*

*Monterrey Enero 26 de 1842*

*Feliciano Sobreros*

*[Signature]*



898

REGLAMENTO DE LOS JUECES

Establecido provisionalmente por la Academia Mexicana del Puerto de Montevideo, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno.

Antonio Maza Ochoa

Alvarado

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Antonio Maza Ochoa





2113?  
N<sup>o</sup> 1213. *194*  
Purgado de Poz Comit. *L. Fernandez to*

Conveniendo para la vi-  
gilancia y buen orden de  
~~los Aranceles~~ que haya un

Inez de Campo exacto en el  
 cumplimiento de sus deberes,  
 le he nombrado á V. para

que lo sea de toda la  
y particularm<sup>te</sup> del pueblo de re-  
saca que abraza los  
ancetto  
Delavento : y abriendo de

acuerdo con el auxiliar  
nuestro, ~~del~~ que lo es  
el ~~Comdte. St. John~~ Baronda

Propeto a V. ma' con  
sideracion y apremio

Dirz

proporzionale al piacere de  
 apprendermi con considerazione  
 giusto apprensione = Divis.

Libro de 29 de Enero de 18

Don  
Sr. Capitan de este Puerto y  
primer Teniente de la Armada  
Don Craxo



898

900

of Lib. Monterey  
Even 2 y. del 1842.

José. Aranda

Don Agustín Martínez



DEL

PRIMER DISTRITO



Continuado  
en 31 del mismo

Contra 22 del Cor. se dijo p.<sup>a</sup> u.<sup>a</sup> i.<sup>a</sup>  
ta Pref.<sup>a</sup> a' D.<sup>a</sup> Tomas Blanco de  
esta Recundad lo q.<sup>e</sup> sigue.

Ing<sup>do</sup> de Paz Court. C

N. 214.

*Justice of the P. to G. Narvaiz*

Summons as a witness

Official Cons.

Para evacuar la cita que el Sr. Juez con-  
de V. hace en su declaracion tenencia el te d.  
el precurso deo Victorino Alta-mubre de es, a  
miraro, he de merecerle se dio. <sup>tercio</sup>  
sirba presentarse manana - <sup>elido el R-</sup>  
entre diez y once de alla en <sup>en pues sigue</sup>  
este Inyado a prestar la <sup>abito, lo</sup>  
suya = Esta ocacion me <sup>Mayor esaca te</sup>  
proporciona el placer de <sup>disposicion,</sup>  
aprecerle mi consideracion y <sup>no de Reini</sup>  
fusto aprenio = <sup>diu</sup>

Libro de 20 de Enero de 18

Gov

Sr. Capitan de este Puerto &  
primer Teniente de la Armada  
Dexo cravar



898

900

of Lib. Monterey  
Even 27. del 1842.

John. Hernandez

902



## DEL

## PRIMER DISTRITO



Comenzado  
en 31 del mismo

N. 2115.

N. 2115. <sup>903.</sup> Papers to Justice of the Peace  
order concerning the slaughtering of cattle -

En Jha 22 del Cor. se dijo p. es uerion  
ta Pref. a J. Amas Blanco de  
esta Verindad lo q. sigue.  
" Habiendo noticia esta Prefecta  
ra q. las Peres q. se extraaban en las  
inmediaciones de esta Poblacion, son y Vi  
las mismas q. entregan a V. p. ma  
tas sus Pseudos, Prebengo a V. q.  
p. a evitar este malez, desde esta  
Jha. no mate V. Per ninguna, y pe  
sin dar ante el Ouinta, al S. Jher con  
de Per, de a quien pertenece el te d.  
fierno de la Per, y el nombre de, a  
la persona q. la Oudio. S. terio.

Mo. Mariano Cumplido el Re- p.  
fido. Planes con esta orden pues sigue de  
matando ganado. Sin dar abiso, lo  
Comunico a V. p. g. Con la Mayor exactitud  
titus, haga se cumpla esta Disposición, con  
recallando sobre el, en el caso de Reinci  
dencia, la multa pecuniaria o pena cor  
poral q. crea V. de justicia. ti. co  
Dis. lib. 4.º p. 29. seccio.

Moral y Crea V. de Justicia.  
 Digo y lib. Monterrey en 29. de  
 Oct. 1842.

W. Mer 10 or 12 7  
J. Mer 7. Edwards

José R. Estrada







uo. ion

en cyso

cosu

en

g Vi

en a

et pe

cun

te d

u, a

terior

p

dele

te p

onter

diup

ti a

accio

eray



906



mand. Militar  
Monterrey

N.º 2116. *909*  
oficial Com.  
about some prisoners

Hechas las correcciones, Abiguacion

*Copy of official notes*  
Jugado de Paz, Constitucion *909* Militar, segun expone

teniendo noticia este Juzgado, de que los presuntos *extrajudiciales* detenidos en  
los Vefas y Vi- pertenecen a  
rind Altamirano ~~procur~~

detenidos en esta Carcel son desertores del Ejercito abriendoles pe-  
he de merecer de V. de los docum

irba hacer las indagaciones a este d-  
nes que crea convenientes en el Maxu, a

y darme aviso de si el interior  
espectivamente pertenecen  
~~al fuero~~ a la jurisdic- ning. p.

cion militar para en el extado de  
este caso ponerlos a la  
disposicion = Prohiben

a V. las consideraciones en contra  
de mi aprecio = Dis- roim, y disp

29 de Enero de 1842 =  
Sor. Com. Militar de ~~conviniente~~ a  
esta Plaza = aya a precio.

Don y libertad Monterrey  
M.º 30. de 1842.  
guerra

Por fua de paz de este punto



906

908

Chapitre de la Constitution  
de l'Empire  
Le premier article de la Constitution  
est relatif à la forme du  
gouvernement. L'Empire est  
une monarchie constitutionnelle.  
Le Souverain est l'Empereur.  
Le pouvoir législatif est exercé  
par le Parlement, composé de  
l'Assemblée des Princes et de  
l'Assemblée des Représentants  
du Peuple. Le pouvoir  
exécutif est exercé par le  
Général des Armées.  
Le pouvoir judiciaire est  
exercé par les Tribunaux.  
La Constitution est  
la base de tout le droit  
public de l'Empire.



Comand. Militar  
Monterrey

N.º 2116. J. Flores to J. of the P. 909  
Official Com.,  
about some prisoners

Hechas las correcciones, Abigüen  
por esta Comand. Militar, segun expone  
en la nota de n.º de 29 del corriente  
nte. de J. Silor Acor detenido en  
era de su cargo. Pablo Vexa y Vi-  
torino Attamizano pertenecen al  
Ejército.

Dice a n.º J. abriendoles pe-  
dido a ellos mismos los documen-  
tos que tenian p.ª volver a este de-  
partam. en Raon Alamo, a  
bor deterrad. en el interior  
de llaran no tener ning. p.ª  
aberru venido de entada de  
lucua. donde seavian en tep.

Lo digo a n.º en con-  
tacion p.ª su conoim. y dis-  
ponga lo J. alle convisiente: a-  
gurandole mi mayor aprecio.

Pior y Libertad Monterrey  
En.º 30. de 1842.

Por fuera de por este punto  
J. Flores



Heads of Corn, Beans, Peas, &c.  
for the Company, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the

use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the

use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the  
use of the Hospital, & for the

James  
Wm. Wm.

James Wm. Wm.



de Paz conser...

911

de que los prenu...  
Pablo Nefar y Viato...  
... pertenecen...  
... Militar...  
... en su...  
... de ayer...  
... en...  
... con...  
... los que...  
... a...  
... y...  
... a...  
... =...  
... =...  
... =...  
... =...  
... =...

Quinto I...



912



Copy of official note.

913

915.

Jungas de Paz Comis. =

En virtud de que los presun-  
tos reos Pablo Nefar y Victo-  
rino Altamirano pertenecen  
a la jurisdiccion Militar -  
segun lo expresa V. en su  
nota oficial fha de ayer  
le adjunto la Sumaria ins-  
truida en este Jungas con-  
tra dichos individuos los que  
desde ahora quedan a mi  
disposicion y prontos a en-  
tregarlos a quien V. al-  
ecte comision = Reitero  
a V. las atenciones de mi  
aprecio = Dios y Liber-  
tad Monterrey Enero 31 de

mandy to Prefect  
oficial Com?  
the slaughter,

mas exacto

hecha por se

el matar

regada; segun

ial de V.

me tengo el

procurad

Montemey

india

Sh. Com. Militar = 1842

J. Prefecto del 1.º Distrito D. Am. R. Estrada.



9/12

9/14

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Juzgado de Paz  
Constitucional

915.

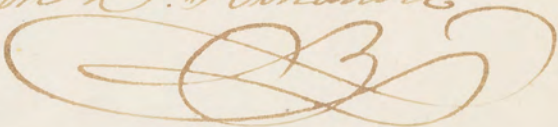
N.º 2117. J. L. Fernandez to Prefect  
oficial Com.º

about the order for the slaughter,

of cattle -

Habré que tenga su mas exacto  
cumplimiento la prevencion hecha por  
V.ª a D. Amas Blanco al matar  
cualquiera res que le sea entregada; segun  
el contenido de la nota oficial de V.ª  
fha. 29 del que fina, a que tengo el  
honor de contestar con las prevenciones  
de mi distinguido respeto.

Dios y Libertad. Montevideo  
31 de Enero de 1842.

J. L. Fernandez  


A Prefecto del 1.º Distrito D. Am. B. Urquiza.



9/12

9/16

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or a specific heading, in cursive script.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a date or a closing line.]*



*[Faint, mostly illegible handwriting in French, likely a historical document or letter.]*

*[Vertical column of handwritten notes or marginalia on the right edge of the page.]*





912

918



1er Distrito.

Procurador de 1.ª Inst.

N.º 2118.

919.

J. L. Fernandez to Prefect,  
communicating the sentence of Quinto,  
for murder -

En 19 folios utiles acompaño a V.ª  
la Sumaria instruida por el juzgado  
de Paz del Pueblo de S. J. de contra  
Ventura Quinto confeso y convicto de  
homicidio; al que con arreglo a las leyes  
vigentes he condenado a sus años de peni-  
tencia en obras publicas, con pena de la vida  
si lo quebranta, segun aparece de mi sen-  
tencia definitiva de folios 18; esperando  
quedara V.ª confirmante p.ª su ejecucion.

Reitero a V.ª las atenciones  
de mi respeto.

Dios y Libertad. Montevideo  
31 de Enero de 1842.

J. L. Fernandez



J. Prefecto del Dist.º D. J. de la Cruzada.



912

920

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several paragraphs.]*

*[A large, ornate, decorative flourish or signature, possibly reading "Mrs. J. M. Smith" or similar, written in cursive.]*

*[Faint handwritten text at the bottom of the page, possibly a date or a closing phrase.]*



*[Faint, mostly illegible handwriting in a cursive script, possibly French or Italian, covering the main body of the page. The text appears to be a letter or a formal document.]*

*[Vertical column of handwritten text along the right edge of the page, likely a marginal note or a continuation of the main text. The script is cursive and difficult to decipher.]*



912

972



1<sup>er</sup> Distrito  
Juzg. 2<sup>o</sup> & 1<sup>a</sup> instancia.

N.º 2119.

923.

J. L. Fernandez to Supers  
officinal con

Lista nominal list of prisoners

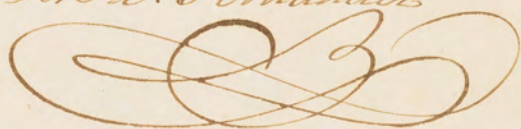
Se acompaño a U.S. la

Lista nominal de los presos que hoy existen  
en la Carcel publica de esta Capital, corres-  
pondiente al mes de la fecha.

Reitero a U.S. las consideraciones lo.  
de mi respeto.

Dios y Libertad. Monterrey 31 de  
Enero de 1842.

José B. Fernandez



J. Prefecto del 1<sup>er</sup> Distrito  
D. José B. Estrada.



912

914

Mr. Smith  
of the 1st Regiment

Dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of a new set of books for the library of the 1st Regiment. I have the pleasure to inform you that the books have been ordered and will be delivered to you as soon as they are received. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. Smith

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of a new set of books for the library of the 1st Regiment. I have the pleasure to inform you that the books have been ordered and will be delivered to you as soon as they are received. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. Smith



dr. ut  
ad  
ut  
se  
pre  
ad  
re  
lo.  
to  
ib  
er-ia  
a  
na  
ad  
en  
en  
J  
ia  
no  
ad  
g  
li  
da  
J  
g  
or



912

924



N<sup>o</sup> 2120.

31 Jan / 42

924.

To Fernandez to Reflect

Official Com?

with a monthly report of the Jurgado.

Incluyo á V.S. el estado de los  
negocios civiles y criminales que se  
han versado en este Juzgado el pre-  
sente mes.

Contestado del  
Recibo en 4 or 7 de  
1842.

Diré a V. S. aseptar el apre-  
sio con que le distinguo mi respeto.

*Dios y Libertad Monterrey Enero 31<sup>o</sup> de 1842.*

Wm. L. Alexander

Sr. Prefecto del primer Distrito. E



928

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17

17







9

1730



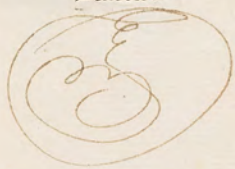
# SELLO TERCERO DOS REALES.

431.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio.



Mr. Juan de primera instancia

Nº 2121.

A. Gonzales to Judge of 1st instance.

testis for a document.  
about suit brought for adultery in 1835 against J. M. Castañares

Combinando amis ynterases tener en mi poder un documento por donde Coste abier en ese juzgado una causa echa el año de 1835 Contra Don José Maria Castañares y Dña yldelfonsa Gonzalez por el delito de adulterio. espesado se tiene y dar me dicho documento en la que verí bise. gra sia.

febrero 3 de 1842

Ana Gonzales



32

SEILLO TERCERO DON JUAN

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del Puerto de Monterey en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno y mil ochocientos cuarenta y dos.  
Antonio María Oro



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a certificate or official document.]*



**PREFECTURA**

DEL

PRIMER DISTRITO



N: 2122.

933

Refect to judge of 1st inst.

Official Comr.

about the Cause of V. Quinto, matter -

Deberlos a' Ven 19  
fijas utiles la causa de Ben  
tura Quinto q. me acompaño  
con su nota de St. del ppr. q.  
contento, y en la q. aparece  
ratificado el Dictamen del  
n. creelo así conforme a p  
dia.

Dij y lib. Montemey  
Nro 3 de 1812.

José R. Estrada

Y fueron Pa  
de este Dep. f. José R. Estrada

12  
947.  
ref  
lof  
rel  
rel  
oo  
guar  
lo  
tanto  
Archib.  
inencia  
n fue  
la ord  
olo an  
y pren  
glada  
Justicia  
Mimo  
and. ad  
o de  
ad si  
apnada  
Ficio  
H. y  
tación



934

LIBRARY  
DEC  
1871  
MAY 1871  
1871



935

947.

mattey -

tree of

lof

re sit

ignora

nos lo

tanto

Archi

inencia

re fue

la Oda

lo en

y pen

glado

Justicia

Mirra

and. ad

O de

ad si

apud

Finis

h. y

ntacion



936



PERFECCION

DEL

PRIMER DISTRITO



N. 2123.

437

Suplet lo fudre go<sup>to</sup> instanc

oficial con

947.

Anticipo P.

al Com?

selección para a quicunq<sup>ue</sup> se  
M. de la Nota del C. de  
31. del pp.º y lista q<sup>ue</sup> la  
acompaña, queda impu  
esta lista Prefect. de  
los pases q<sup>ue</sup> existen en goce  
en la Catedral de esta  
Ciudad.

Don y lib.º Esten  
teny Feb.º 4 de 1842.

José R. Estrada

Com. para  
W. Juan or. Mst.  
E. Juan y Fernando

de V. en el citado m.  
Don y lib.º Esten  
teny Feb.º 4 de 1842.

José R. Estrada

Com. para  
W. Juan or. Mst.  
E. Juan y Fernando

Ante ignora  
nos fueros lo  
haber el tanto  
este Archib.  
y preminencia  
materias y fu  
mo de la Cade  
que solo en  
fueros y pre  
nos Reglados  
Ala Justicia  
en este Mismo  
Ala Comand.  
Verulba o de  
Ordinancia si  
no los expuado  
e los Oficios  
muados B. y  
e Contestacion

en cuervo - Juan



9

936

938

NOTES  
DE  
PRIMER DISTRICTO  
+ + + + +

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]*

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]*



7. 1842

947.  
Ante el P.  
al Com.  
Militar malla -  
ficha tras el  
cultas si lo f  
ize goram rel

litae ignorat  
nos fueros lo  
haber el tanto  
este Archib.  
preminencia  
lateriaf n fue  
mo de la Oda  
qui solo an  
fueros y pre  
nos Reglados

de V. en el citado me  
fing y lib. Alon  
teray feb. 4 or B. de  
Jose R. Estrada  
Ala justicia  
en este mismo  
Ala Comand.  
Verulba o de  
Ordinancia si

W. J. Mer or P. Mer  
E. J. Mer or P. Mer  
E. J. Mer or P. Mer

no los expuado  
los Oficiof  
muadof B., y  
Contestacion



936

940



Comand. Militar

Nº 2123.

947.  
y Flores to Justicia P.  
Mucial Com?

Iny<sup>as</sup> de Sag. Com. L.

945.

Cop. of official note.

Habiendo desprevisto las  
dos citas para juicio con-  
cidencia

PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



941  
Nº 2124. Prefect to Judge of 1st Inst  
Mucial Com.

I receipt for advanc. etc. Archib.  
U en muy mang la y preminencia  
Nota del D. or 31. De  
el pp. y con ella el Materias y ju.  
Estado, deby Negocios como de la Ord.  
vites y criminales que que solo an  
se han Versado en fueros y pre.  
el juzg.º del cargo opas Reglados  
de U. en el citado me. Ala Justicia

Sign y lib. Alon  
tenay feb. 4 or 1812. Ala Comand.

José R. Estrada

Com. J. Hernandez

Muchos mallas  
V. fecha tras el  
cultas si lo f  
iaz goram rel

litare ignorat  
los fueros lo  
haber el tanto

este Archib.  
y preminencia  
Materias y ju.  
como de la Ord.

que que solo an  
fueros y pre.  
Reglados

Ala Justicia  
en esto mismo  
Ala Comand.

Verulbo o de  
Ordinancia si  
lo expresado

los Oficios  
ordenados N. y  
Contestacion



936

940

942

PRIMER DISTRITO  
DEL  
PRIMER DISTRITO  
PRIMER DISTRITO

Sancti Spiritus

Sancti Spiritus



Feb. 7. 1842

Comand. Militar

Nº 2123.

947. q Flores de Justitia P. Special Com.

Iny<sup>do</sup> de Sag. Const.

948.

Cop. of official note.

Habiendo despreciado las dos citas para juicio con-

943

Multa matter -  
fecha tres rel  
cultas si lo f  
gorene rel  
ignora  
fueros lo  
haber el tanto  
este Archib  
preminencia  
Materia f a fue  
fome de la Oda  
que qui solo un  
fueros y preme  
reglas de  
Ala justicia  
en este Mismo  
Ala Comand.  
Verulbo o de  
a Ordinanza si  
o No lo expre  
trame los Oficio  
lo expre f B. y  
en Contestacion



936

940

944



Feb. 7. 1812

Comand. Militar

N.º 2123.

947.  
of Honor la Justa y Equitativa  
oficial Com.º

Ing.º de Sag. Com.º

945.

Cop. of official note.

Multa multa

fecha tras el

sultas si los

goreas del

Habiendo despreciado las  
dos citas para juicio con-  
ciliatorio que se libraron  
por este Jefe al Comandante Juan de  
la Retirada, Don Mariano  
Cabrera sin contestar a nin-  
guna de ellas ha incur-  
rido en la multa de cinco  
pesos con arreglo a la  
ley, regente, y por lo  
espero tenga V. la bondad  
de exigirlos y mandar  
su punto a disposicion  
del fondo municipal  
Reitero a V. la atencion  
que me ha merecido

ignora

fueras la

haber el tanto

este Archib.

preminencia

Materiales a fue

forme de la Orden

que solo en

fueras y prem

regladas

Ala Justicia

en este Mismo

Ala Comand.

Verulbo o de

Ordinancia si

O No los expusier

los Oficios

los expusier

Contestacion

Dir. Com. Militar de esta Plaza

con arreglo a Ordenancia si  
dichos Oficiales gozase o No los expusier  
fueras O a qui se Contrase los Oficios  
qui tienen en su poder los expusier  
en cuanto se pueda dire en Contestacion



936

940

946

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side. The text appears to be in a cursive script.]*

of  
1.

*[Handwritten signature or name, possibly "W. B. P. ..."]*



Comand. Militar  
de Montevideo -

N.º 2123.

Feb. 7. 1812  
947.  
J. Flores de Jauri, Jefe de  
Oficial Com.  
Militar matter.

Ympuesto de la Nota de V. fecha tres del  
Corriente en la que me Consultas si los  
Oficiales de Milicia Auxiliares gozan del  
fuero Criminal dice.

Que esta Comandancia Militar ignora  
Completamente si gozan dichos fueros los  
expresados Oficiales por no haber el tanto  
ni Reglamento ninguno en este Archib.  
para conocerlos Contales preminencias  
por el tratado 8.º de las Materias y fueros  
Titulo 1.º Artículo 1.º En forma de la Orden  
general del Exército. expone que solo en  
actual servicio gozan de los fueros y preminencias  
como si fueran tropas Regladas  
en inter no seran sujetos ala Justicia  
Ordinaria; pero no obstante en esto mismo  
fecha trago igual Consulta ala Comand.  
general de este Departamento, Resuelto o de  
Amonex con arreglo a Ordenada si  
dichos Oficiales gozan o no los expresados  
fueros o a qui se contraen los Oficios  
qui tienen en su poder los expresados N.º, y  
en cuanto se pueda decir en contestacion.



948  
A su Citada Notar.

Huerto a V. mi gusto Aprecio y Respeto.

Dios y Libertad Monterrey N. L. 4 de Mayo  
Juan de la Cruz

S. Juan n. de esta Capital



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



London, Nov. 18

My dear Mr. Rogers

I have just received your letter of the 14th inst.

and am glad to hear

from you.

I am well and hope this finds you the same.

I have not much news to write at present.

I am, dear Mr. Rogers, very respectfully,

Your obedient servant,

Wm. Lloyd Garrison

P.S. I have just received your letter of the 14th inst.

and am glad to hear from you.

I am well and hope this finds you the same.

I have not much news to write at present.

I am, dear Mr. Rogers, very respectfully,

Your obedient servant,

Wm. Lloyd Garrison



Juergado de Paz  
1 de Mayo de 1812

463.

El C. Jefe N. Estrada Prefecto del Res. Dista

Juergado de Paz  
Comi!

Copia of official note

951

153.  
to  
part. con Jha

En este momento acaba de dar me parte  
el C. Jefe Ant. Romero de q. en la ma-  
drugada de hoy le han robado los indios  
la caballeria de su ranchos, y en tal vi-  
tud me de manen de V. le viva franquicia  
un auxilio de tropas q. lo acompañen de lo peroz  
en persecucion de los mal hechores.

Procedo V. Montemayor lo de  
Pozo de 1312 = 1. Com. de la Pina

de  
adoz o la de ma-  
ado en los tiende  
Place or licory  
de lo peroz  
to gubnantase

de etance  
ela misa, m  
en la calle  
or ninguna  
al Templo  
ta. Concluido  
ando el pucito  
las recomben

ad or today m  
y de

Instancia

Isidoro Tullon



930

952



Magado de Pao  
1808. 1. 12

163.

El C. Jefe N. Ultraada Prefecto del P. Dito

To. a sus habitantes. Haced.

153.

N. 226.

Prefecto. Publica notia. P. Dito. J. D. D. D.

El C. S. G. or este Separ. con Jha  
22 or el my pp. <sup>presione</sup> ~~me sea~~ lo sig-

Art. 1º En los dias feriados ota semana  
y los Domingos quedara cerrado en las tiendas  
el comercio de ag. y toda Clase or licory  
mentados, bajo la multa de 10 pesos  
al q. bajo cualquier pretexto quebrantase  
esta Disposicion.

Articulo 2º En las horas de esta  
celebrando el Jto Sacrificio de la Misa, ni  
gun indidioso permanecera en la Calle  
ni se concentraran Reuniones or ninguna  
Clase, porer or no Asistido al Templo,  
maneceran en sus Casas Pta. Concluido  
este acto Religioso, quedando el pueblo  
por q. lo Contrarian a las recomen-  
ciones or J. J. J.

y p. q. Llegue a noticia or Doy m  
do se quibguen esta disposicion.

Instancia

Isidoro Tullon



930

954  
of circular ~~and~~ P. Rando et al. supposition  
positioning  
Monday 7 Feb 1200 1842

299.

100  
50  
50  
60  
6  

---

266  
45  
3  

---

314  
299  

---

15

45  
20  
95



Alzados de San  
Pablo de San

N. 2129. J. Guillen to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Contr.  
S. Altamirano

963.

Coy of official inst. 935.

Iniquos de San Cont. = El Salvador  
C. Geodono Gonzalez reclama una  
cantidad de perr que le adende  
de indigena Juan de Mota que  
se halla en era jurisdiccion  
no debiendo carecer de mere-  
cido expreso tenga V. la bondad  
de hacer que el el amo a quien  
le sirva este le habone a Juan  
Gonzalez por cuenta de su trabajo  
la cantidad de 79 p<sup>tes</sup> 6<sup>tos</sup> que  
es la deuda y de no respo-  
derarlo lo entregue al C. para su  
~~que va comisionado~~ para su  
para conducirlos si no hay  
arrend. en el pago = Protesta  
a V. mi apenso y enciendo  
en = San y L. Febretero  
- Sir. Juan de San de San  
Contr.

Instancia

José Guillen



930

954  
circuli et p. Pando etay supracionz a  
posicionz

Atto

956

299

2

3  
2

3  
1  
976



Miguel de Paro  
Pueblo de San

963.  
N. 2129. J. Guillen to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.  
about cause apt S. Almarino

Feb 11. 42<sup>7</sup>.  
N. 2127. J. de la Torre to Justice of Monterey  
Official Com.

Enterado al oficio  
de V. ca. fha. de oy de  
vo decirle: q. no q. una  
es en este poblacion, digo a  
podre desempenar  
el encargo q. V. me  
trace, pero fuera de  
ella no p. hallarme  
improvisado en  
montar a caballo, p.  
hallarme algo enfer-  
mo, y el tpo en  
queng trabamoz en  
Aguas no permitira  
melo, p. causa de mi  
enfermedad.

Dios

Don J. L. Monterey

José Guillen

1<sup>a</sup> Instancia



950

954  
Circular en p. Dando etas suplicas a  
posicion

Atto y Libertad. Monte-  
rey Feb. 14 de 1842.

299

958

Gabriel de la Torre

3  
2

Por Juez en Par-  
te Jurisdiccion en  
Monterey.

45  
21  
95



Alcaldado de Parí  
Pueblo de San

963.  
N.º 2129. J. Guillen to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.  
Crim: about cause agt S. Almaraz

N.º 2128. J. of the P. to Judge from  
about formation of Census: official mto 959  
Alcaldado de San Bonifacio Las de Enxero, me  
graves ocupaciones de que do Salvador  
me hallo rodeado no me una braca de  
permiten encargarme de Intenae: para  
la formacion del padron una villa ni  
correspondiente al presentacion, digo a  
año de la demarcacion de he tenido me  
about esta Capital, por contra el  
lo tanto mereciendo Q. la  
confianza de este Jengado a su Comte.  
por su zelo y actividad lo eno quedara  
comisiono para que se  
sirva proceder desde P. para su  
luego a su formacion bajocentes, por  
el modelo que le acompa de mi apre  
no a que se arreglara  
en un todo = Con esta  
motus ofrezco a V. mi ad Pueblo  
consideracion y apenir 24to.  
Din y L. Montrey

mi parte de  
a a  
Instancia

Isidoro Guillen  
Escro



930

954  
Circular en p. Dando etas suposiciones a  
posiciones  
Atto

299

960  
Libro 11 de 142 Sr. Don  
Gabriel de la Fm

3  
12  
96



Argando de Paro  
Pueblo de San

963.  
N. 2124. J. Guillen to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Comr.

(P) about <sup>crim</sup> cause agt S. Altamirano

961

de Enxero, me  
do Salvador  
una Baca de  
Interior: y  
una Villa  
lacion, digo a  
he tenido  
contra el  
a su Comte.  
por lo quedara

para su  
inducen, por  
de mi apre

udad Pueblo  
B4ro.

José Guillen  
Jefe

Argando de Paro  
1<sup>a</sup> Instancia



950

of circular ~~en~~ p. Vando etay supension a  
positioning Atti

299

462

45  
3  
1  
94



Magado de Pano  
y Pueblo de San

Nº 2129. J. Guillen to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com<sup>ra</sup>.

963.

*about cause agt S. Almarino*

El oficio de 17 de Enero, me  
Comunica V. S. q el Cebado Salvador  
Almarino, ha vendido una vaca de  
Matansa, al C. Baquín Patience: y  
des de pagarla, se trajo una olla  
media muerta. En contestacion, digo a V.  
S. q en esta Carcel lo he tenido preso  
yo, y todos los cargos, q contra el  
resultan, los he remitido a su Com<sup>te</sup>.  
a cuya responsabilidad pienso quedara  
V. S. O. S.

Lo q comunico a V. S. para su  
Inteligencia y fines conducentes, pro-  
testandole las consideraciones de mi apre-  
cio y respeto

San y Libertad Pueblo  
de S. M. Feb 11 de 1842.

José Guillen

Se g  
M. Pano de  
a y  
Instancia



964



963.



766



Jurado de 1<sup>a</sup>  
instancia.

12 Feb 1842.

969.

N<sup>o</sup> 2131.

J. L. Fernandez de Paredes

Oficial Com<sup>o</sup>

J. A. Garcia

Jur. de 1<sup>a</sup> Instancia

N<sup>o</sup> 2130

Jur. de 1<sup>a</sup> Instancia

de 1<sup>a</sup> Instancia

cop. of. com.

Menciono V. Juan... la confiam...  
de un jurado, de acuerdo con el pr.  
Prefecto del Dist<sup>o</sup> lo he nombrado a  
V. Juan por auxilios de una pobla-  
cion, con especialidad desde la linea  
del rancho principal para el Norte. =  
Lo q. participo a V. p. su satisfaccion  
y q. desde luego desempeñe su encargo,  
procurandole mi aprecio. = Dios &c.  
Monterrey 12 de Feb. de 1842 =  
J. D. Gabriel de la Torre.

la causa en  
contra Ignacio  
Garcia por rob.  
de que se sirva  
que he prome-  
con arreglo a las  
autor. constan de  
las protestas de  
veris y respeto.

apoyant y J. de la Torre  
auxiliar

Libertad Monte-  
2<sup>a</sup> de 1842.

Fernandez  
J. L.

Por Prefecto del primer Distrito



966

968

Montgomery



Surgado de 1.<sup>a</sup>  
instancia. E

12 Feb 1842.

969.

N.º 2131.

J. L. Fernandez de Pádua

Oficial Com.<sup>o</sup>

with proff apt y Arroyo y J. A. Garcia

Acompaño a V.S. la causa en  
sumario, instruida contra Ignacio  
Arroyo y José Antonio Garcia por rob.  
de ganado, a fin de que se sirva  
aprobar la sentencia, que he promi-  
tido en este día, con arreglo a las  
leyes vigentes, cuyos autos constan de  
22. p.<sup>as</sup> útiles.

Reitero a V.S. las protestas de  
mi distinguido aprecio y respeto.

Dios y Libertad Man-  
reya Febrero 12.º de 1842.

J. L. Fernandez

Not. Prefecto del primer Distrito E



970

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script.]*



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely a letter or manuscript page.]*



2/2



## PRIMER DISTRITO



Respect to Judge of 1st inst.

973.

95.

[illegible]

W. B. D. G. A.

2<sup>d</sup>  
R. J. M. at 1<sup>st</sup> 2<sup>d</sup> 3<sup>d</sup> 4<sup>th</sup> 5<sup>th</sup> 6<sup>th</sup> 7<sup>th</sup> 8<sup>th</sup> 9<sup>th</sup> 10<sup>th</sup> 11<sup>th</sup> 12<sup>th</sup> 13<sup>th</sup> 14<sup>th</sup> 15<sup>th</sup> 16<sup>th</sup> 17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> 19<sup>th</sup> 20<sup>th</sup> 21<sup>st</sup> 22<sup>nd</sup> 23<sup>rd</sup> 24<sup>th</sup> 25<sup>th</sup> 26<sup>th</sup> 27<sup>th</sup> 28<sup>th</sup> 29<sup>th</sup> 30<sup>th</sup> 31<sup>st</sup> 32<sup>nd</sup> 33<sup>rd</sup> 34<sup>th</sup> 35<sup>th</sup> 36<sup>th</sup> 37<sup>th</sup> 38<sup>th</sup> 39<sup>th</sup> 40<sup>th</sup> 41<sup>st</sup> 42<sup>nd</sup> 43<sup>rd</sup> 44<sup>th</sup> 45<sup>th</sup> 46<sup>th</sup> 47<sup>th</sup> 48<sup>th</sup> 49<sup>th</sup> 50<sup>th</sup> 51<sup>st</sup> 52<sup>nd</sup> 53<sup>rd</sup> 54<sup>th</sup> 55<sup>th</sup> 56<sup>th</sup> 57<sup>th</sup> 58<sup>th</sup> 59<sup>th</sup> 60<sup>th</sup> 61<sup>st</sup> 62<sup>nd</sup> 63<sup>rd</sup> 64<sup>th</sup> 65<sup>th</sup> 66<sup>th</sup> 67<sup>th</sup> 68<sup>th</sup> 69<sup>th</sup> 70<sup>th</sup> 71<sup>st</sup> 72<sup>nd</sup> 73<sup>rd</sup> 74<sup>th</sup> 75<sup>th</sup> 76<sup>th</sup> 77<sup>th</sup> 78<sup>th</sup> 79<sup>th</sup> 80<sup>th</sup> 81<sup>st</sup> 82<sup>nd</sup> 83<sup>rd</sup> 84<sup>th</sup> 85<sup>th</sup> 86<sup>th</sup> 87<sup>th</sup> 88<sup>th</sup> 89<sup>th</sup> 90<sup>th</sup> 91<sup>st</sup> 92<sup>nd</sup> 93<sup>rd</sup> 94<sup>th</sup> 95<sup>th</sup> 96<sup>th</sup> 97<sup>th</sup> 98<sup>th</sup> 99<sup>th</sup> 100<sup>th</sup> 101<sup>st</sup> 102<sup>nd</sup> 103<sup>rd</sup> 104<sup>th</sup> 105<sup>th</sup> 106<sup>th</sup> 107<sup>th</sup> 108<sup>th</sup> 109<sup>th</sup> 110<sup>th</sup> 111<sup>st</sup> 112<sup>nd</sup> 113<sup>rd</sup> 114<sup>th</sup> 115<sup>th</sup> 116<sup>th</sup> 117<sup>th</sup> 118<sup>th</sup> 119<sup>th</sup> 120<sup>th</sup> 121<sup>st</sup> 122<sup>nd</sup> 123<sup>rd</sup> 124<sup>th</sup> 125<sup>th</sup> 126<sup>th</sup> 127<sup>th</sup> 128<sup>th</sup> 129<sup>th</sup> 130<sup>th</sup> 131<sup>st</sup> 132<sup>nd</sup> 133<sup>rd</sup> 134<sup>th</sup> 135<sup>th</sup> 136<sup>th</sup> 137<sup>th</sup> 138<sup>th</sup> 139<sup>th</sup> 140<sup>th</sup> 141<sup>st</sup> 142<sup>nd</sup> 143<sup>rd</sup> 144<sup>th</sup> 145<sup>th</sup> 146<sup>th</sup> 147<sup>th</sup> 148<sup>th</sup> 149<sup>th</sup> 150<sup>th</sup> 151<sup>st</sup> 152<sup>nd</sup> 153<sup>rd</sup> 154<sup>th</sup> 155<sup>th</sup> 156<sup>th</sup> 157<sup>th</sup> 158<sup>th</sup> 159<sup>th</sup> 160<sup>th</sup> 161<sup>st</sup> 162<sup>nd</sup> 163<sup>rd</sup> 164<sup>th</sup> 165<sup>th</sup> 166<sup>th</sup> 167<sup>th</sup> 168<sup>th</sup> 169<sup>th</sup> 170<sup>th</sup> 171<sup>st</sup> 172<sup>nd</sup> 173<sup>rd</sup> 174<sup>th</sup> 175<sup>th</sup> 176<sup>th</sup> 177<sup>th</sup> 178<sup>th</sup> 179<sup>th</sup> 180<sup>th</sup> 181<sup>st</sup> 182<sup>nd</sup> 183<sup>rd</sup> 184<sup>th</sup> 185<sup>th</sup> 186<sup>th</sup> 187<sup>th</sup> 188<sup>th</sup> 189<sup>th</sup> 190<sup>th</sup> 191<sup>st</sup> 192<sup>nd</sup> 193<sup>rd</sup> 194<sup>th</sup> 195<sup>th</sup> 196<sup>th</sup> 197<sup>th</sup> 198<sup>th</sup> 199<sup>th</sup> 200<sup>th</sup> 201<sup>st</sup> 202<sup>nd</sup> 203<sup>rd</sup> 204<sup>th</sup> 205<sup>th</sup> 206<sup>th</sup> 207<sup>th</sup> 208<sup>th</sup> 209<sup>th</sup> 210<sup>th</sup> 211<sup>st</sup> 212<sup>nd</sup> 213<sup>rd</sup> 214<sup>th</sup> 215<sup>th</sup> 216<sup>th</sup> 217<sup>th</sup> 218<sup>th</sup> 219<sup>th</sup> 220<sup>th</sup> 221<sup>st</sup> 222<sup>nd</sup> 223<sup>rd</sup> 224<sup>th</sup> 225<sup>th</sup> 226<sup>th</sup> 227<sup>th</sup> 228<sup>th</sup> 229<sup>th</sup> 230<sup>th</sup> 231<sup>st</sup> 232<sup>nd</sup> 233<sup>rd</sup> 234<sup>th</sup> 235<sup>th</sup> 236<sup>th</sup> 237<sup>th</sup> 238<sup>th</sup> 239<sup>th</sup> 240<sup>th</sup> 241<sup>st</sup> 242<sup>nd</sup> 243<sup>rd</sup> 244<sup>th</sup> 245<sup>th</sup> 246<sup>th</sup> 247<sup>th</sup> 248<sup>th</sup> 249<sup>th</sup> 250<sup>th</sup> 251<sup>st</sup> 252<sup>nd</sup> 253<sup>rd</sup> 254<sup>th</sup> 255<sup>th</sup> 256<sup>th</sup> 257<sup>th</sup> 258<sup>th</sup> 259<sup>th</sup> 260<sup>th</sup> 261<sup>st</sup> 262<sup>nd</sup> 263<sup>rd</sup> 264<sup>th</sup> 265<sup>th</sup> 266<sup>th</sup> 267<sup>th</sup> 268<sup>th</sup> 269<sup>th</sup> 270<sup>th</sup> 271<sup>st</sup> 272<sup>nd</sup> 273<sup>rd</sup> 274<sup>th</sup> 275<sup>th</sup> 276<sup>th</sup> 277<sup>th</sup> 278<sup>th</sup> 279<sup>th</sup> 280<sup>th</sup> 281<sup>st</sup> 282<sup>nd</sup> 283<sup>rd</sup> 284<sup>th</sup> 285<sup>th</sup> 286<sup>th</sup> 287<sup>th</sup> 288<sup>th</sup> 289<sup>th</sup> 290<sup>th</sup> 291<sup>st</sup> 292<sup>nd</sup> 293<sup>rd</sup> 294<sup>th</sup> 295<sup>th</sup> 296<sup>th</sup> 297<sup>th</sup> 298<sup>th</sup> 299<sup>th</sup> 300<sup>th</sup> 301<sup>st</sup> 302<sup>nd</sup> 303<sup>rd</sup> 304<sup>th</sup> 305<sup>th</sup> 306<sup>th</sup> 307<sup>th</sup> 308<sup>th</sup> 309<sup>th</sup> 310<sup>th</sup> 311<sup>st</sup> 312<sup>nd</sup> 313<sup>rd</sup> 314<sup>th</sup> 315<sup>th</sup> 316<sup>th</sup> 317<sup>th</sup> 318<sup>th</sup> 319<sup>th</sup> 320<sup>th</sup> 321<sup>st</sup> 322<sup>nd</sup> 323<sup>rd</sup> 324<sup>th</sup> 325<sup>th</sup> 326<sup>th</sup> 327<sup>th</sup> 328<sup>th</sup> 329<sup>th</sup> 330<sup>th</sup> 331<sup>st</sup> 332<sup>nd</sup> 333<sup>rd</sup> 334<sup>th</sup> 335<sup>th</sup> 336<sup>th</sup> 337<sup>th</sup> 338<sup>th</sup> 339<sup>th</sup> 340<sup>th</sup> 341<sup>st</sup> 342<sup>nd</sup> 343<sup>rd</sup> 344<sup>th</sup> 345<sup>th</sup> 346<sup>th</sup> 347<sup>th</sup> 348<sup>th</sup> 349<sup>th</sup> 350<sup>th</sup> 351<sup>st</sup> 352<sup>nd</sup> 353<sup>rd</sup> 354<sup>th</sup> 355<sup>th</sup> 356<sup>th</sup> 357<sup>th</sup> 358<sup>th</sup> 359<sup>th</sup> 360<sup>th</sup> 361<sup>st</sup> 362<sup>nd</sup> 363<sup>rd</sup> 364<sup>th</sup> 365<sup>th</sup> 366<sup>th</sup> 367<sup>th</sup> 368<sup>th</sup> 369<sup>th</sup> 370<sup>th</sup> 371<sup>st</sup> 372<sup>nd</sup> 373<sup>rd</sup> 374<sup>th</sup> 375<sup>th</sup> 376<sup>th</sup> 377<sup>th</sup> 378<sup>th</sup> 379<sup>th</sup> 380<sup>th</sup> 381<sup>st</sup>

Oleg in money g. today Monday  
 p. infrasciony re city Lu  
 colecten -  
 Dig y lib. Money.  
 Feb 13 or 1842. 1842.

Jose R. Estrada

W. Furr or Par. Dr  
Jas. L. Alexander



2/2

9/9

REVUE  
DE  
L'ART  
DE  
LA  
PEINTURE  
ET  
DE  
LA  
SCULPTURE  
PAR  
M. DE LAUNAY  
TOME II  
PARIS  
1804

De la Peinture

De la Sculpture

De la Peinture et de la Sculpture



955.

981.

Parto del  
ed.

to con  
partam. con  
ig.

de la semana  
tendy el  
entadoy bap  
guier preter

Celebrando  
inditidos puen  
tran Pernio

Dal tem

Concludo

to q. lo in

or q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

to q. pella

blucos q. mullay q.  
p. infracciony se  
colecten -  
Dioy y lib. Money.  
jeto 12 or 1842.

José R. Estrada

W. Fuen or Par. du  
J. L. Fernandez



9/2

9/6



## PRIMER DISTRITO



Alexmirada en  
19 del mis mes  
con 23 f.

N. 2133.

155.  
Refer to  
Lodge of 1<sup>st</sup> inst:  
Special Com.

97.

98.

N.º 23. *por viles a Puerto del*  
*Compano a V. la causa del*  
*criminal instruida ins*  
*truida contra los Reos nextam. con*  
*J.º Stanollo y Jose viz.º*  
*Ant. Garcia, con el*  
*dictamen de esta*  
*Profectura*  
*Dios y lib. Attorney*  
*Feb. 9/2 or 1842.*

Jose R. Estrada

With yours apt & ardent  
S. J. Garcia

W. Grey or P. M.  
C. J. & F. Mander

apricano arg  
Blicy by mltay g.  
p. infracciony u  
colecten - D Money.  
Feb 13 or 1842.

Jose R. Estrada

W. Fier or Par. du  
M<sup>r</sup> J. Pannander



2/2

998

REPUBLICA  
DEL  
PRIMER DISTRITO  
+ + + + +

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*



Platto del  
ced.

Restam. con  
sig.

de la Lmana  
las tienda el  
entadoo bpo  
quien preter

Alabrando sus  
inditidos puen dia  
tran Penia

Dal tem  
concluido  
lg. g. lo

or lg. julla  
Dag mand  
ectay Lu

aplicando aq pomy pu  
blig. by multa q.  
p. infracciony de  
colecten -  
Dag y lb. Money.  
jeto 13 or 1842.

1842.

Jose R. Estrada

W. Juer or Par. du  
Jue J. Fernandez



180

9/2



**PREFECTURA**

DEL

PRIMER DISTRITO



*Mr. Wm. Estrada Prefte del  
1er Distrito i sus habitantes. Recd.*

*El E. S. Gob. de este Departam. con  
Fha. 22. del mes de pp. prescribe lo sig.*

*Art. 10. En los dias feriados de la semana  
y los Domingos quedara cerrado en las tiendas el*

**PREFECTURA**

DEL

PRIMER DISTRITO



*With Copy of  
a bond.*

*N. 2135. Prefect to  
Judge of the instance  
official act.*  
*983.*  
*Comp. a V. un  
ejemplar de Bando  
publicado por el Presa  
do esta Prefectura vi  
jelara el surq. or  
Cargo de V. su cumpto.  
con la mayor exactitud  
aplicando alg fondo pu  
blig. y multa q.  
p. infracciones de  
colecten -  
Dio y lib. Money.  
Jeto 13 or 1842.*

*Jose R. Estrada*

*W. Juan or Par. du  
Mr. J. Fernandez*



972

180

98



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO

N. 2134.

Prefect.

municipal

981.



Al Sr. Almon Estrada Prefecto del  
1.º Distrito y sus habitantes. Acord.

El E. S. J. Gob. de este Departamento con  
Fha. 22. del mes pp.º prescribe lo sig.º

Art. 1.º En los días feriados de la Semana  
y los Domingos quedara cerrado en las tiendas el

987

comercio de  
algunos preter

Don Alejo

individuos

centenar

Al teniente

Sta. Conchita

uentos

en la

de los

mando

Lu

1842.

Int.



972

980

988



**PREFECTURA**

DEL

PRIMER DISTRITO

N. 2134.

Prefect.

municipal *Ammon*

981.



*Alc. Ammon Estrada Prefecto del  
1.º Distrito i sus habitantes. Acoed.*

*El E. S. Gob.º de este Departamento con  
Fha. 22. del mes pp.º prescribe lo sig.º*

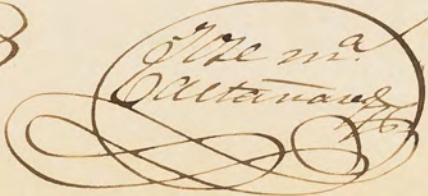
*Art. 1.º En los dias feriados de la Semana  
y los Domingos quedara cerrado en las tiendas el  
com. de ag. y toda clase de licores fermentados bajo  
la multa de diez pesos al q. caso cualquiera preter-  
to quebrantare esta disposicion.*

*Articulo 2.º En las horas de estar celebrando  
el S.º Sacrificio de la misa, ningun indio por  
manera en la Calle, ni se consentiran llevar  
en su de ring.ª clase, mas de no asistir al tem-  
plo, permanecer en sus casas. Pda. concluido  
este acto religioso, quedando espuestos los q. lo  
contrariaren, a las Recompensaciones o ex.ª  
seg.ª y a q. llegue a Noticia de los mandos  
se publiquen y circulen p.º. Cuando estas su-  
ponieren disposiciones.*

*Monte. feb. 012 or 1842.*

*Jose R. Estrada*

*Pro Int.*





982



989

2

p.  
us  
lia  
C  
u  
in  
lla  
O  
ur  
ay  
p.



984







984

990

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script.]*



**Sello Tercero Dos Reales.**

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

15 Feb 1842

cuarenta y dos

Antonio Maria Osio.

N.º 2134. *J. Gutierrez to*  
*Justicia of the Peace*  
*accepting the office of Juy auxiliar.*  
*En contestacion del oficio*  
*de T. enq. me nombra*  
*Jues de Paz Auxiliar*  
*por a' D. las gracias*  
*y asento el en cargo*  
*chq. ese su cargo me*  
*comisiona.*

*Protesto a' T. mi*  
*aprecio y respeto*

*Por y Libertad Mon*  
*terrey 14 de feb. ch*  
*1842*

*J. Gutierrez*  
*Loaq. Gutierrez*

*Se Jues de Paz D. por J. Fernandez.*

*H. Suplico se digne acceder a mi*

*institucional.*

*te lugar*  
*San doncho*  
*na por la P. us*  
*los solares com. dia*  
*los internados,*  
*ho a ellos si*  
*plazo que*  
*plido ate, sin*  
*o que se halla*  
*Juan Cooper*  
*dira conceder*  
*iz y seis varas*  
*ndo al tra.*



984

992

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



**SELLO TERCERO DOS REALES.**

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

11 Feb  
1842

cuarenta y dos.

Antonio Maria Osio.

titucional.

te lugar

— Ten derecho

— por la Pre

— los solares com

— los internados,

— ho a ellos si

— plaso que

— plido este, sin

— o que se hälla

— Juan Cooper

— sirva conceder

— y seis varas

— hdo al Sta.

*H. Osio se digne acceder a mi*



984

994



SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

15 Feb 1842

*Ref. 11 int. Copy of official note 995.*  
 Leng. de 1<sup>a</sup> Inst.<sup>a</sup>

En sentencia definitiva pronunciada por mi el día doce del actual en la Com. de guerra por este lugar Leng. contra Ygn. Arroyo por robo de ganado visto sentenciado al servicio de las armas por el tiempo de Soldado por Antonio Garcia que se ~~sulte con justicia~~ = Yo comunico a V. para que de vista mandos por el a esta cárcel donde será entregado a quien V. comisione = Koetero a V. los conced. de mi opne

Sr. Com. de esta Plaza. Dijo. Dijo. 14 de 1842

Suplico se digne acceder a mi



J.  
 C. Sumner  
 fuer amicus  
 de  
 fuer a Paz  
 Comite.



**SELLO TERCERO DOS REALES.**

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

15 Feb 1842

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

N: 2138

P. Estrada to J. P. O.  
petition for the grant of  
a town lot.

Sr. Juez de Paz Constitucional.

Pedro Estrada vecino de este lugar  
ante V. como más haya lugar con derecho  
digo: Que habiendose dispuesto por la Pre-  
sencia de este Distrito, que los solares com-  
cedidos fueran demarcados por los internados,  
bajo la pena de perder el derecho a ellos si  
no lo verificaren, mediante el plazo que  
se estableció, y hallandose cumplido este, sin  
aparecer precedido ni señalado, uno que se halla  
en línea de la Casa de D. Juan Cooper  
para el Sur, al. Suplico se sirva conceder  
en el mismo el número de diez y seis varas  
de frente, arreglandose el fondo al dho.  
habitarion. P. P. O.

H. Suplico se digne acceder a mi -



998

perante, de lo que me iré justa merced.

Monterrey Febrero 15 de 1842

Pedro Estrada



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

13 Feb.  
1842

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

N.º 2139.

*I Salazar to Prefecto  
petition for grant of a tract of land on the Tachos flat*

Sr Prefecto cul t.º Distrito

Montry. Feb. 018  
842.

Atendiendo al Sr. Ysidro Salazar vecino en este Puerto ante V.º S.º  
por de esta Prefa-  
ción (en concepto de con el debido respecto parece y dice: q. teniendo a sus  
Padres en una avanzada edad y con bastante familia  
y no teniendo mas amparo q. el expone p.º su  
subsistencia, y hallandome yo sin casa ni tierras  
en Siembras ocupo ala benignidad en V.º S.º con el  
fin en q. se digne concederme cuatro suertes en  
tierras en el Plan del Tacho p.º este lado p.º el  
rumbo culas salinas p.º poder hacer alli mi  
casa y siembras y poder sostener a mis pobres  
Padres y familia pues q. estan atendiendo a mi ca-  
lor p.º su subsistencia y no tener otro amparo q.  
yo creido V.º S.º por esta concecion ampara una  
infeliz familia y como se estan caracteristicos  
el hacer bien a sus subditos ocupo a su benevolencia  
creido q. ampara esta mi pretension.

Por tanto al V.º S.º pido y suplico se digne amparar  
mi pretension p.º ero firmem. q. asi lo hea  
p.º parecerme pido en justicia implorando su  
comiseracion a favor en una familia Desgraciada  
jurando no ser en malicia Monterrey 15 en Feb.º en  
1842.

Ysidro Salazar +



N.º 2139 Cont.

Opinion en petición de Salvo

by Justo J. Fernandez

A. Nor. Prefecto

Para poder informar a V.S. con alguna veracidad sobre lo que se solicita en este escrito, he buscado antecedentes y hallé que en el Cuaderno de posesiones de los ejidos de esta Población, consta haberse dado por mi antecesor Don David Spence al C.<sup>mo</sup> Felipe Garcia quinientas varas cuadradas de terreno en aquel parage; y una cantidad indeterminada a Don Juanecinto Flores, de que resulta que ignora si aun queda algún vacío en la area plana del parage que se pretende: por lo tanto, voy de parecer, si V.S. lo estima conveniente, le prevenga al solicitante, que si se compromete a satisfacer las costas que origine la vista de ojos, se proceda a ella previa citacion de los repetidos Garcia y Flores para que señalando sus linderos se pueda resolver con acierto: sin embargo, V.S. determinará lo que crea mas conveniente. Monterrey Febrero 18 de 1842.

Justo J. Fernandez



1007.  
SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

N. 2139 Cont.

Unión by  
P. Espinosa.

Antonio Maria Osio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Montry. Feb. 18 or 1842.

Informe el S. Mer Auxiliar del Pueblo del Refugio si el terreno q. se solicita se halla Barchis y si puede concederse al Solicitante, sin perjuicio de sus Colindantes.

Estrada

Refugio febrero 18 de 1842  
El terreno de que sease mencion  
no Colinda con D. n Gumesindo  
ni con Felipe Garcia pero está clado  
Al C. Ramon Martinez, y a la Sra.  
Paula Garibay, con arreglo alas fa-  
cultades q. Concedió D. n David Espino  
Cuando se formó el Pueblo de que hoy  
fue Prudencio Espinosa



2002

LIBRO TERCERO DE REALES

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del Puerto de Montevideo, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno.  
Antonio María Ochoa

Habilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.  
Antonio María Ochoa

*[Faint signature and stamp]*



Miguel de Paz  
(el Pueblo de San Juan)

111/1003.

Pa. le regreso el C. P. de  
Manes. en union de sus compa  
tes, y con ellos acuyto a la de  
la Cruz el P. de e. y Nicola, este con-  
al unico q' hemos encontrado  
p. q' de c. indio, Facundo y el P. de  
po; se han ydo a San Juan a  
quejarse con el Sr. Castro, (como  
de siempre q' no p. q' de c. indio)

N. 2140, I Gonzales pero ya he mandado un exorto  
Just: of the P. p. q' en cualquier parte donde  
oficial note llegaren los aprendan y si mueren  
about remision den alguna quitencia les hagan  
of prisoners. luego conduciendolos a este juzga  
do civil o militar.

Don y Libertad Pueblo  
de Santa Cruz Feb 17 de 1842.  
Sr. Juan de Paz  
(el Pueblo de San Juan)  
Juan Gonzalez

Directo del primer Distrito



100/100

100/100  
100/100  
100/100  
100/100  
100/100



Jurado de 1<sup>a</sup>  
instancia

N.º 2141

1005,

J. L. Fernandez t. P. Ref. t.  
oficial Com.

about the Prisoner M. Gonzalez -  
summarily challenging the Judge.

Al tomar la declaracion al prenu-  
to neo Manuel Gonzalez preso en esta  
Carcel me ha recusado exponiendo con-  
siderarme violento por haber mandado  
descerrajar tres cajas que tenia en  
poder de Don Teodoro Gonzalez hace  
cinco o seis años.

Este manejo lo he observado des-  
pues de siete dias de haberle prevenido  
entregara las llaves de dicto to  
que

licio: 4







Jurado de 1<sup>a</sup>  
instancia

N.º 2141

1005,

J. L. Fernandez t. P. P. P.  
Oficial Com.


about the prisoner M. Gonzalez -  
recently challenging the Jury -

Al tomar la declaracion al presunto  
reco Manuel Gonzalez preso en esta  
Carcel me ha recusado exponiendo con-  
siderarme violento por haber mandado  
descerrajar tres cajas que tenia en  
poder de Don Teodoro Gonzalez hace  
cinco o seis años.

Este manejo lo he observado des-  
pues de siete dias de haberle prevenido  
entregara las llaves de dichas cajas, lo  
que no verifico; y este Jurado en cum-  
plimiento de su deber procedio al reco-  
nocimiento y embargo de bienes, segun  
las leyes de nuestro codigo civil: en  
tal concepto, espero se sirva V.S. de  
cirme si es admirable la referida  
recusacion o carece de fundamento,  
como la considero.

Reitero a V.S. las atenciones  
de mi respeto.

Don y Lib.ª Montenegro  
Febrero 17.º de 1842.

J. L. Fernandez  


Por el Jefe del primer Distrito




1006



1009

N. 2142, *Reflex to protest of the Peace*  
In contestación <sup>Copy of official no 109</sup> a la Junta de V. Jha  
<sup>about challenging, the Jha</sup> or Jha Relativa a haberlo recusado el res man. Gonzalez pbro dearle, q. como este no funda su recusación en nada justo, y si p. el contrario esta Prefectura cree q. don Frabay p. la para diación or la causa, se remite q. no hay lugar a la recusa y en consecuencia no se oída v. dilig. alg. p. la conclusión de esta causa, p. satisfacen la Crindicta Pública.

J. L. Monty. 17 de febo  
822.



N. Jha or J. Jha  
don J. J. Fernandez



1006

1008



1009



1010



SELLO TERCERO DOS REALES.

1041

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



18 Feb. 1842

Señor Juez de Paz de este lugar.

N.º 2143.

J.R. Gonzalez de Paz: of the Peace  
petition for possession of the tract of land  
called S.º Miguelito & la Trinidad

Jose Rafael Gonzalez, ante V. con  
el debido respeto suplica se dignen V. mandar  
por se y ante si se le oye pareciendo  
del terreno que el Superior Gobierno  
de este Departamento le tiene concedido en  
la jurisdiccion de San Ant.º con el  
nombre de San Miguelito y hoy  
nuevamente de la Trinidad, cuyo terreno  
se compone de cinco sitios de ganado  
mayor, como vera V. por el titulo  
o dicho que devídame. acompañare

Monterrey Febrero 18 de 1842.

Jose Rafael Gonzalez



1812

Elaborado por la oficina de estadística de las Naciones Unidas

6514

1010 11th St. N. Wash. D.C.



27  
Miguel de Paz  
de Brannforte }

1013, 1023.

N 2144. A Davila to Judson 1<sup>st</sup> instance letter.

*Jurg.<sup>oo</sup> de Par Court+! Just off the O. 1013*  
*about Indian something Copy of H note.*

El Sr. de campo C. Fonquín to-  
 do de darne pronto de q. esta expe-  
 dicio q. hizo hoy con algunos paí-  
 no meoio ~~algunos~~ Ceballos y se ha-  
 ban amarrado a la entrada del monte  
 del rancho del Suncito, y q. p. Xavier  
 q. le dio de q. inmediato a aquel  
 parage habia indios mathechos  
 abandono el punto p. peregrinos,  
 lo q. no pudo <sup>conseguir</sup> ~~lograr~~; pero que  
 por las tenas que deforas estaba  
 de manifestar ~~habian reunido~~  
 se confirmaba la noticia, no pu-  
 diendo dudar de q. p. aquellos alre-  
 dedores o quiza dentro de otro monte  
 nada fijo, ni albergue ~~ni~~ <sup>logran</sup> el  
~~se encuentran alfredos en dicho de~~  
 xos de feballados; ental concepto,  
 me a expens de v. se viva de disponer  
 un auxiliar de un oficial con tropa  
 q. unia del Sr. de campo y algu-

St. Juez de Primera instancia del Pr.<sup>o</sup>  
de Monterrey



1014  
non facientes, ~~que~~ morde manens, bonum  
tempus ~~est~~ possibile a' ver si u. ~~legit~~  
~~apponen~~ <sup>non</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~ludones~~ q. tanto non p. ~~judicia~~  
poratocual. ~~Uta~~ et sue de ~~campis~~ <sup>refexio</sup>  
la ~~ora~~. ~~necronia~~ <sup>origia</sup> ~~q.~~ ~~est~~ ~~ausilio~~ ~~est~~  
de ~~gerney~~ ~~Caballon~~ ~~q.~~ ~~can~~ ~~necronia~~ ~~al~~ ~~obeto~~.

Reverso à V. luy attentiones de mi.  
aprecio. = En el L. Bro. 18 de B42 = a luy  
Who dela noem = Sr Com? de la plaza



Miguel de Paz  
de Manisforte

1013, 023.

N. 144. A Davila to judge 1<sup>st</sup> instance letter.  
official notes  
about appearance of witnesses - 1842.

Recibí su oficio, fecha 10 del  
p. en que <sup>me</sup> impongo de su conte-  
nido; pero no hayandose ala  
presente dicho Juan de Mata  
en esta Jurisdiccion, pmede el Sr.  
Maguin Alvarado, conducir al  
dicho para esa dedonde qui-  
era que lo halle,

Protetandole mi amir-  
tad y aprecio

Dios y Libertad  
Sta Cruz 18 de Feb.º de 1842

Por asistencia del Mex

Agustin Davila

Sr. Juez de Primera instancia del Pr.  
de Monterrey



*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several paragraphs or sections.]*



1017

023.

letter.

1812.

mem

non

Ways

etade

ing

non

de

u va

tos

cio

proce

les

aes

ia

er,

me

la me

ute



1018



N: 9145.

Tom de la Torre  
a Justo Pto D:  
Oficial Com:

recibir judicial note -

Entendido el Superior  
oficio en v. cut 2 culp pre  
bente dare cumplimiento a v. a imponer  
to, al que en el se me  
encarga con el mayoria de Praxan  
empeno q me sea por fuerza de Paz  
ble.

Dios y Libertad elon  
terey 19 de Feb cut 342 los infatimios y

Jose de la Torre al grande hon

Por Juez en Paz D. J. J. J.  
D. Fernandez

20 Feb 1842  
Culm to J. R. Estrada 1023.  
Oficial Com:  
Culmaba private letter.

Feb 20 de 1842.

nado de los de  
por q con un va  
to: a cuantos  
nel Pulgencio  
con q ha prave

No puedo decirle q la muerte ha es-  
tado bien hecha, pero si con bastante justicia  
p. q. el q. atenta contra vida y propiedades,  
mas menue y particularmente siendo contra la jus-  
ticia. No creo q. obreguando la justicia la hu-  
manidad y la razon, haga alguna parte p. este



1018

1020



1021

20 Feb 1842

Letter to J. R. Estlin 1842.

~~Handwritten~~  
Albany private letter.

Feb 20 de 1842.

Al V. a imponer  
la de Praxan  
guerra de Paz  
a Han Hebad  
los infortunios  
al grande Hon  
nado de los de  
por q' con un va  
to' a cuantos  
nel Pulgencio  
con q' ha proce

No puedo decirle q' la muerte ha es-  
tado bien hecha, pero si' con bastante justicia  
p.<sup>a</sup> q' el q' atenta contra vida y propiedades,  
mas menue y particularmente siendo contra la jus-  
ticia. No creo q' V. obsequiando la justicia la hu-  
manidad y la razon, haga alguna parte p.<sup>a</sup> este



1018

2201



N. 2146 A. Ruckman to J. R. Estlin 1023.

1023.

See also the Harmon Alaska <sup>Alaska Co.</sup> private letter.

Publick L. S. Store Feb 20 de 1812.

Mi apreciable amigo, bá V. a exponerle  
 de los acontecimientos q' suceden en la Villa de Pinar  
 del Rio; p.<sup>a</sup> una causa, q' manda el Jefe de Paz  
 de la misma, en donde p.<sup>a</sup> desgracia se han metido  
 a pasos lentos a Don Fel. Sanchez los infelices y  
 la desgracia, con haber dado muerte al grande hom-  
 bre, tesorero de aquella Villa; amparado de los de  
 su gremio en las ocasiones y tiempos q' con un va-  
 lor amedrento la justicia; matando á cuantos  
 quiso y hirió a los q' pudo. Alquel Pulgencio  
 Robles q' no ignora V. el modo con q' ha proce-  
 dido en contra de sus semejantes.

No puedo decirle q' la muerte ha es-  
tado bien hecha, pero si con bastante justicia  
p.<sup>a</sup> q' el q' atenta contra vida y propiedades,  
mas menue y particularmente siendo contra la jus-  
ticia. No caso q' V. obsequiando la justicia la hu-  
manidad y la razon, haga alguna parte p.<sup>a</sup> este



10211  
Resguardado hombre q no se mezcla en asuntos  
de una naturaleza semejante, solicitando de su exa  
la familia. Y no duda V. q el better las declaracion  
de su causa le dara la justicia q le asiste y  
el amparo y proteccion q las leyes amplan.

Y encareciendo<sup>te</sup> le suplico haga lo pue  
de su favor, y con esto quedare reconocido y le  
dare gracias y sera siempre su emboracable  
Amigo L. P. S. M.

Antorino Buelna



20 X 25

1031.

to

y dos.

Osia.

...fudi...

...que

Barbara

...quedado

recon-

...ciliada,

...por

medio

...res lo

...por

...me de

...itome

...las

Este es el original de la carta de Barbara

Alm. Tenney



1021  
Perga

1026

De con

De fan

De in

U an

On su

Pare

Amig



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

1031.

Aug. 25 de 1841  
Min. a.

Copy of Special note  
about assassination of M. Vela.

1024

Delas Diligencias y practique que  
entre 4 y 6 a latando, ft. el arrio q. se  
me dio de hallarme herido gravemente  
Martin Vela, remito q. un soldado de la  
Comp. peam. de cab. de esta capi. habia  
estado ofendiendo en venta algunas prendas  
entre ellas, aretes, marcadas y medias y  
como del registro q. practico en el punto  
donde se cometiese el delito, remito f. de  
tante algunas de esta clase, impugno q.  
fui de que el expresado flogica habia  
estado en la casa de D. Jorge Whitlock  
tratando de vender a su esposa prendas  
de las relacionadas, como igualmente  
al extranjero he de  
mencia de V. se le va a mandar proceder  
a la prision de Dho. flogica y hacer etc.  
convenga en obsequio de la ruta admini-  
stracion de justicia; procurando no omi-  
tir por mi parte la menor diligencia en  
averiguacion del delito, y viviente de  
consideraciones de mi distinguido aprecio  
Dios C. Mon. 21 feb. de 1842. S. Con. mision  
de una plaza.

ia Osio.

antos cuarenta y dos.  
Antonio Maria Osio.

atur -  
acion.

ante V. se pidi

sito en que

to S. Barbara

habiendo quedado

nde me con-

decididamente

puerto por

ondora medio

chismos lo

servicio por

separarme de

Por tanto suplico a V. se sirva remitirme  
en la Arrogata California con las  
comunicaciones para el Obispo.



1021  
Reigaad

1026

Re ton

Pa fan

Re ru

U an

On ru

Dane'

Amig

1028



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

1031.

Juzgado de Paz  
Comit

N.º 2746

1029

Cop. of off. note.

about a Complaint for

D. Guillermo Richardson se ha quedado en un juzgado de que el C. Sr. Rodríguez le es deudor de treinta ps. hay dos años y q. se le ha requerido en su casa y no ha pagado, no lo ha verificado por lo tanto si el expresado Rodríguez no entrega a D. Santiago Sobinero los expresados treinta ps. en numerario o veinte pesos, como pide el demandante se le dirá V. hacer que comparezca a un juzgado a responder dicha demanda.

Reitero a V. las atenciones de mi aprecio - Dion C. Monerrey 22 de Feb. de 1842 - S. Juan de los Rios de San Francisco.

ia Osio.

atos cuarenta y dos.

tonio Maria Osio.

ante V. se pidi

esito en que

to Sta Barbara

habiendo quedado

unde mecon

r decididamente

puerto por

ndona medio

chisures lo

rencias por

depararme de

Por tanto suplico a v. se sirva remitirme en la Arrogata California con las comunicaciones para el Obispo.



1021

1026

le ton

la fan

le m

U an

On m

pare

Amg

1030

*[Faint, illegible handwriting on a rectangular piece of paper pasted onto the page.]*



SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



*A Gonzales to  
Jefe J. M. Osio  
N. 2147.*

*petición  
a favor de Sr. Barbara*

*Sr. J. M. Osio  
por licencia a favor de Sr. Barbara  
de esta demarcación.*

Con el debido respecto me presento ante V. y pidiéndole se sirva levantarme el depósito en que hoy me hallo, para pasar al Puerto S. Barbara a disposición del Sr. Obispo, pues habiendo quedado en absoluta libertad, para vivir donde me conviniera según consta en el certificado de conciliación, combiene a mis intereses salir de este puerto por hallarse en el mi esposo, el que no proporciona medio para sacar me criminal a fuerza de chismes, lo que puede ocasionar funestas consecuencias por lo que creo conveniente y prudente separarme de este lugar.

Por tanto suplico a V. se sirva remitirme en la Fragata California con las comunicaciones para el Obispo.



1032

Febrero 22 de 1842.

Ana Maria Gavales



ido la Confianza  
 Lugado la Feno.  
 Felipe Arce  
 en nombrarlo  
 por Auxilios  
 Pueblo Para ej.  
 uencia ho En-  
 pueda e pper  
 niones, Expro  
 le sirba aprob-  
 nombramiento  
 resco a V. las pr-  
 tas de mi Conde-  
 nacion, y a precio.

1039.  
 Dm.

Cop. of official acts.

1033.

Merciéndos V. la confianza  
 a este Lugado, de acuerdo  
 con la Prefectura del Dis-  
 trito, he tenido a bien nom-  
 brar ~~lo~~ Sr. Juan de Paz an-  
 titar de en Pueblo de San  
 Carlos. Por cuya virtud  
 proceda V. inmediatamente  
 a encargarse de todo lo  
 que al dicho Lugado pertene-  
 ce relevando de el al  
 C<sup>no</sup> Juan Morales que ha  
 hasta ahora lo ha ejercido  
 hasta ahora la pta

Refugio

Jos. Juan de Paz del  
 Decreto de Montevideo

Am y L<sup>a</sup>  
 Montevideo Febrero 23 de  
 1842  
 Antonio Lopez



1032

Febrero 22 de 1842

1034

Amos

5

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be in Spanish and is written in a cursive script.]*



ido la Confianza  
Jurgado la Ferro.  
S. Felipe Arce.  
ó en Nombro  
por Auxiliares  
Pueblo, Para q.  
necencia no En-  
id pueda e spen-  
naciones, Espen-  
se sirba aprob-  
Nombro  
arce a N. las pa-  
o veras de mi Concede-

nacion, y a precio.

1039.  
Dior.

Jurgado de Pan au-  
ciliar, del Refugio.

N. 2148. J. J. Buelna 1035  
to  
Justicia de Montevideo.

att. <sup>apptmts</sup> of Jueces <sup>Jicial Corz</sup> de Campo.  
En Cumplim<sup>to</sup> a la Superi-  
or. Orden de V. M. 15 del  
Corriente, devo decirle  
que se dieron a xre cono-  
cer los Jueces de Campo  
G. G. Agustin Martinez  
Arias, y Saturnino lo-  
que aviso a V. para su  
Conocimiento, y dem-  
as fines:

Dior. y Libertad.  
Refugio fevr. 24  
de 1842.

Jos. Joaquin Buelna

Jos. Juan de Paz del  
el Puerto de Montevideo.

Jos. Juan de Paz del  
Puerto de Montevideo



1031

Febrero 22 de 1842

1036



ido la Confianza  
Furgado la Feno.  
D. Felipe Arce,  
o en Nombro  
por Auxilia  
Fieblo Para q.  
ruencia ho En  
id pueda expen  
nacion, Expen  
se sirba aprob  
Nombro  
arce a V. las pr  
o veras de mi Conde  
nacion, y a precio:

1037

Jos. Juan de Paz del  
Ducado de Montenegro

1039 =  
Dior. =



1032

Febrero 22 de 1848

1038

Supuesto Auxiliar de 2



Jurado auxiliar de  
Por el Pueblo del Repuyio

Mereciendo la Confianza  
de este Jurgado la Fermo-  
na del C. Felipe Arce-  
he benido en nombrarlo  
Jues de paz Auxiliar  
de este Pueblo Para qe  
en mi ausencia ho En-  
fermedad pueda ejercer  
mis funciones, Espero  
que V. le sirba aprob-  
ar este nombramiento  
hoy fresco a V. las pr-  
o testas de mi Conciencia  
y a precio.

1039 =  
Dion =

Montevideo en 1.º de  
Marzo.

N.º 2149.

J. J. Buena to

For. of the G. of m.

oficial com.

J. Arce app. J. de Paz y Repuyio

Por Jues de Paz del  
Pueblo de Montevideo



Supplément à l'ouvrage de 1842

et Liberté de Refugio 24  
de Jour. de 1842.

Donc, Joaquin Chuecas

1040

Supplément à l'ouvrage de 1842



N: 2150.

25 Feb / 42

14

F. Soto to E. Murras. 1141

Act of conveyance of the Rancho of S. Vicente  
and  
E. Murras to F. Soto

Act of conveyance of the rancho of S. Francisco.

En el Puerto de Monterrey del Departamento de las Californias, a las veinte y cinco dias del mes de Febrero de mil ochocientos ena-  
renta y dos, ante mi Jose Zenon Fernandez Juez de primera instancia de este Distrito y ante los testigos de aristeneia con quienes actuo en la forma establecida por falta de Escribano Publico a mas de las instrumentales de que al fin se hara mencion parecio de presente el Ciudadano Francisco Soto vecino de esta jurisdiccion y mayor de veinte y cinco años cuya persona day se conoce y dijo: que por si y a nombre de sus herederos y sucesores y de quien de ellos hubiere titulo voz y fama vende y da en venta nacional y publica y enagenacion perpetua por fero de heredad y para siempre jamas a Don Estevan Murras de esta vecindad mayor de veinte y cinco años a quien tambien day se conoce un Rancho titulado San Vicente que le pertenece en propiedad por concesion que de el le hizo el Gobierno de este Departamento cuyo titulo original presento y corre agregado a esta escritura colindando con el de Don Feliciano Proberanes y el de Don Teodoro Gonzales y declara el otorgante no tenerlo vendido enagenado ni empeñado y que esta libre de todo gravamen publico perpetuo temporal especial general tacito o expreso



1042

y como tal se lo vendi en precio y cantidad  
de quinientos pesos en libramientos contra al-  
guna de las biendas de esta Capital: una  
manada de treinta lieguas de vientre y un  
Bovacho titulado San Francisco cuyo ti-  
tulo y posesion doy fe haber visto y entre-  
gado al repetido Doto; y sobre no pare-  
cer de presente el resto de la entrega re-  
nunciar las leyes de ella, las de que pro-  
ba y pago del seibo como en ello se con-  
tiene: mi mismo declara que tiene por ju-  
sto precio y verdadero valor de dicha Fran-  
cha la expresada cantidad manada y Bo-  
vacho, que no vale mas y si mas valer  
pudiere del exero en mucha o poca suma  
hace a favor del comprador de sus herede-  
ros y sucesores gracia y donacion justa  
perfecta e irrevocable que en Dto. se  
llama inter vivos con insinuacion y de-  
mas firmezas legales, renunciando la  
ley cuarta titulo siete libro quinto de  
la Recopilacion y las demas que ha-  
blan de la lesion en mas o menos de  
la mitad del justo precio y los cuatro años  
que prescribe para pedir su rescision o  
suplemento los que da por pasados y des-  
de hoy en adelante se desprende para  
siempre del dominio posesion titulo  
recurso u otro cualquiera derecho que le  
competa al enunciado Bovacho y lo re-  
nuncia y traspara en el comprador  
para que disponga de el como de



15  
1043 3  
cora propia y le confiere poder irre-  
vocable, amplio, bastante y valdoso  
con libre franquea y general administra-  
cion para que de su autoridad aprenda  
la tenencia y posesion que por Ord.  
le compete obligandole al otorgante a  
que esta venta le sea cierta segura y  
efectiva y nadie le inquietara ni mo-  
vera pleito en su propiedad o posesion  
ni contra el Banco aparecera gravamen  
alguno y si se le inquietase saldra a con-  
su defensa hasta dejarlo en quietud y  
pacifica posesion y de no conseguir-  
lo le sera devuelta las cantidades que  
ha de exhibir con las mejoras utiles  
que tenga como igualmente la mis-  
ma manada si otra igual con las  
crias que a juicio prudente se calcu-  
len por peritos y el Banco San Fran-  
cisco que le ha cedido o bien el  
valor que se calcule tener en esta fa-  
brika con todas sus cortas perfuicias y  
menoscabos que se le dignieren a man-  
dar. Y a la observancia y valida-  
cion de lo referido obliga al otorgante  
sus bienes presentes y futuros y con-  
ellos se comete el fuero y jurisdic-  
cion de los Ores. Ponez que de sus  
causas puedan y deban conocer con-  
forme a Ord. para que a su cum-  
plimiento lo competan y apremien  
como por sentencia definitiva con



sentida, y parada en autoridad de  
cora juzgada que por tal la reputa  
semeñe las leyes que en el caso le  
favorezcan y la general del Ord.  
forma. En cuyo testimonio ante  
otorgo y firmo con el comprador y  
los testigos de arbitrio, siendo  
los instrumentales Don Ceodoro Souza  
y Don David Spence y Don Don  
eterni vecinos de esta poblacion:  
any fe.

José. Hermada *Don* *Seto*

Esteban Munoz

Manuel Garza

"

José M. Campaña



San Juan de Paz. de esta Capital



1044

1046

re  
co  
se  
p  
p  
do  
br  
br  
br  
et  
a

Thos. Jones  
O

Chas. Jones  
"



Surgado de Paz  
Comit!

Segun el parte que recibí' ahora mismo  
de los auxiliares, anoche se introdujeron, con-  
trariando las ordenes q. tengo dadas, en la  
casa donde juegan los indigenas, los Sol-  
dados Benifacio Olivas y Ramon Britton  
tratando al primero de cambiar con un  
tal Camilo su Zape por la ferga que  
tenia el indio y ~~faciendole dar realde~~  
este acepto la ~~oferta~~ <sup>propuesta</sup> y pasado un ~~momento~~ <sup>rato</sup>  
le pidió Olivas el Zape a Camilo,  
quien le contesto le volveria su ferga,  
~~lo que se recuso aquel, trabandose~~ <sup>una</sup>  
~~calorosa disputa~~  
~~entre ambos: por lo~~ el auxiliar  
Domingo reconviene a Olivas, quien lo  
amenago con un beldugue de que venidos  
tomaron parte los demas auxiliares, qui-  
tandole el Zape a Olivas. = Este manoseo  
~~es muy impropio en los soldados~~ <sup>puede</sup>  
~~may bien alterar la tranquilidad~~ <sup>mucho</sup>

Sumol

Por Juez de Paz de esta Capital

Flores to Lint. of the P. 1053

cial Com. -

delivered the Command

Enero me ordena la

De Pastasmen

De esta plaza

De Monterrey

De esta plaza

que sea recon-

alguno actual

to del

en Msi-

cilo

se no-

olo se

the Am-

2.

Febrero 1842

any



1048  
 flica o cuando menor suscitare una desgra-  
 cia, ocasionadas del mal manejo de dichos solda-  
 dos, pues habiendo yo ordenado que en el pue-  
 blo q<sup>o</sup> forman los indigenas los sabados en la noche  
 no se permitiera la mezcla de los que se titulan  
 de varon, cuya disposicion. sola comunicaron  
 los alcaides a los repetidos soldados, unos se  
 mostraron y permanecieron lta. que ~~tenia~~  
 se origino la pendencia que ~~se repete~~; en  
 el concepto que el Zampo se halla en poder  
 del Alcaide <sup>Diego</sup> ~~Don Diego~~ y Alvarez no fue buelto  
 la Gexga del indigena. = Lo que pongo a  
 conocimiento de V. p.<sup>a</sup> q<sup>o</sup> se sirva ~~poner remedio~~  
 tomar las providencias q<sup>o</sup> estime conven.  
~~a fin de~~ corregir a ~~los~~ soldados el mal  
 comportamiento de dichos soldados, reiterando  
 a V. a la vez mi aprecio = Dios L. p.  
 com.<sup>o</sup> de esta plaza: 27 Feb. 1812 —



Comand.<sup>a</sup> Militar

de Monterrey

N.º 2152. J. Flores. to Fort. of Sta. P. 1053.

Official Com.<sup>o</sup> -

giving notice of having delivered the Command.<sup>o</sup> Militar to S. Castro -

Con fecha 25 de Enero me ordena la

Jugado de Paz del P.º  
en San Jose de Guad.<sup>e</sup>

1049

N.º 2158 J. Guillen to

at Sanol


about asuit for detn.

Official Com.

En Vista del Oficio de  
V. Sta 26. al Corriente  
se hallamado, a este Jug.  
al C. Tomas Pacheco, para  
q.º acredite si tiene al presente actual  
Recibo o Documento del  
Sr. Castro, or haber resi-  
bido las 53. Picas, a lo  
qual responde y dice no  
tiene ninguno, y solo se  
atiene a lo q.º tiene dho. An-  
tes.

Dios y Liberradicos y Liber  
P. u. S. Jose de Guadalupe  
27. de Ene. de 1842.

Sor. Sub-Perfecto del  
1.º Distrito D. Antonio  
Suñol

Ysidoro Guillen  


Sor. Juez de Paz de esta Capital



1044

1048  
Alia o cuando Menor nuytante una degra-  
cia, ocasionadas del mal manejo de dichos silda-  
dos, pues habiendo yo Ordenado que en el pue-  
go forman los indigenas los Sabados de la noche  
no se p...

de nro.

1050

los de

mo faro

se orig.

el conq.

del. Al.

la Ger.

conocim.

tomar

afin d

comporta

d. V. a l

com. Ca

1050



Comand.<sup>a</sup> Militar  
de Monterrey

N.<sup>o</sup> 2152. G. Flores. to Int. Feb. 1053.  
official Com.<sup>o</sup> -

giving notice of having delivered the Command.<sup>o</sup>  
militar to J. Castro -  
Con fecha 25 de Enero me ordena la

1057

de Pastas neu

tas de esta plaza

cap.<sup>a</sup> de Monterrey

crificia hoy, la

que sea recono-

ante actual -

nas alta cons

ios y Liber

Febrero 1822.

Monry  
J

Por Juez de Paz. de esta Capital



1044

1048  
Alca o cuando menor suscitare una desgra-  
cia, ocasionadas del mal manejo de dichos solda-  
dos, pues habiendo yo ordenado que en el pue-  
go forman los indigenas los sabidos en la noche  
no se p...

de vora.

los alca

mojara

se oblig

el coneg

del. Alca

la Gery

conocim

tomar

afin a

comporta

d. V. a l

com. Ca

1037



Comand.<sup>a</sup> Militar  
de Monterrey

N.<sup>o</sup> 2152. G. Flores. to Fort. of the P. 1053.  
official Com.<sup>o</sup> -

giving notice of having delivered the Comand.<sup>a</sup>  
militar to S. Castro -

Con fecha 25 de Enero me ordena la  
Comandancia g<sup>ral</sup>. de este de P<sup>to</sup> de S<sup>te</sup>. Juan  
entregar el mando militar de esta plaza  
á el Capitan de la Comp.<sup>a</sup> de Monterrey  
D. Jose Castro, y lo benifita hoy, la  
expresada entrega, para que sea recono-  
cido dicho Sr. Comandante actual  
de este punto.

Reitero á V. la mas alta consi-  
deracion y aprecio

Dios y Liber-  
dad. Monterrey 28 de Febrero 1822.  
Guam, Honey

Por Juez de Paz de esta Capital



1052



1055



1056



Arguedo de Paz }  
de la Villa de Man }

1061

Feb 29/42

29 Feb/42

Pres. del Per }  
Distrito. }

Feb 29

1057

N.º 2153.

Respect to Just. of the Peace  
Official Comm.  
about the examination of a dead body

En contestacion a la Nota del D.  
Jha de Hoy relativa a la Causa de D.  
Necoro Gonzalez p.º el Alconocim. del  
Circulo q. menciona devo decirle q.  
como esta se funda en enfermedad y  
no puede en concepto de cura Pre-  
fectura, suspender el Cumplim.º de  
la Comision; por aung. es cierto q.  
esta prevenido se acrediten los  
quebrantos de Salud con Certificacion  
de facultades el negocio, es  
tan urgente q. no debe perderse  
el tiempo en estas inutilidades con-  
quaciones y si proceder a esa  
informacion q. es sin duda pre-  
ferente a cualquiera negocio q.  
hoy Ocupo al Jurg.º del cargo del.  
por que no sufiere p.º el a-  
trazo de un dia, los persui-

Don Y



1056

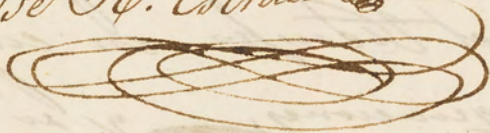
1058  
croy con q. se accentua el  
deber y la humanidad, con re-  
tardar muy tiempo la aborige-  
cion de esa muerte y la su-  
putura del cadaver.

Es to pundo decia al.  
en contestacion, esperando q.  
su prudencia y accitada ad-  
ministracion se penetrara de la  
fuerza de esos parones

Dios y lib. Montecney

Ate 29. de 1842

Jose M. Estrada



H. Juez de Paz D. M. J. Hernandez



Argando de Paz }  
de la Villa de Potosí }

1061  
Set 29/42  
29 Set/42

1039

1842

Div 4



1056

1060

La Academia de San Carlos  
de San Carlos, con el  
fin de que siempre se conserve  
el uso de la lengua y la  
gramática del idioma.

Nº  
de

San Carlos de Guayaquil  
a 18 de Mayo de 1847

San Carlos de Guayaquil

Don Juan de Dios de la Cruz y Navarrete



Argando de Paz }  
de la Villa de Pinar }

1061

Feb 29/42

29 Feb/42

N.º 2154.

J. Gonzalez, t. Justicia de Pinar  
Oficial Com.  
about Suit for debt

1842

Recibí en oficio fecha 22 de

este y avisandome interado de  
su contenido, no pude dar

cumplimiento por motivo de no  
hayanse dicho moduriger, por  
aberse ido al pueblo, y el

Sr. Robinson no poder espe-  
rarlo. pero tan luego que

venga hare de cumplimien-  
to a dicha deuda si se presen-

te en ese juzgado de su man-  
do.

Le protesto las consideraciones  
de mi aprecio.

Dios y



Livertad Sta Cruz Febre. 29 de 1842  
1062

Juan González

Señor Juez de 1ª Instancia



1063


24

Ch 1842

1842  
1760



has



el

24

570

145

22





1064

San Juan de los Rios 22 April

San Juan de los Rios

San Juan de los Rios



SELLO TERCERO DOS REALES.

del puerto de Monterrey, en el Departamento

cuarenta y uno.

Maria Orio.

S.<sup>r</sup> Manuel Gonzales

N.<sup>o</sup> 2156.

A Vasquez to  
m. Gonzales.

private letter

1843.

3 March 1842

Mi Estimado y apreciable S.<sup>r</sup>

Quanto siento el no poder bir personalmente

cientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Orio.

Comand.<sup>a</sup> Principal de  
Artilleria

N.<sup>o</sup> 2155.

1865.

J. Silva, to J. J. P. Int.  
oficial Com.

remitting apistone

Desde esta fha queda dado de  
baja en el cuerpo de mi  
mando, y a disposicion de  
juzgado, Bonifacio Oliva  
rez; a consecuencia de una  
Nota oficial q<sup>e</sup> el repetido  
juzgado, paso a la Comand.  
Militar, sobre los sucesos co-  
metidos p.<sup>o</sup> Dicho Olivarez,  
la noche del 26. del pp.<sup>o</sup>

Con tal motivo tengo el  
plazer de ofrecer a V. toda  
mi consideracion y particular  
aprecio.

Dios y Libertad Monte-  
rrey P. de Marzo de 1842.

Mano Silva

Por Luis de 1.<sup>a</sup> Intendencia  
(D. Jose Zenon Fernandez)

Marra

42

interesada

1842



1064

1066



SELLO TERCERO DOS REALES.

del puerto de Monterrey, en el Departamento

cuarenta y uno.

Maria Osio.

S.<sup>r</sup> Manuel Gonzales

N.<sup>o</sup> 2156.

A Pasquas to  
m. Gonzales.

private letter

1073.

3 March 1862

Mi Estimado y depreciable S.<sup>r</sup>

Tanto siento el no poder bir personalmente

cientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Osio.

1067

el Sr. Gomez  
respeto

Sup. buro  
Solar

entre, entre  
y el

dar a  
recibir

Maria

242

interesada

perman



1064

La Cruz Rio 22 April

Juan Garcia

22

1068

111



SELLO TERCERO DOS REALES.

del puerto de Monterrey, en el Departamento

cuarenta y uno.

Maria Ocho.

S.<sup>r</sup> Manuel Gonzales

N.º 2156.

A Vasquez to  
m. Gonzales.

private letter

3 March 1842

Mi Estimado y ápresiable S.<sup>r</sup>  
Mucho siento el no poder hir personalmente

cientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Ocho.

Copy of official note.

1069

Juzgado de Paz Const. En virtud  
de la necesidad que U. tiene para  
un agente de auxilio apruebo el Sr. Gomez  
nombramiento que hace del C.<sup>no</sup> Felipe respeto  
etico a quien ahora U. reconoce para sus deberes  
los efectos conyugal = Con la solar  
que contesto en nota oficial entre  
de 24.º del p.p. = Uirg y el  
Marzo 1.º de 1842 Sr. An-  
tibia del Refugio.

don a  
membra

Marzo

24 2

interesada

perman

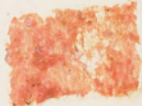


1064

1070

M. J. J.  
Amica D. D.

Del Cant









1064

1072



De la 9/11/11  
Loren O'Brien?



**Sello TERCERO DOS REALES.**

del Puerto de Monterrey, en el Departamento

cuarenta y uno.

Maria Ocho.

S.<sup>r</sup> Manuel Gonzales

N.<sup>o</sup> 2156.

A. Vasquez to  
m. Gonzales.

private letter

1873.

3 March 1842

cientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Ocho.

Mi Estimado y ápresiable S.<sup>r</sup>  
Mucho siento el no poder hir personalmente  
á alibarle en sus trabajos pero con esta  
les satisfago á los señores Justicias y al  
Mundo entero haber sido y ser mi inten-  
cion perdonalle de todo corazón así me lo  
manda Dios que perdone los agravios  
á mi proximo y seran perdonados todos  
mis pecados ántendiendo tambien á que tengo  
shipos y deudos que estan en el mundo  
y no estan esentos de caer en una fragili-  
dad hasi suplico á caritativo zelo de los  
señores que Gobiernan la Justisia  
de mi parte se le perdone  
esta le doy para su satisfacion y seguri-  
dad en S. Ysidro á 7 de Marzo 1842

fuera de las Com- y gracia y justicia  
titucional actuando  
con dos testigos de  
asistencia á falta  
de todo escribano  
publico así lo

Monterrey 3 de Marzo  
de 1842

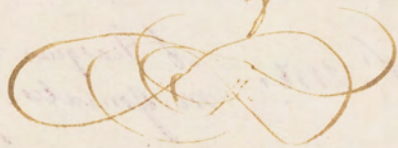
a ruego de la intercedida  
M. Vasquez



1064

1074

Ambrosia Vasquez





SELLO TERCERO DOS REALES.

10/5

del puerto de Monterrey, en el Departamento  
cuarenta y uno.

Maria Orio.

10/5

3 March 1842

ocientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Orio.

El Sr. Manuel Gonzalez.

Monterrey

Par

me de Gomez

vido respeto

fin or suplicado

un solar

de fronte, entre

ahora, y el

acceder a

ga recibida

fuera de las Com-gracia y justicia

titucional actuando

con dos testigos de

asistencia a falta

de todo escribano

publico en lo

Monterrey 3 de Marzo

or 1842

a ruego de la interesada

W. J. P. Orio



1064

1076

Abraham Lincoln, V.P.

Lincoln



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Orio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Orio.



*N.º 2157. J.ª A.ª de Gomez.  
Expediente N.º Grant of town lot.*

*Don Juan de Paz*

*Monterrey 5 de  
Marzo de 1842.*

*Por presentado y admitido en cuenta ha lugar en derecho, se le presenta con el fin de suplicar se proceda por mi se sirba concederle un solar al reconocimiento de cincuenta varas de frente, entre y medición del terreno la casa que ocupa ahora, y el no que se pretende.*

*Siempre q.º resulte*

*A.º*

*no hallarse ocupado.*

*Jose B. Hernandez*

*Juan de Paz Com-  
titucional actuando*

*con dos testigos de*

*asistencia a falta*

*de todo escribano*

*publico en lo*

*Suplico se sirva acceder a mi solicitud, de que reciba*

*Monterrey 3 de Marzo  
de 1842*

*a ruego de la interesada*

*Manuel Hernandez*



1078

decreto y firmo.

Fernandez

En la fecha no habiendo rematado que se halla reque-  
rido el solar que se pretende, se le midieron las circunstan-  
cias de frente que pretende la solicitante, quedando  
en legítima posesión de el, habiendo pagado los  
derechos correspondientes y tomados razón en el libro  
respectivo a folios 43 vuelta.

Fernandez

Entregue original a la intercedida para que se  
sirva de título.



Sub-prefectura  
al 2.º partido.

Mar 8. 42

8 March 1842

1079.

N.º 2158. A Su Excelencia Prefecto

*Official Com.  
Comité Com. y Juzgado: atrib. litigaciones for. det.*

En contestacion a la nota ofici-  
al de V.S. q. con fha. de 1.º de p. en-  
te se a' servido originarse; esta sub-  
prefectura a' oído todos los recla-  
mos al Juzgado de este Pueblo, y  
en contestacion me vine el Sur de  
por lo q. copio.

"Impuesto a el oficio de V. fha.  
de hoy, el que i' tenido el honor  
de recibir, en el que me hace car-  
go de los informes q. a' tenido de  
este Juzgado en cuanto a los pa-  
decimientos o enajenos en falta de  
la administracion de justicia (q. asi  
me persuado,) como se relaciona en  
el pago q. se exige a D. Victorio  
Gillen, perteneciente a D. Vicente  
Castro, incluyendo en el la recom-  
pension y cargo por el oficio q. fha. de  
el presente, de la Prefectura, en q."



se ~~reforma~~ <sup>1780</sup>, se pague perjuicio y  
menoscabos. A estos respondo: q. el  
Señor Señor D. Antonio Ordoño no  
a presentado ningún poder en este  
Juzgado, y menos, ni por combensa-  
cion ni tal naturaleza, por cuya cau-  
sa a Señor Cantua, solo se le paga  
la ouida. Yo no me alio en el Ca-  
so ni recibir recompensacion q. pader-  
can una equivocacion q. ataca com-  
pletamente mi cargo y autoridad,  
y por si en este modo se me a  
ni oprimir, o por luego me vera  
presionado a protestar el encargo  
q. tengo el honor de ejercer, a  
costa o Cualquiera cargo q. se  
me pague. ni nada me expimo."

Con lo q. Caeo quedara V. S.  
satisfecho y Contestada su si-  
tuada nota.

Dij y



Libertad. L. Jori a Alvarado  
Marzo D. de 1842. 1881

Antonio Suñer

Sr. Prefecto del Distrito  
D. Jori M. Estrada.



1022

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a legal or administrative document. The text is written in a cursive script typical of the 18th or 19th century.]*



Sub-pretura  
del 20. partido

Con gtra. D. L. or En.  
pp. origi a V. L. un  
oficio, pidiendo Carta  
para Fargues en el  
Establecim. or Dolory.  
Como el Sur or En.  
Francisco me insinua  
cada momento dicha  
petición, se deviera V. L.  
desearme y. orbo acer  
o que me diria de orden  
terminar.

1083.  
D. L.

N. 2159.

A Luro de Papeles  
oficial Com.

about a hall for the judges  
at San Francisco



Manuscript No. 2. or 342.

Antonio Sarmiento

Don Perfecto and Don Antonio  
Don Jose M. Sarmiento

104



42.

J. Gonzales, to Judge of 1st inst. in  
Official Com.



1086

y Libertad Figueras  
11 de Marzo de 1842

Juan Gonzalez

Don Juan de la Cruz  
Don Juan José L. Pizarro



1084

p. de Intellig. como

ro  
to,  
na  
de

ieblas,  
el  
14 mg. **ll**

de  
or la

de la  
ndre

bin  
cor la

D.  
oda  
nco

hor

h  
n  
9.

l'equen  
tiema  
am

one



1088

*Laurencia Piqueras*

*De. Honor de. Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

*Don Juan de Piqueras*

PREMIER A



# PRIMOTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



Confia de hoy me dice  
el c.º Pío. de go.º lo sig.º

La instancia sobre acen-  
cia q. hace el Sur de Par de  
este lugar, y C.º la acompa-  
ña en su nota de 13. del  
to.º que pinta en cono-  
cio.º del c.º go.º, quien ins-  
ta de ella me ordena

alga a V.º en contesta-  
ción; y el p.º mencionado  
de la Justicia, Aplicación  
con Documentos de p.º  
tación inteligentes su  
incapacidad, y mientro  
tanto la Justicia, debe  
continuar desamparada  
de su destino bajo su  
responsabilidad.

Yo Comunico a V.  
a su intelig. como

18. 2161

1089  
Refer to Just. of the P.  
Official Com?


not accepting resignation of  
Juz. del P.

14 May

ro  
to,  
na  
de  
iebles,  
el  
de  
or la  
dela  
ndo  
hin  
or la  
D.  
oda  
mco  
por  
h  
u  
p.  
uquen  
tierra  
mi  
ore



Quinto de su ma-  
cia la g. Leng. el pro-  
por de dechante.  
Mortu. Leng. 11  
de 1. 24. 12.

José M. Estrada  


1090

Mr. Juan de San  
Luis y Fernandez



N: 2163 J. J. Fernandez  
Poli ordinario

Allegado de  
de del J. J. J.

Mar 16/42

1091

nal de la  
1096

N: 2162. J. J. Niquen to Justice of Montez  
about stealing of hides official note

J. Alvarado Coronado p.  
ste. pargado tres Alvar los q.  
pertenecen al Sr. Chabarrin y  
no teniendo firma sin q. entiendo las timieblas,  
se le ha preguntado de donde los ha adquirido y a dicho  
q. dos de Felipe Bautista y de otro q. no sabia a el efecto  
se le pregunta de los mencionados  
Felipe q. sabia acerca de uno de los de Chabarrin y dijo q. dicho  
Chabarrin le habia mandado los  
fuera Alvarado a su casa en  
vidas de su mujer y de su  
q. Maria Remedios y para ac-  
reditar dicho Felipe Bautista q.  
su verdad lo q. se dice da por  
testigos a Felipe Espinosa y a  
dario Jacinto quienes ordenan  
al mencionado Chabarrin

J. p. J. here sur-  
gado tomes las providencias  
halla mejores Combimientos  
pongo a su disposicion.

J. J. Fernandez

20 de Marzo  
del Distrito,  
actual Jema-  
travante de  
las timieblas,  
Canales y canal  
repicados el  
dier pero de  
y triple por la  
de las diez de la  
bado; pudiendo  
a Puerto al pr-  
trav-  
ivese pagando por la  
tercera.  
prohibe toda  
pena de cinco  
y triple por  
andar en la p-  
vimos el un  
lo p. por 2.  
a los que lleguen  
hechar pie a tierra  
el fondo muni-  
do, fijandose  
842.



D. Juan de Fernandez

1090

1092

Libertad. A. Mon Bruto.  
16 de Mayo de 1842.

Juan José Liguera

Jos. Juan de Paz del  
Puerto de Montef-



N.º 2163 J. J. Ferrnandez  
Policia ordinaria

Real de las

1093

1096

20 de Mayo  
del Distrito,  
actual Sema-  
tracuntey de

into las tinieblas,  
Canas & cual  
repicado de  
diz. penas de  
y triple por la

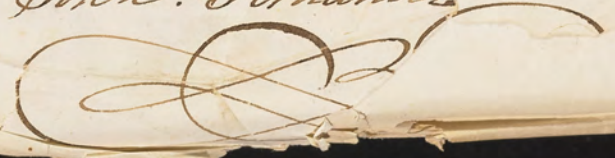
desde las diez de la  
ebado; pudiendo  
a Hurrea al pri-  
era pagana por la  
por la tercera.

prohibe toda  
pena de cinco  
y triple por

andar en la p.  
nismo el un  
lo p.º, por 2.  
a los que lleguen  
hechar pie a tierra  
el fondo muni-

siendo, fijandose  
1842.

José. Ferrnandez





John & Hannah

1090

1097



Excmo. Sr. D. Juan Fernandez, Jefe de Paz Constitucional de la  
jurisdicción de Monterrey a los habitantes de ella, Sabed. 1846

Que con arreglo al art. 180 del decreto de 20 de Mayo  
de 1837 y de acuerdo con el Señor Prefecto del Distrito,  
he venido: que en los proximoy días de la actual Sema-  
na Santa se observen por los habitantes y transeuntes de  
esta Capital, los artículos siguientes.

1.º Desde que se hayan concluido, el Misterio Santo las tinieblas,  
no se venderá ninguna clase de licor en las Casas de cual-  
quiera giro que sean, hasta después de haberse repicado ~~la~~  
gloria el Sábado siguiente, bajo la pena de diez pesos de  
multa por la 1.ª vez, doble por la segunda y triple por la  
tercera.

2.º Todas las Casas de Comercio quedaran cerradas desde las diez de la  
mañana del Jueves hasta la misma hora del Sábado; pudiendo  
habrir el Viernes de 8 a 9 de dicha Mañana para surtir al pú-  
blico de los comestibles necesarios: ~~Uque contrabanderos pagaran por la~~  
1.ª vez un peso, dos por la segunda y cuatro por la tercera.

3.º Por el tiempo que expresa el Artículo Anterior se prohíbe toda  
clase de juegos y diversiones públicas, bajo la pena de cinco  
pesos por la primera vez, doble por la segunda y triple por  
la tercera.

4.º Queda igualmente prohibido por dicho tiempo andar en la pú-  
blacion en toda clase de cabalgaduras, como asimismo el uso  
de las Carrejas; lo contrabanderos pagaran p. 1.ª dos p.º, por 2.  
cuatro y p. 3.ª 8; no incluyendo en esta pena a los que lleguen  
de fuera, quienes luego q. hayan entrado deberán hacer pie a tierra.

5.º Las multas anteriores se distribuirán mitad p.º el fondo munici-  
pal y el resto para el ~~demeritamento~~ de los delincuentes.

Para que llegue a noticia de todos mando se publique por bando, fijandose  
los parages públicos de la Ciudad de Monterrey 22 de Mayo de 1846.

Excmo. Sr. D. Juan Fernandez



1092



Comand<sup>a</sup> Militar  
de Monterrey

1100.

N<sup>o</sup> 2164. M. Silva to J<sup>ud</sup>. 1<sup>st</sup> inst.

oficial Com<sup>o</sup>  
plant<sup>a</sup> de det<sup>a</sup>  
Estrada -

*Copy of off. note - 1098*  
J<sup>ud</sup>. de primera inst.<sup>a</sup> = Cieniente  
perdiente en este J<sup>ud</sup>. sin  
juicio escrito el Cieniente reti-  
rado Don Mariano Estrada: no  
habiendo contestado al escrito  
de demanda de que se le  
corrio traslado, y hallandose  
ausente de esta Capital de  
que resulta que las provi-  
dencias de este J<sup>ud</sup>. que  
dan traslado, y se entorpe-  
cen la secuela del juicio;  
no de merecer de V. de Silva  
ordenar, al expresado Estrada  
que o bien permanezca  
aqui hasta tanto se concluya  
el subdicho Juicio o que  
nombre apoderado que con-  
teste a cuanto sea condu-  
cente a el.

Esta ocacion me pro-  
porciona la satisfaccion

for. Mes de 1<sup>a</sup> inst.  
encia de esta Capital



1097

1099

de preuere mi' appreni.

Liuz Sa. mzo 30 de

1242

Abt. Com<sup>te</sup> de milder de  
est. Poloz.



Comand<sup>a</sup>. Militar  
de Monterrey

1100.

N<sup>o</sup>. 2164. M. Silva to Jdy. 1<sup>st</sup> inst.  
officiel Com<sup>o</sup>  
about Complaint of del  
aj<sup>t</sup> M. Estrada -

En este momento se ha librado la correspondiente orden al Teniente retirado D. Mariano Estrada, para que a la posible brevedad se presente en ese juzgado, a responder a la demanda que tiene pendiente, segun resa la nota de V. de este dia; a la que tengo el honor de contestar.

Con tal motivo reproduco a V. la sinceridad de mi afecto, y al mismo tiempo mi particular aprecio

Dios y Libertad Monterrey 20 de Marzo de 1842.

Mariano Silva

Por. Jues de 1<sup>a</sup> inst.  
encia de esta Capital



Handwritten text in the top right corner, possibly a date or page reference.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a list of items, written in a cursive script.

Handwritten signature or name at the bottom center of the page.

Handwritten text in the bottom right corner, possibly a date or page reference.







1103



Juzgado de primera in-  
 stancia = como en el Juicio  
 escrito que se sigue por este  
 Juzgado entre Don Juan Ma-  
 larin y Don Esteban Estrada  
 ha de resultar condenado en  
 costas una de las partes y  
 como la del segundo no tiene  
 bienes conocidos con que  
 poderse cubrir este Juzg-  
 ado tenga V. a bien pre-  
 venir al Don Comisario del  
 Departamento retenga al es-  
 presado Estrada las cant.  
 des que por prorates pue-  
 dan corresponderle hasta  
 tanto se concluya dicho  
 Juicio y se sentencie al  
 culpado a las expresadas  
 costas.

Reproduzco a V. el in-  
 teres de mi parte

Copy of official note 1104

1106.

to Prefect  
 official Com.  
 dated J. Smith

D. Juan  
 or habeas fa-  
 re su mandato  
 te natural el  
 no de may Smith  
 el may or  
 ra, of bene  
 may en la  
 Caligerosa  
 prongo en  
 miento or Vi.  
 para los fines y  
 de Ambergan



La 1005<sup>a</sup> aprens = Lirio  
 y L. M. mzo 30 de 1842 =  
 Lr. Com. mltiora en  
 Plaga



Val-perfectura  
el 20. partido.

He a lado cono-  
simiento, D. Juan  
March or haber fa-  
llado en su mandato  
a muerte natural el  
Estrangero Lemay Smith  
subdito del Rey or  
Dinamarca, of bene  
or lay enlay en la  
Goleta Caligerosa  
do of prongo en  
conosimiento or V.  
para los fines y  
le amengan

L. May

1106.

N. 2163. A Suñol to Papah  
Official Com.  
notifying of the death of F. Smith



of Herbertus J. de  
or Abbacado Abud  
R. on 1848.

Antonio J. de

Senior Perfecto R. de A. Abacado

1101

Mr.

Mr. J. de A. Abacado



Argando del 1<sup>a</sup> inst<sup>a</sup>

Justin of the Peace to 1107

N. 2166.

Copys of official note about v. doto vagrant

13

Por auto acordado en este dia, he sentenciado al servicio de las Armas p<sup>er</sup> el tpo. del empeno del soldado a' Vicente Soto por no tener oficio ni modo de vivir conocido: por lo cual lo remito a' V. con el fin indicado = fengo el placen de retirarle el sincero afecto q<sup>ue</sup> le profesa mi particular consideracion. D en V. Abril 8 de 1842 = p<sup>er</sup> Comand<sup>te</sup> de una Flaca Cop<sup>ta</sup> de det<sup>a</sup> D. M<sup>te</sup> Filad.

*[Signature]*

Al Sr. de  
instancia D.  
de Leon Per-  
under



Ornamenta notificacione a Buenavista por el  
Dho

1108

1109

Ornamenta notificacione a Buenavista por el

1110

Ornamenta notificacione a Buenavista por el



Apr 3 1842

Comand.<sup>te</sup> Militar  
de  
Monterrey

1109.

N.º 2167. M. Silva te Just. Off.º  
oficial com.<sup>te</sup>  
atant V. dote bagrant

Luda puesto al servicio de las armas en la  
Comp.<sup>a</sup> de Caball.<sup>es</sup> el poysono Vicente Sol,  
segun Sentencia de ese tribunal, ponada  
a esta Comand.<sup>te</sup> Militar en este dia.

Lo que comunico a V. reproduciendote  
toda la Ofucion de mi particular  
aprecio.

Dios y Libertad Monterrey Abril 8.  
Oct 42.

Flariano Silva

Al Jefe de  
la instancia D.  
Don Leon Fer-  
andez



Memoria mathematica  
De

1108

1107

1112

1110

1111  
1112  
1113  
1114  
1115  
1116  
1117  
1118  
1119  
1120  
1121  
1122  
1123  
1124  
1125  
1126  
1127  
1128  
1129  
1130  
1131  
1132  
1133  
1134  
1135  
1136  
1137  
1138  
1139  
1140  
1141  
1142  
1143  
1144  
1145  
1146  
1147  
1148  
1149  
1150  
1151  
1152  
1153  
1154  
1155  
1156  
1157  
1158  
1159  
1160  
1161  
1162  
1163  
1164  
1165  
1166  
1167  
1168  
1169  
1170  
1171  
1172  
1173  
1174  
1175  
1176  
1177  
1178  
1179  
1180  
1181  
1182  
1183  
1184  
1185  
1186  
1187  
1188  
1189  
1190  
1191  
1192  
1193  
1194  
1195  
1196  
1197  
1198  
1199  
1200



...materia ...

Apr 3 ~~1713~~

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a letter or official document. The text is written in a cursive script typical of the 18th century.]*



114



N.º 2168.

Prosecution against the indian Julian  
(hardened convict) for intended flight to  
the Tularos Ls.

11/5,  
19 April 1842

El Niendo noticia de que el indigena  
Julian antiguo ladrón de Caballada que  
por la benignidad del Gobierno se halla-  
ba perdonado de sus crímenes con la con-  
dicion de que habia de vivir en poblado  
de que ha conducido a algunos de su cla-  
se para irse a los Tularos procedase  
a las averiguaciones correspondientes y  
por el temor que hay de fuga en el mis-  
mo dicho Julian asegurarse su persona  
y por este auto cabeza de proceso an-  
te el mando el Sr. Juez de primera ins-  
tancia Don Honor Fernandez actuando  
por receptoria con dos testigos de auto-  
ria a falta de escribano publico hoy  
trece de abril de mil ochocientos  
cuarenta y dos.

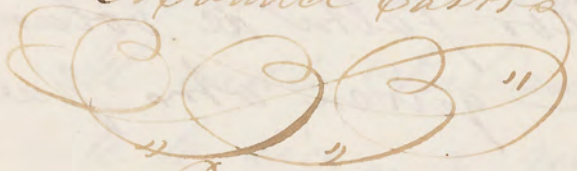
Don Honor Fernandez



as a

as a

Manuel Castro



Para los efectos que expresa el auto  
antece dente comparecio en este Jugar



1116

do el indigena de San Juan Bautista llamado Cleto a quien por ser Cristiano se le recibio juramento segun forma ordinaria bajo del cual prometio decir verdad en lo que supiere y fuese preguntado y habiendolo dicho sobre que noticias tiene de la fuga que intenta hacer el de malac Tulio que exprese los por menores de ella y por que motivo la intenta dijo: que sabe que Tulian trata de fugarse a los Tulasas por que lo ha oido de su misma boca hallandose en el Rancho del Hizal y de acuerdo con un tal Reyes que ya se ha huido: que convidó a Gabino para este fin quien se excuso por falta de armas: que el motivo de su fuga segun ha dicho es por que no le cuadra estar por aqui que no lo cuidan. I

Preguntado si sabe quienes han convidado a Tulian decir se quiere ir a los Tulasas dijo: que su mujer por que ella lo ha dicho oprimiendole por falta de voluntad y que ignora quien otro pueda haberlo.

En tal estado monas el Juez suspender esta declaracion para



117

procurarla se oprime que consuega  
y el declarante dijo que lo dicho es la  
verdad por el juramento prestado en  
que se aforsó leída que le fue  
esta declaracion no firmada por  
no saber.

J. M. L. Alvarado



as a

as a

Mannel Castro



A continuacion compareció el Indi-  
gera Gabino que cita el de su clace Cleto  
en la anterior declaracion a fin de re-  
birle su deposicion, a quien le recibí  
juramento en forma de J. M. L. bajo el  
cual aprensió decir verdad en lo que su-  
piere y fuere preguntado y siéndolo  
por el tenor de estos autos, o citacion  
que de el hace <sup>el</sup> Cleto Gabino dijo: que  
ignora enteramente la fuga que  
el indio Julian ha intentado segun  
le le dice y que ni aun lo ha con-  
vidado para tal objeto que no tenia  
mas que decir que lo dicho es la



1118

verdad en que se afirmo' y por  
no haber firmado lo hizo el Juez y  
los de su asistencia, Gabino, tarjeta  
no vale = Cleto entre renglones vale.

Don't. Fernanda

as a  
Manuel Castro

En seguida comparecio' el indigena Cleto  
que manifesto tenia mas que declarar, por  
lo cual se volvio' a tomar juramento que  
hizo en forma, por el cual ofrecio decir verdad  
en lo que iba a disponer y fue lo siguiente.

Que en las reuniones que hacian los tra-  
bajadores del rancho del Alisal, donde se hallaba  
Julian, oyo' decir a ~~ellos~~ varias ocasiones, la ali-  
gria que se causaba cuando las mujeres que  
habia ~~hecho~~ a muchos hombres en el tiem-  
po que andubo errante, no perdiendo las  
esperanzas de repetirlo cuando se hubiera, por  
que el era guapo y no tenia miedo. Y ha-  
biendo manifestado no tener otra cosa que  
declarar mando' el juez se suspendiese para  
continuarse siempre que convenga; y  
por no haber creido no firmo, etc.



ficandolo el juez con los de su asistencia.

1119.

En el B. Hernando



En dicha Capital a los catorce dias del mismo mes y año, el juez en vista de la discordancia que hay en las declaraciones de Gelo y Gabino, mando que para mayor aclaracion de esta causa se casen los sus dichos en la forma ordinaria.

Hernando



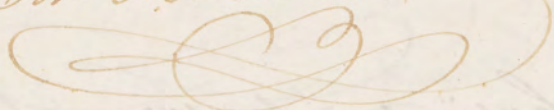
Desde luego comparecieron Gelo y Gabino, a los que se les recibio juramento en forma; y habiendole leído y explicado al segundo la cita que de el hace el primero en su deposicion de fofas 1 buelta y lo que sobre dicha cita dice el referido en su declaracion de fofas 2 para que se concuerden en lo que passó sobre ello y se afirmen en la verdad del hecho; y despues de



1120

diferentes recompenciones y palabras perma-  
nentes que pasaron entre los referidos estableciendo  
ambos firmes en las expresadas respectivas de-  
claraciones en que se afirmaron por un todo  
ello verdad bajo del juramento que han  
prestado no firmando por no saber

José B. Hernandez





Ap 11 1842 1121  
N: 2169. J. Mularin, to Luisa Estrada, and  
Isabel Mularin - Decd of gift or  
donation of a house -

En el Puerto de Montesrey a los once  
dias del mes de Abril de mil ochocientos  
cuarenta y dos, ante mi Jefe Leon Ser-  
nandez Juez de primera instancia del pri-  
mer Distrito actuando por receptoria con  
dos testigos de asistencia a falta de Escri-  
bano Publico a mas de los instrumentales de  
que al fin se hara mencion parecio de  
presente el C<sup>no</sup> Juan Mularin vecino de  
esta Capital cuya persona doy fe cono-  
co y dijo: que cumpliendo con el convenio  
celebrado en este Jugado entre el otorgante  
y el C<sup>no</sup> Jose M<sup>a</sup> Bastanare, apoderado del  
C<sup>no</sup> Jose Mariano Estrada, cuya transa-  
cion como unida al testimonio de esta es-  
critura y fue sacada del libro de con-  
citaciones cede por si y a nombre de  
sus herederos y sucesores y de quienes  
ellos hubiere titulo voz y fama por ju-  
ra de heredad y para siempre fama  
a la Señora Doña Luisa Estrada de  
esta vecindad menor de veinte años de  
quien se ha reconocido por Curador a Don  
David Spence vecino de la misma a  
Consecuencia del esmero y cuidado con  
que la ha tratado y trata desde la muer-  
te de la Sra. en su casa Doña Isabel  
etiquello viviendo en su casa y a sus  
expensas y hallandose este presente



expuso ser su voluntad constituirse  
 desde hoy en adelante por su Curador  
ad litem con todas las formalidades de  
 Ordo. respecto a que la decrepitud en que  
 se encuentra su Padre legítimo no le  
 permite encargarse de su educación y  
 criadado. la mitad de la Casa de que  
 hoy se ha puesto en posesión situan-  
 dose de la de Gobierno y a sus con-  
 dor la de Don Joaquín Gómez por la  
 parte del Sur y el Sanjón por la  
 del Norte y consta de las piezas  
 siguientes la Sala Corredor a la  
 la frente al Este: cuatro cuartos que  
 se hallan situados a la Orda. del Corredor  
 hacia al Sur, entendiéndose que la  
 tad del fondo ha de ser desde la línea  
 que forma el tabique que divide  
 al comedor de Sala hasta la Capa  
 del Corral situado hacia al Oeste.  
 Igualmente expuso el otorgante ser  
 su voluntad ceder y beneficiar a su  
 hija mayor Doña Isabel una asina  
 por el veinte años el resto u otra  
 mitad de la Casa referida para su  
 sus herederos y sucesores sin  
 tracción alguna y libre de la heren-  
 cia que puede corresponderle a  
 su fallecimiento pues es su inten-  
 ción mejorarla en esta pequeña  
 parte de sus bienes: y declara  
 que dicha finca no la tiene



11/23.

vendida enagenada ni empeñada y  
que esta libre de todo gravamen publico,  
perpetuo, temporal, especial, general,  
tacito o expreso y como tal el de a  
ambas su sobrina e hija la mitad  
de la Casa que a cada una ha de ena-  
ludo; y sobre no parecer de presen-  
te la entrega renuncia las leyes de  
ella y las de su prueba como en ello  
se contiene. Y desde hoy en adelante  
se desprende para siempre del domi-  
nio, posesion, titulo, recursos, ni  
otro cualesquiera D. D. que le compete  
a la Herencia que hace a la expresada  
Doña Luisa siempre que el referido  
su Padre no intente disponer de la  
expresada mitad de la Casa pues en  
este caso recobrará sus mismo D. D.  
a ella para salir a la defensa de su  
beneficiada hasta defalta en quiesca  
y pacifica posesion; y le confiere  
al Curador Don David Spence poder  
irrevocable amplio bastante y valde-  
so con libre, franco, y general admi-  
nistracion para que de su autoridad  
aprenda la tenencia y posesion que  
por D. D. le compete concediendosela  
al oforgante a su hija Isabel desde  
ahora. Tambien declara que estas  
ceriones serán a sus dueños cierta u



1124  
juraz y efectiva y nadie los inquiete  
ni muera pleito en su propiedad  
ni contra la finca apasceca grova-  
men alguna por ser toda ella de  
la legitima propiedad. Y a la ob-  
servancia y validacion de lo sepe-  
rido obliga el otorgante sus bienes  
presentes y futuros y con ellos se su-  
mete al fuero y jurisdiccion de  
los Sres. Jueces que de sus causas  
puedan y deban conocer conforme  
Ord. para que a su cumplimiento  
lo compelan y apremien como por  
sentencia definitiva consentida y  
pasada en autoridad de cosa ju-  
gada que por tal la reputa re-  
nunciando su fuero criminal, las  
leyes que en el caso le favorecen y  
la general del Ord. en forma.

Y yo el Juez referido dox fe-  
de que habiendo pasado personal-  
mente con los de mi asistencia  
a la Casa de Don David de  
ce donde vive la Señora Do-  
ña Lucrecia Estrada le haze sa-  
ber la cesion que se le hace  
por esta escritura que le lee  
de verbo ad verbum en pre-  
sencia de un Carador y expu-  
to que admitia y admitio la



1/23,

expresada cesion de dicha mitad  
de cara de la cual repetia sus  
gracias al donante dandose por  
satisfecha de ella. En cuyo testi-  
monio an lo otorgaron e firmaron  
no habiendose practicado la dili-  
gencia referida con la hija del  
otorgante respecto a que la cesion  
que hace a su favor es conforme  
al Edo. que le asiste siendo los  
instrumentales D.<sup>o</sup> Jose etniet. D.<sup>o</sup>  
Jose Abrego y D.<sup>o</sup> Gutera e Murraz  
todos presentes y vecinos. Cien-  
diendo este instrumento en papel comun  
por no haber del sellado que corresponde

M.<sup>o</sup> B. Hernandez

Juan Malatiff

De as.<sup>a</sup>  
F. Serrano

De as.<sup>a</sup>  
e. V. m. e. Castro











1128...



19 ap/42 1129,

N.º 2170,

Al Obispo de M. Castro,

Promisor por 35 cows - 2.

En el Puerto de Monterrey a los diez  
y nueve dias del mes de Abril de mil  
ochocientos noventa y dos ante mi  
Sere Venon Fernandez Juez de primera  
instancia del primer Distrito a tenore  
por receptorio con dos testigos de asi  
tencia a falta de Escribano Publico  
parecio de presente el C.º Martin Oli-  
vera vecino de esta jurisdiccion cuya  
persona doy se conoce y dijo: que  
por quanto a ser deudor a Don Ma-  
riano M. Castro de la cantidad de tre-  
ta y cinco vacas paridas y cuatro per-  
ses reales en numerario mitad de los  
gastos que ha ocasionado esta obliga-  
cion se compromete en toda forma  
por este instrumento publico a darsi  
fuer a dicto Señor Castro en fines  
del proximo mes de Mayo las enu-  
ciadas treinta y cinco vacas y cuatro  
per ses reales en el Pueblo de San  
Juan de Castro: quedando constituido  
a responder de los danos perjuicios y  
menoscabos que se le requieren al acor-  
dor por la falta de la entrega  
prida. Y por que asi lo cumplir-  
ra obliga al otorgante sus bienes  
presentes y futuros y con ellos se co-  
met al fuero y jurisdiccion de



Señores Jueces que de sus causas puedan  
y deban conocer conforme a lo que para  
que a' en cumplimiento lo compelan y  
apremien como por sentencia definitiva  
ha consentido y por ende en autori-  
dad de esta juzgada que por tal  
la recibe renunciando las leyes que  
en el caso le parezcan y la gene-  
ral del Sr. en forma.

Y yo el repetido Juez doy fe  
que el expresado C<sup>no</sup> Martin Oliviera  
a' ha expresado su voluntad con lo  
que se conformo el Subordado C<sup>no</sup> Ma-  
rino de Castro quedando constitui-  
dos y estar y pasar por este convenio  
mutuo sin mas trmites ni dilacio-  
nes judiciales o extrajudiciales  
y para que conste se extendio este  
documento firmado por el Juez y los  
de su asistencia diendoles instrumen-  
tos Don Jose' M<sup>re</sup> y D. Jose' M<sup>re</sup> Car-  
landres y D. Florencio Verrano vecinos  
de esta Capital doy fe

Me'l. Fernando



as a

as a

Manuel Castro







*[Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page. The script is cursive and appears to be from an 18th or 19th-century manuscript.]*







# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

1133,

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



*J. E. Boronda.*  
*Ex. 2878.*  
*For judicial possession of land granted to him.*  
*Por juez de paz*

*Jose Eusebio Boronda*  
*Mexicano y vecino de este demar-*  
*cacion ante V. como mas haya lu-*  
*gar en derecho dice: Que habiendo*  
*obtenido concecion propia del ter-*  
*reno conocido con el nombre de San*  
*Jose, ocurre a V. con el fin de q.*  
*se sirva darle la posesion jurisd-*  
*dica conforme esta prevenido en*  
*el Art. 2.º del titulo de dho terreno*  
*q. se le espidio el dia 1.º de Feb.*  
*de 1840. q. devidamente acompaña*  
*como igualmente la confirmacion*  
*respectiva p.ª q. todo sobre en los*  
*efectos descablos. Por Tanto*  
*A. V. Suplica se sirba ponerlo en la*  
*posesion q. solicita de lo q. recibira*  
*merced y gracia.*

*Monterrey 12 de Abril de 1842.*

*Jose Eusebio Boronda*



1139

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno

Alvarado

Antonio Maria Ochoa

Habilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos

Antonio Maria Ochoa



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a petition or official document.]*



Josn Dn Penon fernandes.

Hta Cruz Abril 13 de 1842

1144  
1135

W. 2172. R. Castro to  
J. L. Fernandez  
Private letter.

Muy Jor mio: Saverdor por el Au-  
siliar del Pueblo del Refugio de q. para del  
esta cosa benia un yndigena Antonia-  
no llamado Miguel Pinset, y que era strange-  
jacion, y entregador de Caballada, pro-  
que aprende, y le he echo la avixi-  
quacion q. de V. acompaño y sin aserle  
mayor esfuerzo de plan, me ha con-  
fesado segun ba en esa lista que no  
es otra cosa mas de de los sujetos q.  
le an acompañado en sus maldades  
latrociniales, y se me ha enfermado por  
lo tengo con grilla asta que V. dispon-  
ga lo que devo aser de el, pasclo V.  
felizmente y Mande a su seguro  
servidor que J. M. B.

Rafael Castro

instante  
Com.  
us  
del  
ridade  
strange  
lor de  
las  
justi-  
los per-  
uella  
ber  
este  
diti  
n el  
no  
tos  
n. cu  
olotam.  
me en  
dirva  
de  
logue  
n falta  
Gob.  
Hoy



1138



Jefe de Paz  
de Brancifort

1144  
Apr. 19/42

N.º 2175, R. Castro to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.<sup>o</sup>

Jefe de Paz  
Constitucional

N.º 2173.

Just. of the Peace  
to military Com.<sup>o</sup>

1139

Copy of official note

Señor el honor de acompañar a V.  
un ejemplar ~~que hoy~~ del bando que  
hoy le mandado publicar y contiene  
tres art.<sup>os</sup> de reglas de policía.

Al verificado, si fuese el placer  
de retirarse el distinguido aprecio  
que le presta mi consideración.

Dios C. Monterrey 15 de Abril  
de 1842 = S. Comandante de  
esta plaza.

with Copy of "Bando"

by Prignus  
civilian Govern.  
de Dic. del  
las autoridades  
a los estrangeros  
al interior de  
recaben las  
n y g.<sup>o</sup> justi-  
ma las per-  
do por aquella  
estas haber  
vocar en este  
g.<sup>o</sup> acreditacion  
ves en el  
a V. g.<sup>o</sup> no  
convenim. en  
ose absolutam.  
dirigirme en  
ervo de dirva  
macion de  
Dome loque

debo hacer para no incurrir en falta  
trascendental a la dignidad del Gob.  
y aun a la de la Nacion entera. Hoy



1138

1140



Juzgado de Paz  
de Brancifort

1144  
Afi. 19/12

N.º 2175. R. Castro to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.º

Juzgado Auxiliar del  
Pueblo del Repujio.

N.º 2174 of 9 Dec. to 1141.

Justice of the Peace

Complaint of Honor

La Señora Joaquina Arroyo, se ha que

sentado en esta de mi Cargo demandando ha Estevan Espinosa q.º la

Nóchi del 16 del Corriente se ha

desfogado en desiste que es una

Adultera y que se lo hará bueno, y

esto fue en una Publicidad de con-

siguiente Lora Jesus Cota a puerto

demanda Contra el mismo, que

la quiso violentar, y manifestó sen-

ales del estropo que tuvo del Expre-

sado Estevan, le presento cuando le

hubo este alcaicimiento a Prude-

ncio Espinosa, y no sabe por que

esa quedó y mague esta tropelia,

la misma Nóchi del 16 yº

mande los besinos auxiliares aq.º

Contravengan a Estevan, y lo traex-

an adonde yº lo manilava, y no

lo puelixen conseguir, que fue

con José M.º Buelna, y Gavino.

y sabiendo Justapelas me puse

en donde el se allava con Lora.

is by Foreign  
civil govern

de Dic. del

las autoridades

a los Estrange

al interior de

recaben las

en y q.º justi-

ma las per-

ido por aquella

estas haber

vocar en este

q.º acreditati

ves en el

a v.º q.º no

convenim. cu

ose absolutam.

dirigirme en

ervo de dirva

macion de

Dame lo que

debo hacer para no incurrir en falta

trascendentes a la dignidad del Gob.º

y aun a la de la Nacion entera. Rey.



1138

1142

Joaguina y le recombi  
que porque exageraba la  
quilidad. Publica, y me  
que me fuma al Caxa  
yo y el Govierno. a esta  
labra, me bati de la bon  
la Nacion, y sero de sus  
improperior, pero de san  
dignidades todas las  
mas que se allaron pro  
tes, y olleron todos los ym  
perior que Estaban tubo, que  
eron de maciados, que solo  
los me detiene a claxar. Como  
se Espuso,  
por este hombre es muy  
cibo al Pueblo todos los me  
de los avitantes se quepan  
el, y tienen Justicia, en  
Palabra estoy resuelto, q  
lo de sa en este pueblo, y  
funcionari aunque bon  
Sobre mi la Muerte he  
sado muchas cosas, he much  
pero lla estoy lleno de  
los ynformes de este supe



Jurado de Paz  
de Brancifort

1144  
Apr. 19/42

N.º 2175. D. Castro to Judge of 1<sup>st</sup> instance

Jurado del Refugio. 2

1143

official Com.<sup>o</sup>

is by Foreign

reign govern<sup>o</sup>

de Dic. del

las autoridades

a los estrange

al interior de

recaben las

y g<sup>o</sup> justi-

ma las per-

ido por aquella

estas haber

vocar en este

g<sup>o</sup> accreditation

veo en el

a v<sup>o</sup> g<sup>o</sup> no

convenim. cu

ose absolutam.

dirigirme en

ervo de dirva

macion de

Dome loque

declara Gavino que al mismo  
tiempo ~~en~~ que hablo a Estevan q<sup>e</sup>  
yo lo llamaba Estevan obediencia  
y que Jose yguera; y Juan yguera  
alome liero a Estevan tinandole  
de Machetatos. y puñaladas.  
y q<sup>e</sup> Como el era mandado por  
mi le apio a media y los ex-  
mados avanzaron y que enton-  
do tribunal lo declarara asi  
Como tambien lo que paso con mi  
go y lo firma en el Refugio  
a 18 de Abril de 1842

Gavino Ferroz

de oro nacer para no incurrir en falta  
trascendental a la dignidad del Gob.  
y aun a la de la Nacion entera. Reg-



1138

1144

a 18 de abril de 1814  
 Como tambien lo que paso con mi  
 la tribuna de declaracion a la  
 muelo en consecuencia que en  
 me le ago a medida y lo que  
 de este como el era mandado por  
 de la libertad y guerra la ley  
 de como a la ley de la ley  
 y que por la ley de la ley  
 y lo mandado de la ley de la ley  
 tiempo que le da a la ley de la ley  
 de la ley de la ley de la ley

Reverend



Juzgado de Paz  
de Brancifort

1144  
Afi. 19/12

N.º 2175. Al Caster to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.<sup>o</sup>

1145

By Foreign  
Goverment

8 de Dic. del

amas de los que V. tiene, llo no lo las autoridades  
he multado por que sus echos mere a' los estrange  
sen Pena Corporal, alla lo remito al interior de  
Para que V. disponga lo qe Juzgare  
mas Combiniente; enmendado de recaben las  
que entorpese la Moral Puavlia, este en y q. justi-

Supcto enaguantable,  
esta semana me bexi Con V. a loma las per-  
tratar los asuntos que me tiene reido por aquella  
Comendados.

Quiero a V. la protesta de mi ultas haber  
Concidacion, y aprecio.

Dion. y Libertad Refugio  
Abril 18 de 1842

José Joaquín Buelna

José Just de Jar  
del Puerto de Monterrey

debo hacer para no incurrir en falta  
trascendentales a la dignidad del Gob.  
y aun a la de la Nacion entera. Reg-



1138

1146

General de los que se tiene en la  
la materia por que en estos  
los para corporal de la lo  
para que se despoja de la  
para constituirse en la  
que corresponde la legal  
la que corresponde

es de comuna por que  
para los efectos que se tiene  
como rector:

Respecto al la parte de  
consideracion y aprecio

Alm y otros de  
Año 18 de 1812

Don Joaquin de  
[Signature]

Don Juan de  
[Signature]



Juzgado de Paz  
de Brancifort

1144  
Apr. 19/1842

N.º 2175. R. Castro to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.<sup>o</sup>

about claims by foreigners  
agst the Mexican Govt.

La Suprema Orden de 18 de Dic. del  
año de 1840. previene q.<sup>ta</sup> las autoridades  
del Departam.<sup>to</sup> auxilien a' los Estrange-  
ros q.<sup>ta</sup> fueron expulsos al interior de  
la Republica para q.<sup>ta</sup> recaben las  
propiedades q.<sup>ta</sup> poseian y q.<sup>ta</sup> justi-  
fiquen en debida forma las per-  
didas que hayan sufrido por aquella  
providencia; de q.<sup>ta</sup> resulta haber  
varios q.<sup>ta</sup> intentan provocar en este  
Juzgado informaciones q.<sup>ta</sup> acrediten  
sus reclamaciones; me veo en el  
caso de hacer presente a V. q.<sup>ta</sup> no  
hallandome dotado de conoci-<sup>tos</sup> en-  
ciales en dro. careciendose absolutam.<sup>te</sup>  
de un sujeto q.<sup>ta</sup> pueda dirigirme en  
este delicado asunto, espero se sirva  
V. exonerarme de la formacion de  
estos instrumentos ordenandome lo que  
debo hacer para no incurrir en falta  
trascendental a' la dignidad del Gob.<sup>o</sup>  
y aun a' la de la Nacion entera. Rely.



1148

terro a V. las atenciones de mi con-  
sideracion y respeto.

Dios y Libertad Francisco  
19 de Abril de 1842.

Rafael Cortes

Cor. Juez de 1<sup>a</sup>  
instancias del  
per Distrito

Monterrey



The first of the year was a very  
 cold one, and the weather was  
 very disagreeable. The wind was  
 very strong, and the rain was  
 very heavy. The snow was  
 very deep, and the ice was  
 very thick. The people were  
 very much distressed, and  
 the cattle were very much  
 starved. The sheep were  
 very much distressed, and  
 the horses were very much  
 starved. The people were  
 very much distressed, and  
 the cattle were very much  
 starved. The sheep were  
 very much distressed, and  
 the horses were very much  
 starved.

The second of the year was a  
 very cold one, and the weather  
 was very disagreeable. The  
 wind was very strong, and the  
 rain was very heavy. The  
 snow was very deep, and the  
 ice was very thick. The people  
 were very much distressed, and  
 the cattle were very much  
 starved. The sheep were  
 very much distressed, and  
 the horses were very much  
 starved. The people were  
 very much distressed, and  
 the cattle were very much  
 starved. The sheep were  
 very much distressed, and  
 the horses were very much  
 starved.



1150

I have been thinking of you  
very much lately.

Yours truly  
C. D. Thompson

17th Street N.W.  
Washington D.C.

My dear Mr. Thompson  
I have been thinking of you  
very much lately.



J. Co. o  
Ing. 1.º de  
los Arg.

1133.

1171

N.º 2177.

M. Dominguez

to Justicia de Monterrey

Official Com.

Es mi poder la nota de

about a Compt. agent

B. Madariaga

1137.

Contra p.º este Documento como yo el Martin Olvera  
bexa quedo a entregar a Jose el.º Buelna una  
Junta de Bueyes en esta semana o la entrante  
y haviendole yo dado un Buey q vendio a San de  
gel dho Olvera y p.º la debida constancia le di  
este Documento en Monterrey a 20 de Ab. de 1842

Martin Olvera

N.º 2176.

M. Olvera to J. Buelna

— Permisory note

Juan. Dominguez.

J. Juan 1.º de San del Puerto  
de Monterrey

J =



1150

1151.



J. Co. O  
Ing. 1.º de  
los Arg. 2.º

1133.

1171

N.º 2177.

M. Dominguez

to Justicia de Monterrey

oficial Com.º

about a complaint

B. Madariaga

Es mi poder la nota de la la  
ofra 1.º del mes pp.º y quedo Ran-  
enterado de la declaracion echo  
por en juzgado en el asunto de  
D. Bonifacio Madariaga; que  
vando por tal motivo libre la De-  
goven. Felicitar y en la casa por  
de su tia.

Aprecio la ocasion  
que promocio el que nos es  
municasemos, pues me ha dado  
lugar de ofrecer al mi since-  
ridad y aprecio

Dios y Libertad

Arg. Ab.º 23. de 1862

Man. Dominguez.



J. Juan 1.º de San del Puerto  
de Monterrey

J =



1/34

1/34  
1/34  
1/34

1/34  
1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34

1/34



5.4.55

brats

ia

ta la

Ran-

San-

idad

nidad

de

De-

por

que

ccion

argo

el

no me

ur

gen

eca

ltre

la

testas

8 =



457/12



Agado de Paz  
Pueblo de San

N.º 2178

A Puelnas te

Apr 24/42

1157

1171

Indice of 1<sup>st</sup> instance

official Com.<sup>n</sup>

about 1842, 1843, 1844

2/12

erry boats

encia

septa la

as Ran-

o de San

curidad

avidades

cer de

del De-

que por

erogues

struccions

el largo

dise el

isgo me

cons

margen

reca

titre

ue la

robertas

En virtud de la nota oficial de  
fecha 16 del corriente, en q me se  
llama al Indigena Claudio p  
diez y siete pesos cuatro reales q  
he al C. Citeban de la Tera:  
ba a cargo del Sr. Juan Molina  
haciendole a V. presente, q aqui  
esta causado con Sr. Andres Maan  
tner en diez pesos: el dicho Indi  
gena. Yo expuso y plega abien  
supone q este reintegre los dho  
diez pesos, en cuanto haya pa  
gado al Sr. Torres, ya sea con  
su trabajo o con la expresada suma  
Motivo a V. las consideraciones de  
mi aprecio.

D. M. y Libertad

J =



1158

Pueblo de San Fr<sup>co</sup> Jo<sup>se</sup> de  
1842

Antonio Paulina

San Juan de la Praterera



1157

1171

2/10

my  
ferry boats

encia

septala

las Ruan

lo de San

quidad

avenida

recer de

del Co-

que por

ero que

struccion

de largo

dite el

esgo me

la cons

margen

la reca

a litre

ue la

robertas

of =



1160

Bill of Exchange

1792

John Smith

Manado de Sary



Migado de las  
del P. de la de San

En Atencin al seau  
de q me mando q con el  
C. Wagnon Antenor, sobre  
q se presenten en ese de la  
Cargos el Gacino Ampel  
do Valdes: lo remito a  
V. con Dho. Antenor y  
Mr Juan Molina a que  
por encargo no le don su  
gas a separarse de ellos  
para q se presente en el  
Migado como pide.  
Este mismo u el Gacino  
Migado Valdes se hallan  
para parte, merecen de  
q. q la tda esta urgencia

N. 2179.

A Buelna te Judge q 1<sup>ra</sup> instancia  
oficial cons.  
with a forsonne

1161

encia  
septu la  
las Bran  
lo de San  
curidad  
avenidas  
recer de  
del De  
que por  
ero que  
struccions  
de largo  
dise el  
esgo me  
a cons  
nargen  
a reca  
a litre  
ue la  
robetas

1171

for  
my  
very brats

S =



Se a responder a saup  
e alguma importancia

De Mateus a P. la. Co  
liberacione de sui apoco  
by respoete.

De Mateus a P. la. Co  
liberacione de sui apoco  
by respoete.

Matheus P. la. Co  
liberacione de sui apoco  
by respoete.

De Mateus a P. la. Co  
liberacione de sui apoco  
by respoete.

1162



1171

Ab 28 1842 1164

Copy of original note.

1163.

Refect  
al Com<sup>o</sup>  
de

2/12

perro boats

Sargado de 1<sup>a</sup> inst. = El reo Manuel Gonsalves  
 acusado de haber dado la muerte a Juan D Año para  
 como Camata el día 1<sup>o</sup> de Febrero del Don Jose septa la  
 presente es, ha nombrado a C. por iado prohibe las Bran-  
 La procurador para que lo defienda de Made- lo de San-  
 en la causa de apelo que se sigue quidad  
 por este Sargado. = En tal virtud exilanos y  
 he de merecer de C. ~~de tener~~ a bien men a pag- rrecer de  
 de lo admite dicto en cargo en cargo hay Contrac del De-  
 cap se servira C. comparecer en este derechos de que por  
 Sargado para que verba de competente o me a No Com ero que  
 poder al fin indicand. = Con cha Made- struccion  
 este motivo luego la satisfae- ngeros En le largo  
 cion de ofrecerle el ~~de~~ afecho del no pag- dize d  
 de un mayor consideracion. = De ne los iergo me  
 D. el 25 de 1842 = Don Don satisfaci- la con-  
 D. de la Guerra y Armeria E = acio margen  
 la reca-  
 a libre  
 que la  
 Gonsalves

repetido en 1163  
isto

Dios

=



La des

De la Cour

10

Libration

4 Perfect

22

181

1242

1164

Wm. de l'Isle

1162



Ab 28 1164 1164

Copy of official note 1165

to Prefect  
Official Com<sup>o</sup>  
Simbar

2  
2/2  
ferry boats

Supplico de 1.<sup>a</sup> instancia

Habiéndose presentado la indígena <sup>1164 Año para</sup> ~~señalada~~ <sup>encia</sup>  
 Rosalea esposa de Paulino Terrero Don Jose <sup>septa la</sup>  
 reclamando su hija legítima <sup>tomado prohibe</sup> ~~las~~ <sup>Brav</sup>  
 que indevidamente depositó en <sup>chos de Made</sup> ~~lo de San~~  
 Padre en uno de los <sup>conden</sup> ~~de la~~ <sup>curidad</sup>  
 de la natividad y no siendo <sup>Mexicanos y</sup> ~~avenida~~  
 justo este procedim<sup>to</sup> encor<sup>go</sup> <sup>simen a pag</sup> ~~recer de~~  
 a C. <sup>Roberto</sup> a la <sup>juven</sup> ~~ben~~ <sup>hay</sup> ~~Contras~~ <sup>del Co</sup>  
 Juana e imponiendo al <sup>chos de</sup> ~~de~~ <sup>que por</sup>  
 que la <sup>perga</sup> ~~de la~~ <sup>deter</sup> ~~isgo me a~~ <sup>Ho Com</sup> ~~erog~~ <sup>que</sup>  
 minacio<sup>n</sup> de este <sup>Supplico</sup> ~~Mucha~~ <sup>Made</sup> ~~struccion~~  
 la recoja y conduzca a <sup>mi</sup> ~~strangeros~~ <sup>en</sup> ~~de~~ <sup>largo</sup>  
 presencia y si el <sup>deposita</sup> ~~cion~~ <sup>hel no pag</sup> ~~edise d~~  
 rio <sup>hubiese</sup> ~~Com~~ <sup>que alega</sup> ~~ne ordene~~ <sup>lo</sup> ~~iergo no~~  
 puede verificarlo en <sup>compa</sup> ~~nia~~ <sup>y</sup> ~~sero~~ <sup>cido</sup>

En tal virtud espero de <sup>la</sup> ~~satisfaci~~ <sup>la</sup> ~~cons~~  
 un <sup>efica</sup> ~~en~~ <sup>cumplim<sup>to</sup></sup> ~~exata~~ <sup>a</sup> ~~precio~~  
 mente con esta <sup>providencia</sup> ~~de~~

Ramon Estrada  
 respecto del 1.<sup>er</sup>  
 Dist<sup>o</sup>

P107

J =



1162

Don Juan de Mariana

1166

reiterandole a la vez un  
aprecio. Dios y Lib. Min.  
Jeny Abis 26 de 1842  
Vd. Juan de Paz a puntas  
del Pueblo del Refugio.

J. P.



N. 2180.

official Com<sup>y</sup>  
about tax on timber

Con este motivo tengo la satisfacci-  
on de ofrecerle mi aprecio

Sr. Don Jose  
Camon Estrada  
a efecto del 1.º  
visto

Pigs



1168  
Y Libertad J.ª Causa 28 de  
Abril de 1842.

Rafael Castañeda



1169

2 for

for by brats

Resolución acordada la suplicencia  
que en el tiempo de lluvias de intersepta la  
comunicación de esta capital con las Fran-  
cias de esta jurisdicción y el pueblo de San-  
cti Spiritus por la falta de seguridad  
para el tránsito en las avenidas  
que se han frecuentemente, he de recibir de  
D. P. que del acuerdo con el Gobierno del De-  
partamento de Montevideo para que por  
cuenta de los fondos municipales se eroguen  
los gastos necesarios para la construcción  
de una banca de madera para el largo  
y ancho de cuatro varas que se expidite el  
tránsito de gentes y bienes sin riesgo ni  
perdida.

El Sr. Intendente de Montevideo la con-  
strucción de una banca en el margen  
del río, donde en el tiempo de la reca-  
peración la expresada banca tiene  
de las bajadas aguas del río que la  
deben causar notable daño.

Resolución de las cinco arquitectas  
de este respectivo.

of =



1140

part of the book

March 1842

Project Catalogue



Alcaldado de Paz y  
Constitucional

N.º 2181.

J. L. Fernandez, to Páez.

Special Comm.  
About the construction of a ferry boat.

Ap 30/42 1171

Habiendo acreditado la experiencia que en el tiempo de lluvias se intersepta la comunicacion de esta Capital con los Ranchos de esta jurisdiccion y el Pueblo de San Juan de Castro por la falta de seguridad para vadear el rio en las grandes avenidas que hay frecuentemente, he de merced de V. S. que de acuerdo con el Gobierno del Departamento se me autorize para que por cuenta de los fondos municipales eroque los gastos necesarios para la construccion de una Canoa de nueve varas de largo y tres de ancho con que se expidite el trancito de gentes y viveres sin riesgo ni perdidas.

A si mismo es de necesidad la construccion de una barraca en la margen del rio, donde en el tiempo de la seca permanezca la expresada canoa libre de las ardiutes rayas del Sol que la debiera causar notable daño.

Recitero a V. S. las sinceras protestas de mi respeto.

Dios =



1172

y Libertad Monterrey  
Abril 30 de 1842.

José. Hernandez

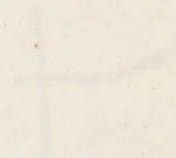
Mr. Prefecto del Distrito Don  
Jose R. Estrada



Dijo Mr. el abaya f... ..

q' queda en la ... ..  
 una ... ..  
 de el ... ..  
 el ... ..  
 sea a ... ..  
 a ... ..

... ..  
 ... ..





1174

Alfonso de Mendez  
Hijo de don Alonso de Mendez

Alfonso de Mendez  
Hijo de don Alonso de Mendez

Alfonso de Mendez  
Hijo de don Alonso de Mendez



Le Bernarda  
 da del made  
 guera, reclama  
 nte q' le haya  
 prefectura por  
 el al que forma  
 cion. Suplico a  
 a a bien suponer  
 de a este yurgado  
 cumpla con al  
 suposiciones y otra  
 entam.  
 to a l. l. las con  
 e se me apruebe

142.

dos.

Vigo lo el abajo firmado

11/5

q' queda con la obligacion de en tregan  
 una Junta de Bueller para el dia Cuatro  
 de el Corriente a Jose M.<sup>a</sup> Buella sing.<sup>o</sup> el  
 el tenga q' dar nota para, y si lo diere  
 sera a mi costa, y para q' conste lo firmo  
 a principio de Mayo de 1842

M. Oberen to Jm Buella  
 N.º 2182. Martin Botibera  
 promisor for one year of work

+

152

10

e.

sed

142



1174

1176

Procedo de San



Miguel de San J.  
del P. de S. M. J.

La Oña. Bernando  
Oña. Gorda del finado Ma  
gum Figueroa, reclama  
el testam<sup>to</sup> q<sup>se</sup> hay a  
en era pretestando per  
tuciente al fin pma  
lo Figueroa. Suplico a  
V. tenga a bien suponer  
se mande a este Juzgado  
para cumplir con al  
guna suposiciones q<sup>otra</sup>  
Oña testam<sup>to</sup>.

Protesto a V. S. las comi  
Exaone de mi aprecio

N. 2183. A Puella de Refecto  
oficial com.  
abund estate of J. Figueroa -  
1777.

dos.  
142.  
Tome  
cada  
edro  
ch  
la  
ce  
142  
ipo  
as  
ce  
142



St. Libentia Ave  
to St. Peter's May 2  
to 1842.

Antonia Buchner  
[Signature]

Dr. Joseph St. Peter's  
[Signature]

11/18



# PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



N: 2184,

Refer to Just. of the Peace

Official Comr.

with copy of a bond.

11/9.

1842.

Señor Don Juan a V. un ejemplar  
del Cando publicado hoy p. esta  
Prefectura p. q. impuesto de su Conte-  
nido vigile V. si es uno Compulsiva en  
medida en el plazo prebenido, p. a-  
plicar en el caso de infraccion la multa  
de q. 1000 pesos, la q. 500 pesos  
V. al fondo Municipal p. las aten-  
ciones de Comun. Utilidad.

Dij. y lib. M. de J. Mayo 2.  
De 1842.

José B. Estrada

Don Juan de Paz  
Don M. L. Hernandez

1842



1/18

REPORT

DEPT

REVENUE DISTRICT

1811

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, illegible handwritten text at the bottom right corner]*



1181

1842.

y dos.

no.

no.  
?

1. Tome

Do

brecho

ch

sa la

q.

usar

hijo

do

bas?

ae

tutor

ion

q.

ased

1842



11

1182



Algado de  
P. Auxiliar de  
(A. Luis Lopez)

May 4/42 1183 184

N: 2185 J. M. Bonilla to Prefect

Official Comr

notifying the receipt of the office of Aug 1842.

Atenta la Comunicacion q. S.

se digna dirigirme con fecha 13 del  
presente en q. me hace el honor de nom-  
brarme Juez de Paz de esta demarca-  
cion, y me pongo en un momento p. la comu-  
nicacion q. a el se dirijo, me ha enta-  
gado el Juegado q. era a su cargo  
y del he tomado posesion el dia  
27 del mismo <sup>de</sup> p. dandome a recono-  
cer en la reunion q. p. este fin hubo  
de los vecinos de esta misma demarca-  
cion.

Al mismo tiempo he recivi-  
do y me he hecho cargo del archi-  
vo de este Juegado, en el cual solo  
se hayan algunas comunicaciones sus-  
tas de esa Prefectura y ningun libro  
de los debidos.

Todo lo cual tengo el  
honor de comunicar a V. S. en cum-  
plim. de su determinacion p. su



1.

1184

Inteligencia y fines convenientes,  
jurandole con tal motivo mis con-  
ciones y respetos.

W. y Libertad  
Luis Ocho Mayo 4 de 842.  
J. Mariano Pomilio

Ar. W. respecto del  
1er Distrito

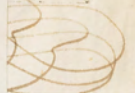


1185 184

may 1842.

enta y dos.

a Orio.



mon

de P.

de

de la Torre

ando

clerecto

ido de

justa la

y q.

por para

si hijo

ando

en bas

torae

tutor

acion

es q.

meas

ch 1842



1.

1186

*[Faint, illegible handwriting in the upper right section of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



N. 2184

J. L. Sur de Par.

Of. Castillo de Parion  
to Just of the P.

petition for placing her children  
under the guardianship of J. de la Torre

Guadalupe Castillo, Esposa de Eduardo

Parion, como mejor halla lugar en derecho  
representa y dice q. hallandose mi marido de  
mente y teniendo sospechas fundadas por la  
separacion enq. ahora me hallo de el y q.  
con rebosa en ese juzgado acabe con los pcos  
intereses q. por derecho se tocan a mi hijo  
Santiago y alq. expreso dar a' mi: usando  
del derecho q. la Ley mepermite nombrar  
por apoderado al C. Gabriel de la Torre  
p. q. sea reconocido como legitimo tutor  
de estos mis hijos.

P. J. suplico a V. señale basen la separacion  
de los intereses conforme a las leyes q.  
arreglan la materia de loq. desebie merecer  
y gracia firmando lo necesario.

Monterrey Mayo 7 de 1842

Guadalupe Castillo



1890

7-188

1890



Jurado, de paz y  
le J. Juan Baut. 2

1189

9 May 1842.

N. 2185.

J. J. Higuera to Prefect

officiation

resignation of office -

Habiendo, tenido, algunas, cuestiones, en la  
de marcacion de mi cargo, con el Sr. D. n. José  
como, con respeto, aquirarme, mis atribuciones,  
digo, a V. S. que por estas, razones tenga a  
bien el poner otra persona en mi lugar,  
pues este Sr. ha puesto, en libertad, tres vece  
cinco indigenas, q. yo p. a sus delitos los he  
puesto, presos, y como, hemos tenido, sobre,  
este asunto, algunas razones, conase, mate  
rialmente q. he de estar con este Sr. en una  
continua cuestion;

yo, tratando, de he bira  
resultado, hago mi renuncia en el encargo,  
q. he cupo, esperando, que V. S. recet bira tener  
esta a bien

Dios y Libertad. J. n. Juan  
Baut. 2. de Mayo de 1842.

Juan José Higuera

Son prefecto, del 1. ex  
distrito, Don José R.  
Estrada



1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180

1811/180



Handwritten notes at the top of the page, including the word "MAY" and other illegible characters.

16/11/91

Seta honey on a piece

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2

1/2



1192



# PRIMOTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



Habindoseme quejados  
 algunos particularmente de  
 que la falta de los sacos  
 de harina de Maiz que  
 se venden por el  
 q. Caren por el p. con-  
 brague los sacos de Maiz  
 re, siendo a gran dispo-  
 ner q. C. los sacos q. se  
 construyan por el a la  
 guardia p. Ambrague  
 en la fabrica en la mo-  
 chis, o en alguna otra  
 sea siendo el sacos  
 solo se detengan en la  
 guardia el dia de su  
 repencion, y para las  
 de la semana de  
 sig. ocupandolos para  
 esta hora, en el caso

N. 2184.

Respect to Justice of the Peace  
 Official Court  
 about indians found  
 down -

11/93.



Atlas Valley y summa  
cubos y all muellos  
de H. d. y. de la casa  
Alfonso.

Alfonso en  
H. d. y. H. d. y.  
el conocon. de H. d. y.  
en cubos y y summa -  
conito.

Seg y H. d. y.  
H. d. y. H. d. y.  
H. d. y. H. d. y.

Don D. Estrada



1199

Alfonso y H. d. y.  
H. d. y. H. d. y.  
H. d. y. H. d. y.



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento

Juzgado Auxiliar de Paz

Juzgado de Paz  
de Sta Cruz y  
de Vinasigra

N. 2187.

A Castro la Juez 18.º inst.

oficio not.

recup. por a orden -

En contestación del oficio  
fecha 3 del Corriente no he  
Cumplido la orden de V.  
por ayarce Señora Con-  
sejón Salazar en mesa  
Capital de Monterrey.

Dios y  
Libertad Santa Cruz  
10 de Mayo de 1842.

Rafael Castro

Señor Juez de  
Paz de primera  
Instancia de Monte-  
rrey

tos cuarenta y uno.

onio Maria Osio.

ientos cuarenta y dos

Antonio Maria Osio

Com.

reagning offi  
D. U. U. U.

Constitucional de  
respeto, hago pre-  
en fuertemente dolores  
co de que padecio  
continuar dedicandome  
pido a V. a su  
lo gravoso que es  
dad de que recibire  
Mayo de 1842.

under



Mr. J. W. Swanwick  
The Rev. Mr. Swanwick

1194

1196





**SELLO TERCERO DOS REALES.**

118/1213

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento

Jurado Auxiliar de Paz

tos cuarenta y uno.

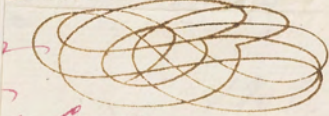
onio Maria Osio.



12 May / 42

ientos cuarenta y dos

Antonio Maria Osio



Com?

receiving office  
Mr. Quinto.

Constitucional de  
respeto, hago pre-  
en frecuentes dolores  
io de que padecia  
continuar dedicandome  
el pido a V. S. se sirva  
lo graven que es

idad de que recibire  
Mayo de 1842.

under  




1194

W. J. M. or Jan 1803  
The 2. November



1198



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento

Jurado Auxiliar de Paz  
del Pueblo del Refugio

N.º 2188.

1/199.

J. J. Buelna

to Just. of the P.  
About the Census.

Participo a V. que el día 9.

del Corriente falleció un

Niño hijo de Prudencio

Espinosa de Edad. de 5 años

y queda en el Padrón

tachado con una Cruz p.

su conocimiento:

Dios y Libertad.

Refugio 11 de Mayo  
de 1842

José Joaquín Buelna

José Juan de Paz del  
puerto de Monterrey

tos cuarenta y uno.

onio Maria Osio.

12 May

ientos cuarenta y dos

Antonio Maria Osio.

Com.

reagning office  
D. W. W. W.

Constitucional de

repeto, hago pre

en frecuentes dolores

co de que padecio

continuar dedicandome

lo pido a V. si su

lo gravoso que es

idad de que recibire

Mayo de 1842.

Mayo de 1842.

under



Mr. J. M. or Jan  
J. D. 7. November

1194

1200









1194

Mr. Juan de la Cruz  
The 3. November



1202

to

For Juan de la Cruz

S. F.

De

Montevideo



# SELLO TERCERO DOS REALES.

418/1213.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.



Antonio Maria Osio.



12 May / 42.

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

N.º 2189.

J. L. Fernandez  
to Prefecto



Oficial Com?

receiving office

Senor Prefecto del 1.º Distrito.

Señor J. L. Fernandez Jefe de Paz Constitucional de esta jurisdicción, a V.ª, con el debido respeto, hago presente: que quebrantada mi salud con frecuentes dolores de cabeza, a consecuencia del historico de que padecí y es bien notorio, no me es posible continuar dedicandome a los trabajos intelectuales, por lo cual pido a V.ª se me exonere del encargo de Jefe por lo gravoso que es a mi dicha salud.

A. V.ª Suplico se sirva acceder a mi solicitud de que recibiere un gran beneficio. Monterrey 12 de Mayo de 1842.

J. L. Fernandez





Repartido provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterey, en el Departamento de las Californias para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno

Ximeno.



Repartido por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y uno

Antonio María Ochoa



*[Faint handwritten text and signatures]*

*[Faint handwritten text, likely a continuation of the report or a separate note]*

*[Faint handwritten text at the bottom of the page]*

*[Faint handwritten signature or stamp at the bottom]*

*[Vertical handwritten text on the right margin]*



engano de la ciudad de  
Pueblo del Refugio

Por demanda que  
Duro el C. Felipe Basquer  
Contra el C. Monte Can-  
tua, diciendo el Primo  
que el repetido Cantu  
a lo havia a tro pellido  
en la casa, y lo mismo pe-  
cuso le diria al. Jefe  
Pedro, y o elornado una  
susinta declaracion A  
Francisco loto. Como se al-  
presente, aunque no o lo  
las razones paimezas  
sin embargo, me ha dicho  
g. Basquer se espreso  
Con Cantua con palab-  
as y palabras y amas to-

2170 J. J. Buelma to Just. of the Peace  
Special Com.  
about a Complaint of assault  
1705.

me  
y  
no de  
a g  
ad  
ordenes  
y  
tuacion  
me  
las  
tilidad  
encargo  
urito  
p  
v  
lacu  
bajo



no una hacha para ho-  
 pondar a cantua, y el  
 copuado solo me dio, y  
 le de lo lacha a cantua  
 la que me ha en tugado  
 hoy, ha mas de claxas  
 cantua, que auicincote  
 de claxado en caballo  
 por un preado offento.  
 y no auicincote a tendido  
 vino en persona abien-  
 dole con aquella cortina  
 de uita de aguer de hep-  
 onais con palabras in-  
 dubiticas, y qual fue pre-  
 sio de ponencia,  
 alla ben los dos, y  
 forando solo como vi-  
 me lo ordena con fha  
 de allex y de liponda

por Juan de Pal  
 de Puerto de Monterrey

de 1812

reacion y de paxio  
 de 1812 y de 1812

lo que allex mas comen-  
 aiente, yo no pua de  
 sin por me nor todo, de  
 no con cator de cator pua  
 de obra con mas comen-  
 aiente:

Peitao de 1812 pro-



1213.

Por el Jefe de la 1<sup>a</sup> instancia

Argando de  
salvamento

2190<sup>o</sup>

Copy of official note -

1207

about sentence of C. Battista

ciab Com?  
M. Goyals  
M. Muriel

Habiendo justificado plenamente el  
 delito de seducción cometido por José del Cas-  
 ma Briller con la joven Lucernaria Hi-  
 guera, por auto de este día lo he condenado  
 a 8 años de servicio en el ejército nacional;  
 y respecto a la parte activa q<sup>ue</sup> tubo en este  
 delito y que queda prohibida  
 de q<sup>ue</sup> pueda vivir en un pueblo ni sus  
 rancherías alicor, suplena de un destierro  
 de la jurisdicción de Monterrey: un  
 tal concepto, y en el de q<sup>ue</sup> ha resultado de  
 su averiguación q<sup>ue</sup> practique hallarse ile-  
 gal la repetida joven Lucernaria Higuera,  
 procederá V. a publicar que en nada se  
 ha mancillado su honor y reputación,  
 teniendo tan bien su fama como antes  
 de este acontecimiento para su protección.  
 dimando de una violencia causada por  
 la seducción, sin transponer los deberes  
 del pudor q<sup>ue</sup> aun conserva: lo que  
 V. sabe Dios. D. de la 1<sup>a</sup> instancia  
 de la ciudad de este Pueblo en obsequio de  
 la justicia. = Dios D. Monterrey 24 de  
 Mayo de 1842 = S. Ben. auxiliar  
 del Refugio.

del cargo de  
 ta de ayer a f  
 es dable ad  
 supremas ordenes  
 de mi clase; y  
 en la actualidad  
 a tambien me  
 sas poderosas  
 imposibilidades  
 bino del encargo  
 incipal merito  
 am tot Com f 10  
 ional el placet  
 aprecio.

28 de 1842

Monterrey Mayo

Pablo de la Guerra

Por Juez de 1<sup>a</sup> instancia  
de este Distrito



1206

1208 4 libras rasada - a 2 p. 8-0.  
 36 - p. rasada - a 12 p. 44-0.  
 16 - p. rasada - a 6 p. 12-0.  
 64-0.

90  
12

Camino

W.

una de las cosas y de Puerto de Monterrey  
 forando todo como si  
 me lo ordena contra  
 de allex y de la ponda

20  
16  
36  
4  
6

allanar mas como  
 de, yo no pueda de  
 orme nor todo, de  
 mator de actor pue  
 brax con mas com  
 onto:  
 iteo de los pro  
 de me concide  
 on y a porcio  
 M y fibertad  
 1812  
 1812  
 Joaquin Bucha



Comand.<sup>te</sup> Militar  
de  
Monterrey

N.º 2191.

1207  
N.º Silva

About C Botiller  
for rape

Paso al Servicio de las armas en la  
Compañía de Caball.<sup>es</sup> el porismo Com-  
mien Botiller, segun Sentencia de ese  
Tribunal, comunicada a la Comandancia  
militar de mi cargo, en este Dia.

Lo que participo a V., Feniendo el ho-  
nor de reiterarle mi afecto y particular a  
aprecio.

Dios y Libertad Monterrey 24 de  
Mayo del 42.

Floriano Silva

Al. Jues de 1.<sup>a</sup>  
intendencia D. Jose  
Lerona Fernandez

28 de 1842

Pablo de la Guerra

Por Juez de 1.<sup>a</sup> instancia  
de este Distrito

1813.

Pablo Guerra to Judge of 1.<sup>a</sup> instance

cial Com.

muon M Goyals

del cargo de

ta de ayer a f

es dable ad

supremas ordenes

de mi clase; y

en la actualidad

tambien me

las poderosas

imposibilidad

beno del encargo

incipal merito

am tot Com f 20

iona el placet

aprecio.

Monterrey Mayo



1206

forando todo como N.  
me lo ordena Conf.  
de Allen N. de la poma

1210

de la ma con  
te, yo no puedo de  
ordenar todo, pe  
on este doctor pue  
brax con mas con  
ento:  
iteo al N. los pro  
as de me conde  
on y separa  
On y fibertad  
1812 Mayo 24  
Joquin Bucha



1213.

Pablo Guerra to Judge of 1<sup>st</sup> instance

Quintan Com?

1211

Guerra M. Gonzales  
of Murdo

del cargo de  
ta de ayu a g  
es dable ad  
supremas ordenes  
de mi clase; y  
en la actuacion  
a tambien me  
sas poderosas  
e imposibilidades  
beni del encargo  
incipal merito  
com<sup>to</sup> Com f 70

iona el placer  
aprecio.

28 de 1842

Pablo de la Guerra

Por fuiz de 1<sup>a</sup> instancia  
de este Distrito



2121

204

forando todo como N.  
me lo ordena Conf.  
de alca N. de Lipondia

de alca mas como  
te, yo no puedo de  
on me va todo, de  
on este factor pue  
braa con mas con  
icento:  
iteno al. las pro-  
as de me coincide  
ion y se porcio  
On y dicitad  
1812  
Joaquin Bucha



N.º 2191.

1213.  
Pablo Guerra to Judge of 1<sup>st</sup> instance.

Official Com<sup>o</sup>.

declining to defend the prisoner M. Goyals.  
accused of Murder.

El nombramiento y el foggado del cargo de  
V.º se sirve hacermelo segun su nota de ayer a q  
tengo el honor de contestar, no me es dable ad-  
mitirlo por prohibirmelo varias supremas ordenes  
q se refieren a los Empleados de mi clase; y  
a mas de esto, la ocupacion q en la actualidad  
tengo en el ramo de mi Oficina tambien me  
lo impide. Estas son las causas poderosas  
para q V.º se sirva admitir la imposibilidad  
en q me hallo para el desempeño del encargo  
de Procurador, sin hacer el principal merito  
de no tener la practica y Conocim<sup>to</sup> con q V.º  
se sirve honorarme.

Esta ocasion me proporciona el placer  
de ofrecerle mi consideracion y aprecio.

Dios y Libertad Monterey Mayo  
28 de 1842

Pablo de la Guerra

Por Juez de 1<sup>a</sup> instancia  
de este Distrito



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







1216



Juegado de 1.<sup>a</sup> inst.<sup>a</sup> = En la forma de oficio  
 que se sigue por este Juegado contra Manuel  
 Gonzalez acusado de homicidio le nombrado a  
 V. por su <sup>quien lea el res</sup> procurador respecto a que ~~por~~ <sup>que ha sido</sup>  
~~del res~~ no ha sido admitido este encargo; y  
 como en concepto de este Juegado tiene V.  
 los requisitos mas esenciales para el desempeño  
 de este encargo, pues que se cree en este Juegado  
 de todo letrado, no he vacilado en hacer  
 este nombramiento para que el res no  
 quede indefenso = Con este motivo tengo  
 la satisfaccion de ofrecer a V. mi aprecio  
 Atis S. Jo. de Mayo de 1842 S. J. L.  
 Don D. Eug. Montenegro.



1218

Jos Juez de 1.<sup>a</sup> Instancia  
de este Distrito

L. P. M.



Comand.<sup>a</sup> Militar  
de  
Monterrey

1223.

N.<sup>o</sup> 2194. M. Silva to Judge of 1<sup>a</sup> instance  
official Com.<sup>o</sup>

Copys of official docs 1221 - steps of Carabine -  
Perq. de 1<sup>a</sup> inst.<sup>a</sup> = Inyento de  
la nota de O. de esta fin en  
que me es mania, que el Of.<sup>o</sup> de Carabine, y testigos,  
wina del Cuartel

N.<sup>o</sup> 2193. E. Montenegro to Justice of the P., 1219,  
Receipt for documents,

Recibi del juzgado de 1<sup>a</sup> instancia la  
causa contra Manuel Gonzalez de treinta  
y dos fojas y el auto del promotor fiscal  
de diez por el plazo de nueve dias. Monterrey  
2 de junio de 1842.

Eugenio Montenegro.

Libro de este Plazo.

Monterrey Junio 2 de 1842.

Por Juez de 1<sup>a</sup> instancia D. Jose  
Luis Fernandez

Manuel Silva



1218

Por Juz de 1.<sup>a</sup> Instancia.

1220



Comand. Militar

1223.

de Monterrey

N.º 2194. M. Silva to Surg. 1.ª inst. -

Oficial Com.

thep de carabine -

Cop. y Oficial de 1221

Surq. de 1.ª inst. = Impuesto de  
la nota de U. de esta plaza en  
que me comunica que el <sup>Comandante</sup> ~~Comandante~~ Laguarda, y testigo,  
Francisco Armas tenia en su poder entregado a un tal  
una carabina de la Comp.ª por la Viuda del  
momento de esta Plaza adquirida  
por conducto del Comercio mencionado Armas  
Barboa exigiendo del primero la  
entrega correspondiente y habiéndole  
verificada en este momento le  
impongo la pena que en concepto de lo que espuro se  
de este Surq. merecia. = Lo que espuro Armas,  
comunico la U. en contestacion a su  
referida nota remitiéndole a la  
vez la carabina de que se trata negando poderlo  
y reproduciéndole la sincera  
de mi aprecio. = D. D. Junio  
2.ª de 1842 = Sr. Com. Militar  
de esta Plaza.

Monterrey Junio 2 de 1842

H. Juez de 1.ª  
Antonio D. Jose  
Fernandez

Floriano Silva



1220

1218

firmes y en que el difunto le infirió el golpe que  
muestra en su declaración casearlo con Gilroy <sup>1222</sup>  
para aclarar la verdad.

En segunda lugar que el res nombre  
dependen del dentro de la Capital y si no lo  
hacen o lo remanen tres de ellos se nombra al  
oficio sin que pueda excusarse de este nom-  
bre.

Ultimamente ante de recibir la causa a  
probar por el término de seis días comunes con-  
tados desde el día que se le notifique al de-  
fensor entregándose los autos para que alegue  
lo que convenga a su cliente.



Comand.<sup>a</sup> Militar

1223.

de  
Monterrey

N.º 2194. M. Silva to surge q<sup>l</sup> instancia  
oficial Lin.  
about the theft of a carbine -

Contenido en  
el mismo día. Haviéndose estraviado una Caravina del Cuartel  
de Cavall<sup>a</sup>, resultó de las indagaciones, y testigos,  
q<sup>l</sup> el Tamb.<sup>l</sup> Barboa se la entregó a un tal  
Armas q<sup>l</sup> vive en la casa de la Viuda del  
Amado Barreto; y aun q<sup>l</sup> el mencionado Armas  
niega tener en su poder dicha arma, Barboa  
en la prisión ha confesado ser efectivo q<sup>l</sup>  
el mismo se la entregó; Por lo que espuro se  
sirva V. hacer comparecer al espurado Armas,  
y hacer que entregue forzosamente dicha Caravina  
que se halla en su poder, y de negarlo ponerle en  
estrecha prisión.

Leigo el honor de Ofrecer a V. mi particular  
aprecio.

Dios y Libertad Monterrey Junio 2 de 1842

Al Juez de la  
Audencia D. Jose  
Fernandez

Flaviano Silva



Wm. M. M.  
J. M. M.

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



1226



Sub-prefectura  
del 2.º partido

N.º 2195

A Suñel to Prefect 1847

official Com.º

about installation of Superior Court

En virtud de la nota oficial  
q. con fha. 28. de Mayo pp.º se  
sirvió dirigirme copia comunicada  
a V.º. por el Sr. Srío. de Gobierno  
de orden del Excmo. Sr. Goberna-  
dor, en que el diez y nueve de  
marzo se instaló el Sup.º Tri-  
bunal de Justicia. En consecuencia  
é librado ordenes a los Jueces de  
los pueblos de esta demarcación p.º  
q. se den el debido cumplimiento  
publicándolo por bando conforme  
seme ordena por esa Prefectura.

Dios y Libertad S. Fe. de Al-  
barado Junio 2.º de 1847.

Antonio Suñel

Sr. Prefecto del Distrito  
S. Fe. de Albarado

power of possession at the organ



12 28

1874



1229

power of perennean at storgaute



230



7 June

1231

Procurador Eclesiástico

Con arreglo al encubrimiento que debo  
a bien hacer la sagrada Mitra en mi persona, aunque  
sin merito, para pues Fiscal de la causa de divorcio, de lo  
extranjero. Eduardo Wilson, sulla causa a dado principio por  
el fuero Conciliatorio que se ha abierto en el juzgado de  
su cargo: y como en la cita que se hizo a las partes, debia  
yo con arreglo a los sagrados Canones y leyes Pontificiales, tener  
todas las medidas de benignidad para atenderlos; y esallo que  
se allan conformes, y han ratificado toda quiza; lo que he creido  
en mi deber comunicar a V. para los fines que se convengan; sin  
modo esta vez muy grata para reiterar a V. los protestos de  
mi distinguido aprecio.

Montevideo junio 3 de 1842

Dr. J. C. del R. L. del Hon.

Don Juan de. Pae D.  
Luis Fernandez.

Nº 2196.

del Real to J. y the O.

cong. ecclesiastical jurisdiction

una de los bienes que tiene en su  
poder y pertenecen al otorgante



1230

1232

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely a letter or manuscript page.]*

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely a signature or closing.]*



SELLO TERCERO DOS REALES.

7 June

1233

... de los bienes que tiene en su  
poder y pertenecen al otorgante



1230

1234



**SELLO TERCERO DOS REALES.**

7 June  
1239

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

7 June  
1842.

Comand. Militar  
de  
Monterrey

N.º 2197. M. Silva t. Just. y P. de

1238.

ocientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Osio.

oficial Com.  
about the guarding of prisoners.

Quedan fijados en la puerta de la guardia principal los ordenes convenientes p.<sup>a</sup> ordenar la salida arbitraria de los presos, de que los Caros abusado hasta la fecha; como igualmente otras prevenciones q.<sup>e</sup> esta Comandancia Militar a tenido avien Dictar p.<sup>a</sup> la seguridad de otros reos.

Lo que comunico a V. p.<sup>a</sup> su conocimiento, y en contestacion a su nota de ayer; a lo q.<sup>e</sup> tengo el honor de reiterarle mi particular aprecio.

Don y Libertad Monterrey  
Junio 27 de 1842.

Mariano Silva

M. Jues de  
1.<sup>a</sup> instancia. D.  
Don Juan Fer-  
nandez

riba del C.<sup>to</sup> Santiago Estrada la mi-  
dad de los bienes que tiene en su  
poder y pertenecen al otorgante

Departamen-  
diás del mes  
enta y dos,  
Inez de pri-  
y de Say  
dicion, ac-  
talla de es-  
brosente el  
dieta deman-  
geo y ator-  
plio, cum-  
cuanto por  
rio a Don  
del comer-  
ial y sena-  
ubre del  
misma per-  
bre y per-



1230

1234

1236

*[Faint, illegible handwriting in French, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in French, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in French, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



SELLO TERCERO DOS REALES.

7 June  
1839

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

7 June  
1842

*N.º 1148. L. Soto to Paula Torro*

1237

ochocientos cuarenta y dos.

Antonio Maria Osio.

Departamen

diás del mes

enta y dos,

Diez de pri-

y de Say

ccion, ac-

lalta de es-

bremente el

dicta deman-

co y abor-

plio, cum-

cuanto por

rio a Don

del comer-

ial y sena-

ubre del

uísima per-

obre y per-

siba del C<sup>to</sup> Santiago Estrada la mi-  
dad de los bienes que tiene en su  
poder y pertenecen al otorgante



1230

1234

1238



# SELLO TERCERO DOS REALES.

7 June 1842

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.

N. 2198. L. Soto to Paula Torres  
Power of attorney

7 June 1842

Rehabilitado por la misma, para el año de mil ochocientos cuarenta y dos.

Alvarado.

Antonio Maria Osio.



En el Puerto de Monterrey del Departamento de las Californias a los siete días del mes de Junio de mil ochocientos cuarenta y dos, ante mi José Zenón Fernandez Juez de primera instancia del Distrito y de Paz Constitucional de esta jurisdicción, actuando por receptoria por falta de escribano público pareció de presente el C<sup>no</sup> Lorenzo Soto vecino de dicha demarcación a quien doy fe conozco y otorga: que da su poder amplio, cumplido y bastante en derecho, cuanto por el se requiera y sea necesario a Don Gabriel de la Torre vecino y del comercio de esta Capital, especial y señaladamente para que a nombre del otorgante y representando su misma persona derechos y acciones sobre y pertenencia del C<sup>no</sup> Santiago Estrada la mitad de los bienes que tiene en su poder y pertenecen al otorgante



1240

y mi hermana menor Encarnacion  
 foto. En cuyo negocio haga y practique  
 que todo lo que el otorgante haria  
 siendo presente, pues al efecto le  
 confiere este poder amplio bastante  
 y sin limitacion alguna especial  
 y señaladamente para este asunto.  
 Y a la firmeza de lo que en virtud  
 de él obrare obliga el otorgante en  
 bienes presentes y futuros los que  
 toquete al fuero de los Sres. Jueces  
 que de sus causas puedan y deban  
 conocer para que le compelan y  
 apremien como por sentencia dada  
 consentida y porada en autori-  
 dad de coras jurgada: renuncian-  
 do domicilio y vecindad con las  
 demas leyes de su favor: no fin-  
 mo por no saber y siendo los in-  
 mentales los Srs. Florencio Serrano ex-  
 ponio Davila y Joaquin Gutierrez ve-  
 cinos de

José L. Fernandez

Gabriel de la Torre

ar a

José M. Campaña

Manuel Castro

Manuel Castro



Pagado de V. M. (com-  
titucional de V. M. p. l. e.)

Un Bando de Aguadiente  
Estrangero de Cantaduro  
el Cayero de Don Thomas  
Laguin, Cuyo derecho  
se exime a no pagar,  
pues no manifestandome  
ninguna fin q. fuere  
pagado dicho derecho  
aparece un docu-  
mento de V. M. En poder del Cay-  
ero del Sr. Laguin Endoa  
de dice q. a sido pagado.

N. 2199.

St. Castro de J. de 1<sup>a</sup> instancia  
Apical Comu-  
Municipal duties —

1241

1250

17 L. 1/42

43.

bi  
Don  
arra  
Agui-  
Don  
an  
trao.  
a  
lara  
que  
con  
el  
is-  
Mir-  
mo  
le  
t.



Carta de no apurarse en  
te semi cargo sin caso  
Estan pagada en los de  
su cargo deben de saber  
son a este fin de de  
Municipe y por un  
se necesitan y noten  
ninguna entrada de  
pero la Primitiva  
protectora Comandante  
y de opo

1242

May

Don Juan de Primitivo  
Garcia del primer  
divino

Don Juan de Primitivo

Don Juan de Primitivo



Command<sup>o</sup> Militar  
de

June 17

1230

17 L. 1/42

Sub-prefectura  
del 2º Partido

Nº. 2205.

A Surrol to Prefect  
official Com<sup>o</sup>  
and answers

1243.

about intended revolt of Indians.

El día seis del presente recibí  
un oficio de D. Juan Salgado en don  
de me dice tubo un denunció, q<sup>ue</sup>  
los Indios del Establecimiento de S. Mateo  
se huban a pronunciar contra los  
de razón: inmediatamente tomé las  
providencias necesarias para man  
dar el auxilio q<sup>ue</sup> se pudo; mientra  
en el juzgado se tomaban declara  
ciones a los denunciantes q<sup>ue</sup> fueron  
remitidos con los Cabecillas, p<sup>or</sup> el  
Jefe de la Contra-Corta. El mis  
mo día seis y el día nueve del mismo  
no recibí otro oficio del mismo  
D. Juan Salgado en q<sup>ue</sup> me dice se  
remite los presos q<sup>ue</sup> estan en esta.

Don Manuel Estrada



1242

1244

Preblo para seguirle en causa  
Correspondiente a lo q<sup>l</sup> conteste el  
Cio q<sup>l</sup> ala letra copio.

En virtud de la nota oficial  
de V. M. fha 9 del corriente en donde  
me suplica le remita los papeles q<sup>l</sup>  
hallan en este de mi mando, q<sup>l</sup>  
non complices en el alboroto q<sup>l</sup>  
hasta la presente se origina en este  
San Mre. Digo a V. M. no los puedo  
remitar p<sup>l</sup> haberse emperado de  
el dia de ayer, la diligencia q<sup>l</sup>  
se creen convenientes al asunto  
q<sup>l</sup> se atribulle su prision. Yo  
esta Sub-prefectura no le ha  
bado a reconocer esa Com<sup>a</sup> de  
Mando, no se halla en disposi-  
cion de entregars a ningun neo p<sup>l</sup>  
q<sup>l</sup> se le hagan causas en esta



Comand<sup>a</sup> Militar  
de

June 17

1250

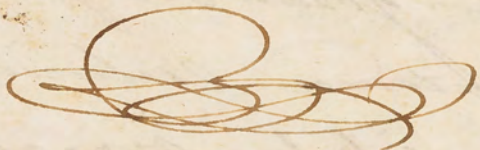
17 June/42

1247

1248

Concluyendo a este punto, en Union de  
la principal y Cauceillas del motivo  
con toda la seguridad posible; y dando  
cua. a esta pres. de cto. Causa sobre  
el particular.

D. L<sup>a</sup> Monty Junio 12 or  
1842



R. Sub-Pref. to  
del 1<sup>er</sup> Distrito de  
ctne<sup>le</sup> Juncos

Don Mamon Estrada



Propuesto de la nota de V. M. a lo del  
 Cor. te. relativa al movimiento habido en el  
 establecimiento de S. Jose, y a la pretension  
 del S. D. J. J. Vallejo reclamando los  
 terrenos como Com. militar de aquel  
 punto, debo decirle q. la mención de  
 terrenos poran del fuero Ind. y p. tan  
 to pertenencia esclusiva a la autori-  
 dad civil, juzgarlos, tanto mas  
 o. q. seg. indica la citada nota el  
 motivo se ha dirigido al S. Vallejo  
 y no puede ser ~~ser~~ y parte.

Por lo expuesto no solo no le  
 remita V. la Reg. q. no tiene en  
 su poder, sino q. le pida V. en  
 nombre de la nacion lo q. el tenga  
 en S. Jose p. juzgarlos.

Como en el presente circun-  
 stancia tanta actividad un asunto  
 como el presente, se servira V. man-  
 dar formar las <sup>sin pérdida de tiempo</sup> dilig. principio  
 de la causa q. remita luego q. esten

y le hagan causa en era



June 07

1258

17 Line / 42

1247

Digame V. S. si estos presos se re-  
mitiran a Dho. Soc. para q' se  
las causas o se les formen en el juzga-  
do de este Pueblo; pues los denuncié  
ante, dicen q' el Manero de apren-  
der a Juan Salgado y entregar  
lo preso en este Pueblo, p' q' les ha-  
bía quitado sus tierras: la instan-  
cia es esa p' la hora

Lo q' pongo en conocimiento  
de V.S. encorriendo a su opinion

Señor Mamon Estrada



1242

1249

Una p<sup>a</sup> manifestando las prole-  
tas de mi aprecio y respeto.

San y Libertad Pueblo de  
S. J. Junio 10 de 1842.

Antonio Suñer

Se  
Mr. Jefe de  
del 1<sup>er</sup> Distrito



Comand<sup>a</sup> Militar  
de  
Monterrey

June 17

1250

17 June/42

N. 2201. M. Silva to Prefecto  
official Com<sup>a</sup>,  
about Capture of Indian horse thieves

La tropa q<sup>l</sup> salió p<sup>a</sup> S.<sup>ta</sup> Antonio al rescate  
del Sang.<sup>to</sup> Manuel Castro, a' conducido para  
este punto a los indigenas Miguel, y Aquilino,  
acusados de ladrones de Caballeros,  
segun informe verbal del Administrador  
de a' quella Misión D. Jesus Vico.

Lo que tengo el honor de comunicar a  
V. S., manifestandole que Ethos individuos que-  
dan a su disposicion en la Carcel de esta  
Ciudad, p<sup>a</sup> el condigno castigo.

Dios y Libertad Monterrey 17 de Junio  
de 1842.

Manuel Silva

Al Prefecto D.  
Don Manuel Estrada



1251



1252.

202. A Sumo to Pufal,

Officer Comr.

proceed agst the indians of <sup>San Jose</sup> ~~San Jose~~ <sup>accused of sedition</sup>

V.S. Las informaciones

hechas en este Juzgado

los indigenas del

partido de San Jose, sum

que me an paxen

y complices, los que

esta remito a V.S.

V.S. las consideraciones

triquido apasero y

libertad San Jose

Junio 18. de 1842.

Antonio Suarez

rito



1251



Sub-prefectura  
1 2.º partido

N.º 2202. A Su Excelencia

1257.

Apur. Comr.

With process agt the Indians of San José accused of sedition

Permiso a V. E. las informaciones  
practicadas en este Juzgado  
contra los indigenas del  
Establecimiento de San José, sum-  
to con los que me an paxer-  
do los mas complices, los que  
en adjunta lista Permiso a V. E.  
Ofreno a V. E. las consideraciones  
a mi distinguido aprecio y  
respeto.

Dios y libertad San José  
de Abasco Junio 18. de 1842.

Antonio Suarez

Señor Prefecto del Distrito  
D. José M. Estrada.



1253



1254

ta  
lin  
ia  
u  
da  
le  
do  
a  
a  
of  
P  
C  
b  
m  
d  
ro  
u



12

1254



Sub-prefectura  
del 2.º partido.

N.º 2203.

1297

A Suñor te Prefecto  
Honor. Com.

About Thistles

En contestación a la carta  
or V. de 18 del corr. relata  
tiva al pago de diez-  
mos, devos decia a V.  
que le recomienda los diezmos pester-  
que hay una ley q.º de  
sa en entera libertad  
de q.º. p.º pagarlos o recaudacion. No como no he scribi-  
do pagarlos y q.º modo ordena en esta Prefectura para de-  
biendose recibirlos aqui las tomar otros diezmos, y como la  
otra q.º desogre a quella el tiempo de recaudacion, espe-  
ra, no tomara V. ro me diga V. S. Si quedan, o no, a  
parte ninguna en disposicion de dño. Ym. Señor.

Este asunto pues co-  
mo se ha dicho es  
voluntario su pago.

D. V.ª Honor. Junio  
22/842

Todo lo que pongo en consi-  
miento or V. S. para su inteligencia.

Ofreciendole mi distinguido respeto.

R. Sub-Prefecto D.º  
Suñor

Antonio Suñor

Añor Prefecto del Distrito  
(D. José M. Lizaola)



1258



1257

*[Faint, illegible handwritten text visible through the parchment.]*



1260

PRINCIPURA





Entra de ayer me dice el Sr.  
Com. de milicias lo q. le ofrecio.

La tacha q. Pablo p. C. a tuc. al  
mando del drag. to man. Centro, ha  
inducido p. ere punto a los indigenas  
q. lig. y q. quilibio, Acordado de la  
may de la valdada, segun informe  
dado al Sr. Com. de aquella Mision  
D. Juan Pico. — Lo q. tengo el honor  
de comunican a U. y. manifestandole  
q. otros individuos quedan a su dis-  
posicion en la carcel de esta Cien-  
dad p. a el Andigno Cortijo. de

y lo prongo en el Almorcin.  
de C. p. a q. de Acaba de otros  
may y organice la Caura

1261.

N. 2204.

Respect to Judge of 1st inst.  
Special Com.  
about indian hom thevies







in de 18 del  
dirigido a una  
Sub. P. de P. del  
m. p. de las p.  
formadas a  
del estableci  
p. p. y tam  
se p. p. a  
ctor, bajo una  
se se hallan  
cel de cur  
quedan a  
de V. p. de  
de V. p. de  
en Caracas

Miguel de P.  
M. de

Cops of office Com. 1263  
requerir, the arrest of  
J. Espinosa

Habiendo quedado el C. de M. de  
Sanchez de haber sido desafiado de  
palabras p. Julian Espinosa y amenazado  
con arma prohibida que portaba ref.  
vuelto instanton la muerte del joven Pa  
blo Butron, he de mandar de V. se viva  
~~mandar p. p. de~~ impreso el suceso de  
esta Comandancia la Command. del campo  
de V. para q. se viva mandando p. p.  
prender a dicho Julian Espinosa y remi  
tirlo a la carcel publica de esta p. p.  
y a mi disposicion. Espero q. V. pensando  
de la urgencia y gravedad del caso tendra  
abien obsequio una mi nota, con que  
tengo el honor de procurarle toda mi  
consideracion y futo aprecio. = Ploma?  
21 de junio de 1842 = Sr. Com. Militar  
2.º C.º D. J.º Castro.

Remitiendole con esta  
objeto, las citadas de  
legencia y lista de los  
nombrados de los p. p.

1265

to Junta de C.  
oficial Com.

con personas



1262  
Mr. Wm. S. Williams  
1264  
Mr. Wm. S. Williams

1264

*[Faint, illegible handwriting on a separate sheet of paper pasted onto the page.]*



PERFECCION

DEL

PRIMER DISTRITO



Com. Ntra. de 18 del  
cora. ha dirigido a esta  
oficina la Sub. Pref. del  
Pueblo de San Jose las pas  
deligencias formadas a  
los presos del estableci-  
mto. de San Jose, y tam-  
bien veniente presos a  
osho de estos, bajo una  
lista, los q. se hallan  
en la carcel de este  
punto y quedan a  
disposicion de V. Plende  
may. p. q. siga V. Pl.  
secreta de su carera  
venitiendole con esta  
objeto, las citadas di-  
ligencias y lista por la  
nombray de los pres-

In poder del S. J.  
g. J. J.

N. 2205.

Refers to Juan de la C.  
Juan de la C.

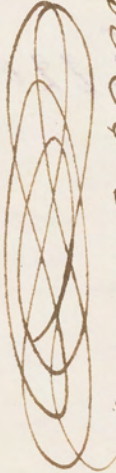
about indian persons  
of San Jose

1265



LEWIS' DISTILLERY

copy  
of my collection  
trans. June 21st  
1842.

Wm. B. Stephens  


1266

Dr. Stear or for me -  
thru Dr. June 23rd  
Monday.



# UPERIOR TRIBUNAL

DE JUSTICIA

EL DEPARTAMENTO DE LAS CALIFORNIAS

\*\*\*

N: 2206. A M. Orio. a Justicia 1<sup>a</sup> Inst;

Francisco Comas

requerir la sumatoria de testigos

Para la prosecucion de la causa con  
 comunicacion a don Juan Gonzalez Juan de la par de  
 pueblo de San Francisco el pueblo de San Juan, es de abolu  
 en 28 del mismo. ta necesidad que comparecan en  
 esta Sala los testigos Lorenzo Camai  
 del, Tomas Calle y Facundo  
 Rodriguez vecinos todos tres de la  
 Villa de San Francisco. Con tal  
 motivo se servira V. hacer que  
 por el juzgado de un cargo se di  
 ponga lo conveniente a fin de  
 que dichos individuos se presen  
 ten en esta que desampere, lo mas  
 pronto posible.

Dios y Libertad Monterey  
 Junio 23. de 1842.

Antonio M. Orio

Por fuer de 1<sup>a</sup> instancia de este punto







1769

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten signature or name, possibly "J. Hernandez" or similar.]*

*[Faint handwritten text visible along the right edge of the page, possibly from the adjacent page.]*



1240




misimo hecho ilusorio el citado articulo  
Cuarto.

N. 2207 Cont. 2

1941

Por el articulo tercero ya citado se ve la res-  
ponsabilidad q. de mi Carga tiene el Cor.  
Ramirez; y como a en Cuidado se me entregaba  
con siete frazadas y un tercio de Coahuila, y  
pailla, hoy le ocupo en importe conforme  
al apunte de q. he hecho merito; asi como  
tambien de tres libras de Mescal. Por lo tanto

A O Suplico se sirva mandar q. el codicho  
Cor. Ramirez me satisfaga la Cantidad de  
de setecientos veinte y Cuatro pesos, de  
q. me es deudor como llevo dicho; cuyo  
pago q. sea de pronta providencia por  
ser asi de justicia que impetro. Suo  
no sea de malicia y lo reitero  
Monterrey Junio 30 de 1849.

Pro  
Monterrey  
J. Ramirez  




1277

me negará dicho Sr. Ramirez que ha  
faltado al artículo cuarto de su documento  
en q. se me obligó; por cuanto á haber tenido  
q. desear algunos de su Compañía para  
tomar con mas parageos, al grado de venir  
á este punto á su negociacion con tener deuen-  
do ser veinte las personas q. habiéndose haba-  
tido: por que si bien debíó á algunos de  
su Compañía como en efecto lo hizo, por  
q. razón no me ha participado de los di-  
neros q. recibí de los parageos con que en-  
tró sus lugares: luego ha faltado al artícu-  
lo cuarto del mencionado documento: decir  
que no trajo el numero completo en que  
contrato la Colota Silhpide de setenta hom-  
bres nunca puede mas trajo mas del nu-  
mero fijado. Igualmente tambien no  
negará el mismo Sr. Ramirez que faltó  
al artículo tercero, por no haberme dejado  
introducir la carga q. me faltaba para  
el completo de que hace merito, apesar  
del reclamo q. le hice en San Blas; cuya  
carga hoy se la hago de cargo como se  
ve en el apunte q. llevo dicho, al precio  
de cinco pesos carga.

Bien demostrado está q. la Compañía  
q. trajo el mencionado Sr. D. Felix Ramirez  
la q. citaba afectó al pago de mi cantidad  
está ha desaparecido, quedando por el



Juzgado de la villa  
de Branciforte.

July 1777  
July 1777

Dr. Castro vs W. Brander  
N 2209. Complaint of insults &c.

Sor. J. Agustín Davila

1778.

N 2208

J. Davila, to A. Ortega  
order for p. 26.

Puede entregarse al Sor. J. An.  
Ortega 26 pesos q. me dio en elata  
tantuengo q. entregue este papel  
los cuales me dio no qui por me  
esta cuenta Monterrey Julio 1.  
De 1778

Antonio Davila

... a me hacia acozarme en la  
to como q. media mano alas volas se  
no se animaron aprendelo, y los  
cetransero q. alli se hallaban en  
su compaña eran en favor, vien-  
do la devitad en mis vecinos, no  
me atrevi a exponerlo p. q. se  
hallaban sin armas, no me  
procure mediar, y lo cito a que  
otro dia se presentara al juzga



1274

me negará dicho Sr. Ramirez que ha  
faltado al artículo cuarto de su documento  
en q. se me obligó; por cuanto á haber tenido  
q. desenthar algunos de su Compañia para  
tomar con mas paraderos, al grado de venir  
a negociar con tres deien

1276

el comercio en  
del reclamo q. le hize en San Blas; Cuyo  
Carga hoy se la hago de Carga como se  
ve en el apunte q. llevo dicho, al precio  
de cinco pesos Carga.

Bien demortado está q. la Compañia  
q. trayó el mencionado Sr. D. Felix Ramirez  
la q. citaba afectó al pago de mi Cantidad  
está ha desaparecido, quedando por



Fuergado en la villa  
de Brandiforte.

July 1777  
July 42

R. Castro vs W. Brandier  
Nº 2209. Complaint of insult 45

El Día 24 del mes pp. pa-  
sando p. la tienda en S. Lorenzo  
Carmichael me salio un Pexxo y ve  
pego en la sola de mi caballo, mordien-  
dolo, y en el mismo momento lo lare de  
y alzó gritos q. daba el Pexxo salio el  
Dueño en el, q. era el extranjero Gui-  
lermo Brandier, tratandome con paucos  
labras injuriosas y provocativas, y  
viendome q. no se contenia en su  
maltrato, tome la providencia en  
hurto aprehender con alg. Vecinos echán-  
dole el nombre de la Nación de  
Mexicana p. q. se diera p. preso, a lo  
que me contrató, q. no se daba p. pre-  
so, q. primero moriría, y pidiendo  
a mis vecinos lo prendieron p. la  
fuerza, el me hacia acometimién-  
to como q. metia mano a las volas se  
no se animaron aprehenderlo, y los  
extranjeros q. alli se hallaban en  
su compaña eran en su favor, vien-  
do la debilidad en mis vecinos, no  
me atrevi a exponerlos p. q. se  
hallaban sin armas, no me  
prouee mediar, y lo cito a que  
otro Dia se presentara al furgo.



1798  
do, y se presento, y haviéndole hecho  
el cargo de la falta q' havia tenido  
conmigo quise castigarlo, pero tan-  
poco no quiso obedecer, y viendo un  
devoedencia, le dije que daria  
cuenta al Gobierno, y me contecto q'  
no le importaba, riéndose y como  
haciendo mofa, haviendo presen-  
ciado todo esto el ciudadano Anto-  
nio Rodriguez, y como se quedase  
este individuo sin la correccion q'  
reca la de mas extranjeris que  
seguidam. atropellarme solo co-  
munico a V.S. para su cono-  
cimiento, y fines convenientes.

Dios y Livertad  
Monterey 4.º de Julio de 1848

Rafael Castro

Por Prefecto del 1.º Distrito  
a D. Jose Ramon Estrada



1299. 281.

dia  
y dos  
de Com  
toria  
no pu  
o de la  
ro de  
a y  
decho  
nola  
bana  
por  
cho  
pue  
vol  
ira  
inda  
o Se  
ial  
libre  
ntidad  
de  
Hidro  
Su  
nom



1980

an year from the  
of the whole of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the

of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the

of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the  
of the year of the



Nº 2210.

Julio 14 <sup>14 July</sup> / 1281.  
A Dias to D. Monterola,  
Power of Attorney.

En la Capital de Monterrey a los catorce dias  
del mes de Julio de mil ochocientos cuarenta y dos  
ante mi Sr. D. Hernandez Suero unico de Par Com-  
titucional de una demarcacion actuando por Receptoria  
con dos testigos de asistencia a falta de Escribano pu-  
blico parcio de presente D. Samuel Diaz, vecino de la  
Ciudad de Tepic y residente en este Departamento de  
Californias, y dijo: que por el presente otorga y  
da su poder especial y finaladamente cuanto en derecho  
se requiere y sea necesario a D. Donato Monterola  
vecino y del Comercio de la Capital de Mexico para  
que a su nombre <sup>y por la parte que a el toca</sup> acepte la transacion propuesta por  
D. Domingo Ayala residente en Madrid de dar ocho  
mil pesos por la deuda de veinte mil y pico de pesos  
que tiene contrada con su difunto Padre, de cuyo  
bien es legitimo heredero: que asimismo autoriza  
al dicho D. Donato Monterola para que extienda  
un documento a favor del apoderado del referido Se-  
ñor Ayala D. Ramon Nave, vecino de la Capital  
de Mexico, se que queda por parte del otorgante libre  
de todo cargo el deudor sobre la enunciada cantidad  
de veinte mil y pico de pesos, previo el pago de  
los ocho mil pesos citados que su hermano D. Pedro  
Diaz debe haber percibido o en su defecto perciba. Su  
del mismo modo se lo confiere para que a su nom



bre y representando su misma persona derechos  
y acciones por lo que toca a la relacionada Suma  
haga todas las agencies y diligencias que el otor-  
gante por si propio haria, con libre, franca y  
particular administracion, relevacion y obligacion  
en derecho necesarias.

Tala fiamera y Validacion de  
lo que en virtud de mi poder se otorga, obliga  
el otorgante sus bienes presentes y futuros con  
todas las sumisiones y renunciaciones en derecho  
necesarias y la general en forma, para que los  
Señores jueces que de sus causas prueban y deban  
conocer lo compelan y apremien como por senten-  
cia dada, consentida y pasada en autoridad de  
cosa juzgada. Asi lo otorgo, aqui en doç fe  
conoce, y firma siendo los instrumentales D.  
José R. Estrada, D. Pedro Navarro, y D. David  
Spena, vecinos y residentes en esta Capital



1283.



1284



Sub-prospectura  
del 2.º parte.

Tengo en Cuidad  
de detener a algu-  
nos indios del esta-  
do de Guaymas de San-  
tiago, y a el hermano  
Marino Duarte, de  
los q. se encontraron  
menos segun en las  
diligencias q. se he-  
cieron en este sur-  
tido; estoy me re-  
claman su libertad,  
y pido me diga V.  
que debo hacer con  
ellos.

1285.  
Doy

N.º 2210 A Suñer to Refet  
Official Com.  
About Indian prisoners



of Herbert and  
John or Maurice  
Julius W. and 8412.

Antonio, 1812

Dr. Perfecto D. Jones  
M. S. 1812.

1286



Suppade... Cons-  
titucional de Manizja

15 July 1842.  
July 15/42 1287 295.  
July 43

V. 2212

H. Castro to Supul  
Official Com.  
about accounts of Junta Official.

Contestado

Habiendome heredito el juez de primera instancia  
sobre Cuarenta p.<sup>a</sup> que le pague al Sr. Gonzalez  
de este fondo de mi cargo, pues q.<sup>e</sup> Sr. Gonzalez  
pago de subot p.a. a su hereditante quando ofrecio  
naba su empleo he a R. f. Este fondo de mi cargo  
se alla bastante escaso, y quando hee me entrego  
es porq.<sup>e</sup> no me entrego medio real a biendo cobra-  
do el quito de xellos de lieores por donde debia sepa-  
gale su dinero. Dicho Sr. Gonzalez  
por lo que pregunto a V. a quien me he de sujetar.  
Al Sr. Jefe de la 1.<sup>a</sup> de primera instancia  
pues a mi me parece q.<sup>e</sup> en asuntos criminales ten-  
dre negocio con el,  
y a si me pareceria una Instrucion para no  
heguibocarme en estas dudas q.<sup>e</sup> yo tengo y no hean

Respondo a V. las Consideraciones  
de mi aprecio

108



J. Libertad f. to Aug. 15. de Julio de 1842  
1288

Rafael Castro  
J

Por: Perfecto del primer distrito del pueblo  
de Monterrey



1289 295.

July 43

de

V. me

de lu

atm. line

y de

no en

ho y

ido se

credito

his fronte

ua loc

cedido

prae y

testare

in ala

to temer

tenaxle

Chis. V. me



1290



Juzgado Auxiliar  
de S. Luis Obispo

N. 2215.

J. M. Bonilla to Juan 91<sup>a</sup> inst.

1295.

20 July 42

Official Com.  
a S. Luis Obispo

Juzgado de Paz  
Comit. 6

N. 2213. Inst. of Mex. to Inst. of  
San Angeles

1291

Copy of official not about litigation for debt

Habiendo presentado en toda forma  
D. Don J. Maldonado, con documento que  
acredita su deuda D. Santiago Aguilero  
de la cantidad de docientos pesos, mas veinte  
pesos que carga por el ~~tercer~~ propio que  
comisiono a una ciudad para exigir el pago,  
y no se verifico, pidiendo se ~~restituya~~ can-  
tidad equivalente a esta suma sea que  
sabia se hallaba en poder de un apoderado  
en una D. Pedro Navarro, por auto de con-  
dona y ha mucho de conformidad con lo  
pedido por el actor, quede depositada la com-  
dada cantidad de 220<sup>os</sup> y que comparezca  
en un juzgado, ~~por el~~ por apoderado  
con poder bastante a contentar ~~el~~ ~~repleto~~ ~~de~~ ~~propio~~ ~~mi~~ ~~oficio~~  
de conciliacion la demanda y si en esta  
falta. = Sirvan V. mandarle hacer una  
citacion en obsequio de la recta adminis-  
tracion de justicia y asistir al mismo  
tiempo ~~el~~ ~~afecto~~ ~~de~~ ~~propio~~ ~~mi~~ ~~oficio~~  
consideracion.

Dn. D. Moravia 15 de Julio  
de 1842 = S. Juan de Paz de la ciudad  
de Los Angeles.

Sr. Juan de Paz  
D. Jose Leon Fernandez

ce lo q. J. me  
a. 23 del ff. de  
do de Martin Plu  
lo de pago y de  
questo; mas no en  
su rancho y  
se habia ido p.  
rubric el credito  
tranguero Luis Plu  
hizo efectiva la  
culla medicinal  
siempre q.  
me manifestase  
satisfaccion de  
me conoim. to temer  
acer de reitend  
Libertad S. Luis Obispo

na' Bonilla



1290

1292



Jurado auxiliar  
de S. Luis Obispo

1295.  
20 July 42

N. 2215.

J. M. Bonilla to Juror 91<sup>st</sup> inst.

Official com.  
a sub. for debr.

Jurado de 1<sup>a</sup>  
Mancía

Jurado to P. serran 1293.  
N. 2214. Copy of off. note  
about Gen. Case agt G. Sanchez.

El mo Gil Sanchez acusado de homicidio ha nombrado a V. por su defensor, lo q. le participa, para q. si admite dicho encargo se viva primum en este jurado manana a las nueve de la, para prestar el correspond. juramento. = Con este motivo tengo la satisfaccion de ofrecerle mi aprecia.

Dios G. Julio 19 de 1842

J. D. Hancie Ferrans.

de lo q. J. me  
a. 23 del pp. lue  
ho de Martin Plu  
lo de pago y de  
cuenta; mas no en  
en su rancho y  
se habria ido pa  
cubria el credito  
extrangero Luis Monte  
lizo efectiva la  
culla medicinal  
utaxe, siempre q.  
me manifestase  
la satisfaccion de su  
su conocim<sup>to</sup> temia  
laxos de reiterarle  
iones  
libertad S. Luis Obispo

ma' Bonilla  
E

Sr. Juez de 1<sup>a</sup> Inst.  
D. Jose Leon Fernandez



Hechole cargo del muy grave q. se muestra q. haber sido  
 la muerte a sabiendas a Julgencio Robles la noche del 24  
 día de Mayo. ultimo en una del cuartago Lomas Carrichuel  
 por q. supiere de abiente la fuerza no le hablo intimandole  
 con palabras o otras ~~palabras~~ permitidas cuando es muy  
 natural de la habiendos en aquella casa, antes de abren  
 la fuerza no como se supiere todas las ~~palabras~~ intimando  
 por otros q. duros habia p. q. se supiere con faci-  
 de una manera a Julgencio Robles, procediendo con faci-  
 lidad a su persona y solo en el caso de q. se diese seguridad  
 habiera grado de su enmiga y no las permitidas y no  
 con prohibida.



Miguel Anciano  
de S. Luis Obispo

1295.

20 July 42

N. 2215.

J. M. Bonilla to Juan 91<sup>ra</sup> inst.

Official com.  
about a suit for debt

M. Cumplimiento a lo q. J. me  
previene en su nota de fha. 23 del ffo. lue-  
go q. la recibí para al Rancho de Martin Ma-  
ra. con el objeto de requerirlo de pago y de  
efectuarse proceda a un secuestro; mas no en  
contra a otro individuo en su rancho y  
supi q. asi tres dias q. se habria ido pa-  
ese punto con objeto de cubrir el credito  
q. se reclama p. el extranjero Luis Monte-  
p. culla motivo no se hizo efectiva la  
providencia q. me ordena, culla mediacion  
tendre presente, y se efectua, siempre q.  
Pues en su regreso no me manifestase  
el documento q. acredite la satisfaccion de su  
credito.

Lo q. digo a R. p. su conocim<sup>to</sup> tenien-  
do con tal motivo el placer de reiterarle  
mi aprecio y consideraciones.

Dada y Libertad S. Luis Obispo

Julio 20 de 1842.

J. Maria Bonilla

Sr. Juan de 1<sup>ra</sup> Inst.  
D. Jose Leon Fernandez



1296







1298



1<sup>er</sup> Distrito.

12 99

Arguedo de 1<sup>a</sup> Inst.

N. 2216. J. L. Fernandez to Papea

21 July  
1842

Official Com.

about the death of M. Vela.

Contestado en 23

de Julio del mismo

año mandando al

Don Juan las abe-

signaciones mereca

ria para sacar al

delincuent.



Ayer a las 7 de la tarde falleció de  
leucias y haídas en la Cabera el Viño  
Martin Vela, quien al parecer, habia sufrido  
un quebranto tres o cuatro horas antes den-  
tro de la Casa de Señora Rosalia Vargues  
donde estaba hospedado, y cuyos dueños habian  
salido al pinal a cortar leños, segun suprimen-  
quedando solo en ella el referido Vela; mas com-  
habia perdido el uso de la palabra, no se ha podi-  
do hasta ahora averiguar otra cosa que habian  
faltado algunas prendas a la expresada dueño, el  
soldado Nogica habia estado bendiciendo a en mis-  
mo tiempo unas de la misma especie a varias  
personas, por lo cual di aviso al Comand. mili-  
tar de esta plaza, procediendon desde luego a la  
prision de dicho soldado, continuando por mi  
parte las averiguaciones concernientes a las  
cosas que prueban la Sumaria que estoy  
enterando.

Dito y Librand. por mi 21 de  
Julio de 1842.

José L. Fernandez

J. Prefecto del 1<sup>er</sup> Distrito.







1307



1302



Comand.<sup>a</sup> Militar.  
de

Monterrey

1303

21 July 1842

N. 2217.

M. Silva to Jefe de 1<sup>a</sup> instancia  
oficial con.  
about Crim<sup>l</sup> Cause agst T. Mopica

Se halla en rigurosa prision desde ayer, el Soldado de la Comp.<sup>a</sup> de Cavalleria Jose Fran.<sup>co</sup> Mopica, por noticias q<sup>e</sup> se tuvieron del echo; En tal virtud, esta Comand.<sup>a</sup> Militar q<sup>e</sup> se desvela p<sup>r</sup> el castigo del crimen, solo espera q<sup>e</sup> el Jefe del mando de U.<sup>a</sup> le pase las Diligencias q<sup>e</sup> se hallan practicadas, para seguir la secuela del suceso, y castigar al culpado con todo el rigor de la Ley.

Lo q<sup>e</sup> comunico a V. p.<sup>a</sup> su consentimiento y en contestacion a su nota de hoy; Feriendo el placer de reproducirle mis mas distinguidos apreios.

Dios y Libertad Monterrey 21. de Julio de 1842

Mano Silva

A. Jefe de 1<sup>a</sup> instancia  
Comand.<sup>a</sup> Militar, D. Toribio Ze-  
n Fernandez.







The first part of the report is a general  
 description of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The second  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The third  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The fourth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The fifth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The sixth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The seventh  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The eighth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The ninth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it. The tenth  
 part of the report is a description  
 of the country and the people.  
 It is a very interesting and useful  
 work, and it is well worth the  
 trouble of reading it.



1306



Comand.<sup>a</sup> militar

de  
Monterrey

1307

N. 2218

11 1.1

1-42

1st inst.

July

1842, 1307

Jurado del  
Instancia

N. 2218. Juicio de la P. to military Comd. 1307

Copy of official com.

about a Death of last rank

El Contratista en la obra de Carpinteria  
ria del caso de Gob. de este Capital  
C. no Tomas Salgado, olvidado del contrato  
miso que tiene echo, hace tiempo, se au-  
cento por el Huella de San Juan de  
Castro, donde se halla; Y estando se au-  
lisada la obra, me he en el caso de  
inpartir el auxilio Militar de esta  
Plaza, por que seaga conducir a cen-  
sura su contrato, por cuya merced  
le puede ver comprometido el Gob.  
del Depto.

Dis y Libertad Jul 22  
Sr. Comand. Militar de  
esta Plaza

ready to refer

notifying of

of the sentence

of M. Gonzalez

for murder

auto acorda

la confirmado

cia de muca

do contra

homicidio;

la el proci

ura ser para

Microscop

conocimiento

vando al de

1842

ndole a V.

aprend.

D. J. J.

vander



1306

1308



Comand<sup>a</sup> militar

de  
Monterrey

1307

July 23

23 July

1847, 1307

N.º 2219.

El Comandante a Prefecto

oficial Comandante notifying of  
the confirmation of the sentence  
of death passed on M. Gonzalez  
for murder.

Cavallera

ir p.º

fines

er; a la

ciendo le

El Excmo. Tribunal Su

Monterrey Julio 25 perior del Departamento por auto acorda-

do del dia 22 del corriente, ha confirmado

Presente al S. Excmo. en tercera instancia, la sentencia de muera  
de Gov. p.º q.º lo pron. te que pronuncio este juzgado contra  
q.º en concim. del el aco Manuel Gonzalez por homicidio;  
L. S. Gov.º

el que ha de entrar en Capilla el proxi-

mo Lunes 25 del corriente, para ser para-

do por las armas el siguiente Miércoles

27 del mismo.

Lo que pongo en conocimiento

de V.º para que se sirva elevarlo al de

S. E. el Gobernador, reiterandole a V.º

las protestas de mi singular aprecio.

D.º

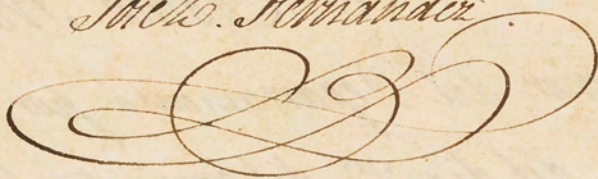


1306

1310

of Libertad. Monterey 23 de  
Julio de 1842.

José N. Hernandez

A decorative flourish consisting of several overlapping loops and swirls, rendered in dark ink.

J. N. Píjeto del 1<sup>er</sup> Distrito D. N. E. Enada







1306

12 1312



Comand<sup>o</sup> militar

1307.

de  
Monterrey

N. 2221. M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst.

Official Com.  
of a Prisoner

**PREFECTURA**

DEL  
PRIMER DISTRITO



N. 2220

1313.

Refers to Justice of 1<sup>st</sup> Instance

about the death of M. Vela.

La comunicacion oficial ha de ayer; a la de V. fha 21. del mes de mayo; reproduciendo la impreso de la muerte del prisionero Esteban Vela; y como para hoy no 23 de Julio 1842. se sepa exactam. quien ha sido el mal hecho. Esta Prefectura Alcausa en q. el dlo y ejecucion de V. para las Absignaciones Necessarias para el cubrimiento, p. de la causa la causa V. de p. te

Modo de Cavall<sup>a</sup>  
a conducir p.<sup>a</sup>

do, p.<sup>a</sup> los fines

de ayer; a la

reproduciendo la

impreso de la muerte

del prisionero

Esteban Vela;

y como para hoy

no 23 de Julio 1842.

se sepa exactam.

quien ha sido el mal

hecho.

Esta Prefectura

Alcausa en q.

el dlo y ejecucion

de V. para las

Absignaciones

Necessarias para

el cubrimiento,

p. de la causa

la causa V. de p. te

Monterrey

Julio 23 de 1842.

Por el Jefe de la 1<sup>a</sup> instancia  
D. Jose L. Fernandez

José R. Estrada

Por el Jefe de 1<sup>a</sup> instancia  
D. Jose L. Fernandez



1306

1312

1314

RECEIVED

DEC

PRIMER DISTRICTO

1814



Comand.<sup>a</sup> militar

1307

de  
Monterrey

N.º 2221. M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst.

Official Com.  
of a Prisoner

1318

Estado de Cavall<sup>a</sup>

a conducir p.<sup>a</sup>

do, p.<sup>a</sup> los fines

ha de ayer; a la

; reproduciendo le

23. de Julio 1842

Silva

Por Jues de 1.<sup>a</sup> ins-  
tancia D. Torc 2. Fer-  
nandez



1306

1312

1314



Comand<sup>o</sup> militar  
de  
Monterrey

1307

N.º 2221. M. Silva to Judge 1<sup>st</sup> inst.  
Special Com.  
about Conduccion of a Prisoner.

Hoy mismo ha marchado un Sobado de Cavall<sup>a</sup>  
a'l pueblo de San Juan Castro, a conducir p.<sup>a</sup>  
este punto al C. Tomas Salgado, p.<sup>a</sup> lo fines  
de q<sup>e</sup> alla su nota de V. fecha de ayer; a la  
que tengo el honor de contestar; reproduciendo le  
mi afecto y consideracion.

Dios y Libertad Monterrey 25. de Julio 1842

Mano Silva

Por. Jues de 1<sup>a</sup> ins-  
tancia D. Jose L. Fer-  
nandez







*[Faint, mostly illegible handwriting in a historical script, possibly Latin or Spanish, covering the upper half of the page.]*

*[Faint handwritten word or phrase.]*

*[Faint handwritten signature or name.]*

*[Faint handwritten notes or signatures at the bottom left corner.]*



1310



Comand.<sup>a</sup> Militar

1311

de  
Monterrey

N<sup>o</sup> 2222.


M. Silva to Juez de 1<sup>a</sup> inst.

official Com.  
about the necessary force for the  
execution of M. Gonzalez -

Queda enterada esta Comandancia en la nota de  
v., referente al auxilio de tropa que pide, para la  
ejecucion de justicia en la persona de Manuel  
Gonzalez; y todo se ejecutara con arreglo a las  
leyes.

Ofrecio a Vni consideracion y aprecio.

Dios y Libertad. Monterrey 25. de Julio de  
1842.

Floriano Silva  


Cor. Juez de 1<sup>a</sup>  
instancia D. Jose  
L. Fernandez







1313.



1314



1 Or 2  
Vuy - 2  
de los obng

N.º 2223.

J. L. Sepúlveda  
Jefe de 1.ª instancia

1315  
July 20/42

21,

agosto

1842

Contenido  
en 30 de Agosto

requisito de Sumario de S. Arguella -

Con luego como se  
recibió la nota de O. fha  
18 del presente, se la trans-  
cribe al Señor Capitan  
Retirado Don Santiago Ar-  
guella, para que se im-  
ponga de la cita y tomase  
las medidas que requiera el  
caso; y en contestación me  
dice lo que copio.

El imponerme de la car-  
ta oficial de O. fha de este  
día (26) en la que me tra-  
nscribe lo que le pasa el  
Jefe de Paz de Monterrey  
en 18. del presente, no pudo  
menos de sorprenderme la  
suma facilidad con que a-  
taca aquel Jefe de



n<sup>o</sup> 1316, inviolable que se  
deben a todo Ciudadano, & =  
sera posible que cosas tan  
triviales no entren al al-  
cance de aquel Jefe & el  
Gobierno tiene pues sobre  
mi y en mis intereses p  
que se me compela a que  
comparezca ante su juzg  
y emprenda una Camina-  
ta de cerca de 150 leguas  
por una simple presenta-  
cion, o como quiere que lo  
haga por medio de apode-  
rado desconociendo en el  
tal que tenga autoridad  
ninguna para hacerme de-  
mayantes extorsiones & ins-  
ta detallado como deben  
de escuchar las demandas  
los jueces de Paz en sus  
Respectivas demarcaciones?  
Por otra parte veo que



1817  
con el nombre de Deposition, halla embargada una cantidad equivalente de mis libros, que sin duda han sido arrancados con violencia a mi apoderado en el momento, hecho desconocido que no tendrá ejemplar, pero a que difundirme en de mostrar razones que militan a mi favor. Cuando ya aquel fue procedido arbitrariamente, ataca mis intereses y después de ejecutado lo que se le intenta conciliación; si me complace como vecino y que como tal admitió la de manda, prevenga al que la intenta lo haga ante mí que Respectivo: empe-



1318 Esto no le impedira sa-  
ber que soy un militar  
que gozo del fuero de mi  
clase, y que su Obedien-  
cia, desecha Deman-  
das contra todo el que go-  
za fuero.

Y todos estos principi-  
os convencen que el Jefe  
de Paz de este terrey no  
tiene ninguna Autoridad ni  
jurisdiccion p. tal ejecu-  
cion, y que protesto solem-  
nemente contra sus pro-  
cedimientos y embargo q  
ha echo de mis libros, y  
que me presentare hacia  
no valer ante la Autoridad  
que corresponde mis Dere-  
chos, Reservando para es-  
to las Demas que me a-  
sisten y pertenecen que



ya me ha gustado L. 1319 321,  
Lo que digo a lo en con- Angeles  
tacion para los fines con 1842  
venientes y con las con-  
sideraciones de mi Aprecio, mand

Esta es la respuesta a la  
dijo y lo que pongo en co- larga  
nocimiento de la para la  
unos que le convengan 10  
guardando obligada su pre- se  
citada, y temiendo la sa-  
tisfaccion de Reproducir la  
las pruebas de mi Aprecio 4

Dios y Liberos

Julio 28, de 1842,

Al Sr. L. Sepulveda  
(2)

V. r. Juan unido de Paz y Monte-  
y 1.ª municipalidad







1er Distrito  
Surgado & 1.º inv.ª

N.º 2224.

J. L. Fernandez to Prefect, 1321,  
giving notice of the execution of M. Gonzalez

28 July 1842

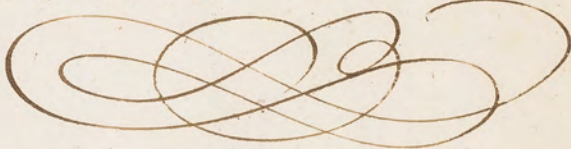
Monte y Julio 29  
842

Al Archivo.

Ayer alas diez de la mañana  
se ejecuto en el no Manuel Gonzalez, la  
sentencia de muerte que pronunció este surga-  
do y de que di a V.ª conocimiento en nota  
oficial de 24 del presente; a cuyo cadaver se  
ha dado hoy sepultura eclesiastica en el se-  
menterio de una Capital.

Lo que participo a V.ª para  
su inteligencia y fines consiguientes.

D.ª y Libera.ª. Monte y  
28 de Julio de 1842.

Fre.ª. Fernanda  


S. Prefecto del 1er Distrito &







1323,



1324



queja de Esteban Espinosa Contra ysidro Salazar el día  
1325  
1 de Agosto delante de un testigo que es Vicente Blas Martí  
nuez, y es como sigue. Aug 4/ 1842

Preguntado = porque se queja Contra ysidro Salazar  
dise que en tiempo que Governaba Dn David  
Espinosa supo que ysidro Salazar se fataba de que  
tenia tratos y nleitos con la mujer del que declaraba  
ra, de cullos sentimientos se quiso al Dueño de la  
por q' ella era público  
y nstancia, y le dijo que si ysidro Salazar admitiera  
torrachitos desde luego, el entregaria su mujer  
ala Justicia, y se puso en noticia del Paroco, y que  
Dn David lo despacho al se petido ysidro, y por  
que aora viene ha radicanse en este Pueblo de  
donde fue despedido por motivos fultor, y califica  
don, y aora dise si este reside en este Pueblo q'  
segun sabe quiere radicanse, factandose q'  
el entra adonde el quiera. Por lo que replica  
las autoridades lo quiten de su birta por q'  
de lo contrario tan Espueto esta ysidro como  
su mujer como el que declara, y que en lo  
suscribo no le agan ningun cargo, que para  
ero ha curse ala Justicia para q' en medio p'  
que se corte este abuso de ysidro, tan yntrodu  
sido con grave perjuicio de su pexona y fami  
lia, tambien dise que sino se despacha, y si no  
ha otra parte, que la Justicia se aga responsa  
ble de su mujer, y existencias que las ha ad  
quirido con su sudor y pexona, y todo lo que  
en penden por no pexarse el,



1324  
La Esposa de Eteban pide por Amor de Dios, a parren a ysielo  
de la vista de su Esposo, que siempre que ysielo a parren p<sup>ra</sup> que  
tiene disgusto su Maxido con ella, y por ablandar de un  
hombre Jatanatorio no quisea ser víctima de su Maxido, y  
le agan la Justicia que ymplora para estar libre de pena  
y lo firma conmigo su Maxido y testigo de Ateneia

José Joaquín Buena, Mariantonia Amerguita

Eteban Espinosa, Vicente Blas Maxine

Refugio de Agosto de 1842



1329

9.

Acta

ipso  
ante  
se  
ntes  
ad

1312







## DEL

PRIMER DISTRITO



A la vista de este  
 procedera V. a dar cum-  
 plimiento con lo dispuesto  
 p. esta Inspección a favor de  
 vecinos yidro Salazar, mi-  
 diándole las dos suertes, digo  
 las matas suertes de puer-  
 ra q. se conceden p. al de-  
 creto marginal de 13 de  
 Abril del corriente año  
 q. obra en su debida orden  
 la inteligencia q. si V.  
 las tiene dadas para sido  
 sin recibir en V. familia  
 de p. a ello y p. lo tanto  
 es muda la concesión q.  
 de ellas ha hecho.

Dos

N. 2226, Respect to Justice of Refugio  
order,  
for the measurement of lands  
granted to J. Salazar-

1329.

339.

...vela

as  
remitt'o

may so-  
mente

erud se

entes

ver. 10

De 1812



of Liberty & Union

pay 5 cents 48.

Wm. P. Channing

PRINTED BY  
OTTELO

1330  
J. May Association  
of the 1st of May



Comand.<sup>a</sup> Militar

el

Montevideo

Jefe de  
1.<sup>a</sup> Int.<sup>a</sup>

N. 2227. Int. 1.<sup>a</sup> Int.

1331

about the death of M. Vela.

to military Comd.<sup>a</sup>

Copia of official note

En 13 fajas del papel del bello  
de Oficio acompaño a V. la 1.<sup>a</sup> dili-  
gencia practicada por este Jefe de  
en designación del asesinato cometido  
en la persona de Martin Vela latente  
del 2.<sup>o</sup> de Julio p.p. y como de ellas  
resulta acusado el soldado de la Comp.  
perm.<sup>a</sup> de Caballería por Música he  
suspendido el curso de la causa por no  
pertenecer al fuero ordinario. = Dices  
C. Art. 6 de Ab. 2 = Sr Com.<sup>a</sup> militar  
de esta plaza.

1339.

M. Silva to Jefe of 1.<sup>a</sup> Int.

Official Com.

assassination of M. Vela

Comand.<sup>a</sup> militar las  
Jefe de V. remitió  
asesinato del payson  
necesidad se presente  
a Varquez, espero se  
que crea convenientes  
simu tipo. la seguridad

Interrey Ag. 9 de 1812

M. Silva  
Copia

Sr. Jefe de 1.<sup>a</sup> Int.<sup>a</sup> }  
D. Jose L. Fernandez }



1330

J. Frey American del  
Quinto del 1849

1332

W. J. Frey  
Frederick  
Frederick



Comand.<sup>a</sup> Militar

1339.

El

Monterrey

N. 2230.

M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst.

Actual. com.

assassination of M. Vela

1333

Monterrey Agosto 8. de 1842.

For. Dr. Jose L. Fernandez

N. 2228.

Montenegro

J. L. Fernandez

fuente

Preeciable For.

El For. Molina

portador de esta me ha su-  
plicado de' conoim. al fusg.<sup>do</sup>  
de su cargo sobre una can-  
tidad que le adeuda Don  
Antonino Buelna. bajo tal  
principio dijo a V. que obra  
en mi poder un libram. que  
atto. For. Buelna dio al For.  
Molina de la cantidad de  
treinta y dos pesos tres reales  
(32<sup>ps</sup> 3<sup>rs</sup>) y como atto. For. Buelna  
no tenia ningun dinero en

and<sup>a</sup> militar las  
lengado de V. remitió  
asesinato del payson-  
neteridad se presente  
la Vazquez, espero se  
que crea convenientes  
ismo tipo. la seguridad

Monterrey Ag. 9 de 1842

M. Silva

Pl. Mes de 19 inst<sup>a</sup> 2  
D. Jose L. Fernandez }



1330

J. Juez auxiliar de  
Juicio del 1330

1334

mi poder no fue satisfecho  
la citada cantidad la que  
pongo en su conocimiento para  
su gobierno quedando de  
V. su att.º Serv.

Congreso Montenegro



Comand.<sup>a</sup> Militar

1339.

El

Monterrey

N. 2230.

M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst.

Actual. com.

1335.

ent assassination of M. Vela

Comand<sup>a</sup> militar las  
Jungado de V. remitió  
el asesinato del payson  
neciedad se presente  
elia Varquez, espero se  
que crea convenientes  
mismo tpo. la seguridad

Monterrey Ag<sup>to</sup> 9 de 1842

Mariano Silva

Por. Jues de 1<sup>a</sup> inst<sup>a</sup> }  
D. Jose L. Fernandez }







Comand. Militar

1339.

El

Monterrey

N: 2230.

M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst:

Official com,

out assassination of M. Vela

Jorge de V. 1<sup>er</sup> N: 2229.  
Mon.

Justicia to Militar Comde 1337

Copy of off<sup>ice</sup> note

about assassination of M. Vela.

Rosalba Vazquez J. U. solicita

mand<sup>a</sup> militar las

represente al fiscal de la causa

el Jengado de V. remitió

seguida en averiguacion del asesinato

el asesinato del payson

cometido en el paraiso Martin Pila

Rosalba Vazquez, espero se

no se halla en una Capital, ~~termina~~

las que crea convenientes

y si segun

misimo tpo. la seguridad

y tengo entendido en Santa Cruz

a cuyo fin puede dirigirse dicho

fiscal para p. su trabajo con par-

tes. = Reproduces a V. con atencio-

nes de mi aprecio = Dios G. Ay.

9 de Feb = L. Com. Militar de

una plaza.

Monterrey Ag<sup>to</sup> 9 de Feb 12

Carriano Silva

Por. Mes de 19 int<sup>a</sup> 2  
D. Jose L. Fernandez



1330

J. Frey Association del  
Quinto del 10 de Mayo

1338

J. P.  
Mr. Juez de 1<sup>a</sup>

of John  
per J. P.  
J. P.



Comand.<sup>a</sup> Militar

El

Monterrey

1339.

N.º 2230.

M. Silva to Judge of 1<sup>st</sup> inst.

Official. Com.

About assassination of M. Vela

Se an recibido en esta Comand.<sup>a</sup> militar las  
primera diligencias que el Jefe de V. remitió  
con fha. 6 del presente, sobre el asesinato del payson  
no Martin Vela; y siendo de necesidad se presente  
al fiscal de la causa Rosalia Vazquez, espero se  
sirva V. dictar las providencias que crea convenientes  
para el efecto. Recibiendo al mismo tpo. la seguridad  
de mi aprehio.

Dios y Libertad Monterrey Ag.º 9 de 1842.

Mariano Silva

Por. Jefe de 1<sup>a</sup> inst.  
D. Jose L. Fernandez



13410



*[Faint, mostly illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.]*

*[Faint handwriting in the middle section, appearing to be a paragraph of text.]*

*[Faint handwriting, possibly a signature or a short concluding phrase.]*

*[Faint handwriting, possibly a signature or a short concluding phrase.]*

*[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a footer or a reference.]*



1342



Comandancia Militar

de

Monterrey

1343

N.º 2231. M. Silva to Judge of 1.<sup>st</sup> instance  
official Com:

giving notice of having sent an official  
note to M. Estrada -

En este momento he' mandado un correo al  
Ven. de Buenavista transcribiendo la nota  
de V. de ayer, al Fer.º D. Mariano Estrada,  
para los efectos que son consiguientes.

Reproduco a V. mi respecto y particular aprecio

Dios y Libertad Monterrey Agosto 12. de  
1842.

Mariano Silva

Ser. Jue. de 1.<sup>ra</sup> instancia en este Departamento.



En est moment le monde en est au  
fin de la guerre, et la France est  
de la guerre, et la France est  
de la guerre, et la France est  
de la guerre, et la France est

De la guerre, et la France est

De la guerre, et la France est

De la guerre, et la France est



El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz

El Sr. D. Juan de la Cruz  
 de la Cruz de la Cruz



1346



Juzgado de Paz Constitucional  
de la Villa de Bañosportos

13 Aug 1847

Aug 13

N. 2232, R. Castro 19 q 32, Soto  
por insulto 25

Habiendo por la Puerta del  
Establecimiento de Santa Cruz a  
negocias propias me encontré con  
el mujer de Herasio Soto lla-  
mado Josefa Pexis. tan luego como  
me vio empezó ella a tratar al  
encargado del Establecimiento con pala-  
bras injuriosas y provocativas tratand  
q. era un ladrón publico insiendi  
el mismo encargado del expresado  
puerto q. si presentase el Gobierno  
encontré del encargado del Estable

Ademas de esto mur-  
murando y fatanciandose y busca-  
dore de la disgracia q. tuvo el hijo  
de Dr. Jose Bolcoff. y delante  
de varias personas agritos muy al-  
tirados; parecia q. era loco. en don-  
de lo viste q. si continuara  
si retirase a su casa. habiend  
sido corrido por la Puerta, q. lo  
habia encontrado hurtando fruta  
a ella a sus hijos y despues  
de mucho escandalo si retiró

El día



siguiendo llame a su marido  
dandole aviso de los faltos q' tenia  
su mujer, en donde no hizo apor-  
cio ninguno y si ratifico q' el  
dcto encargado era un ladrón  
publico y q' le aprobara. y con  
yome halla con enparentes con  
parte pasionados. ordenó a' Her-  
nando Soto q' si presentase el In-  
gado del primer estancia a  
justificar lo dicho. y el agrava-  
do pidió q' si pudiese hallar  
y quedo de presentarse tambien  
el Inez del primer estancia

Los testigos q' presencian  
son llamados Herenio Soto y  
Vitoriano Figueroa el mismo  
encargado de la Puerta

Santa Clara 13 de Agosto  
de 1822 -

Rafael Castro

de a

Hijero Soto

Vitoriano Figueroa

Los Inez del Primer  
Estancia







1330



Prefectura del 3  
er Distrito.

N. 2233.

1351

Exped. to Justice of the P.  
crim. - order  
relating to a Complaint of E. Espinosa  
ag. J. Salazar -

En la Nota de V. Jta de muy Ma' Acibido  
esta Prefectura la gousa interpuesta p. E-  
steban Espinosa contra J. Salazar y  
la q. califica esta Prefectura de instante  
grabe y p. lo q. la devuelve a V. origi-  
nal p. q. en su vista se sirva tomar las  
diligencias y medidas q. crea convenientes  
a fin de evitar una desgracia; debiéndose  
q. p. lo q. sea juzgado en justicia sobre  
este asunto, no debe hacer aprecio del  
decreto q. en favor de Salazar dio esta  
Pres. el 12 de Abril ultimo, en razon de  
q. al entenderlo fue creyendo de otros  
antecedentes.

Dij. y lib. Monty Ag. 10  
de 1842.

José R. Estrada



En Jura o Pan y del P. m. a  
Don J. R. Fernandez



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and covers most of the page area.]*



1741  
 1742  
 1743  
 1744  
 1745  
 1746  
 1747  
 1748  
 1749  
 1750  
 1751  
 1752  
 1753  
 1754  
 1755  
 1756  
 1757  
 1758  
 1759  
 1760  
 1761  
 1762  
 1763  
 1764  
 1765  
 1766  
 1767  
 1768  
 1769  
 1770  
 1771  
 1772  
 1773  
 1774  
 1775  
 1776  
 1777  
 1778  
 1779  
 1780  
 1781  
 1782  
 1783  
 1784  
 1785  
 1786  
 1787  
 1788  
 1789  
 1790  
 1791  
 1792  
 1793  
 1794  
 1795  
 1796  
 1797  
 1798  
 1799  
 1800



1351

  
Cargado de  
a 10 de



Juzgado de Paz  
Constitucional.

N. 2235. J. L. Fernandez to Prefecto,  
oficial Com.

1357.

N. 2234. Just. of Montevideo to  
Just. of Salazar. 1355.

La indigena <sup>Copy of official note about flight of Ganindian</sup> ~~Dionisia~~ <sup>about flight of Ganindian</sup> ~~Miguel~~ <sup>about flight of Ganindian</sup> de Esteban Espinosa  
(a) Futo que salio desterrado Salazar, que el due-  
de este Departamento se allaba de gio me entrego pa-  
positada p.ºr Orden de este Juzgado que en su virtud pa-  
gado con conocimiento del Sup. del decreto que se ha edito  
Gov.ºn Departamental; y habien en favor de Salazar cuya  
dese fugado dicho. Delosito vil ultimo, tenga haga  
flee Comisionado el Juez auxiliando lo que crea mas  
C.ºn Joaquin Gutierrez p.ºr Conde-  
circa hasta este Capital cuya Libertad. Montevideo  
Orden verbal Comunico a' v. la 1842.  
no  
q.º obsequio p.ºr no aborrecer a Montevideo  
do p.ºr escrito; en tal virtud en  
Cargos a' v. Montevideo Com. decir a'  
este Juzgado a' Dho. Indigena  
con la seguridad Correspondiente  
y bajo su Responsabilidad con  
liberada como No en el echo

J. Prefecto del 1.º  
Distrito.

do una vezora p...



1354

1356

de Valencia legado del deposito  
en g. se agala, y del Archivo  
~~de~~ Dn y D. C. Agosto 10 de 1822

Alm. Encargado de Justicia del  
Estab. de la Solidad

DEL SUPERIOR TRIBUNAL  
DE JUSTICIA

del J. C. de Justicia





Jurado de Paz  
Constitucional.

N.º 2235

1357.  
J. L. Fernandez to Prefecto

oficial Com.

With Opin. Compt of E. Espinosa agn  
J. Salazar

Acompaño a V.ª la queja

Monte J.º

interpuesta por Esteban Espinosa

842

contra Pedro Salazar, que el due-

ñero del Refugio me entregó para

deberle la quiebra personalmente, para que en su vista pa-

de Espinosa la g.ª y con presencia del decreto que se ha dictado

se cree de gravedad vio V.ª librar en favor de Salazar cuya

y q.º el Juzg.º de fecha 12 de Abril ultimo, tenga

justicia p.ª librar a bien resolver lo que crea más

una desgracia sin de justicia.

hacer merito o de decreto o en esta of.ª

ha 12 de Abril pues 10 de Agosto de 1842.

il extendiendo no te-  
nia entre antecede

Dios y Libertad. Monte J.º

J. L. Fernandez

J. Prefecto del 1.º  
Distrito.

do una vez más







1357.

1342

ento

del

es

omica

cion

ta

cu

pa

bdite

cuya

baga

quior

un

me

la

os

de

st.

rocia

cuya

mit

y

si

pa

do una vacora para



1360



1: 2236,

J. Stokes to L. H. Munlay  
Acknowledged for \$ 2089.37.

17 Aug 1841  
1363,

En el Puerto de Monterey del Departamento

Juzgado de 1.<sup>a</sup> Instancia

1361

Copy of off. note.

Para dar a saber una providencia una demarcacion  
judicial tomada por este juzgado existencia a falta  
sobre bienes embargados de D. n. mas los interin-  
M. C. Estrada e Demerut de i. na' mencion, pa-  
le sirve mandando con faxeses por si no Stors Subdita  
o' p. a poderada en el presigo. Te una Capital, cuya  
mino de tres dias y de no verific- que debe y paga  
Carlo le parara' En el perjuicio lay o' a cualquier  
a' que aya lugar en derecho: sin  
bando el v. admitir el sinsero c. edicion Mexican  
fecto con q. lo distingue mi. for que en lo suc-  
a precio. Dios y D. c. Agosto Compania las  
11 de 1842.

cantidad satisfara en unos terminos: mil  
cuarenta y cuatro pesos sesenta y ocho y  
medio centavos en pique, & res y sebo, sien-  
do una tercera parte o cuarenta y ocho pa-



1360

1362

De la Mesa  
Al Sr. D. Juan

de la Mesa  
Sr. D. Juan



1:2236.

J. Stokes to L. H. McKinlay  
Acknowledged for \$ 2089.37.

17 Aug 1863  
1363.

<sup>Continued page 1363</sup>  
En el Puerto de Monterey del Departamento  
de las Californias a los diez y siete dias del  
mes de Agosto del año de mil ochocientos  
cuarenta y dos ante mi Jefe L. Fernandez omision  
jur. de paz Constitucional de una demarcacion  
actuando con dos testigos de asistencia a falta  
de todo escribano publico, a mas los instru-  
mentales de que al fin se hara mencion, pa-  
recio de presente Sr. Santiago Stokes Subdito  
de S. M. B. y domiciliado en esta Capital, cuya  
persona doi fe conoico, y dijo: que debe y paga-  
ra al C. Santiago McKinlay o a cualquier  
de los demas socios de la expedicion Mexicana  
del Seta Solera Ninfa o a los que en lo suc-  
civo tengan derecho a dicha Compania la  
cantidad de dos mil ochenta y nueve pesos,  
treinta y siete centavos, siendo el valor de  
varios efectos que tiene recibidos el C. H.  
B. Fitch como socio de la expresada negocia-  
cion a su entera y cabal satisfaccion; cuya  
cantidad satisfara en cinco terminos: mil  
cuarenta y cuatro pesos treinta y ocho y  
medio centavos en fuertes, de res y sebo, sien-  
do una tercera parte o cuarenta y ocho pa-



gada en todo el presente año y las dos  
 terceras restantes en los meses de Junio y  
 Julio del próximo año entrante de mil  
 ochocientos cuarenta y tres; y mil cuaren-  
 ta y cuatro pesos sesenta y ocho y medio  
 centavos en maderas labradas a satisfac-  
 cion de los interesados, obligandose a ponerla  
 en la playa de Santa Cruz en catorce dias  
 de aviso que se contare desde la fecha de  
 hoy. Y a la observancia y Validacion de este  
 instrumento obliga el otorgante sus bienes  
 presentes y futuros, hipotecando como por  
 el actual hipoteca, especial y generalmente  
 los que hoy posee, sometiendo al fuero  
 y jurisdiccion de los Señores Reyes que  
 de sus causas puedan y deban conocer con-  
 forme a derecho para que a su cumpli-  
 miento lo compelan y apremien como  
 por sentencia dada conmutada y parada  
 en autoridad de cosa juzgada, que fuesen  
 tal la recibe, Remite las leyes que  
 en el caso le favorezcan con la general  
 del derecho en forma; y habiendo apor-  
 tado este compromiso el referido C. San-  
 tiago McKintay por si y a nombre de



**SELLO SEGUNDO CUATRO PESOS**

1365

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y cuatro y mil ochocientos cuarenta y cinco.

Micheltorena.

Pablo de la Guerra.

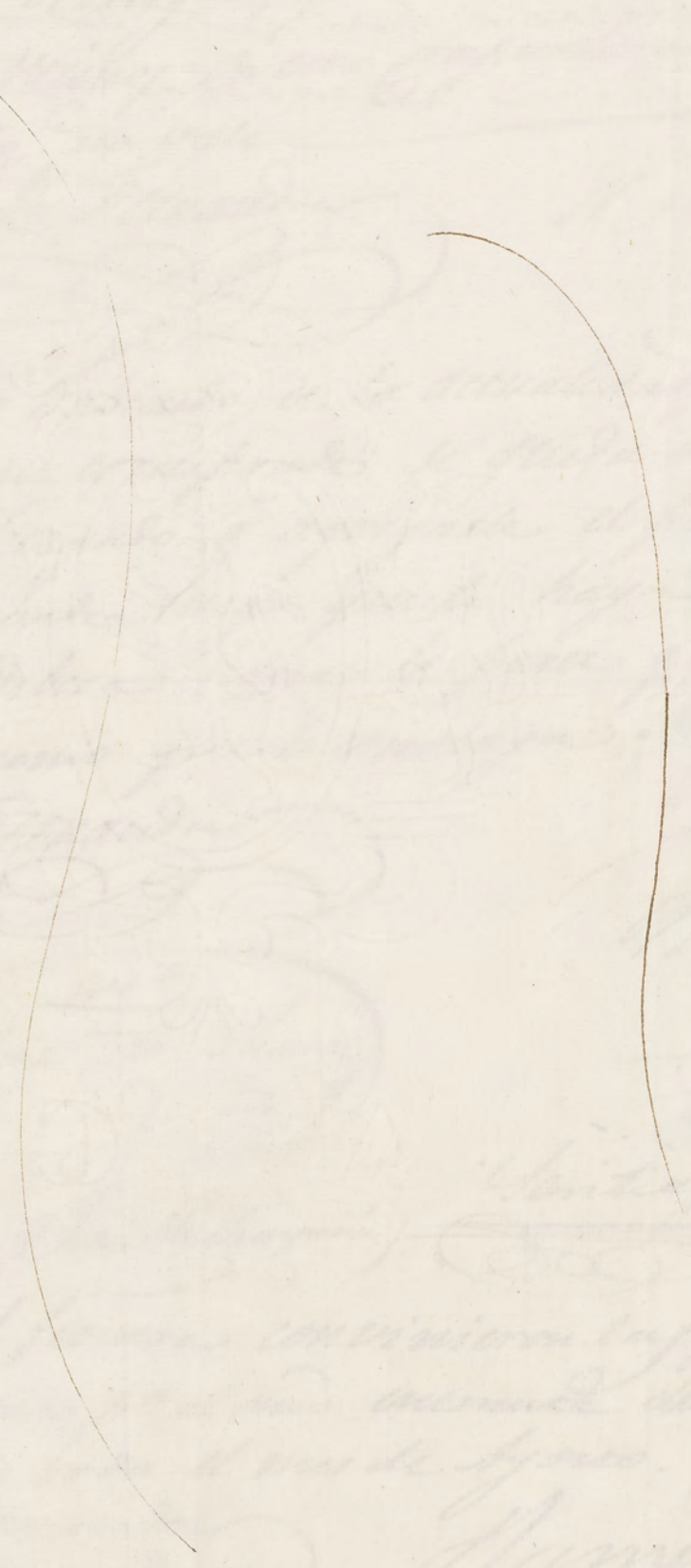








man anti  
1369  
1367





10 211  
1368



los socios de la Compañia Mercantil  
referida, lo firmo con el otorgante en  
1369.  
en su quinto hoy día de la fecha, siendo  
los Instrumentales D. José Bravo, D.  
Pablo Noriega, y D. Benito Diaz, paren-  
tes y amigos. La cual Capital o suma y otra  
dada, no vale  
José B. Fernandez

N: 1236 Cont:

Pro si: Que no habiendo en la actualidad papel del  
sello que corresponde se queda obligado por  
este surgado a agregarle el pliego que le  
corresponde luego que lo haya; lo mismo  
que deberá hacer la parte que saque el  
testimonio que le convenga de este quinto

Fernandez  
José B. Chaves

M. S. S.

C. A. A. José M. Campaña

Santiago McKimley

Pro si: Que al firmar convinieron las partes en que  
el contrato p. el año entrante debe extenderse  
hasta todo el mes de Agosto.

Fernandez

Juanes Pott y

José B. Chaves

C. A. A. José M. Campaña



1370.

He recibido de Don Santiago Stokes  
el cantidad que expresa en este de  
cumiento a mi entera satisfaccion  
por cual he dado a dho Senor un  
recibo por esta circunstancia  
firmo Monterrey 25 Abril del 45

Santiago McKinley

N. 2237.

Quit Claim  
by S. M. McKinley to J. Stokes.

Certifico q. ante mi Presentes los  
Jores. D<sup>os</sup> Santiago McKinley y D<sup>os</sup> San-  
tiago Stokes dio el primero un recibo  
de estar satisfecho de la cantidad q. en  
esto se expresa y firmando al mis-  
mo tiempo p<sup>a</sup> su debida Constancia el  
antecedente ante mi y los de aua.

Monterrey Abril 25 de 1845.

Marcelino Escobar

De aua.

Ambrosio Gomez

De aua.

J. M. Vaguer  
Gomez



Señaladas.

Remito á V. Apoderado y  
Bisente que es hermano del  
finado, para que se informe  
V. del asunto que verbalmente  
hemos tratado.

Y al mismo tiem-  
po, mando á la indigna Dionis-  
cia con el mismo portador  
de este.

Dios y Libertad Solo  
Dado 23 de Agosto de 1822

Feliciano Sobranes

N.º 2438. *Libranes to Just. 1.º inst. official note about averiguacion into the Cause of the Death for indivi.*

Al Jues de 1.ª inst.ª Monte-  
reos

1371

debe V. estar entendido en que a 18 de  
ag. anterior se le a permitido officiar  
y no en unicos. E una claus, en el  
que en la uno en la otro concurre  
E uno y otro requirito, el mencio-  
nado que la concurrencia del espro-  
p. Aquello era fuera del tramite

1371

Just. de los Angeles.  
Official note  
for debt against S. de J.



1370.

He  
el can  
cum  
por  
reca  
firm

N. 2237.

Quit  
by G. S.

Cen  
Gores.

tiago  
de en  
erto  
mo  
antec

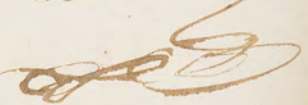
1372



De auto.  
Ambrosio Gomez



De auto.

J. M. Magallon  
Gomez  




1373.

debe D. estar entendido en que a toda  
ley autoridad les es <sup>concedido</sup> ~~permitido~~ <sup>oficial</sup>  
y ~~no~~ en unicos, & una clase, en ~~la~~  
que en la uno en la otro <sup>aproveche</sup> ~~conviene~~  
& uno y otro <sup>requiere</sup>, es necesario  
noble que la concurrencia del <sup>aproveche</sup>  
por aquello esta fuera del tramite

1374.

Just. de los Angeles.

Official note

for debt against S. de J.



1370.

He  
el can  
cum  
por  
recu  
ferr

N. 2237.

Quit  
by G.

Cen  
Gores

tiago  
de e  
lito  
mo  
antec

1374

De ana

Andronicus Gomer

De ana

Mr. Vaguer  
Gomer



PREFECTURA

DEL

PRIMER DISTRITO



Gubernativamente nota q. a esta Prefectura se le intimase al <sup>se remite al juez o la</sup> villa de Branciforte <sup>del juez a Branciforte</sup> q. en su vista se <sup>obra dias de prision</sup> sirva hacer las abien <sup>guardia</sup> guaciones correspondientes y obras en el <sup>arreglo</sup> arreglo con arreglo a justicia y a las leyes <sup>vigentes</sup> vigentes.

Dios y lib. Alon  
terney Ag. 24 or 642  
Jose P. Estrada  
W. Juez de Paz y or  
a Mt. D. Jose Z. Juanan.

N. 2239. <sup>Papeles to Juez</sup> 1375.  
<sup>Alto Real</sup>

<sup>Alto Real</sup> Acompaño a V. la

debe V. estar entendiendo en que a 10 de  
las Autoridades las es <sup>concedido</sup> ~~plumado~~ <sup>ofician</sup>  
y ~~las~~ en <sup>un</sup> ~~un~~ <sup>una</sup> ~~clase~~ <sup>clase</sup>, en ~~la~~  
que en la ~~uno~~ <sup>en</sup> ~~lo~~ <sup>lo</sup> ~~otro~~ <sup>comunicacion</sup>  
de uno y ~~otro~~ <sup>requerido</sup>, en ~~menario~~  
noble que la ~~comunicacion~~ <sup>del</sup> ~~cyprado~~  
por ~~Arguello~~ <sup>una</sup> ~~fuerza~~ <sup>del</sup> ~~tramite~~

1379.  
<sup>to Juez: Jlos Angeles</sup>  
<sup>of official note</sup>  
<sup>but for debt as per S. de J.</sup>



1370.

He  
el can  
cum  
por  
reca  
firra

N. 2237.

Quit  
by 3.

Gen  
Gore

tiago  
de e  
erte  
mo  
antec

1376

De assa.

Ambrosio Gomes

De assa

Ante Joaquim  
Gomes



put for debt as per S. 1000



1370.

He  
el can  
cum  
por  
recu  
firm

N. 2237.

Quit  
by G.

Gen  
Gover

tiago  
de e  
esto  
mo  
ante

1378

De ana.

Andronicus Gomer

De ana.

Mr. Maguin  
Gomer



May 20 miso de  
Pm Court.

Con el mayor Annuncio  
me he impuesto de la nota oficial de  
v. Jha. 28 del mes p. p. que viene  
hoy con atraso. Se man de en mes, en  
que transmite la q. le dirige el Excmo.  
retirado D. Santiago Arguello, p. p.  
v. no. tubo D. Emburgo en ad-  
mitir una continuacion oficial a la  
notificacion q. se le debia haber hecho  
a la cita de ese fargado, para que  
p. p. o por apoderado compareciese  
a la conciliacion q. le ha promovido  
D. Jose M. Maldonado, cuando yo exco  
debe D. estar entendiolo en que a solo  
p. p. autoridad en el <sup>concedido</sup> ~~planteado~~ <sup>oficial</sup>  
y ~~no~~ en unicos, & otra clase, en ~~el~~  
que en la uno en la otro conciliacion  
& uno y otro requisito, es necesario  
noble que la continuacion del expediente  
p. Arguello esta fuera del tramite

N. 2240.

Let. of protest to Just. of Los Angeles.

13/9.

Copy of official note  
about suit for debt against S. Arguello.



[illegible][illegible]



Wigado de Paz  
Al Pueblo de San

El Extranjero  
Man Panton  
El Capitan Pion  
se ha present  
tado en este pue  
gado melando  
al Sr. Fr. Loreto  
(ot) al capo y Centa  
do en su servicio  
se pueo llebando  
su silla y siendo  
a donde de al

1381  
N. 2240 I Guillen to just. p. 10.  
About official time  
a suit for debt

Al Extranjero  
Man Panton  
El Capitan Pion  
se ha present  
tado en este pue  
gado melando  
al Sr. Fr. Loreto  
(ot) al capo y Centa  
do en su servicio  
se pueo llebando  
su silla y siendo  
a donde de al

Al Extranjero  
Man Panton  
El Capitan Pion  
se ha present  
tado en este pue  
gado melando  
al Sr. Fr. Loreto  
(ot) al capo y Centa  
do en su servicio  
se pueo llebando  
su silla y siendo  
a donde de al



1382

gan sereno. E-  
pero tendra lo  
a brei pueres  
se en justicia  
obliga a Dho.  
sobre compra  
neca en este de  
Mr. Cargo a la  
Pondor in la Can  
gas y. aduen ha  
seuel.

WMS

Mr. Mercede  
de Monterrey

Alberta  
Mecho de d.  
The Wph. S. d.  
1842.  
W. d. d. d.  
W. d. d. d.

prova de complicity = M. d. d. d. d. d.



Wag. de Pap  
de J. J. van Dant.

[illegible]

1383

J. J. Miquera  
N<sup>o</sup> 2242 to Just: of the Peace  
officers Com<sup>rs</sup>  
about Complaint by an Indian  
of having been marked with the  
brand of the Cattle -



Don este fengado  
por Merced de Merced  
Dios, p. de Merced  
Observacion de Hon  
naturalidad y de  
seco de alga  
y de de de de  
de, a de de de  
gad.

Don Delicada

Juan de de de  
de de de

Juan Jose de de  
de de de

1354

por de de de = en de de de de de



Enrudo

en Sep. or 1842.

Después en Saludos a D.  
i. paso a duplicarlo,  
ad. or corrigir la con-  
d. tengo elevado a  
este terreno, p.  
conesp. de trazo, para  
a D. el plico en  
mayo, or este año,  
icra mi derecho, en

1385.  
Jusgado C. S. Juan Bar,

Cep. Li, 10 de 1842

Sr. N. 2243. J. M. Sanchez to just.

Recibi la orden de D. J. J. J.

Doc, del corriente donde medien q.  
me viene un borrador de los pue-  
goni quedabo publicar to-  
cante a labenta de la cara  
de D. Mariano Castro en  
el pueblo de S. Juan Pa-  
rtista, por cuales no los e-  
recebido y por esto no na e-  
cutado la orden que vino. pre-  
roci esta anunciado dicho carta,  
y digo asi que si ne terario la  
ben el total del remate. po-  
a qui no. para el dueño de  
la deuda podra tomarla en  
dado caso que no a protegen  
dicha can. tidad. adpunto de

algunas personas or mi confesio, y satisfac-  
cion, y yo la puse en D. y lita. la fra. ma-  
ja he recibo; p. lo q. or nuevo le vuelbo  
a duplicar, p. el efecto.

Jos, y Reverendo Expreciones or Saca-  
ras, y Carmen, las pasara a Maria or to-  
dor, y p. mande a q. B. S. M.

1389  
J. Berreyera

2244.  
J. Berreyera. to  
J. H. Estrada  
Ruane tetter







Sr. D. José Ramón Estrada.

J. Vicente B. en Sep. en 1842.

Muy Sr. mío: Después de saludar a V. en la union en su Sra. paso a duplicarles, p. q. es, tengo la voluntad de exigir la conclusion del Expediente, q. tengo elevado a la Superintendencia, sobre esos terrenos, p. el fin de obtener el corresp. título, para cuyo efecto, le entregue a V. el pliego en papel Cellado; desde p. mayo, o este año, en q. se me indicio, se dioa mi decreto, en algunas personas en mi confidencia, y satisfaciendo, y q. la puse en d. y lras. la fin. ma- ja los recibidos; p. lo q. en nuevo le vuelvo a duplicar p. el efecto.

Ahor, y Reverendo Excepciones en Sacas, y Caramen, las pasara a Maria en to- dor, y V. mande a q. B. S. M.

1789  
José Berreyra

J. Berreyra, to  
J. M. Estrada

n. 2244.

Puente de la

A. Sr. D. José Ramón  
Estrada, en

Monterey



1390

1390

1390

1390

1390



Excmo. Sr.  
de H. Clara,

Con motivo a que entera-  
mente bco el poco aprecio q.  
los Neopitos estan haciendo, del  
que los manda, y la ninguna  
obediencia que muestran, sin  
motivo que el Abrego que han  
en contrado con el Pueblo, pues  
el Pueblo que se huye p. alguna  
falta, como representante al  
Pueblo, ya aquel bibe como si  
fuerá despreciado, pues la pue-  
ba esta en la mano, p. que  
bomexan unos quatro Muños  
que estan en el Pueblo, eteni-  
do que eservible al Sr. P. que ha  
siendolo con la bondad del Sr. P.  
p. fueran los Muños a Mon-  
teany, y solo han conseguido que  
bomexan, la fuerza del dispa-  
to p. del, no p. pudo conseguir  
el que bonga a la espion, ha-  
biendo mandado a la fuerza

N. 2248,

1391  
Y Alvaro, to P. P.  
official com.  
about disobedience of  
Indians to Authorities



por su opus de suento q. tenia  
licencia del fues de foz, to que  
pongo en su consorcio p.  
don n. N. J. de foz el que ten  
gan que sea con los Registros  
del establecimiento.

Dios y devocion

Sta. Clara Ave. 14. de 1842.

Al P. Abate



139  
Sta. Clara del fues  
Licencia del fues de foz  
Sta. Clara

por su opus de suento q. tenia



Jesús de Paz de  
J. Juan Bautista

Habundancia pre-  
sente en este lugar  
godo los C. S. J. J. J.  
en Carabobo y San Carlos  
nos, por tener venta  
de aguardiente en las  
Cana de ellos San Carlos  
nos y por los muchos  
danos q. producen de él  
en la venta de aguardiente  
en los ranchos, espesa  
q. en profectura me  
de una Orden para pro-  
ducir frutos todos los  
nos de licores en el oficio  
ranchos a culto efec-  
tuos vendidos al consumo  
de los galones de vino

N. 2246.

J. J. Niquem to Super

official com.

about illegal sale  
of spirits

1393.

14 Sept. 1842







1395.

J. Santiago Stokes a Guillermo Anderson.  
Son of Santiago Meadows - A Saber

---

Por 17,500 caja manila @ 7 p. p. mil	122.4
1000 pies de tablazon	45.9
Araramiento de carpinteria	51.0
	<u>\$ 218.4</u>

Monterey 19 de Setiembre de 1842.

N<sup>o</sup>. 2247      W. Anderson & J. Meadows; against  
J. Stokes - account for \$ 218.4



1376



2. S los Papales  
 7 Bacas que  
 Tomas Pacheco  
 Mariano Castro,  
 lo que sea  
 y no hay es  
 sacarnas  
 Tomas  
 uno es con

Josue; to Jm del Real

139.

Copy of report made  
about a complaint of funnel matter  
Compara & D. H. & Glucio

El manifiesto habiendo por este Juicio  
gao a consecuencia de la ultima  
queya puesta por D.<sup>a</sup> Guadalupe  
Castillo contra su esposo D.<sup>o</sup>  
Eduardo Watson en el que tiene  
consta haberse intentado la concu-  
sion es, por que en diez y ocho  
de Marzo del Corriente Año que  
Ambos Party se presentaron a  
este fin no se consiguió, pero  
si por el Juzgado del que estoy  
en cargo V. R. segun se viene  
comunicando en N<sup>o</sup> de 3 de  
Junio siguiente; Como los  
Causales que manifiesta la  
Castillo son los mismos que los de  
aquella N<sup>o</sup> de quise insinuar

el rigor de la ley.

19  
D

1399.

l to Perfect  
Social Comm<sup>n</sup>

between  
M Castro for



1396

1398

que los genios disculpa de ambos no  
 Sean Concejeros de este despacho a  
 pesar de lo mediano ya suabey ya  
 flenty de que me valeo p.  
 poderly hacer valer en paz y  
 por ello motivo se advierte la  
 fha. atrasada de que consta el auto  
 con q.<sup>o</sup> abri' el expresado juicio m.  
 p.<sup>o</sup> mey de p.<sup>o</sup> a' despojo  
 de ese juzgado p.<sup>o</sup> que V. R. en  
 su vista ovi' segun conbenga  
 esta ocasion me proporcione el  
 plaser de reiterar <sup>a V. R.</sup> oficialmente  
 te las ~~presento~~ el sin con aspecto  
 con q.<sup>o</sup> lo distinguen mi respeto  
 Dios y Libertad Montoya  
 22 de Mayo. = R. P. Fr.  
 Jon' N. del Real —

prova de emphyteusis = El abismo de la muerte



Sub. prefectura }  
Del 1.º Distrito }

Remito a v. s. los papeles  
sobre las 97 Bacas que  
acudea. Tomas Pacheco  
a D.º Mariano Castro,  
v. s. para lo que sea  
practicado y no hay es  
peranza de sacarnos  
del dicho Tomas  
Pacheco, sino es con  
el rigor de la ley.

N.º 2249.

A. Simón to Prefect  
Official Com.º

about suit between  
F. Pacheco y M. Castro for  
debt.

1399.  
D. J. J.



Libertad

Liberto de San

Liberto de San

26 de Septiembre de 1842

Antonio Linares

1400

Liberto

Liberto

Liberto

Liberto



Sub prefectura  
Del 19 Distrito

Permiso a v. s. las diligencias, practicadas en este Juzgado, sobre noventa y siete Buens Paridas, que le es deber el Señor Tomas de chaco, a c. Mariano Castro, como piador que asido de Francisco Pacheco, y como Tomas alise que a entregado, cincuenta y tres Buens Paridas, y Don Mariano Castro, alise no habendas resuelto, digamos v. s. que esto que debo de aser en ese caso, para

N. 2250.

A. Sanal de Prefecto  
Oficial, Com.  
Same no fregonj

1842  
1843  
1844  
1845  
1846  
1847  
1848  
1849  
1850  
1851  
1852  
1853  
1854  
1855  
1856  
1857  
1858  
1859  
1860  
1861  
1862  
1863  
1864  
1865  
1866  
1867  
1868  
1869  
1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900



Mar. 4. 1842

Liberty

de la Fayette

Septembre de 1842

Cher Monsieur

M. J. J. J.

M. J. J. J.

M. J. J. J.

M. J. J. J.

M. J. J. J.

M. J. J. J.



Jurado Auci-  
lia del Pueblo  
del Refugio:

N. 2257,

Protection against Mauricio Tapia  
for inducing her son to make a false  
statement before justice.

1 Oct 1842

1403,

En cumplimiento de la Orden de 1.º Octubre  
del presente Año relativo a que ~~examinara~~  
á Guillermo el Molinero del Jurado Constitu-  
cional del Puerto de Monterrey, como, y con-  
del mente, tomara una declaracion á Mau-  
ricia Tapia; de porque le aconsejó á su hijo  
Manuel Espinora que negara en el Jurado  
que le avia dicho á Eusebio Martinez que  
avia tenido trato ilicito con Concepcion hija  
de prudencio Espinora,

Preguntada á Mauricio Tapia, que por que avia  
aconsejado á su hijo Manuel que negara  
lo que fuera preguntado en el Jurado —  
dijo - que no le aconsejó eso; que antes alcontrari le dijo  
que cualquier cosa que fuera preguntado dijera  
la verdad que en los Jurados solo se trataba la  
verdad y nada mas; y que le dijo esto por que Gi-  
llesmo el molinero vino á buscarle el viernes  
proximo pasado; estando ella y noiente del  
negocio para que era llamado, le ympuso de  
pe a pa el negocio en que andaban, y al mismo  
tiempo le dijo á la que declara que fuera á  
su casa <sup>su hijo</sup> para que le trajera una tortilla,  
y la que declara le dijo que no podia ir  
que se venia en la noche á no faltax en el  
Jurado, adonde era llamado, y que no tenia



1104

Silla que se iba en pelo esa noche por no faltar  
a lo mandado, a lo que ynterrompio un exmano  
de Espino; y dijo que fuera Manuel a la casa  
del Molinero, que el le prestaría su silla, y así  
hubo de ir, y que se tardó tanto por allá, que le pre-  
guntó a su hijo que por que se avia tardado tanto  
to, y le respondió, por que las cortinas no estu-  
ban echas, y le dijo la que declara; Como no, si el  
sol alto me dijo el Molinero que fueras por  
ellas que llá estaban echas, y entonces pensó  
la que declara mas avian de llá max estar  
a Manuel para confabularse con el, para  
que les alludara en los enredos que Espino  
o anda, segun la combersacion que el moli-  
nero avia tenido con ella temprano, y por los  
asuntos de la combersacion que el Molinero  
tuvo con ella conoció que el Molinero que-  
ria esta pagar por ser el Espinero, y que le  
conoció muy apasionado a su Cuñado Espi-  
no, y echando contra toda la familia de  
mi compadre Prudencio sin conciderar  
la que de ella es de la misma, y por esto le di-  
jo a su hijo que difera la verdad que a los hom-  
bres estimaban por la verdad, y es quanto le ha de-  
cho. Como arriba tiene dicho —

Preguntada... que si tenia mas que de ser en su declara-  
cion dijo que en quanto a la pregunta pri-  
mera que se le ha echo que llá no tiene  
de ser mas; pero que suplica al Jón Juan



1405  
de par que si el Molinero lo pone Eusebio de  
testigo en Contra de su hijo Manuel que lo  
renuncia que no pueda ser q.<sup>e</sup> el Molinero de  
clare Contra su Cuñado pues solo platica, y desea  
ser Eusebio para echar a la familia de Pruden-  
cio al ynfirmary asi se ha expresado,

Preguntada si tiene que ~~signa~~ mas tiene que decir de se g.  
na tiene mas

leida su declaracion, y preguntada si eserto lo  
que ha de Clarado dice que si

Preguntada si se ratifica en lo dicho dice que si, y lo firma  
Con migo el Juen del Refugio, y el testigo  
de asistencia que los es el Co. Agustin Max-  
tinez en el Pueblo del Refugio a 1.<sup>o</sup> de  
Diciembre de 1842

José Joaquin Buelna

Mauricia Tapia  
Agustin Martinez



Processo de Inquisição

1406

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Portuguese, likely a legal or inquisitorial document. The text is written in a cursive script typical of the 16th or 17th century.]*



Oct 3

1407

Asientos de pasaportes  
en el año de 1842 -

medio 10 q. de oro de ley



1408.

141

141

141

141

141



N. 2252, List of Passports delivered in the year 1409.  
1842.

Num. 1. Enero de 1842

El día tres del corriente se le extendió pa-  
saporte al indígena Delayo Obandoza para  
que pasare al Pueblo de San José Gua-  
dalupe a diligencias propias.

N. 2.

El día siete del mes referido se dio para-  
parte al extranjero Guillermo Guarren para  
pasar a la Exemción de Sta Cruz a di-  
ligencias personales.

N. 3.

Día 26 de Enero se le dio pasaporte al Sr. Fr. M. Carranza  
para S. Luis Obispo. —

N. 4 El día de Febrero se le dio pasaporte al C<sup>no</sup>  
Ramón Vargas para que transitar por  
los pueblos del Departam<sup>to</sup>. que le acomoda-  
ren —



1410  
N. 5.

El día 22. de Febrero de 1842 se le dio pasaporte al indio Antonino irvieni le de Don Guill. Kortwell para que pasase al Puencho de Goda Santos llevara do et numero de cincuenta leguas y veinte y cinco potros del fierro de la Cibera

N. 6. ... Al indigena Taturmino a Brancifort para un  
junco de Bueyes de Guillermo Ware

N. 7. El día 24. de Febrero de 1842 se le dio pasaporte al C<sup>no</sup> Livinio Garcia para que pasase al Puencho de Sta Barb<sup>a</sup> a dilig<sup>a</sup> apro-  
pias —

N. 8. El día 4 de Abril se dio pasaporte para el Puencho de Matias Garcia.

N. 9. El día 16. de Abril se dio pasaporte para el Puencho de San Jose al C<sup>no</sup> Francisco Tomas.

N. 10. El día 17. de Abril se le concedio pasaporte para San Jose al C<sup>no</sup> Luis Molina

N. 11. En 18. de Abril se dio pasaporte para el Puencho de San Jose al C<sup>no</sup> Joaquin Guzman

N. 12. En 19. de Abril de 1842 se le dio pasaporte a Jose del Carmen Botiller para pasar al Puencho de los Angeles



N. 13. El día veinte y cinco de Abril de 1842 se le dio libre y seguro pasaporte al extranjero Guillermo Suckey para el Establecim<sup>to</sup> de Nueva Edvecia o el N. del Sacramento.

N. 14. El día 26. de Abril se le dio pasaporte a Mr. Tomas O. Larkin para que pasase a Sonoma a negocios propios.

15. A D. Juan<sup>to</sup> Sobranes q. con Regener conduca al rancho de todos Santos de 500 a 600 caballerías de ganado mor. en 28 de Ab. 42.

16. El día diez y seis de Mayo se le dio pasaporte a José del Carmen Botiller para el Pueblo de los Angeles.

17. El día 18. de Mayo se le dio pasaporte a Eugenio Morillo para pasar a Sonoma a diligencia propia.

18. Pasaporte a Juan Valdez p. J. San en 27 de Mayo de 1842.

19. En diez de Junio se le dio pasaporte al Bro. Loaguin Alvarado para ir a Sta Barbara.

20. En 9. de Junio de 1842 se dio pasaporte a José Antonio Gomez para la Ciudad de los Angeles a ~~ver~~ <sup>negocios</sup> propios.

21. Jefe p. Sta Barbara.

22. En 15 de junio a Spicintore p. Sonoma.

23. En 21 a Pardo Avila p. Los Angeles.

24. En 23 a José del Carmen Lugo p. Los Angeles



San Juan de los Rios

- 1412  
25- A D<sup>ra</sup> Ana Guara p<sup>a</sup> los Angeles  
26- A Brigido Morillo p<sup>a</sup> el Pueblo de el. Joré  
27- A Joré Ant. Lopez p<sup>a</sup> los Angeles.  
28- A Picante Molina p<sup>a</sup> los Angeles.  
29- A Meliton y 4 indigenas mas q<sup>e</sup> regresaron a  
30 S. Luis obispo en 9 de set.

En 13 de Oct<sup>bre</sup> de 1842. Seleccion para p<sup>a</sup>te a  
Juan de Mata y a Doming. para Joré  
para p<sup>a</sup>te la Misia de S<sup>r</sup> Juan Capistrano.

- 31- En 18 de Oct<sup>bre</sup> a Fran<sup>co</sup> Axuray p<sup>a</sup> el Pueblo  
de el. Joré.  
32 - En id. a Fran<sup>co</sup> Lugo con dos indigenas  
para los Angeles.



1413

micro. No 9. No 10. No 11.



2111

26. ...  
27. ...  
28. ...  
29. ...  
30. ...  
31. ...  
32. ...



1415

medo do q. não sabe



1416

1416

1416

1416



1417.

Journal of the  
Museum of  
Natural History  
of the  
City of  
New York

1417.

1417.



1418



1419.

Summa. Quatuor et octo conceptus  
mediorum de quibus non dantur

3/4

100



142v



1421.

Math. En d'ouze an. Contes de  
médico. Ho qd. Mroo d'amb.

34



1422



1423.

Nota. In dove on Contopras  
medio Ho q. Ho q. and

34

ans



424



1425,

Auto. En clave en Contorno  
medio de g. de 100 d. m.

3/4





1426



*Sta Cruz 4 de octubre de 1442.*  
*J. D. Senon Fernandez* 1427. 1435  
*N. 2253 N. Castro to J. L. Fernandez Comr.*  
*my Sr mio private letter.*  
*Antonio Rodriguez*

Sanluego Como loote por una de mandas J. de am  
 En Contra de el sobre Cuarenta p.s J. de am  
 do en el mismo momento se fue sin saber p.  
 donde mecho y por Conyiente del ynforno malde  
 m. pues tocante a los mochiltas J. de am lo de mande con su don  
 Un Extranjero Con testigos J. de am conuery fan  
 rango se lo quitó a su Cabello y se lo metió en el bajo  
 del fango y se fue para su casa y lo destruyó para  
 la el de Japatz abriendolo despedasado. Nesto se vino  
 a saber sobre de Mox, mas el dueño de los Mochiltas  
 a blo con el, en Compromiso por tres besos de J. de am el sabia  
 J. de am se lo abia robado y entonces le contesto que  
 criados de pares de mochiltas y nutilles J. de am  
 unaj de ellos y entonces el Extranjero le dijo que  
 luego yo me voy a quejar Con el juez y le contesto  
 Rodrigo biza J. de am no me importa nada, por donde  
 se presento ami y los tres comparecer al Juezgado presen  
 tandonie el Extranjero sus testigos del Robo de sus  
 Mochiltas luego se expuso a sentisio ligeneres J. de am



me lo cobenian: preguntandole a Rodriguez q. si q. motivo  
 tenia p. o. haber Robado cosas Moctimilay q. despidiendole y  
 me contesto q. hacia nudo hacia y luego le pedi los  
 testigos al ynteresado y en el mismo momento me  
 los presento y enonces Rodriguez se a Cuso y se obli-  
 go a pagarcelos y luego puecure mediar y verlo con  
 Caridad dandole Consejo: En un momento Enpese y  
 tratadamente Con ynsultos para Conmigo y lo detu-  
 mine lo llevasen a la Guardia Arretrato. Ha Obli-  
 gado la q. se Comparezca al Juzgado mirandolo  
 Siempre Con Consideracion y luego Enyprohibio  
 me contesto muy soberbio porgame q. es May q. las  
 rigeme q. yo pasare a Monterrey alquien me Contar  
 la injusticia q. me a si por una Moctimilay y lo  
 ego yo lo mande a la misma a arretrato y le fande  
 sus deligenes de su marica. En la misma tarde  
 lo destine trabajar por quince Dias una obrera  
 de la q. Gleser al mismo tiempo le dije q. si ala  
 buba endos Dias otros lo daria libre la obrera no  
 hacia mg detrabajando muy despacio 3 Dias desp  
 luego no le busque mal beneficio y dandole bien  
 Cita q. alabantara su Rosetta de labor y se  
 fue muy contento. St. q. si non haste Rodriguez  
 lo tenia por Obispo de bien y estaba En Carga  
 de los Cueros q. Compraban los Extrangeros de ista



fiendog. a Dios q. Con lo q. paso en los Cueros  
 Cueros abriendolo pillado en un Remunerio de  
 diez Cueros y esta de los Moekingy le he quitado  
 lo de bestos Encarg y otros mas q. se le an aju-  
 marcado, yo como no tengo ninguna Ystruccion  
 para lo q. puedo. he pedido por los besos dichas  
 Ystruccion me a un me an Contestado. y a si  
 he pero me munde el Como me he de gobernar  
 para no faltar a la ley.  
 Yo q. dijo Antonio Rodriguez sobre la pistola  
 de un Extrangero selaguro a su Hijo los Sica  
 esto he a un may Borracho y el Hijo de Rodriguez  
 a menado jugando con el dicho Extrangero  
 en el mismo momento se debolbio la pistola m.  
 su dueño para q. sea V. q. hee Rodriguez hee  
 un Muchacho. amigo yo quieraa q. d. binieas  
 a Experimentar hee el agito mio lo. Experimentaas  
 q. de los may de mis Borrachos los tengo bastante  
 los tales al principio si medio mucho trabajo.  
 no dispensandome bestos Borrachos y saludandome  
 a su seroas Espas y familia Soy su menor  
 q. atento B. J. M.  
 Rafael Castro

1435  
 Com.  
 conduto  
 la ainty  
 Jargura  
 gaurio  
 le  
 confunden  
 ni el  
 lo ton  
 de a an  
 el lindio  
 el ha  
 arzo que  
 toda  
 En tal  
 la se-  
 titucion  
 para

y le di a brio de sus quibros  
 Nudo. En donde en contestado  
 meo de q. d. d. d. d. d.



1426

1430



Prespecto del  
1er Distrito

N.º 2254.

1431.

Prespecto; to Justice of the Peace

Official note,  
about Indian prisoners

Pondre a disposicion de el condado  
D.º Marcellino Escobar  
a el indigena preso de la  
Mision de San Carlos el  
cual se halla sentenciado a  
obras publicas por el ter  
mino de dos meses y faltan  
dole solamente veinte dias  
padre v. impena una  
multa por el referido tem  
po q.º le falta.

Deo y Libertad  
Montevideo 15 de Mayo de 1842  
Jose R. Estrada

San Justo de Paz de este Monte y de H.º M.º  
naio para

Acta of 1435

at Com.

al condado

De la unity 1437

el Jazguero

ay a juvenes

Segun la

se confunden

una mi el

por lo tan

comida a an

al indio

ha

que

toda

En tal

la se-

atribucion

para

notables no  
entre los indige  
no Conting  
Con Helga y  
Helga Sebastian  
ado Con sus oñ  
tiempo Helga  
de de Helga y  
enay de Segue  
Helga, lo cual  
arguyendo en  
Helga y a los  
ventador a los  
Helga y yo a dispo  
saron en el de  
tiempo vino el  
notables los mien  
y le di a los de sus yndios  
Mato. En donde en Conting  
miedo de q.º dños dños



1426

1432

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



no  
destables, de  
entre los Indios  
us Contag  
Con ellos, y  
ellos se arian  
do Con las oti-  
tuempo Golsio-  
de de bella y si-  
enay de Segue  
ladrado lo cual  
arguieren en  
ellos y a los  
mentaron a los  
ellos y yo despu-  
saron con el de-  
tiempo vino el  
destables con mien-  
to

1433

1435

Com.

al condoto

De la aring 1437

el Jargu

ay a guirio

Negun le

se confunden

unni mi el

por lo tan

comada a an

he el lindio

chia y ha

si largo que

re toda

los En tal

usin la se-

las atribuciones

naio para

g le di a bico de sus yndios  
Nulo. En donde en Contagosto  
medio No go de bico de bico

indians



1426

1433



notables, no  
 entre los Judice  
 no Contad  
 Con Regis, y  
 Regis Se a m  
 rdo Con Las de  
 tiempo Galsia  
 de de Regis, y  
 enas de Segue  
 dadas, lo cual  
 en Regis en  
 Regis y a los  
 ventura a los  
 Regis y go a m  
 en en el de  
 Regis bino el  
 Regis bino el

about Eriskany: official Comm.

143



1426

1436

Para evitar duplicar los trabajos de la oficina =  
Dios y Libertad Montevideo Octubre 5 de 1842

Señor. Jefe de Paz de la Jurisdicción  
de San Francisco

Fernando González



Sequedo de pto de J. de Caut.

En Heste Notables, no

sean de entre la Indige

na. Se dan las Contag

y Se quedan con ellos, y

un Cuatro de ellos se arian

Como Subletrado con las

no, y al mismo tiempo se

por el Alcade de ellos, y

eran otros a menos de se

rian de ellos. Caballeros lo

dispone. Se persiguen en

el asunto de ellos y a los

de Dios. Representaron a los

Alcaldes de ellos y yo dispu

ce. Se a. Segura en el se

po. y al mismo tiempo vino el

Encargado del Notable de

que de ellos de las yndias

Mula. En donde en Contag

medo. No se. No se. No se.

N. 2256.

1437.  
A. Castu, to Just of 1<sup>st</sup> instance  
official Com.  
about disturbances of indians



Siempre avaros y envidiosos  
sean en contra de ellos en  
Monte de Guadalupe y de San  
Mateo de Guadalupe, por el  
encargado de esta obra  
de ella en el Rancho

Acordado:

D. J. M.

Libertad

J. M. C. A. M. de

Atrevido de 1844.

Rafael Cortes

D. J. M.

Siempre avaros y envidiosos  
sean en contra de ellos en  
Monte de Guadalupe y de San  
Mateo de Guadalupe, por el  
encargado de esta obra  
de ella en el Rancho



Oct 10

El C. Rafael Castro Juez de paz de la villa de  
Bansuete obrando por receptoria con dos testigos de asistencia  
a. salto de Cocuibano Publico -

1443.

10 oct 1842

Agudantia de la plaza

1439.

N. 2257.

J. Rodriguez te Juez de la Plaza  
Official Com.  
abst a desentor

agunist J. Peris  
dent y weapon 2<sup>a</sup>

El Soldado de mi Com. el de igual ca  
ramia Felix Garibay, se ha  
lla en las inmediaciones de  
la Villa, sin licencia Juan Peris y  
de la Comandancia de es. Ramon Buelna  
te punto; y como en aquezabesa con act  
no hay justicia militar por lo de gravedad  
go a S. esta demanda para  
se linea ofician ala jus  
ticir de aha. Villa para  
se sea presentado dicho sol  
dado en esta plaza.

Dios y Libertad Mon  
terey octubre 9 de 1842

Facinto Rodriguez  
B33

Sr. Juez de Paz  
de Monterey

momento se vuelvo en van  
con palabras ofensivos. y en el mismo momento  
me tiro una puñalado. y me defende el tiro con  
el braro. y se tiruso el cuchillo y si cayto.



1134  
St. Juan de los  
de primera y segunda  
En el Puerto de  
Cienfuegos

1440

Agustín Castro  
Cienfuegos



Oct 10  
El C. Rafael Castro Juez de paz de la villa de  
1443,  
Bansoforte obrando por receptoria con dos testigos de asistencia  
a falta de Escribano Público - 10 oct 1842

1441  
Dingo against J. Peris  
deadly weapon &c

la mañana de  
cientos cuarente y  
encargado auxiliar  
a hallarse en  
or el de igual cu  
ito: inmediatamente  
Juan Peris y su  
Ramon Buelna  
cabeza con och  
ro de gravedad y  
cual -

sido el motivo  
io q<sup>ue</sup> estubo diverti  
diversion; en donde  
con mi Esposa  
dole palabras inso  
is le hablo en san  
mi mujer desistia  
ca. y en el mismo

momento se vuelvo en busca de mi tratandome  
con palabras ofensivos. y en el mismo momento  
me tiro una puñalada. y mi defende el tiro con  
el brazo. y se tiró el cuchillo y se cayó.



St. J. de la Par  
de primera y segunda  
en el Puerto de  
Cienega y

1138

1442

Magdalena  
Cienega



Oct 10  
El C. Rafael Castro Juez de paz de la villa de  
1443,  
Bansuete obrando por receptoria con dos testigos de asistencia  
a falta de Escribano Publico - 10 oct 1842  
N.º 2258. Judicial Proceedings against J. Peris -  
for assault with deadly weapon &c

Ha hora q<sup>a</sup> son las cinco de la mañana de  
dia diez de octubre. A mil ochocientos cuarente y  
dos. Haviendome dado parte el encargado auxiliar  
Ciudadano Roman Rodriguez de hallarse en  
el barrio Ramon Buelna, por el de igual  
Juan Peris, de resultas de pleito: inmediatamente  
pase a prender a el citado Juan Peris y en  
seguida pase a la Casa de Ramon Buelna  
al que encontré en la cabeza con ocho  
y uno en la paleta aunque no de gravedad.  
Si conose q<sup>e</sup> no son exidos de puñal -

Preguntado a Ramon Buelna cual ha sido el motivo  
del pleito con Juan Peris. dijo q<sup>e</sup> estaba divorciado  
ose con su familia en una diversion; en donde  
Juan Peris tuvo unas querencias con mi Esposa  
y el mismo tiempo hallandole palabras insolentes.  
atribuendome q<sup>e</sup> estaba ebrio le hable en son  
por q<sup>e</sup> si continuere y dejaba mi mujer divorciada  
y luego me sente en una banca. y en el mismo  
momento se buelvio en busca de mi tratandome  
con palabras ofensivos. y en el mismo momento  
me tiro una puñalada. y me defendi el tiro con  
el brazo. y se tiró el cuchillo y se cayó.



1114

suelo un pedazo. q. le recogio Simon Pais. enton  
mi sali por afuera adonde mi seño Juan Pais  
y mi dio un golpe en la cabeza q. mi tiero  
y no supe con que.

Preguntado - si sabe quines estaban presentes. dize q. s.  
q. estava Francisco Loria. y Polinario Loria  
los cuales me llevo a la saya y lavó mis en

Preguntado - q. tiene mas q. declarar. dize q. no q. esto es  
la verdad a cargo de Juramento; y lo firmo  
migo y los testigos de Asistencia

Rafael Castro

Ramon Buelna

De aso

Roman Rodriguez

Diego Gomo Wiks

En el dia onze de octubre hizo comparecer al  
Testigo q. sito Ramon Buelna el C. Fr.  
Loria. ante los testigos de asistencia y p.

Preguntado - q. si sabe tocante el pleito de Ramon Buelna  
y Juan Pais. dize q. no sabe nada mas q. q.  
q. estaban peleando por afuera y fue alla a  
apartarlos.

Preguntado - si sabis con q. erio Juan Perez a Ramon Buelna  
dize q. vio a Juan Perez con un queso en la  
mano y q. no le vio mas, y esto es lo q. tiene  
q. decir a cargo del Juramento q. se le haga  
y lo firmo con migo y los testigos de asis  
cia



Rafael Castro

Fran. Co. Soriano 1445

De asse

Roman Rodriguez <sup>su</sup>  
Diego Gilmo Wiks <sup>marks</sup>

En el mismo dia mes y año hizo comparecer  
el segundo testigo el C. Polinario Loringano.  
q. sitio Ramon Buelna. antes los testigos de  
asistencia.

Preguntado q. si sabe tocante el pleito de Ramon Buelna  
y Juan Peris. dixo. q. satio en compania de Juan  
Loria y oyo q. estaban peleando y fue a' dispa-  
tarlos

Preguntado si sabe con q. exio Juan Peris a' Ramon Buelna  
dixo. q. vio a' Juan Peris con un grueso en la mano  
y no vido mas; y esto es lo q. tiene q. decir a  
cargo de Juramiento q. si le haga y le jure  
con migo y los testigos de asistencia

Rafael Castro

Polinario Loringano

por no saber jurar puzo el senal de la

De asse

Roman Rodriguez <sup>su</sup>  
Diego Gilmo Wiks <sup>marks</sup>



1446

En el mismo día mes y año hizo comparecer  
el xco de la causa q es Juan Peris y  
Preguntado - qual ha sido la causa del pleito con Ramon  
Buelna - dixo q. Ramon Buelna le dio  
al Extrangero (no Naturalizado) llamado  
Pedro Collins q. Juan Peris le havia dicho  
q. el fornicaba a su mujer. y entonses Pedro  
recombino a Juan Peres y le llevo delante  
Ramon Buelna. en donde Peris dismulo  
a Ramon Buelna y el mismo tiempo  
le pego una bofetada a Juan Peris y entons  
yo lo tire una cortada q. no lo dio, y se  
mi quebró el cuchillo quedando dos pulg  
de oja con la cacho y despues de eso  
sali afuera y el atras de mi y entons  
empesamos de hechar de manasos y  
quesasos hasta venieron unos y nos ap  
taron.

Preguntado - si supia quien los disparto dixo q. no  
sabia. y lo firmo con mi go y los testigos  
asistencia

Rafael Castas

Juan Peres

De assa

Roman Rodriguez

Diego Gmo Wiks



Supremo de D. de  
S. de Luis y S. de

Remito a V. la informa-  
ción de la causa de Antonio

de cualquier, para que V.  
sea S. de suerto hono-  
y se le de el destino q.  
merecer, y o me ayo y un-  
til no pado a S. de lo mejor  
por no tener S. de las cosas

DS

1447

N. 2259.

A. Castro to judge of 1<sup>st</sup> inst.  
official Com.

with process agt A. Rodriguez



Libertad J. M. C. C.  
10 de Octubre de 1812

Rafael Rivas

Si Juan de par-  
mena J. M. C. C.  
Joaquin J. M. C. C.  
Se de Puerto de  
Monte



Jurado de Dab de  
San Cruz y Brava

Remito a N. Hestag y  
mañones Lumanay de Roma

Buelna y de Juan perez Ma

Mese Jurgado de primera

Jurado para J. Se los

de el destino q. measen

Juan perez Se a Ma Segura

do En el Capabon Ma

J. de Cami de de hel

Dis y

1449.

N. 2260.

A Coustro to Judo, of 1<sup>st</sup> instance  
Official Com.

with proving agst B. Buelna of



Libertad Sta

Aug 19 de Octubre  
de 1844

Rafael Castro

Dr. Juan de Barro  
de Buenos Aires  
En el P. Norte de  
Mendoza



Juzg. do de Paz de  
Sta. Cruz,

Oct 13/42  
1451.

N.º 2261. A Castro, to Judge of 1<sup>st</sup> instance  
Official Com.  
answer to a charge of coercion

Acabo de recibir la nota  
Oficial de V. Jha. to. del contenido  
y en contestacion a ella digo  
que en este juzgado de mi  
cargo no existe ningun do-  
cum. <sup>to</sup> que haya y o hecho fir-  
mar a ninguna persona por  
la fuerza. En tal virtud y  
por hallarme en la actualidad  
un poco enfermo, espero de V.  
se sirva dispensarme el que  
no comparezca como me  
lo ordena a ese juzg. de  
su cargo, hasta que me  
mejore salud; suplicando al  
mismo tiempo me diga a  
cual es el Docum. <sup>to</sup> a quien  
he hecho firmar por la  
fuerza p. a llevarla consigo.  
como V. me lo previene.

Con esta Jha. ordeno a Gu-  
fari Bulloff comparezca a  
ese juzg. do del cargo de V.

Protesto a V. mi respeto y  
consideraciones

Dijo



1432

y Libertad Sta. Cruz  
Oct<sup>ra</sup> 13 de 1812

Rafael Castro  
C

For. juzg de 1<sup>a</sup> inst.<sup>a</sup> de —

Monterrey



1453.



1454



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio.

1455

1500  
1842

Revalidado para los años del 1842 y 1843

N.º 2262 J. M. Estrada Antonio M. Osio

J. Malacón

San Juan del 1.º y 2.º del 1.º Distrito  
suit for board &c



El Ciudadano Jose Maximiano Lora  
da Ante V. de Exto, como  
mas aia legar, y el Dño le per  
a de V. se presenten, y dice: que  
el Ciudad. Juan Malacón le debe  
la remuneración de ocho años  
[aunque son mas] a un poco  
dicario que son 2.920 puy, a mas  
180 dia, que tubo en una rancho  
al Ciudad. Guadalupe Cantua, con  
su familia, y cuatro sirvientes  
semejantes a ella, en los can  
tidades, sumar la de 3.100p; Es  
pero de la Justicia de V. le obligue  
a que me pague esta cantidad  
y como priuso, no tendra, merca  
lico, que sea un ganad, a precio de  
Abanad.

Asi mismo

Almuerzo

J. Osio



por solicitud de dho Ciudad. Malcom  
 estudio V. una Van al Ciudad. Jo  
 Joaquin Gomer, para que me  
 recibiera ocho platos de plato  
 cuio pero es de tres marcos  
 que le tenía dado, para que  
 me cambiara, por ganado bac  
 no, con los Rancheros de Noxta  
 U. sabe muy bien, que el día de  
 Sta Clara, que es el día 12 de Ago  
 es la reunión de los Rancheros de  
 aquella Comarca, y que aunque  
 no fuese, mas de por la novedad  
 de platos de plato, que tal vez  
 alguno de ellos, jama los, abra  
 vios, recibir pagado por ellos  
 docientos, o trescientos terneros  
 de herradens, pues bien sabe U.  
 que si alguno que tienen, tres  
 o quatro mil reses, y aun al  
 no, mas, y para ellos lo mismo  
 se les da dar una res que de  
 quando se les presenta alguno  
 cosa que les pague. Esta pérdida  
 inestimable, que me a causado



# SELLO TERCERO DOS REALES.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio.



Reservado para los años de 1842 y 1843

Antonio Maria Osio



Malaxim, no ago aprecio, pues si me pusiera, á hacer, el pre-  
supuesto de ello, no tendria con  
que pagarme, y su familia  
quedaria arruinada, y le pro-  
dono.

No asi el embargo de  
la plata, que por pedimento  
suyo, verifico V. el dia 5 de Ju-  
lio, hasta el 17 de Agosto, por  
un embargo de 44 dias tanto  
V. la bondad, de obligar á otro  
Malaxim<sup>me</sup> pague seis pesos dia-  
rios, que son 264 pt en metálico  
para en alguna manera re-  
sarcir, la perdida orrible  
que me á ocasionad, por no  
haber podido el C. Gome de-  
bido la plata, á Sta Elena. Por

Almánder

10 de



1458

tanto al V. ind. se le va a favor  
ami favor, y si no lo tiene a  
bien de bolbame esta mi so-  
licitud. Pero no es de malicia

Rancho de Buenos 14 de Oct de 1842

José M. Estrada



# SELLO TERCERO DOS REALES.

1459.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio,

1500h

1842

Revalidado p.<sup>a</sup> los años de 842. y 843

Alvarado

Antonio Maria Osio

N.<sup>o</sup> 2262 J. Escobar W. E. Castro.

ff. for a horse —



José L. Fernandez Jefe de Union de Pasa  
Constitucional de la Aduana de esta Capital

87

Certifico que habiendo reclamado Juan  
Escobar del Sr. Jefe de Union de Pasa un caballo  
rociado del fieno del margen p.<sup>a</sup> sin docu-  
mento extra judicial y presente otorgado p.<sup>a</sup>  
y recibido en su caso en que lo acepta p.<sup>a</sup>  
que recoja cual quiera clase de caballo y  
que se hallen del mismo fieno Combino d.  
Castro en entregarlo con la condicion de que  
p.<sup>a</sup> este Jefe de Union se le dé el presente docu-  
mento. Y para constancia lo firmo  
en Monterrey a 15 de Octubre de 1842.

José L. Fernandez

*[Signature]*

Fernandez

J. Osio



1460

SELLO TERCERO DOS REALES

Establecido provisionalmente por la Aduana marítima del Puerto de Monterey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno

Antonio María Ochoa

Ximeno.



22



102 Ensayo de la...  
Clasico ante N. S. J. Com...  
haya lugar en dicho...  
Com. de... J. J.

Respet. al...  
por Distrito

N. 2263. Papeles de José 1<sup>ra</sup> Inst. 1461.  
Copy of official note  
with a document

Los adjuntos documentos q' he  
recibido del Sub-prefecto del  
Leguero parties los dirijo a v.  
por no ser este asunto relativo  
a mi empleo por lo tanto in-  
puesto q' sea del negocio expreso  
q' debe con la justicia de la  
al asunto q' se haga. D. N.  
y D. Montenegro, Ocho 15 de  
1842. = F. J. J. J. J.  
Montenegro

1461

18 de Ocho  
Calle el pri  
casero como a  
la manana  
a.

aver

La Marcha  
Montenegro Ocho 18  
Alf. J. J.  
Alexander

48  
No. 25  
51  
36  
21

José  
Ocho 90  
van  
R. J.



1460 SELLO TERCERO DOS REALES

Provisión provisionalmente por la Aduana marítima del Puerto de Monterey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno y dos.

Antonio María Ochoa

Ximeno.

1462







1464  
Algado de la  
Instancia

Se licitandose para las Causas  
Criminales que se siguen por este Juzgado  
Papel del sello de Oficio he de venderse de  
V. A. se Lira

Per la Casa di M. ... 10.00

D.<sup>o</sup> Patricio Jr. do Carmo 30. 1

San Patricio p. Mrs. Davis & Co. 20.

Dr. John W. Smith, Jr.

In Office the Comdr. O. 1

De Policia in Chile. 2. 0

3) In Kantale... v. L.

2<sup>nd</sup> Andrew Ves. p. Henry 6. 3.

5. *Platycodon grandiflorus* 0 0 1/2

Grane p. 6 & Pinty. : 1. 6. 1800  
D. x Archus en. D. 1. 6. 1800

D.<sup>r</sup> Andrews & Mearns

25 D. de la Compañía de S.

*D. n. Anders g vandg. 10.*

*Jr*

John P. ...  
... 8 ...

In John S. S. S.

Capitolo 1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

Don Juan Escobedo y Cuatrecasas, C.

*Dr. John Escobar & family*

Ag. Cal. Cuba & Texas

Ja. Patricia & Charles 6-2 1/2

*D<sup>n</sup> 2 in Mustard*

J. M. Escobar a cargo

paraguc. 5. 2.

J. M. C. Laborator. No 10

Pago



1469

1468

Jurgado, le paz le San Juan Prad.

N. 2264 J. J. Higuera

Jefe de 1<sup>a</sup> inst.

Participo, a V. que habiendome, pre-  
sentado, Don Mariano, Castro,  
contra, Felipe, Espinosa, que  
le debe, 75 pesos, y dos cueros, hace  
bastante, tiempo, los que habiendo,  
Don Juan, Arias, de la tienda  
de comercio, que tiene en compa-  
nia, con Don Juan Anzar  
dicho, Espinosa, no niega la  
dependencia, el que me ha dicho  
después de corecha, pagare, y Don  
Mariano, Castro, no se quiere  
esperar mas, a los que remito, a V.  
Jurgado, por no quiera tener  
compocion, dicho, Castro,

Dios y Libertad,

15 de Octubre de 1842

Juan Jose Higuera

Don Juan de primera ins-  
tancia Don Don Zenon  
Fernandez;

de Paz  
Mebo  
bajo me  
en el Rio  
de gente  
informe  
me dicen  
en  
de Octubre  
don  
Cob  
Don

Oct: 1842



1464

Miguel de la  
Mistancia

1466

M. Larkin

Por la Casa y p

D. Jose' Noriega

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. Patricio p. de la

D. M. Escobar p. de la  
parague 5. 2.  
D. M. Escobar p. de la  
pago



1467

He recibido del Juez de Paz  
D. J. L. Hernandez un bote nuevo  
bien acondicionado para que bajo mi  
responsabilidad se coloque en el Rio  
de Monterey para el transporte de gente  
y carga, el que se usara conforme  
a las instrucciones que me dieron  
y para que comenice desde en  
Monterey a diez y ocho de Octubre  
de mil ochocientos cuarenta y dos

José Cole  
J

N. 2263.

J. Cole to Just of the Peace  
receipt for <sup>first</sup> assent

18 Oct. 1842.



1468



petitorio de este  
Pueblo el Sr. D. Juan de Sagorola,  
con permiso q. del Consejo p.  
creato el mes de Mayo en el mes  
sio, y como hasta la pta. no  
parece, teniendo este el con-  
promiso de vivir en este  
pueblo, aparte que debo  
venir a cumplir con la pta.  
obligacion, le presento un  
Cargo de debito a los  
Jueces, p. lo que expuso  
que en obsequio de la pta.  
administracion de justicia,  
haga q. el referido Sagorola,

1469.

N. 2266. J. Guillen Jefe de pta.  
que me

según su apariencia de  
J. A. Gajola

como buen soldado cual es  
V. y descansando en su celda no me resta sino







Lista de las Casas que <sup>14/11</sup> le  
defunto Senor Robinson por el  
compro en quarenta pesos  
10/10/10 en dinero los de rras en spec

0.12 = dinero — 10-0  
1 fresada — 4-0  
una roba de carne 0-6  
1 fanega de frijoles 1-4  
una arroba de arroz — 3-0  
un vacenico — 1-4  
1 arroba de azucar 5-0  
1 libra de cho — 2-4  
2 botellas de vino — 2-0  
velas — 1-0

31-2

despues de la muerte

un ataúd — 8-

sepulchro — 1-4

clavos — 0-4

hilo — 0-1

10-1

31-2

Don — ps 41-3 -

OCT 28-1844

J. B. 12, *[signature]*

<sup>14/95</sup>  
Nov. 8/42

Valley to fort of the Peace

Official Com<sup>r</sup>  
his appointments

ibid p. un comco

indante

Don

el

las

se

a

n

una

de

el E. L.

quien

Donne ambos

carmento macione

interin mor

lare muy breve

n donde espera

lo lo relativo al servicio

y remedio posible de

tropas. = Nada tengo

como bien observado cual es

V. y descansando en su celda no me resta sino



1440

1492

7/1/76



Comand.<sup>a</sup> de la linea militar  
desde Sonoma a Santa Ynes

1493  
Nov. 8/42

N<sup>o</sup> 2268. Me G. Vallejo to put of the Peace  
with information of his appointments  
as 1st Militar

En la tarde de la noche recibí p<sup>a</sup> un correo  
del Sur la comunicacion siguiente del Sr. Comandante  
General su fecha 6. de Oct. pp<sup>a</sup>

Santiago Robinson a Tomas Doak

Por la echura de muestrador y armason  
de tienda

Monterrey 5 de Nov<sup>bre</sup> 1842.

Thomas Doak

N<sup>o</sup> 2267

J. Robinson

act for \$40.

Gobernador interior D. Juan B. Alvarado, a quien  
con esta fecha transcribo esta nota; pidiendome ambos  
los auxilios q<sup>e</sup> puedan necesitar de armamento municio-  
nes o fuerza armada de hombres bnterin mor-  
remos en Monterrey p<sup>a</sup> donde marchare muy breve-  
mente q<sup>e</sup> se establecen las aguas, y en donde espero  
hallar a V. p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> conozcamos todo lo relativo al servicio  
nacional, asi como al arreglo y remedio posible de  
los males q<sup>e</sup> padescan las tropas. = Nada tengo  
que encargár a un tan antiguo como buen soldado cual es  
V., y descansando en su celo no me resta sino



1490

1492

1494

No. 7

10-5

11-11

12-12

1494-1495



Comand<sup>a</sup> de la línea militar  
desde Sonoma a Santa Fe

14/3  
Nov. 8/42

N<sup>o</sup> 2268. Mr. J. Vallejo to Just. of the Peace.  
Special Com<sup>r</sup>.  
with information of his appointment  
as Jefe Militar.

En la tarde de la noche recibí p<sup>a</sup> un correo  
del Sur la comunicacion siguiente del Sr. Comandante  
General su fecha 6. de Oct. p<sup>a</sup>

" Convenido como lo estoy de la honradez,  
patriotismo, amor al orden publico y al pais, asi  
como informado p<sup>a</sup> la voz general de la exactitud en el  
cumplimiento de sus deberes militares y usando de las  
amplias facultades con que habra V. visto se ha servido  
horrarme el Gobierno Supremo, lo nombro a S. Jefe  
de la línea militar comprensiva desde Sonoma hasta  
Santa Fe, fado en que V. transcribiera esta orden a  
todos los Jefes militares y civiles de la comprension  
indicada p<sup>a</sup> su inteligencia y reconocim<sup>to</sup>, y de g<sup>a</sup> seguiria  
conservando el orden y la paz interior y precaviera  
cualquiera agresion extranjera, de acuerdo con el E. S.  
Gobernador interior D. Juan B. Alvarado, a quien  
con esta fecha transcribo esta nota; pidiendome ambos  
los auxilios q<sup>a</sup> puedan necesitar de armamento municio-  
nes o fuerza armada de hombres dentro de no-  
venas en Monterrey p<sup>a</sup> donde marchare muy breve  
bante q<sup>a</sup> se establecen las aguas, y en donde espero  
hallar a V. p<sup>a</sup> q<sup>a</sup> consignemos todo lo relativo al servicio  
nacional, asi como al arreglo y remedio posible de  
los males q<sup>a</sup> padescan las tropas. = Nada tengo  
que encargár a un tan antiguo como buen soldado cual es  
V., y descansando en su celo no me resta sino



reproducirle las consideraciones mas expresivas con q.  
tengo la honrra de distinguirlo.,

1496

Y lo transcribo a V. para su inte-  
ligencia y de mas fines obsequiando el Deced. q.  
S. E. manifiesta en la conuocacion presentada  
Dios y Lib. Sonoma N.º 8822

Mo  
M. J. Vallejo

Señor Jefe de paz de Monterrey







14/8

Le dimanche 10<sup>e</sup> jour de mai  
1789  
Le dimanche 10<sup>e</sup> jour de mai  
1789  
Le dimanche 10<sup>e</sup> jour de mai  
1789  
Le dimanche 10<sup>e</sup> jour de mai  
1789

St. J. Baptiste  
St. J. Baptiste  
St. J. Baptiste  
St. J. Baptiste

Le dimanche 10<sup>e</sup> jour de mai  
1789



SELLO TERCERO DOS REALES.

1483.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Juzgado del  
Instancia.

Antonio Maria Osio.

8

149.

1842. y 1843.

Antonio Maria Osio

Just. of the Peace

against sentence  
of civil  
besina de esse lugar  
en derecho de go

Code absolute necesidad ha  
ga en que comparezca con  
to ante en este Juzgado D.  
Jose Balcoff y Guillermo.  
el carpintero así como tam  
bien q. haberiquea con toda  
Reserva quien hera el Juero  
de Campo o Sindico quel  
des Noticia de los Curros  
bendidos p. la mujer del  
extrangero lehard en el tiempo  
de su prision q. impugno quisa a una  
q. sea el de quien hera d. aca  
Juro o Sindico le ordene i  
qualmente se presente en  
este Juzgado; En el con  
septo q. urge tanto ante

Monterrey Noviembre 11 de 1842

Guadalupe Castigay  
Non-



14/98

11/80

ha verificado.

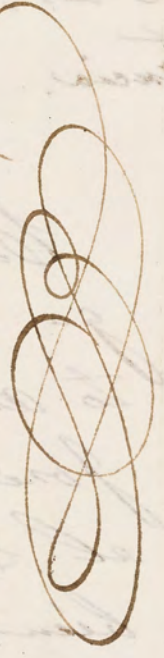
Partido a V. E. las señoras

de distinguido respeto.

D. M. y D. M. D. Monterrey

10 de Nov. de 1842.

Señor D. M. D.



La Comparsa de D. M. D. Indiviso  
Cuanto q. esta comprometida la Junta  
administracion de Justicia en el asunto  
q. he y en el juzgado de mi cargo =  
Dios y D. D. Cobre 29 de 1842  
Sr. J. M. de San de S. C. M.



**SELLO TERCERO DOS REALES.**

1483.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio.

8

*[Faint circular stamp]*

*[Faint circular stamp]*

Con fecha once de ~~Noviembre~~ <sup>Nov</sup> recibí  
el oficio de V. E. en el que me dice le  
entregue quatro reclutas, los cuales estan  
entregados al oficial D. Joaquin de la  
Torre.

Don y Libertad Monterrey  
11 de Noviembre 1842

Mo. Sr. Gobernador  
del Departamento

1842. y 1843.  
Antonio M. Osio  
tillo.  
to Just. of the Peace.  
tion against sentence  
17 miles  
besina de este lugar  
en derecho de go  
ten de V. que  
ta de destierro.  
orden apesar  
edades que bargo  
ita se le di Casin  
funda Contra  
cada mi libreta  
guiso a una  
fornica tra  
sional pro lo  
ro besa a el Just  
seu fusilado sin  
sion de Causa  
yntervencion de  
cave los parqui  
id ten.

Monterrey Noviembre 11 de 1842

Guadalupe Castigay  
Non-



1478

11 80

1482

*[Faint, mostly illegible handwriting in French, likely a letter or official document.]*

*[Faint, mostly illegible handwriting in French, likely a letter or official document.]*

*[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date.]*



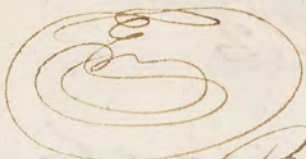
# SELLO TERCERO DOS REALES.

10 1483.

Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno.

Antonio Maria Osio.



Revalidado por los años de 1842. y 1843.

N.º 2269.

Antonio M. Osio



J. Castillo.



San Juan de los Rios, reclamación against sentence.  
Guadalupe Castiza, esposa de este lugar.  
Cabe el. Como mejor aiga en derecho digo

que asiendo uso de la orden de el. que  
salga de este punto en la de destierro.  
Contesto, que obedesca la orden a pesar  
de mis grandes entorpecimientos que tengo  
como Costa por la adgueta de el. de las  
que a compranda a el. protestando contra  
el. que como Juan a, atacada mi libertad  
y individual dando de quito a una  
orden despotica de el. de la  
tenta y anti Constitucion al por lo  
que ya elebare mi protesta a el. Jefe  
Competente por a be be sentenciado sin  
oírme y sin una formacion de causa  
y por gaya violencia y yntervencion de  
leyes, asi como reclamare los perju-  
cios y menoscabos, que vendrán.

Monterrey Noviembre 11 de 1842

Guadalupe Castiza

J. Non-





1484

REPOSICION DE LOS PUEBLOS DE LA ABASIA...  
...del pueblo de Montevideo en el departamento de Montevideo...  
...del departamento de Montevideo en el departamento de Montevideo...

Novy 12 de Noviembre de 1812.

Acumulen á la causa: así yo el  
por referido lo mandé y firmé.

Manzanera  
B



# SUPERIOR TRIBUNAL

DE JUSTICIA

DEL DEPARTAMENTO DE LAS CALIFORNIAS

\*\*\* — \*\*\* — \*\*\* — \*\*\* — \*\*\*

1485.

N: 2270.

J. Malarin to

Judge of 1<sup>st</sup> instance

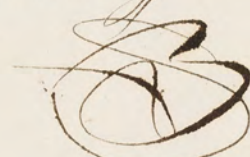
Official Com.

Receipt for documents.

Se ha recibido el oficio de V. Jha. de  
antes de ayer Sabado 12. del corriente, y co-  
pias que le acompañan numeradas de uno  
a tres que contienen dos ordenes del E. S. J.  
del Departamento, y contestacion a la  
primera que dio el juzgado del cargo  
de V.

Al acusar el recibo de dichos docum.  
ofusco a V. la manifestacion de los  
al E. Tribunal, tan pronto como se  
recuno; e intertanto sirvan V. admitir  
las consideraciones de mi atencion.

Dios y Libertad Monterey 26-  
viembre 14. de 1842.

Juan Tealaunff  


Por Jue de 1<sup>a</sup> Instancia de esta Capital





1486

NOTARIAL TRIBUNAL

DE JUSTICIA

DEL DEPARTAMENTO DE LAS CALIFORNIAS

\*\*\*—\*\*\*—\*\*\*—\*\*\*—\*\*\*

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



148.



Handwritten signature or initials at the bottom center of the page.



8847

SAATCHI & SAATCHI  
ARTIST  
CAMPAIGN ALL IN THE NAME OF THE  
ARTIST



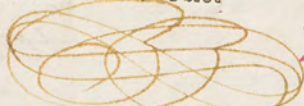
# SELLO TERCERO DOS REALES.

1489.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Ximeno,

Antonio Maria Osio.



19 Nov 42.

Revalidado por los años de 1842. y 1843.

Attestado

Antonio M. Osio



N. 2371.

J. Castillo to Justice of the Peace  
petition for release from detention.

Don Juan de los Rios Leonan Fernandez



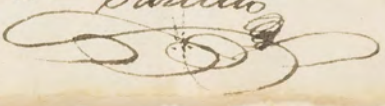
Don Castillo Soltero natural y vecino de este Puerto ante  
y como mejor alla lugar en derecho, digo que habiendo sido  
prendido por la noche del Domingo 5 del corriente, en el con-  
dando a la carcel publica y habiendo pasado las cuarenta y  
ocho horas que la ley prescribe para que a los detenidos se les haga  
saber la causa de su detencion, no se habiendole esta conuigo  
hapien q. e reclamado, hoy son pasados los diez dias y aun no  
se me arie saber la causa de mi prision en esta virtud  
y habiendole los plazos de la ley, pido se dignen mandar  
me poner en libertad dejando mi derecho a salvo para re-  
presentar a su contra mi calunias como contra las in-  
fracciones de ley cometidas contra mi persona y la  
de mi hermanita.

Por duplicado pido como pido en la que recibiere  
Justicia

Monterrey a los 17 de 1842.

Don Castillo

M. Osio



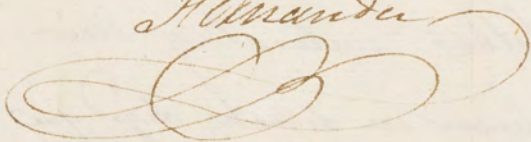


1490

terry 17 de Noviembre del 842.

Por presentado: admira la causa de continuar  
detenido por haberlo estado los diez dias que  
previene el art. 2º parrafo 2 de la 1ª Ley consti-  
tucional; y por lo restante sin escrito, acu-  
mulen a la causa: asi yo el juez de  
1ª instancia referido lo decreto y firmo

Almendra





Copy of the Original

N. 2273.

W<sup>m</sup> Chard

1493.

Claim ag<sup>t</sup> the govt of Mexico.

This is to certify that I William Chard a  
Citizen of the U. S. and for 4 yrs past living  
in the Villa of Branciforte, about 20 leagues from  
N<sup>o</sup> 4 Upper California, on the 7<sup>th</sup> day of April

Por este me obligo a pagar a D<sup>n</sup>  
Thomas D. Larkin o' su orden (por el 1<sup>o</sup> de  
Marzo de 1843) la cantidad de ciento y  
treinte dos pesos (\$132.00) por igual valor  
recibido y para que consta doy este en  
Monterey el 27 de Nov<sup>bre</sup> de 1842

N. 2272.

T. Esquer to

T. O. Larkin

note of hand of \$132.00.

Testigo

Juan P. Esquer

Guillermo T. Pason

O. J. Pason

En el mes de Julio

Heabons

Sombrero

\$1.00

78 days cost came (a sup) —

1 horse —

1 yoke of oxen —

41 bullocks hides @ 2<sup>ps</sup> —

working tools —

2 cows @ 7<sup>ps</sup> —

780.00

40.00

20.00

88.00

20.00

56.00

\$1004.00

Mont<sup>y</sup> 22 of Nov<sup>r</sup> 1842



1490

Requiere para los años de mil ochocientos cuarenta y uno  
de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y uno  
Habilitado provisionalmente por la Aduana marítima del Puerto de Monterey, en el Departamento  
Ximeno.

terry 17 de Noviembre del 842.

Por presentado: admiran la escusa de continuar  
detruido por habido estado los diez días de

1492

Ignacio Esquivel  
13280



# Copy of the Original

N. 2273.

W<sup>m</sup> Chard

1493.

Claim ag<sup>t</sup> the gov<sup>t</sup> of Mexico.

This is to certify that I William Chard a  
Citizen of the U. S. and for 4 yrs past living  
in the Villa of Branciforte, about 20 leagues from  
N<sup>o</sup> 4 Upper California, on the 7<sup>th</sup> day of April  
1840 when following in a peaceful way my business  
was taken up by the authority of John B. Alvarado  
Governor of this Department and carried to where  
there imprisoned for fifteen days, then shipped on a  
sloop to Santa Barbara, again imprisoned for se-  
veral days & then ordered to go home, without any  
reason given to me; this severe treatment has in-  
jured me for my life as I have never since enjoyed  
the same health as formerly. I not likely to do so,  
in this manner I was a prisoner three months  
which time was worth to me ten doll<sup>s</sup> p<sup>r</sup> day, for  
seventy eight days amounting to the sum of 780<sup>00</sup>  
in the mean time I lost the sum of 224<sup>00</sup>, by the  
following named property being taken from the  
place where I resided, both sums amount to 1004<sup>00</sup>,  
I now claim from the Gov<sup>t</sup> of Mexico, also such sum  
or sums as the Gov<sup>t</sup> of the U. S. may in their superior  
wisdom deem proper for my false imprisonment  
and loss of health.

78 days lost time @ 10 <sup>00</sup> p <sup>r</sup> day	780 <sup>00</sup>
1 horse	40 <sup>00</sup>
1 yoke of oxen	20 <sup>00</sup>
4 <sup>00</sup> bullocks hides @ 2 <sup>00</sup>	8 <sup>00</sup>
working tools	20 <sup>00</sup>
2 cows @ 7 <sup>00</sup>	56 <sup>00</sup>
	<u>\$ 1004<sup>00</sup></u>

Mont<sup>y</sup> 22 of Nov<sup>r</sup> 1842



1494



en 149 149 149 149

1501

Doc 2/42

1501.

1495

1501  
1500  
1499  
1498  
1497  
1496  
1495  
1494  
1493  
1492  
1491  
1490  
1489  
1488  
1487  
1486  
1485  
1484  
1483  
1482  
1481  
1480  
1479  
1478  
1477  
1476  
1475  
1474  
1473  
1472  
1471  
1470  
1469  
1468  
1467  
1466  
1465  
1464  
1463  
1462  
1461  
1460  
1459  
1458  
1457  
1456  
1455  
1454  
1453  
1452  
1451  
1450  
1449  
1448  
1447  
1446  
1445  
1444  
1443  
1442  
1441  
1440  
1439  
1438  
1437  
1436  
1435  
1434  
1433  
1432  
1431  
1430  
1429  
1428  
1427  
1426  
1425  
1424  
1423  
1422  
1421  
1420  
1419  
1418  
1417  
1416  
1415  
1414  
1413  
1412  
1411  
1410  
1409  
1408  
1407  
1406  
1405  
1404  
1403  
1402  
1401  
1400  
1399  
1398  
1397  
1396  
1395  
1394  
1393  
1392  
1391  
1390  
1389  
1388  
1387  
1386  
1385  
1384  
1383  
1382  
1381  
1380  
1379  
1378  
1377  
1376  
1375  
1374  
1373  
1372  
1371  
1370  
1369  
1368  
1367  
1366  
1365  
1364  
1363  
1362  
1361  
1360  
1359  
1358  
1357  
1356  
1355  
1354  
1353  
1352  
1351  
1350  
1349  
1348  
1347  
1346  
1345  
1344  
1343  
1342  
1341  
1340  
1339  
1338  
1337  
1336  
1335  
1334  
1333  
1332  
1331  
1330  
1329  
1328  
1327  
1326  
1325  
1324  
1323  
1322  
1321  
1320  
1319  
1318  
1317  
1316  
1315  
1314  
1313  
1312  
1311  
1310  
1309  
1308  
1307  
1306  
1305  
1304  
1303  
1302  
1301  
1300  
1299  
1298  
1297  
1296  
1295  
1294  
1293  
1292  
1291  
1290  
1289  
1288  
1287  
1286  
1285  
1284  
1283  
1282  
1281  
1280  
1279  
1278  
1277  
1276  
1275  
1274  
1273  
1272  
1271  
1270  
1269  
1268  
1267  
1266  
1265  
1264  
1263  
1262  
1261  
1260  
1259  
1258  
1257  
1256  
1255  
1254  
1253  
1252  
1251  
1250  
1249  
1248  
1247  
1246  
1245  
1244  
1243  
1242  
1241  
1240  
1239  
1238  
1237  
1236  
1235  
1234  
1233  
1232  
1231  
1230  
1229  
1228  
1227  
1226  
1225  
1224  
1223  
1222  
1221  
1220  
1219  
1218  
1217  
1216  
1215  
1214  
1213  
1212  
1211  
1210  
1209  
1208  
1207  
1206  
1205  
1204  
1203  
1202  
1201  
1200  
1199  
1198  
1197  
1196  
1195  
1194  
1193  
1192  
1191  
1190  
1189  
1188  
1187  
1186  
1185  
1184  
1183  
1182  
1181  
1180  
1179  
1178  
1177  
1176  
1175  
1174  
1173  
1172  
1171  
1170  
1169  
1168  
1167  
1166  
1165  
1164  
1163  
1162  
1161  
1160  
1159  
1158  
1157  
1156  
1155  
1154  
1153  
1152  
1151  
1150  
1149  
1148  
1147  
1146  
1145  
1144  
1143  
1142  
1141  
1140  
1139  
1138  
1137  
1136  
1135  
1134  
1133  
1132  
1131  
1130  
1129  
1128  
1127  
1126  
1125  
1124  
1123  
1122  
1121  
1120  
1119  
1118  
1117  
1116  
1115  
1114  
1113  
1112  
1111  
1110  
1109  
1108  
1107  
1106  
1105  
1104  
1103  
1102  
1101  
1100  
1099  
1098  
1097  
1096  
1095  
1094  
1093  
1092  
1091  
1090  
1089  
1088  
1087  
1086  
1085  
1084  
1083  
1082  
1081  
1080  
1079  
1078  
1077  
1076  
1075  
1074  
1073  
1072  
1071  
1070  
1069  
1068  
1067  
1066  
1065  
1064  
1063  
1062  
1061  
1060  
1059  
1058  
1057  
1056  
1055  
1054  
1053  
1052  
1051  
1050  
1049  
1048  
1047  
1046  
1045  
1044  
1043  
1042  
1041  
1040  
1039  
1038  
1037  
1036  
1035  
1034  
1033  
1032  
1031  
1030  
1029  
1028  
1027  
1026  
1025  
1024  
1023  
1022  
1021  
1020  
1019  
1018  
1017  
1016  
1015  
1014  
1013  
1012  
1011  
1010  
1009  
1008  
1007  
1006  
1005  
1004  
1003  
1002  
1001  
1000  
999  
998  
997  
996  
995  
994  
993  
992  
991  
990  
989  
988  
987  
986  
985  
984  
983  
982  
981  
980  
979  
978  
977  
976  
975  
974  
973  
972  
971  
970  
969  
968  
967  
966  
965  
964  
963  
962  
961  
960  
959  
958  
957  
956  
955  
954  
953  
952  
951  
950  
949  
948  
947  
946  
945  
944  
943  
942  
941  
940  
939  
938  
937  
936  
935  
934  
933  
932  
931  
930  
929  
928  
927  
926  
925  
924  
923  
922  
921  
920  
919  
918  
917  
916  
915  
914  
913  
912  
911  
910  
909  
908  
907  
906  
905  
904  
903  
902  
901  
900  
899  
898  
897  
896  
895  
894  
893  
892  
891  
890  
889  
888  
887  
886  
885  
884  
883  
882  
881  
880  
879  
878  
877  
876  
875  
874  
873  
872  
871  
870  
869  
868  
867  
866  
865  
864  
863  
862  
861  
860  
859  
858  
857  
856  
855  
854  
853  
852  
851  
850  
849  
848  
847  
846  
845  
844  
843  
842  
841  
840  
839  
838  
837  
836  
835  
834  
833  
832  
831  
830  
829  
828  
827  
826  
825  
824  
823  
822  
821  
820  
819  
818  
817  
816  
815  
814  
813  
812  
811  
810  
809  
808  
807  
806  
805  
804  
803  
802  
801  
800  
799  
798  
797  
796  
795  
794  
793  
792  
791  
790  
789  
788  
787  
786  
785  
784  
783  
782  
781  
780  
779  
778  
777  
776  
775  
774  
773  
772  
771  
770  
769  
768  
767  
766  
765  
764  
763  
762  
761  
760  
759  
758  
757  
756  
755  
754  
753  
752  
751  
750  
749  
748  
747  
746  
745  
744  
743  
742  
741  
740  
739  
738  
737  
736  
735  
734  
733  
732  
731  
730  
729  
728  
727  
726  
725  
724  
723  
722  
721  
720  
719  
718  
717  
716  
715  
714  
713  
712  
711  
710  
709  
708  
707  
706  
705  
704  
703  
702  
701  
700  
699  
698  
697  
696  
695  
694  
693  
692  
691  
690  
689  
688  
687  
686  
685  
684  
683  
682  
681  
680  
679  
678  
677  
676  
675  
674  
673  
672  
671  
670  
669  
668  
667  
666  
665  
664  
663  
662  
661  
660  
659  
658  
657  
656  
655  
654  
653  
652  
651  
650  
649  
648  
647  
646  
645  
644  
643  
642  
641  
640  
639  
638  
637  
636  
635  
634  
633  
632  
631  
630  
629  
628  
627  
626  
625  
624  
623  
622  
621  
620  
619  
618  
617  
616  
615  
614  
613  
612  
611  
610  
609  
608  
607  
606  
605  
604  
603  
602  
601  
600  
599  
598  
597  
596  
595  
594  
593  
592  
591  
590  
589  
588  
587  
586  
585  
584  
583  
582  
581  
580  
579  
578  
577  
576  
575  
574  
573  
572  
571  
570  
569  
568  
567  
566  
565  
564  
563  
562  
561  
560  
559  
558  
557  
556  
555  
554  
553  
552  
551  
550  
549  
548  
547  
546  
545  
544  
543  
542  
541  
540  
539  
538  
537  
536  
535  
534  
533  
532  
531  
530  
529  
528  
527  
526  
525  
524  
523  
522  
521  
520  
519  
518  
517  
516  
515  
514  
513  
512  
511  
510  
509  
508  
507  
506  
505  
504  
503  
502  
501  
500  
499  
498  
497  
496  
495  
494  
493  
492  
491  
490  
489  
488  
487  
486  
485  
484  
483  
482  
481  
480  
479  
478  
477  
476  
475  
474  
473  
472  
471  
470  
469  
468  
467  
466  
465  
464  
463  
462  
461  
460  
459  
458  
457  
456  
455  
454  
453  
452  
451  
450  
449  
448  
447  
446  
445  
444  
443  
442  
441  
440  
439  
438  
437  
436  
435  
434  
433  
432  
431  
430  
429  
428  
427  
426  
425  
424  
423  
422  
421  
420  
419  
418  
417  
416  
415  
414  
413  
412  
411  
410  
409  
408  
407  
406  
405  
404  
403  
402  
401  
400  
399  
398  
397  
396  
395  
394  
393  
392  
391  
390  
389  
388  
387  
386  
385  
384  
383  
382  
381  
380  
379  
378  
377  
376  
375  
374  
373  
372  
371  
370  
369  
368  
367  
366  
365  
364  
363  
362  
361  
360  
359  
358  
357  
356  
355  
354  
353  
352  
351  
350  
349  
348  
347  
346  
345  
344  
343  
342  
341  
340  
339  
338  
337  
336  
335  
334  
333  
332  
331  
330  
329  
328  
327  
326  
325  
324  
323  
322  
321  
320  
319  
318  
317  
316  
315  
314  
313  
312  
311  
310  
309  
308  
307  
306  
305  
304  
303  
302  
301  
300  
299  
298  
297  
296  
295  
294  
293  
292  
291  
290  
289  
288  
287  
286  
285  
284  
283  
282  
281  
280  
279  
278  
277  
276  
275  
274  
273  
272  
271  
270  
269  
268  
267  
266  
265  
264  
263  
262  
261  
260  
259  
258  
257  
256  
255  
254  
253  
252  
251  
250  
249  
248  
247  
246  
245  
244  
243  
242  
241  
240  
239  
238  
237  
236  
235  
234  
233  
232  
231  
230  
229  
228  
227  
226  
225  
224  
223  
222  
221  
220  
219  
218  
217  
216  
215  
214  
213  
212  
211  
210  
209  
208  
207  
206  
205  
204  
203  
202  
201  
200  
199  
198  
197  
196  
195  
194  
193  
192  
191  
190  
189  
188  
187  
186  
185  
184  
183  
182  
181  
180  
179  
178  
177  
176  
175  
174  
173  
172  
171  
170  
169  
168  
167  
166  
165  
164  
163  
162  
161  
160  
159  
158  
157  
156  
155  
154  
153  
152  
151  
150  
149  
148  
147  
146  
145  
144  
143  
142  
141  
140  
139  
138  
137  
136  
135  
134  
133  
132  
131  
130  
129  
128  
127  
126  
125  
124  
123  
122  
121  
120  
119  
118  
117  
116  
115  
114  
113  
112  
111  
110  
109  
108  
107  
106  
105  
104  
103  
102  
101  
100  
99  
98  
97  
96  
95  
94  
93  
92  
91  
90  
89  
88  
87  
86  
85  
84  
83  
82  
81  
80  
79  
78  
77  
76  
75  
74  
73  
72  
71  
70  
69  
68  
67  
66  
65  
64  
63  
62  
61  
60  
59  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0



1494

Coppey

1496

2274  
N. 1494.

sf. per  
alla villa  
nascente.



Establecimiento  
de Sta. Clara.

Dec 2/42

N. 2275.  
Alvise to Prefect  
oficial Com

J. Boloff to Justice of 149%

Manuports. Official note  
incompleteness to comply with an order

En vista de lo que  
de V. refina de hoy  
En contestacion a lo  
de V. de V. En actual  
Circunstancias no me  
permite al cumplir  
dha. ord. por estar  
hallarme de quebra  
ntada Salu. Cuando  
Verdablesca. Enmi Salu.  
Sepa. Cumplido, luor  
dho Sr. quer. de la  
y tanca.

Pro y libertad  
Refugio. Para. 2 de 1842

J. Boloff

momentos esperando  
Rob., para q. ese Era  
de Aluicio de viveres,  
mantenion de las fueras  
en el Pais, me veo  
para de mo laran la  
de U. S. haicndole pres.  
ngro parados varios officios  
de era para q. por en  
los a ese Estableim.  
nos q. se encuentran de  
puntos separados  
m., a los cuales no se  
apreios, por culpa  
prohibitorios todos  
labranza, de los cuales  
er huro, por falta  
indif. q. los com pua

enro suplio y expen  
a de V. S. q. dara las  
pa. q. las autoridades  
de era obren y obliguen a los indiv.  
q. los tienen, a que los entreguen



1494

Coppey

1496

1498



Estableim<sup>to</sup>  
de Sta. Clara. (C)

Doc 2/22

N. 2275.9 1501.  
Alvise to Prefect  
oficial Coms

1499

momentos esperando  
Eob., para qf. ese Esta-  
bleim<sup>to</sup> de Aluicio de viveres,  
atencion de las fueras  
en el Pais, me sea  
de un buen la-  
de U. S. haciendole pres<sup>te</sup>.

go pasados varios officios  
de esta para qf. por en-  
los a ese Estableim<sup>to</sup>.  
y qf. se encuentran H-  
y puntos separados  
a los cuales no se  
aprecio, por culpa  
prohibitorios todos  
labranza, de los cuales  
a uno, por falta  
indif. qf. los com-pon-

por suplico y expen-  
a de U. S. qf. dara las  
necesarias p. qf. las autoridades  
de esta obren y obliguen a los indiv.  
qf. los tienen, a qm los entreguen



1494

Copied

1496

1500

William Edward  
Cotton. United States  
Claims 1840



Establecim<sup>to</sup>  
de Sta. Clara.

Dec 2/42

N. 2275.

1801.

for the sending back of the indian  
workmen to their missions

Alvise to Prefect  
of the Com.

Stando por momentos esperando  
Ordes. del E. S. Gob., para q. con esta  
Reunio, parea Acciones de viveres,  
y demas, p. a. manutencion de las fuerzas  
Nacionales q. estan en el Pais, me veo  
en el preciso caso de molestar la  
fina atencion de V. S. haciendole presen<sup>te</sup>.

Contestado en 13<sup>a</sup>  
de Dic.<sup>e</sup>

La tengo parados varios officios  
a las autoridades de esta para q. por en  
tan sean devueltos a este Establecim<sup>to</sup>  
los ~~indios~~ Artesanos q. se encuentran re-  
parados en varios puntos separados  
de este Establecim<sup>to</sup>, a los cuales no se  
ha hecho ningun aprecio, por culpa  
varon estan imposibilitados todos  
los utensilios de labranza, de los cuales  
no se puede hacer uso, por falta  
de los artesanos indif. q. los compon-  
gan.

Por lo tanto suplico y expen-  
de la V. S. p. a. de V. S. q. dara las  
ordenes necesarias p. a. q. las autoridades  
de esta obren y obliguen a los indiv.  
q. los tienen, a q. los entreguen



de <sup>los</sup> Establecim.<sup>tos</sup> y de lo contrario,  
a las autoridades hago responsables  
de los cargos q. por el C. S. E. B. me  
han hechos sobre esas particularidades.

Dis y  
Libertad. - Sta. Clara (Dis. 2. de  
342.)

J. M. Alvarado

Dr. Paez del Perdis-  
ta y D. Jose Ramon Errada.



11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1502

1503

Bohrer



1504

Handwritten text in cursive script, likely a letter or document, partially obscured by the binding on the left.

Handwritten text in cursive script, possibly a signature or a section header, with a large flourish.

Handwritten text in cursive script, possibly a signature or a section header, with a large flourish.



Juagado de Gar. de S. O. Cuba

Ordene a D. Jose Botello

para q. comparezca al

Juagado de primera Instan-

cia y me conteste q. sea Me-

luso. y como yo no ten-

go ninguno facultado

no hago me manifieste

la enfermedad el dno por

verteles. sino de honor y

no se como se enfermo

sampoco

quiere su contestacion

ofrezco mi afeto y amor

desem

N. 2276.

P. Carter to Justice of the P.  
Official Com.

about non appearance of J. Botello

1503.  
Dios







Agado de San de San Juan

Recibí su Nota  
oficial de N.º 11129 del  
Mes pasado en donde digo  
a V. q. inmediatamente  
ordené a Don José Volcetti  
y al Guernero el Carpentero  
10.º y al Jefe de Campo J. Juan  
en buen tiempo quando la  
prision de los Extranjeros  
el C. Cornelio Pina. y  
declaras bastante sobre  
ese a punto.  
Protesto mi Consideracion y  
aprecio

N.º 2177

R. Castro Judge of 1<sup>st</sup> Inst.  
Official Com  
Domingo Freygon

Dada

1387



Libro de Juan Cruz  
3 de Setiembre de 1742

Reynal Castro

1508

Don Juan de Parra  
Don Esteban Cruz  
Donato de Monterrey



Comand<sup>te</sup> Militar  
de  
Monterrey

Dec 6/42  
1508

N.º 2278.

M. Silva to Jefe de 1<sup>a</sup> instancia

oficial con  
about scandal committed by one "Casper"  
at the guard house

Ayer a las 9. de ella me dieron parte de q<sup>ue</sup>  
un individuo extranero llamado Casper, a quien  
V. havia mandado poner preso en el principal,  
estaba forzando la puerta del calabozo para  
fugarse; al momento me presento en la  
guardia con el Ayud<sup>te</sup> de la plaza p<sup>ar</sup> con-  
tener aquel desorden, y fui informado de q<sup>ue</sup>  
el espiado individuo al llegar al princip<sup>al</sup>  
con la tropa que lo custodiaba, se arrojó al bato  
de Armas y tomó dos Carabinas, las que se  
le quitaron, y en seguida agarró un leño de  
los que estaban ardiendo haciendo segunda  
resistencia, por lo que uno de los Soldados  
le dió un golpe con la Carabina que tenia, y  
se logró enervarlo en el calabozo; que en  
seguida trató de romper la puerta de la  
prisión dando fuertes golpes con piedras y  
cuanto encontraba, y aunar intento quemar  
la puerta de la prisión con la lumbre que  
havia en el interior del calabozo con que se  
calentaban los presos, p<sup>or</sup> lo q<sup>ue</sup> dispuse se apaga-  
ra, y amonesto al individuo se mantuviera  
quieta y no diera lugar a que se hiciera hurto  
de las Armas; dando la orden al Comand<sup>te</sup>  
de la gua. p<sup>ar</sup> q<sup>ue</sup> si reiniciaba en los mismos  
excesos, lo amarraran, como lo ejecutaron, se-  
gun supe el dia de hoy; Mas habiendome  
informado, q<sup>ue</sup> V. lo puso en libertad, ignoran-  
do tal vez la falta q<sup>ue</sup> este individuo á com-  
tido; lo pongo en su conuinc<sup>to</sup>, p<sup>ar</sup> q<sup>ue</sup> se sirva  
elevarlo al del Sr. Comand<sup>te</sup>, y se tomen las  
providencias necesarias, al fin de satisfacer



1509  
la Universidad publica, y desor vien puesto el  
honor en las armas.

Ofrecida V. toda mi consideracion  
y particular aprecio

Dios y Libertad Monterrey Diciembre  
bre 6 de 1742.

Mariano Silva

Por Tu de 1<sup>a</sup> instancia D. Jose Leon Fernandez



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side]*



1511

April 1st. Left New York for Philadelphia

Left Philadelphia for Lancaster

May 1st. Left Lancaster for York

May 2nd. Left York for Harrisburg

May 3rd. Left Harrisburg for Carlisle

May 4th. Left Carlisle for Gettysburg

May 5th. Left Gettysburg for Chambersburg

May 6th. Left Chambersburg for Hagerstown

May 7th. Left Hagerstown for Frederick

May 8th. Left Frederick for Washington

May 9th. Left Washington for Baltimore

May 10th. Left Baltimore for Philadelphia

May 11th. Left Philadelphia for New York

May 12th. Left New York for New Haven

May 13th. Left New Haven for Hartford

May 14th. Left Hartford for Springfield

May 15th. Left Springfield for Worcester

May 16th. Left Worcester for Boston

May 17th. Left Boston for New York

May 18th. Left New York for New Haven

May 19th. Left New Haven for Hartford

May 20th. Left Hartford for Springfield

May 21st. Left Springfield for Worcester

May 22nd. Left Worcester for Boston

May 23rd. Left Boston for New York

May 24th. Left New York for New Haven

May 25th. Left New Haven for Hartford

May 26th. Left Hartford for Springfield

May 27th. Left Springfield for Worcester

May 28th. Left Worcester for Boston

May 29th. Left Boston for New York

May 30th. Left New York for New Haven

May 31st. Left New Haven for Hartford

June 1st. Left Hartford for Springfield

June 2nd. Left Springfield for Worcester

June 3rd. Left Worcester for Boston

June 4th. Left Boston for New York

June 5th. Left New York for New Haven

June 6th. Left New Haven for Hartford



Take An<sup>o</sup>. Herman to J. F. Dye

Oct 20. 1841

11 pair cotton here at 18¢	19 \$ 2
Do. 1 pair fine	2 .
1 calico shirt	3 .
1 silk Hottif	1 - 4
1 cotton Hottif	1 -
1 table cloth	16 -
nam 2 <sup>o</sup> paid Bonifacio Olivas 1 <sup>o</sup>	1 - 2
	<hr/> \$ 44 -

December 8<sup>th</sup>,  
1842.

Dr - Contra Cr

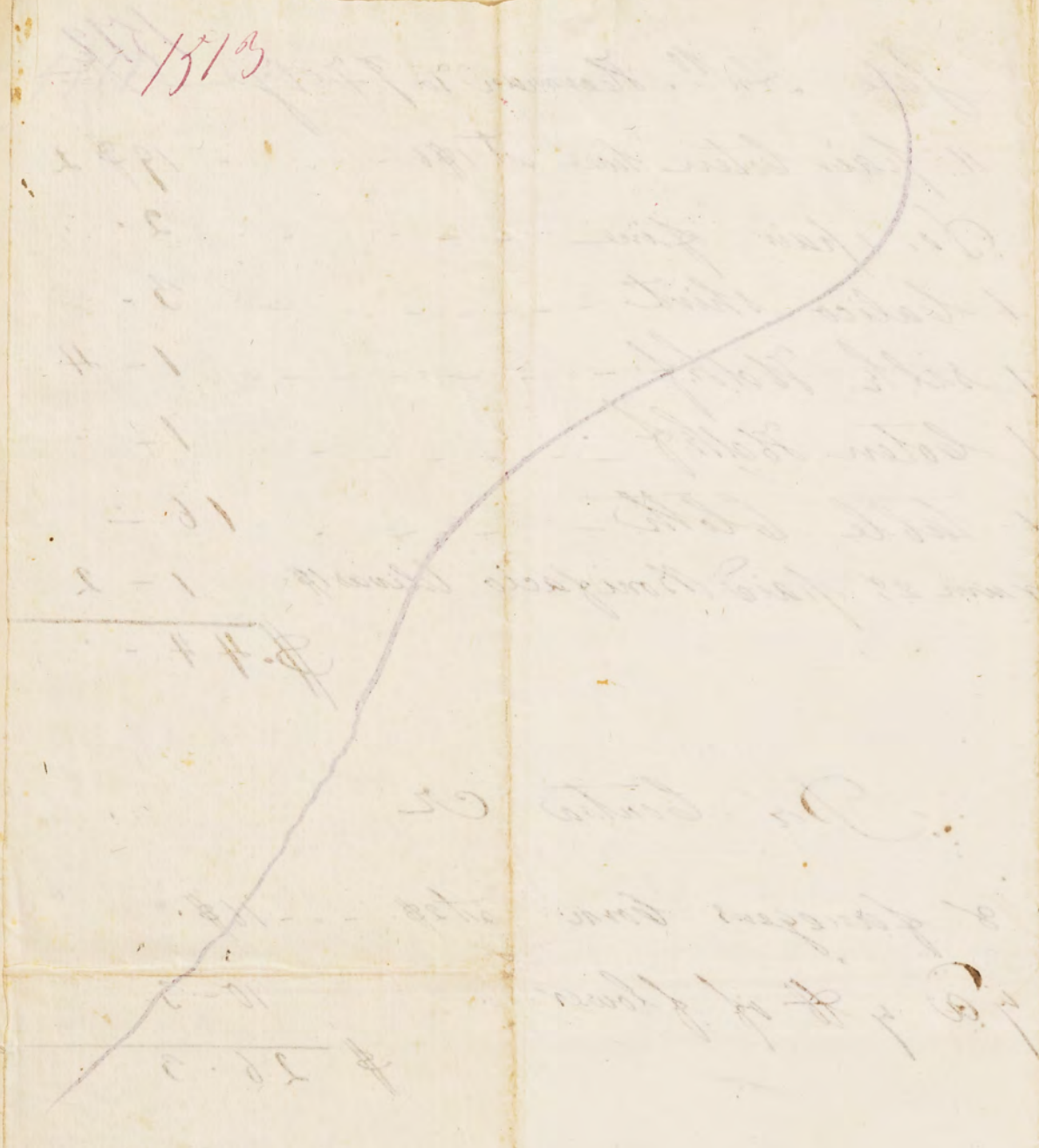
8 fanegans corn at 2¢	16 \$
4 @ 4 lb of flower	10 - 3
	<hr/> \$ 26 - 3

51	11	5
29	80	2
1	3	1
12	5	4
50	2	2

...ex me tomado mi ropa fue por la co...



1513



203-15  
187-50  
18-25  
10-  
28-25



Establecimiento  
en Sta. Clara

N.º 2281.

Dec 15/1820

y Alvin to Prefecto

about anonymous official Comr.

Compr. de Caball. de  
Monteney

1814

N.º 2279. N.º 2281. N.º 2282.

about anonymous to witnesses

Companiaron el  
mismo dia.

Estando  
sumaria en este punto,  
han sido citados de testigos  
Benancio Mojica y Jorge  
Salazar, quienes se hallan  
presos en esta Carcel por  
orden de S. y como dichos  
señores tienen q. dar una  
declaracion, asi merecen q.  
S. se les permita q.  
vengan a declarar lo q.  
oigan sobre el particular.  
Dios y Libertad.  
Monteney, D.º de S. de 1820.

Dr. Juez de Paz  
de esta Capital  
Don Fernandez

Rafael Pinto

... parte ...  
... ninguno indio ...  
... diarismo y buen tratamiento ...  
... correspondido con este barvarismo. La causa  
de haberme tomado mi ropa fue por la co-



1513

1515



Establecimiento  
en Sta. Clara

N.º 2281.

Dec 15/ 1820

Y Alvar to Papeles

oficial Comr.

about anonymous placard

1576

del corriente el este  
b-prefecto D.  
a suado  
mo que  
reser de la  
lo or San José en  
acompañó tica  
ga or ella; ha  
actory en Sta. Clara  
por Testigos de  
ido Pueblo  
sean sup  
cumpla  
dian pedir  
do; sino lo  
heren supe-  
ativo solo  
to lo parti-  
queda ocu-  
el citudo

de ningún modo or los que sin-  
capacidad diarian y buen tratamiento  
me a Correspondido con este banxarismo. La causa  
de habex me tomado mi ropa fue por la co-



151<sup>3</sup>

151<sup>8</sup>



Establecimiento  
en Sta. Clara

Dec 15/1820

N.º 2281.

Y Alvir to Pufely

about anonymous placard

Juzgado de  
procurancia

N.º 2280.

Just. of Mont. to Just. of 1818

alt facultades of J. de P. de P.

In Francisco Copy

No estando facultados los jueces de  
para seguir ninguna clase de  
funcion executoria, sino las 1.ª diligencias  
en los que habiendose intentado la con-  
ciliacion no se pudo lograr y en cuyo  
caso, parece que a halla el que se sigue  
sobre el parquin o libelo infamatorio  
contra el extranjero Pedro Sabido, por  
el Juzgado en cargo; remitiendo V. a  
los juzgados de la capital  
que cuando haya practicado relativo  
a este asunto; en el concepto en el concepto  
y q. la nota de V. q. trata de la materia  
fue 2 de Noviembre, la recibí el dia  
de ayer. = Dion C. Monceay 15 de  
Diciembre de 1812 = pr Juan de pa  
de S. Francisco.

en lo sucesivo, pues el citado  
anonimo no lo considero parte  
de ningun modo de los que nin-  
guando diarian y buen tratamiento  
me a Correspondido con este baronismo. La causa  
de haberme tomado mi ropa fue por la co-

lo. del corriente al este  
sub-prefecto D.  
proia suada  
inimo que  
corredor de la  
blo de San José en  
ia acompaño tica  
ponga de ello; ha  
or actory en the. ante  
por Testigos de  
terido Pueblo  
sean sup  
se cumple  
podrian pedir i.  
tando, sino lo a que  
fueren supe- tubo  
ivativo solo imado  
pto lo parti- y  
pueda ocu- indico  
uta a

en lo sucesivo, pues el citado  
anonimo no lo considero parte  
de ningun modo de los que nin-

guando diarian y buen tratamiento  
me a Correspondido con este baronismo. La causa  
de haberme tomado mi ropa fue por la co-



1513

192

10

10

4 - 1

1

10

1 - 1

44

10

10

10

1519

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely from a 16th-century manuscript. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a calendar or a record of events.]*



Establecimiento  
en Sta. Clara

Dec 15/1820

N.º 2281.

y Movir to Pufely

oficial Comr.

~~about~~ <sup>an</sup> ~~anonymus~~ <sup>placard</sup>

En la mañana del 10. del corriente  
me entregó el Señor Sub-prefecto D.  
Antonio Suárez una copia suada  
del original, de un anonimo que  
amanecio puesto en el corredor de la  
casa consistorial del Pueblo de San José  
de Guadalupe, cuya copia acompaño  
a V.S. para q. se imponga de ella; ha  
y como los q. hacen de actores en esto  
anonimo no solo ponen por testigos  
a los habitantes del referido Pueblo  
sino que tambien quieren sean sus  
defensores caso que no se cumpla  
por mi, no lo que podian pedir  
suplicando o representando, sino lo  
que mandan como si fueren supe-  
riores, a quienes es privativo solo  
el mandar, en tal concepto lo parti-  
cipo a V.S. por lo que pueda ocu-  
rir en lo sucesivo, pues el citado  
anonimo no lo considero parte  
de ningun indio de los que nin-  
guna mal hom-  
me a Correspondido con este baraxismo. La causa  
de haberme tomado mi ropa fue por la co-



gunos que he recibido con res-  
pecto a que Vicente lo ande desca-  
lando, ni yo podria y ni deberia  
consentir los amancebamientos de que  
acun merito, pues bien se, que en  
este caso sobre mi solo gravitaria  
toda la responsabilidad de semejant.  
desorden, siendo bien notorio tanto  
al Pueblo como a los indios de esta  
que una sola vez que hubo pedi-  
mento de parte contra Vicente lo  
castigue preso con grillos veinte y  
tantos dias hasta que humillado me  
ofrecio no volveria a dar que sentir  
a su muger.

Al hablar con el Señor Sub-  
prefecto quando trajo la copia del  
anonimo le ofresi seria separado  
Vicente como en efecto lo beneficié  
en el mismo dia, mas siempre  
reservandome dar yo cuenta a esa  
superioridad con lo acontesido, pues  
mañana u otro dia pueden fijar  
otros anonimos contra mi u otros  
personas respetables, y sin mas di-  
ligencias de la autoridad del lugar  
en donde aparecen para descubrir.



quien sea los autores de seme-  
jantes libros infamatorios, sin duda  
alguna que no hay un decreto p.  
proceder en justicia contra ningun  
na persona, sea cual fuere el  
crimen que se le impute, por que  
en este caso, si hemos de atender  
a' ocultos y secretos calumniadores,  
ningun hombre aun quando sea  
puro e' inmaculado en su conduc-  
ta sera salvo de la maligna ma-  
licia de ocultos enemigos.

Al hacer presente a V. S. lo  
acontecido, tomara las providencias  
que juzgue mas convenientes para  
que la autoridad del Pueblo haga q.  
se presenten en forma esos Bo. que  
son que aparecen firmados con  
una + en el anonimo.

Div y Libertad Sta. Clara Tubo  
Done 15. rt 242.

Sr. Píeecto del  
Distrito D. Fore' R.  
Ciudad.

Ignacio Maria

...hospitalidad diariamente y buen tratamiento  
me a correspondido con este baruvaxismo. La causa  
de habex me tomado mi ropa fue por la co-



1523

June 9<sup>th</sup> 1761  
Judas son - 11

Other  
person  
signature  
en dond



Exmo. Sr. Gobernador.

Dec 26/42

N.º 2282. M. M. Lopez y B. Madariaga 1824  
Complaint of larceny

Maria Mercedes Lopez. Natural del esta-  
blecimiento de San Juan Capistrano y vecina de  
la Ciudad de Los Angeles ante vs. respectos  
en derecho en cuanto halla lugar se presenta  
y dice. Que desde el dia seis de septiembre en  
puedi mi marcha de esta Capital solo con el  
objeto de benirha impetrar la recta justicia  
de vs. que por desgracia teniendo la semejanza  
obscurecida; desde por el mes de Mayo del año  
proximo pasado Sr. elevé al Jefe de por de  
instancia una representacion solicitando que  
quisiere Comparar al vecino Bonifacio en  
riaga p.<sup>a</sup> que este me devolviera toda mi ropa  
propiedad y uno que se como de mi casa y  
voluntad segun de muestra la adjunta lista que  
devidam.<sup>te</sup> acompaño a V. S. cuyo individuo tubo  
atrevido de solicitar a una hija mia llamada  
Felicita para contraer espousales con ella y  
Exmo. Sr. Con el buen sentido que este indivi-  
duo aparentaba su onradez y buena conducta  
credi a que benificase su pedido, y fue de mi volun-  
tud creyendo lo que lo hacia de muy buena fee, y  
antes lo contrario ha sido despoes de haber esta-  
reavido mucho tiempo en mi casa este mal hom-  
bre hospitalidad diariam.<sup>te</sup> y buen tratamiento  
me a correspondido con este barvarismo. La causa  
de haber me tomado mi ropa fue por la co-

protesta  
In.º 1824.

Sevilla en  
parte al Jefe  
de este lugar  
en donde se le  
administrara  
Justicia

Maria Mercedes  
Lopez



la confianza que me manifestó de su honrra de  
 bien, undia me mandó Sr. San Gabriel y que yeban  
 ami hija para presentarse sobre el casam<sup>to</sup> y que  
 despues bixia el, se quedo en la casa, a ppo con dias  
 Llego ami noticia que dho. Madariaga se hallaba  
 en mi casa representando un abroluto y dueño  
 ella, jugando toda mi ropa, como si hubiese sido  
 de el, enton ser es prendi mi mencha p<sup>a</sup> los  
 Ang<sup>s</sup>. y luego que llegue a mi casa le re combine  
 contesto prometiendo me que no lo abregonaria  
 y que seria cubierto el importe a que estan abo  
 luados los precios de todo lo que me ha hurtado  
 Este Sr. Con precvio como si m<sup>to</sup> del Sr. de aque  
 Lugar el del R. P. Atao. de S.<sup>ra</sup> Gabriel con el m<sup>to</sup>  
 convenimos que mi dha. hija Felisita se pue  
 de poitado en una casa de confianza para que  
 se estuviera con mas seguridad porque estando  
 en mi casa pudiera ser que este la atra pella  
 por ser yo una mujer sola, al efecto fue de  
 poritada en casa del Sr. Guib, endonde esta po  
 manciendo hasta ahora ya brase el espacio de  
 un año pasando una vida mala cuando nunca  
 lado de su amable Madre lo apasado, ella lo  
 se alla una y mil veces arrepentida de lo que  
 tenia pensado, y desea con ancia bixarse al  
 amparo de una madre que le adade la esta  
 bilidad y el ser que demuestra.

El Sr. Prefecto del segund Distrito me of  
 cioparon una orden a este Gob<sup>no</sup> por con



Conducto de los Sucesos de aquel partido <sup>1526</sup> p<sup>o</sup> dia  
reclamar al susodicho Madariaga p<sup>o</sup> eno y o<sup>o</sup> ca  
lo acaecido mas bien me p<sup>o</sup>ve en marcha para  
evitar de mora alguna en el asunto, y al mismo  
tiempo Hebar una orden de V. S. para que me  
hisa benga ami poder

P. 7. a V. S. suplico asida ami solitud de lo que  
le vivire siempre reconocida

Dispensando el uso del Papel comun por no  
eneste punto del Sello correspondiente.

Monterrey Dize. 26. de 1842.

Morefimar



1524



1528.  
Apunte de las prendas que setorno D. Bonifacio Madariaga

N<sup>o</sup> 2283. List of property put into the store Asaver  
by B. Madariaga

dos tapalos encarnados bordados de colores, y costos flamantes me constaron á veinte p <sup>as</sup> .	0401100.
un tapalo selecte bordado en quince p <sup>as</sup> .	0131100.
otro yde tornasolado estampado en ocho p <sup>as</sup> .	0081100.
dos mantos Negros con sus blondas de pelo- cada uno en veinte y cinco p <sup>as</sup> .	0601100.
Siete Marcadas de Colores á tres p <sup>as</sup> cada una.	0211100.
dos fondon en carnados en diez y seis p <sup>as</sup> .	0161100.
un tunico de Vaso verde en diez ocho p <sup>as</sup> .	0181100.
un tunico de Vaso Negro en veinte unp <sup>as</sup> .	0211100.
una banda encarnada sin lino.	0031100.
un Corte de tunico de Musclina en	0091100.
otro yde estampado color amarillo en	0041100.
otro yde de algodón color de café	0051100.
una Colcha de algodón en	0061100.
Otra yde de Lana en	0041100.
una frazada camera en	0031100.
una savana de manta Gruda en	0031100.
un poncho en tres p <sup>as</sup> .	0031100.
unas faldillas, y una carnina en	0041100.
una chaqueta de paño de primera en	0201100.
unas Calsoneras de yde en	0181100.
un sombrero Negro en	0081100.
un instrumento de musica en	0151100.
unos aretes dorados de oro en	0121100.
unas Coquetas de metal en	000115.
un mechero de plata nuevo en	00211d.
dos dedales de plata en	002110.
Sis Viboras de ylo Nuevo dos de ocho p <sup>as</sup> .	
dos yde de arin p <sup>as</sup> , y dos de arinco p <sup>as</sup> .	0381100.
un Colchon en	0061100.
unas tijeras de costura en	001100.
Suma ala fa.	33611.



1528

Suma de la B <sup>ta</sup>	356 <sup>11</sup>
un Cornal de fierro colado en	005 <sup>11</sup>
un metate en	005 <sup>11</sup>
dos hollas de piedra en	005 <sup>11</sup>
- seis platos à tres reales cada uno	002 <sup>11</sup>
- seis taras en dosp. <sup>ta</sup> de reales	002 <sup>11</sup>
- cinco cucharas de miera	003 <sup>11</sup>
dos yde de fierro en	003 <sup>11</sup>
seis cucharas chicas	001 <sup>11</sup>
una miera de bara en cuadro	001 <sup>11</sup>
una bacirica en	001 <sup>11</sup>
- Cuatro platitos ydos facitas de chã	000 <sup>11</sup>
dos v. de castor echas nagueas en	006 <sup>11</sup>
ocho v. listado azul acotinado	006 <sup>11</sup>
seis v. de fleco de seda acasitado	006 <sup>11</sup>
un Oval forrado y tachuelado	008 <sup>11</sup>
uno yde chico en	004 <sup>11</sup>
- tres dorenas de botones de plata à	
tres reales cada boton	013 <sup>11</sup>

Angelus 12 de Mayo del 1825. Suma 429<sup>11</sup>

Noe firmar.



SELLO TERCERO

Para los años de mil  
y mil ochocientos



DOS REALES.

ochocientos cuarenta  
cuarenta y uno.

1533

Revalidado para los años de 1842 y 1843

28 Dec

1842

En Fernando Juan 14. de Julio

1524

Mra. D. Simona Lopez

N. 2284

Bonifacio Matamoros

Lucinda Simona

Simona Lopez

private

Con respeto a lo q. hablamos con la  
Victoria en S. Gabriel hace tres meses  
acerca de mi casamiento con la Felici-  
ta en esas mismas diligencias ando, agre-  
gandose ahora q. marche para Monte-  
rey a pedirle un rancho y una buena  
libranza para contentar a mi querida Fe-  
licita.

Recomiendo a la Excelencia q. no  
hable mal de mi y mi tina contra  
mi honor en el juzgado pues no ha

gracias

Mano de S. Francisco

M. a. Josefa

los derechos

documentos

Francisquito

p. la cantidad

recibida de

publica de cen-

del exproa

lo q. p. q. e

a 28 de

En presen-

Jose D. Alvarez

Castaneras

" 3 "

" 3 "



Suma de la B<sup>7a</sup> - - - - - 356

1528 un Corral de fierro colado en - - - 005  
un metate en - - - - - 005  
dos hollas de Piedra en - - - - - 005  
- seis platos à tres reales cada uno - - - 002  
- seis taras en dos p.<sup>as</sup> de reales - - - - 002

De mas nada por mal q. se acuerda  
q. <sup>1530</sup> con su voluntad he tirado cuanto  
ha tenido, y q. soy muy hombre p.<sup>a</sup> q.  
gañe cuando venga de Ptlante rey, q. se  
acuerde q. por su indina cabeza la he  
cota y yo he me pasado muchos trabajos  
dile tambien q. pronto soy a emparentar  
con usted y no le esta bien hablando  
mi y q. si yo me hego a enfadar la  
he de amansar.

Conservate buena, y mande  
lo q. quierda tu off.<sup>mo</sup> servidor

Bonifacio

Madariaga

W.D.

Con respecto a los muebles o no



SELLO TERCERO

Para los años de mil  
y mil ochocientos



DOS REALES.

ochocientos cuarenta  
cuarenta y uno.

1533

28 Dec

1842

Revalidado para los años de 1842 y 1843

q. a ti pertenecian yo te lo pagare  
y tu q. tienes la cabera asentada anda  
q. no hablo la merced y saludala.

vale

(B)

Francisco de S. Francisco  
Josefa

los derechos

los documentos

J. Francisco

per p. la cantidad

y p. recibida de

publica de cen-

del upren

lo q. p. q.

y a 28 de

en posesion

Jose L. Hernandez  
Castaneda



Suma de la B<sup>ta</sup> - - - - - 356<sup>ms</sup>

1528

un Corral de fierro colado en - - - 005<sup>ms</sup>  
un metate en - - - - - 005<sup>ms</sup>  
dos hollas de piedra en - - - - - 005<sup>ms</sup>  
- seis platos à tres reales cada uno - - - 002<sup>ms</sup>  
- seis tazas en dos p.<sup>as</sup> de reales - - - 002<sup>ms</sup>

1532

Est. la Sra. D. a Sra.

Ma a Lopez.

J. D. ell.



SELLO TERCERO

Para los años de mil  
y mil ochocientos



DOS REALES.

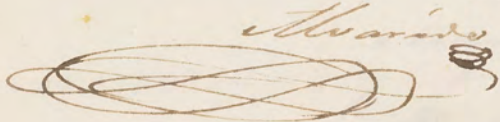
ochocientos cuarenta  
cuarenta y uno.

1533

Revalidado para los años de 1842 y 1843

28 Dec

1842



N. 1185.

M<sup>a</sup> J. Rodríguez

Decd y amigable y her nro in Rancho de S. Francisco  
Comte p. este q. yo M<sup>a</sup> Josefa

Rodríguez, renuncio y traspaso los derechos  
y acciones q. he adquirido p.<sup>a</sup> los documentos  
q. antecedem, en el Rancho de S. Francisco  
to a D. Guillermo M. Garner p.<sup>a</sup> la cantidad  
de dos mil pesos, de q. me doy p.<sup>a</sup> recibida se-  
gun consta de la escritura publica de ven-  
ta q. al efecto otorgué a favor del expresa-  
do D. Guillermo M. Garner lo q. p. q.  
comte la firmo en Monterey a 28. de  
Dbre. de 1842. J

pero no habermi en posesion

lo ago llo

Alphonse Martin

Como testigo

Grego.

Jose D. Martinez  
Castaneda



1534

BOLETIN

ochocientos cuarenta y uno.

SELO TERCERO

Por los años de mil  
y mil ochocientos



*[Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



1535.

fragment of copy

Gobernador  
Sr. Don Manuel Micheltoarena.

Monterrey Abre 28 de 1842.

Muy Sr. mio: <sup>a mi respeto</sup> Sin embargo <sup>de</sup> no  
tener el honor de conocerlo me tomo  
la libertad de ~~dirigirle~~ escribirle  
felicitandolo por su feliz arribo a  
este Departamento y poniendome a  
la disposicion de <sup>lo que</sup> ~~lo que~~ me habia  
<sup>hacido</sup> ~~verificado~~ ~~en~~ ~~por~~ ~~el~~ esperando su  
llegada a este punto para hacerlo  
~~mas~~ satisfactoriamente personalmente  
que me fuera muy satisfactorio.

Gamma

Me parece por demas <sup>dar</sup> ~~repetir~~  
a V.E. las noticias <sup>de</sup> que concidero  
estara impuesto. ~~Por ahora~~ no va  
por el Sr. D. Jose Castro <sup>que</sup> ~~no~~  
<sup>puede</sup> ~~no~~ ~~haber~~ ~~exerido~~ ~~a~~ ~~V.E.~~ ~~pero~~ ~~no~~ ~~obstante~~ ~~la~~  
~~no~~ ~~ha~~ ~~sucesido~~ ~~con~~ ~~particular~~  
~~que~~ ~~poner~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~conocim.~~ ~~de~~ ~~V.E.~~  
~~reitero~~ ~~suplico~~ ~~por~~ ~~que~~

El Navio Estandarte Estados Uni-  
dos que regreso a las Yslas se halla  
anclado en este puerto despues de  
~~treinta~~ <sup>treinta y nueve</sup> ~~seis~~ ~~dia~~ ~~de~~ ~~navegacion~~ ~~que~~  
hubo en su ida y vuelta sin que ha-  
lla ~~sucesido~~ <sup>otra</sup> ~~con~~ ~~particular~~ ~~que~~  
~~me~~ ~~gustara~~ ~~poner~~ ~~lo~~ ~~de~~ ~~V.E.~~  
~~que~~ ~~poner~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~conocim.~~ ~~de~~ ~~V.E.~~



1536

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely from a 16th-century manuscript. The text is written in dark ink on aged, yellowed paper. Some words are more legible than others, but the overall content is difficult to discern due to fading and the style of the handwriting.]*



# Ramo de Multas

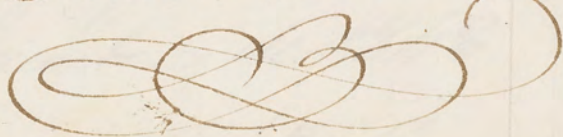
1537.

En cargo setenta y un pesos cobrados de  
imposicion de multas por infracciones de  
policia y otras faltas levy

71.00

Certifico: que la cantidad de setenta y un pesos (S. y.)  
de pluma o suma es la que se ha cobrado por la  
imposicion de multas de los juzgados de 1.<sup>a</sup> instancia  
y de paz en todo el presente año. Monterrey 31 de  
Diciembre de 1842.

J. L. Fernandez



N 2286-

Municipal accounts of the year 1842

by J. L. Fernandez



1538

Chambers, John

The first volume of the first edition of  
the first volume of the first edition of  
the first volume of the first edition of

Chambers, John. The first volume of the first edition of  
the first volume of the first edition of  
the first volume of the first edition of

Chambers, John

1538

Chambers, John

Chambers, John



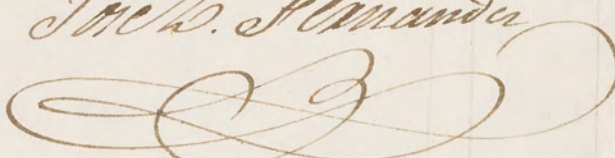
N. 2286 municipal acc. 1579

Ramo de Bienes de Difuntos.

Por ciento cuarenta y seis pesos que el Juega-  
do de 1.<sup>a</sup> instancia aplicó al fondo mu-  
nicipal pertenecientes al difunto Miguel  
Hilora que se hallaba depositados en D.  
David Spence, deducidos el importe de  
depósito - - - - -

146.00

Certifico: que la cantidad de ciento cuarenta y seis pesos  
entraron al fondo municipal por aplicación que  
hizo de esta suma el Juegado de 1.<sup>a</sup> instancia.  
Monterrey 31 de Diciembre de 1842.

José B. Fernandez  




1340

1555

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



Municipalidad de la Jurisdiccion de Monterrey.

Cuenta gral. de ingresos y egresos correspondiente al año de 1842  
en q. el infrascrito desempeñó los encargos de recaudador y Honor, por  
acuerdo del E. S. Gobernador y Sr. Perfecto del Distrito.

Ingresos.

Ramo de Tiendas.

Son Cargo tres p. <sup>os</sup> cuatro r. <sup>os</sup> que pagaron las tien- das en lo de Enero . . . . .	13. 4.
Id. de tres pesos de idem en el mes de Febrero . . . . .	13. 0.
Id. de catorce pesos de id. en el mes de Marzo . . . . .	14. 0.
Id. de tres p. <sup>os</sup> cuatro r. <sup>os</sup> de id. en Abril . . . . .	13. 4.
Id. de doce p. <sup>os</sup> de id. en Mayo . . . . .	12. 0.
Id. de id. . . . id. en Junio . . . . .	12. 0.
Id. de id. . . . id. en Julio . . . . .	12. 0.
Id. de catorce p. <sup>os</sup> de id. en Agosto . . . . .	14. 0.
Id. de tres p. <sup>os</sup> de id. en Set. <sup>o</sup> . . . . .	13. 0.
Id. de doce p. <sup>os</sup> cuatro r. <sup>os</sup> en Oct. <sup>o</sup> . . . . .	12. 4.
Id. de tres p. <sup>os</sup> en Noviembre . . . . .	13. 0.
Id. de tres p. <sup>os</sup> cuatro r. <sup>os</sup> de Diciembre . . . . .	13. 4.

Suma . . . . . o. 156. 4.

Certifico: que la cantidad de ciento cincuenta y seis pesos es la  
que se ha cobrado de las tiendas en el presente año. Monterrey 31 de  
Diciembre de 1842.

José B. Hernandez



End of Vol: 10-



1542

1770

1771

1772

1773

1774

1775

1776

1777

1778

1779

1780

1781

1782

1783

1784

1785

1786

1787

1788

1789

1790







BLANK PAGES  
SKIPPED



